

REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

Vol. 346

PRETORIA, 22 APRIL 1994

No. 15636

PROKLAMASIE

van die

Staatspresident

van die Republiek van Suid-Afrika

No. 66, 1994

WYSIGINGSPROKLAMASIE OP DIE ONTWIKKE-
LING VAN SWART GEMEENSAPPE, 1994

INWERKINGTREDING

Kragtens artikel 11 van die Wysigingsproklamasie op die Ontwikkeling van Swart Gemeenskappe, 1994, bepaal ek hierby **22 April 1994** as die datum waarop die bedoelde Proklamasie in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Twaalfde dag van April Eenduisend Negehonderd Vier-en-negentig.

F. W. DE KLERK,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

H. L. SHILL,
Minister van die Kabinet.

No. 68, 1994

STADSRAAD VAN WALVISBAAI

OMSKEPPING VAN LENINGSKULD IN
PERMANENTE KAPITAAL

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 (2) (a) van die Wet op die Oordrag van Walvisbaai aan Namibië, 1993 (Wet No. 203 van 1993), en na oorleg met die Uitvoerende Oorgangsraad, bepaal ek hierby dat die bedrag van R9 047 283,76 (nege miljoen sewen-veertigduisend tweehonderd drie-en-tagtig Rand en

PROCLAMATION

by the

State President

of the Republic of South Africa

No. 66, 1994

BLACK COMMUNITIES DEVELOPMENT
AMENDMENT PROCLAMATION, 1994

COMMENCEMENT

Under section 11 of the Black Communities Development Amendment Proclamation, 1994, I hereby fix **22 April 1994** as the date on which the said Proclamation shall come into operation.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Twelfth day of April, One thousand Nine hundred and Ninety-four.

F. W. DE KLERK,
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

H. L. SHILL,
Minister of the Cabinet.

No. 68, 1994

TOWN COUNCIL OF WALVIS BAY

CONVERSION OF LOAN LIABILITY
INTO PERMANENT CAPITAL

Under the powers vested in me by section 2 (2) (a) of the Transfer of Walvis Bay to Namibia Act, 1993 (Act No. 203 of 1993), and after consultation with the Transitional Executive Council, I hereby determine that the amount of R9 047 283,76 (nine million forty-seven thousand two hundred and eighty-three Rand and

ses-en-sewentig sent) welke bedrag rente uitsluit, wat deur die Departement van Streek- en Grondsake van die Republiek van Suid-Afrika aan die Stadsraad van Walvisbaai beskikbaar gestel is ten opsigte van 'n lening vir die voorsiening van nywerheidsinfrastruktuur, geag word as permanente kapitaal aan daardie Stadsraad beskikbaar gestel te wees, welke kapitaal nie terugbetaalbaar is nie en waarop geen rente betaalbaar is nie.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Twintigste dag van April Eenduisend Negehoenderd Vier-en-negentig.

F. W. DE KLERK,

Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

A. FOURIE,

Minister van die Kabinet.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

ADMINISTRASIE: RAAD VAN VERTEENWOORDIGERS

DEPARTEMENT VAN BEHUISING

No. 728

22 April 1994

LANDELIKE GEBIED RICHTERSVELD

GEDEELTELIKE SLUITING VAN OPENBARE PLEK

Kragtens artikel 49A (1) van die Wet op Landelike Gebiede (Raad van verteenwoordigers), 1987 (Wet No. 9 van 1987), en handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by Delegasie No. 2/5/3/2 van 5 Oktober 1993 van die Minister van Begroting en van Behuising in die Raad van Verteenwoordigers, sluit ek, Jurgen Hendrik Sander, Adjunkdirekteur: Landelike Ontwikkeling in die Departement van Behuising, hierby die gedeeltes van die openbare plek te Kuboes soos in die Bylae uiteengesit.

BYLAE

Gedeeltes van Openbare Plek 130, Algemene Plan 7200, Kuboes-dorp, gemeet as Erwe 318, 321 en 322 sonder voorwaardes en Erwe 320 en 323, straat-gedeeltes, soos aangetoon op Werkplan B.

J. H. SANDER,

Adjunk-direkteur: Landelike Ontwikkeling.

(22 April 1994)

EX ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD

ONDERWYS- EN KULTUURDIENS

No. 712

22 April 1994

MAGTING VAN SENTRUMS OM INKOMSTE TE BEHOU EN VOORSKRIFTE BETREFFENDE SODANIGE INKOMSTE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 1 (1A) van die Skatkiswet, 1975 (Wet No. 66 van 1975), en met die instemming van die Minister van Begroting,

seventy-six cent) which amount excludes interest, made available by the Department of Regional and Land Affairs of the Republic of South Africa to the Town Council of Walvis Bay in respect of a loan for the provision of industrial infrastructure, shall be deemed to have been made available to that Town Council as permanent capital, which capital is not required to be repaid and on which no interest is payable.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria, this Twentieth day of April, One thousand Nine hundred and Ninety-four.

F. W. DE KLERK,

State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

A. FOURIE,

Minister of the Cabinet.

GOVERNMENT NOTICES

ADMINISTRATION: HOUSE OF REPRESENTATIVES DEPARTMENT OF HOUSING

No. 728

22 April 1994

NORTHERN RICHTERSVELD RURAL AREA PARTIAL CLOSURE OF PUBLIC PLACE

In terms of section 49A (1) of the Rural Areas Act House of Representatives), 1987 (Act No. 9 of 1987), and the powers vested in me by Delegation No. 2/5/3/2 of 5 October 1993 of the Minister of the Budget and of Housing in the House of Representatives, I, Jurgen Hendrik Sander, Deputy Director of Rural Development in the Department of Housing, hereby close the portions of the public place in Kuboes as set out in the Schedule.

SCHEDULE

Portions of Public Place 130, General Plan 7200, Kuboes Township, surveyed as Erven 318, 321 and 322 without conditions and Erven 320 and 323, portions of street, as indicated on Working Plan B.

J. H. SANDER,

Deputy Director: Rural Development.

(22 April 1994)

EX ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY

EDUCATION AND CULTURE SERVICE

No. 712

22 April 1994

AUTHORIZATION OF CENTRES TO RETAIN REVENUE AND DIRECTIONS RELATING TO SUCH REVENUE

Under the powers vested in me by section 2 (1A) of the Exchequer Act, 1975 (Act No. 66 of 1975), and with the concurrence of the Minister of the Budget, I, Pieter

magtig ek, Pieter Gabriel Marais, Minister van Nasionale Opvoeding en vir Onderwyskoördinerings, hierby alle sentrums, onder my gesag, om inkomste soos omskryf in die Bylae te behou en aan te wend vir die bestryding van sodanige sentrum se uitgawes, en daarvan word rekenskap gegee en daarmee word gehandel volgens die voorskrifte in die bylae.

P. G. MARAIS,

Minister van Nasionale Opvoeding en vir Onderwyskoördinerings.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie voorskrifte het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Wet 'n betekenis geheg word, die betekenis aldus daaraan geheg en tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“**bedryfsrekening**” ’n bedryfsrekening in paragraaf 2 (1) bedoel;

“**boekjaar**” die tydperk van 1 Januarie tot 31 Desember van enige jaar;

“**die Wet**” die Wet op Onderwysaangeleenthede (Volksraad), 1988 (Wet No. 70 van 1988);

“**inkomste**” inkomste verkry uit—

- (a) geleentheidsverhuring van sentrumfasiliteite, insluitend sport- en ander terreine;
- (b) verhuring van sentrumtoerusting;
- (c) heffing van tariewe; en
- (d) departementele oordragbetalings soos in paragraaf 4 (1) (d) bedoel;

“**bestuurskomitee**” by die toepassing van hierdie voorskrifte, ’n bestuurskomitee soos in regulasie 2 van die Regulasies betreffende Sentrums, No. R. 2635 van 18 September 1992, bedoel;

“**sentrum**” by die toepassing van hierdie voorskrifte, ’n sentrum soos in regulasie 1 van die Regulasies betreffende Sentrums, No. R. 2635 van 18 September 1992, bedoel;

“**Uitvoerende Direkteur**” ’n Uitvoerende Direkteur van Onderwys in artikel 4 van die Wet bedoel.

Bedryfsrekening

2. (1) Elke sentrum wat inkomste genereer, het ’n bedryfsrekening waarvoor die bestuurskomitee verantwoordelik is en waarin inkomste gestort word.

(2) Inkomste in subparagraaf (1) bedoel, word slegs aangewend soos in paragraaf 4 (2) bepaal.

Beheer oor inkomste van bedryfsrekening

3. (1) Die bestuurskomitee wys ’n persoon skriftelik aan, hierna die verantwoordelike persoon genoem, as die persoon wat belas is met die ontvangs en verantwoording van gelde wat deur die bedryfsrekening ontvang word.

(2) Alle gelde wat deur ’n bedryfsrekening ontvang word, word onverwyld in rekening gebring deur die uitreiking van ’n genommerde kwitansie in duplikaat wat in numeriese orde in ’n kasboek te boek gestel word.

(3) Geen verandering mag aangebring word op ’n kwitansie nie en indien ’n kwitansie foutief uitgemaak is, word sodanige kwitansie onmiddellik gekanselleer en vir ouditdoeleindes bewaar, waarna ’n nuwe kwitansie in die plek daarvan uitgereik word.

Gabriel Marais, Minister of National Education and for Education Coordination hereby authorize all centres, under my authority, to retain revenue as defined in the Schedule, and to apply it for meeting the expenditure of such centres, and such money shall be accounted for and dealt with in accordance with the directions in the Schedule.

P. G. MARAIS,

Minister of National Education and for Education Coordination.

SCHEDULE

Definitions

1. In these directions any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act, shall have the meaning so assigned to it and, unless the context otherwise indicates—

“**centre**” in the application of these directions means a centre as defined in regulation 1 of the Regulations relating to Centres, No. R. 2635 of 18 September 1992;

“**Executive Director**” means an Executive Director of Education referred to in section 4 of the Act;

“**financial year**” means the period from 1 January to 31 December of any year;

“**management committee**” in the application of these directions, means a management committee referred to in regulation 2 of the Regulations relating to Centres, No. R. 2635 of 18 September 1992;

“**operating account**” means an operating account referred to in paragraph 2 (1);

“**revenue**” means revenue derived from—

- (a) occasional hiring out of centre facilities, including sports and other grounds;
- (b) hiring out of centre equipment;
- (c) fees levied; and
- (d) departmental transfer payments as referred to in paragraph 4 (1) (d).

“**the Act**” means the Education Affairs Act (House of Assembly), 1988 (Act No. 70 of 1988).

Operating account

2. (1) Every centre which generates revenue shall have an operating account for which the management committee shall be responsible and into which revenue shall be paid.

(2) Revenue referred to in subparagraph (1) shall only be appropriated as provided in paragraph 4 (2).

Control of revenue of operating account

3. (1) A management committee shall designate in writing, a person, hereinafter referred to as the responsible person, as the person responsible for the receipt of and accountability for moneys received by the operating account.

(2) All moneys received by an operating account shall be charged without delay by the issuing of a numbered receipt in duplicate, which shall be recorded in numerical sequence in a cash book.

(3) No amendment shall be made on a receipt and, if a receipt has been incorrectly issued, such receipt shall immediately be cancelled and kept on file for purposes of auditing, whereafter a new receipt shall be issued in place thereof.

(4) Geen—

- (a) bankwissel, tjek, poswissel, posorder of reistjek ten opsigte waarvan 'n kwitansie nie soos in subparagraaf (2) beoog uitgereik is nie, mag; of
- (b) bankwissel, tjek, poswissel, posorder of reistjek ten opsigte waarvan 'n kwitansie soos in subparagraaf (2) beoog uitgereik is, mag, in die mate waarin die bedrag daarvan meer is as die bedrag waarvoor die kwitansie uitgereik is,

kontant vervang of as kontant behandel word nie.

(5) Alle gelde wat deur die bedryfsrekening ontvang word, moet in 'n rekening op naam van die betrokke sentrum by 'n geregistreerde bankinstelling gedeponeer word.

(6) Gelde gedeponeer wat nie vir onmiddellike behoeftes benodig word nie, kan belê word by 'n poskantoor, bouvereniging of geregistreerde bankinstelling.

(7) Wanneer 'n gedishonoreerde tjek herdeponeer word of kontant of 'n nuwe tjek ter vervanging daarvan ontvang word, word geen kwitansie uitgereik nie, maar word die herdeposito op 'n afsonderlike depositostrok, duidelik gemerk "herdeposito", gemaak.

(8) Waar daar 'n tekort in die kontant aan die lig kom, word die bedrag onmiddellik deur die verantwoordelike persoon inbetaal en word 'n aantekening in die betrokke rekeningboek gemaak: Met dien verstande dat indien die bestuurskomitee van oordeel is dat die verantwoordelike persoon nie vir die tekort aanspreeklik gehou behoort te word nie, daarmee ooreenkomstig die bepalinge van paragraaf 6 (1) gehandel word.

(9) Waar daar enige surplus in kontant ontstaan, word die bedrag onmiddellik deur die verantwoordelike persoon deur die uitreiking van 'n kwitansie in die naam van die hoof van die sentrum, in rekening gebring.

(10) Minstens een maal per week gaan 'n persoon skriftelik deur die bestuurskomitee aangewys, wat nie die verantwoordelike persoon is nie, alle gelde ontvang na om te verseker dat—

- (a) die kontant voorhande korrek is;
- (b) geen geld wat gebank moes gewees het, teruggehou word nie;
- (c) 'n kwitansie uitgereik is vir elke tjek, bankwissel, poswissel, posorder of reistjek, wat by 'n bankdeposito ingesluit is;
- (d) sodanige gelde waar moontlik op die datum van ontvangs gebank word en enige gelde wat nie aldus gebank kan word nie op die eersvolgende amptelike werkdag gebank word, tensy 'n afwyking van hierdie bepaling deur die bestuurskomitee goedgekeur is op grond van faktore soos die beskikbaarheid van bankfasiliteite, fasiliteite vir die veilige bewaring van geld en die ekonomiese gebruik van vervoer;
- (e) die kasboek daaglik bygehou word en met die kwitansies uitgereik en deposito's gemaak, gerekonsilieer is; en
- (f) die ander bepalinge in hierdie voorskrifte vervat, nagekom is.

(11) Die kasboek word maandeliks gebalanseer, met die bankstaat gerekonsilieer en aan die persoon in subparagraaf (1) bedoel vir kontrole voor-
gelê.

(4) No—

- (a) bank draft, cheque, money order, postal order or traveller's cheque in respect of which a receipt as contemplated in subparagraph (2) has not been issued, shall; or
- (b) bank draft, cheque, money order, postal order or traveller's cheque for which a receipt as contemplated in subparagraph (2) has been issued shall, to the extent that the amount for which it has been made out exceeds the amount for which the receipt is issued,

take the place of cash or be treated as cash.

(5) All moneys received by the operating account shall be deposited in an account in the name of the centre concerned at a registered banking institution.

(6) Moneys deposited which are not required for immediate needs, may be invested at a post office, building society or registered banking institution.

(7) Whenever a dishonoured cheque is re-deposited or cash or a new cheque as replacement thereof is received, no receipt shall be issued, but the re-deposit shall be made on a separate deposit slip, clearly marked "re-deposit".

(8) Where a cash shortfall comes to light, the amount shall immediately be paid in by the responsible person, and a suitable entry shall be made in the book of account concerned: Provided that, if the management committee is of the opinion that the responsible person should not be held accountable for the shortfall, it shall be dealt with in terms of the provisions of paragraph 6 (1).

(9) Where any surplus in cash occurs the amount shall be accounted for without delay by the issuing of a receipt in the name of the head of the centre by the responsible person.

(10) At least once every week, a person designated in writing by the management committee and who is not the responsible person, shall check all moneys received to ensure that—

- (a) the cash on hand is correct;
- (b) no money which should have been deposited is held back;
- (c) a receipt has been issued for every cheque, bank draft, money order, postal order, or traveller's cheque included in a bank deposit;
- (d) such moneys where possible are deposited on the date of receipt, and any moneys not thus deposited, are deposited on the first following official working day, unless a deviation from this provision is approved by the management committee on account of factors such as the availability of banking facilities, facilities for the safe-keeping of the moneys and the economical use of transport;
- (e) the cash book is kept up to date daily, and is reconciled with the receipts issued and deposits made; and
- (f) the other provisions contained in these directions have been complied with.

(11) The cash book shall be balanced every month, reconciled with the bankstatement and submitted to the person referred to in subparagraph (10) to be checked.

Uitgawes

4. (1) Die Departement is verantwoordelik vir die bestryding van die volgende uitgawes van 'n sentrum:

- (a) Die vergoeding van personeel in diens van die Departement;
- (b) die voorsiening, instandhouding en vervanging van geboue en opslaangeboue, ten opsigte van die buite-kurrikulêre aktiwiteite van die sentrum;
- (c) die voorsiening, instandhouding en vervanging van uitrusting, ten opsigte van die buite-kurrikulêre aktiwiteite van die sentrum; en
- (d) enige tekort wat in die bedryfsrekening mag ontstaan en wat na die oordeel van die Uitvoerende Direkteur geregverdig is.

uitgawes soos van tyd tot tyd deur die Uitvoerende Direkteur bepaal, ten opsigte van die bedryf van 'n sentrum met inbegrip van die aangeleenthede in subparagrafe (1) (b) en (1) (c) na verwys, word uit die bedryfsrekening bestry.

(3) Die bestuurskomitee stel jaarliks voor of op 31 Oktober 'n gespesifiseerde begroting van verwagte inkomste en uitgawes van die bedryfsrekening vir die komende boekjaar op en lê dit aan die Uitvoerende Direkteur voor vir goedkeuring.

(4) Geen uitgawe waarvoor nie in die begroting voorsiening gemaak is nie, word sonder die voorafverkreë goedkeuring van die bestuurskomitee aangegaan nie.

(5) Alle betalings uitgesonderd kleinkasbetalings geskied per tjek wat deur twee persone deur die bestuurskomitee daartoe gemagtig, onderteken word.

(6) Die bankrekening van die bedryfsrekening mag nie oortrek word nie.

(7) 'n Tjek vir 'n bedrag deur die bestuurskomitee bepaal, kan van tyd tot tyd getrek word vir kleinkas waaruit toevallige klein uitgawes betaal word.

(8) Alle uitgawes word gestaaf deur fakture of gesertifiseerde eise en word onverwyld te boek gestel.

Boekhouding

5. (1) 'n Persoon skriftelik deur die bestuurskomitee aangewys, is verantwoordelik vir die algemene beheer oor alle rekeningaangeleenthede betreffende die bedryfsrekening asook vir—

- (a) die hou van boeke, aantekeninge en state waarin die besonderhede van alle ontvangste en uitgawes aangeteken word; en
- (b) die veilige bewaring van alle boeke, aantekeninge, state, bewysstukke, en ander dokumente wat daarop betrekking het.

(2) Die boeke, aantekeninge en state moet op so 'n wyse gehou word dat die inkomste en uitgawes met betrekking tot die aangeleenthede in paragraaf 1 (c) bedoel, afsonderlik weergegee word sodat dit onderskei kan word van ander inkomste en uitgawes.

Expenditure

4. (1) The Department shall be responsible for the defrayal of the following expenses of a centre:

- (a) The remuneration of staff employed by the Department;
- (b) the provision, maintenance and replacement of buildings and prefabricated buildings, in respect of the extra curricular activities of the centre;
- (c) the provision, maintenance and replacement of equipment in respect of the extra curricular activities of the centre; and
- (d) any deficiency which may occur in the operating account and which, in the opinion of the Executive Director is justified.

(2) All expenses as determined from time to time by the Executive Director, in respect of the operation of a centre, including the matter referred to in subparagraphs (1) (b) and (1) (c), shall be defrayed from the operating account.

(3) The management committee shall annually on or before 31 October draw up a specified estimate of anticipated income and expenditure of the operating account for the coming financial year, and shall submit it to the Executive Director for approval.

(4) No expenditure for which no provision has been made in the estimates shall be incurred without the prior approval of the management committee.

(5) All payments excluding petty cash payments, shall be made by cheque, signed by two persons authorized thereto by the management committee.

(6) The bank account of the operating account may not be overdrawn.

(7) A cheque for an amount determined by the management committee, may from time to time be drawn for petty cash from which casual petty expenses shall be paid.

(8) All expenditure shall be substantiated by invoices or certifies claims, and shall be recorded without delay.

Accounting

5. (1) A person designated in writing by the management committee shall be responsible for the general control of all accounting matters relating to the operating account, as well as for—

- (a) the keeping of books of account, records and statements in which particulars of all receipts and expenditure shall be recorded; and
- (b) the safe custody of all books of account, records, statements, vouchers and other documents relating thereto.

(2) The books of account, records and statements shall be kept in such a way that the revenue and expenditure in regard to the matters referred to in paragraph 1 (c), are reflected separately so that they can be distinguished from other revenue and expenditure.

(3) Die boeke, aantekeninge en state van die bedryfsrekening word jaarliks deur 'n persoon wat ingevolge die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeurs, 1991 (Wet No. 80 van 1991), as rekenmeester en ouditeur geregistreer is, geouditeer: Met dien verstande dat indien die inkomste nie R30 000 per jaar oorskry nie, die ouditering deur 'n beamppte in diens van die Departement deur die Uitvoerende Direkteur aangewys, gedoen kan word.

(4) Die bestuurskomitee moet na ontvangs van die verslag van die ouditeur of beamppte, na gelang van die geval, daardie verslag nie later nie as by die tweede daaropvolgende vergadering van die bestuurskomitee oorweeg en besluit watter regstellende stappe gedoen moet word indien enige onbevredigende aangeleentheid of onreëlmatigheid uit die verslag blyk.

(5) Binne twee maande na die datum van die vergadering in subparagraaf (4) bedoel, lê die voorsitter van die bestuurskomitee 'n afskrif van die notule van daardie vergadering waarin die kommentaar van die bestuurskomitee aangaande die verslag vervat is en aangedui word watter stappe gedoen is of beoog word in verband met alle onbevredigende aangeleenthede of onreëlmatighede wat uit die verslag blyk, aan die Uitvoerende Direkteur voor, wat die verdere stappe kan doen wat hy nodig ag.

(6) Die bestuurskomitee moet so spoedig moontlik na die datum van die vergadering in subparagraaf (4) bedoel, afskrifte van die geouditeerde state en die verslag van die ouditeur of beamppte, na gelang van die geval, aan die Ouditeur-generaal stuur wat enige verdere inligting wat hy benodig, kan aanvra en enige verdere ondersoek wat hy nodig ag kan onderneem.

(7) Pligte anders as die uitvoering van 'n audit kan slegs deur die ouditeur uitgevoer word met die voorafgoedkeuring van die bestuurskomitee en besonderhede van sodanige pligte wat uitgevoer is, moet in die verslag van die ouditeur vervat word.

Procedure in verband met verliese

6. (1) Behoudens die bepalings van paragraaf 3 (8) word enige verlies van gelde of ander bates van die bedryfsrekening onmiddellik deur die persoon in paragraaf 3 (10) bedoel gerapporteer aan—

- (a) die bestuurskomitee, tensy die verlies deur die persoon wat daarvoor verantwoordelik is, aangeguiwer is; en
- (b) die naaste polisiekantoor indien hy van mening is dat 'n strafregtelike oortreding begaan is.

(2) Na ontvangs van die rapport in subparagraaf (1) (a) bedoel, doen die bestuurskomitee die stappe wat hy nodig ag om die verlies te verhaal en verliese wat nie verhaal kan word nie, word deur die bedryfsrekening gedra.

Sluiting van sentrum

7. Wanneer 'n sentrum gesluit word, moet enige kredietbalans in die bedryfsrekening, in die Inkomstrekening: Volksraad inbetaal word.

Funksies te vervul deur 'n ander liggaam

8. Ondanks die bepalings van hierdie voorskrifte kan die Uitvoerende Direkteur 'n skoolraads- of departementele kantoor magtig om die funksies te verrig wat 'n bestuurskomitee ingevolge die bepalings van hierdie voorskrifte verrig.

(3) The books of account, records and statements of the operating account shall annually be audited by a person registered as an accountant and auditor in terms of the Public Accountants' and Auditors' Act, 1991 (Act No. 80 of 1991): Provided that if the income does not exceed R30 000 per year, the auditing may be performed by an officer in the service of the Department, designated by the Executive Director.

(4) The management committee shall after receipt of the report of the auditor or officer, as the case may be, consider that report not later than at the second succeeding meeting of the management committee, and decide what corrective steps are to be taken should the report reveal any unsatisfactory matter or irregularity.

(5) Within two months after the date of the meeting referred to in subparagraph (4), the chairman of the management committee shall submit a copy of the minutes of that meeting containing the comments of the management committee in regard to the report and indicating what steps were taken or are to be taken in connection with all unsatisfactory matters or irregularities revealed by the report, to the Executive Director, who may take such further steps as he may deem necessary.

(6) The management committee shall, as soon as possible after the date of the meeting referred to in subparagraph (4), send copies of the audited statements and the report of the auditor or officer as the case may be, to the Auditor-General, who may request any further information he may require and undertake any further investigation he may deem necessary.

(7) Duties other than the execution of an audit may only be performed by the auditor with the prior approval of the management committee, and details of such duties performed, shall be included in the report of the auditor.

Procedure in connection with losses

6. (1) Subject to the provisions of paragraph 3 (8), any loss of moneys or other assets of the operating account shall be reported immediately by the person referred to in paragraph 3 (10) to—

- (a) the management committee, unless the loss has been made good by the person responsible therefore; and
- (b) the nearest police station, if he is of the opinion that a criminal offence has been committed.

(2) After receipt of the report referred to in subparagraph (1) (a), the management committee shall take such steps as it may deem necessary to recover the loss, and losses not recovered shall be borne by the operating account.

Closure of centre

7. When a centre is closed, any credit balance in the operating account shall be paid into the Revenue Account: House of Assembly.

Functions to be performed by another body

8. Notwithstanding the provisions of these directions, the Executive Director may authorize a school board or departmental office to perform the functions which a management committee performs in terms of these directions.

ONDERWYS- EN KULTUURDIENS**EDUCATION AND CULTURE SERVICE****No. 713****22 April 1994****MAGTING VAN ONDERWYSHULPDIENTE OM INKOMSTE TE BEHOU EN VOORSKRIFTE BETREFFENDE SODANIGE INKOMSTE**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 (1A) van die Skatkiswet, 1975 (Wet No. 66 van 1975), en met die instemming van die Minister van Begroting, magtig ek, Pieter Gabriel Marais, Minister van Nasionale Onderwys en vir Onderwyskoördinerings, hierby alle onderwys hulpdienste, onder my gesag, om inkomste soos omskryf in die Bylae te behou en aan te wend vir die bestryding van sodanige onderwys hulpdienste se uitgawes, en daarvan word rekenskap gegee en daarmee word gehandel volgens die voorskrifte in die Bylae.

P. G. MARAIS,

Minister van Nasionale Onderwys en vir Onderwyskoördinerings.

BYLAE**Woordomskrywing**

1. In hierdie voorskrifte het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Wet 'n betekenis geheg word, die betekenis aldus daaraan geheg en tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“advieskomitee” ’n advieskomitee in regulasie 2 van die Regulasies betreffende Onderwys hulpdienste om Onderwysprogramme Aan te Vul, No. R. 3360 van 18 Desember 1992, bedoel;

“bedryfsrekening” ’n bedryfsrekening in paragraaf 2 (1) bedoel;

“boekjaar” die tydperk van 1 Januarie tot 31 Desember van enige jaar;

“die Wet” die Wet op Onderwysaangeleenthede (Volksraad), 1988 (Wet No. 70 van 1988);

“hoof” die hoof van die onderwys hulpdienste;

“inkomste” inkomste verkry uit—

- (i) geleentheidsverhuring van onderwys hulpdienstfasiliteite;
- (ii) verhuring van toerusting van 'n onderwys hulpdienste;
- (iii) heffing van tariewe deur onderwys hulpdienste vir dienste gelewer; en
- (iv) Departementele oordragbetalings soos in paragraaf 5 (2) bedoel;

“onderwys hulpdienste” ’n onderwys hulpdienste soos in regulasie 1 van die Regulasies Betreffende Onderwys hulpdienste om Onderwysprogramme Aan te Vul, No. R. 3360 van 18 Desember 1992, omskryf;

“Uitvoerende Direkteur” ’n Uitvoerende Direkteur van Onderwys in artikel 4 van die Wet op Onderwysaangeleenthede (Volksraad), 1988 (Wet No. 70 van 1988) bedoel.

Bedryfsrekening

2. (1) Elke onderwys hulpdienste het 'n bedryfsrekening waarvoor die advieskomitee verantwoordelik is en waarin alle inkomste gestort word.

No. 713**22 April 1994****AUTHORIZATION OF EDUCATION AUXILIARY SERVICES TO RETAIN REVENUE AND DIRECTIONS RELATING TO SUCH REVENUE**

Under the powers vested in me by section 2 (1A) of the Exchequer Act, 1975 (Act No. 66 of 1975), and with the concurrence of the Minister of the Budget, I, Pieter Gabriel Marais, Minister of National Education and for Education Coordination, hereby authorize all education auxiliary services, under my authority, to retain revenue as defined in the Schedule, and to apply it for meeting the expenditure of such centres, and such money shall be accounted for and dealt with in accordance with the directions in the Schedule.

P. G. MARAIS,

Minister of National Education and for Education Coordination.

SCHEDULE**Definitions**

1. In these directions any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act, shall have the meaning so assigned to it and, unless the context otherwise indicates—

“advisory committee” means an advisory committee as defined in regulation 2 of the Regulations relating to Educational Auxiliary services to Supplement Educational Programmes, No. R. 3360 of 18 December 1992;

“educational auxiliary service” means an auxiliary service as defined in regulation 1 of the Regulations relating to Educational Auxiliary Services to Supplement Educational Programmes, No. R. 3360 of 18 December 1992;

“Executive Director” an Executive Director of Education referred to in section 4 of the Education Affairs Act (House of Assembly), 1988 (Act No. 70 of 1988);

“financial year” means the period from 1 January to 31 December of any year;

“head” means the head of the auxiliary service;

“operating account” means an operating account referred to in paragraph 2 (1);

“revenue” means revenue derived from—

- (i) occasional hiring out of facilities;
- (ii) hiring out of equipment;
- (iii) fees levied for services rendered; and
- (iv) Departmental transfer payments as referred to in paragraph 5 (2).

“the Act” means the Education Affairs Act (House of Assembly), 1988 (Act No. 70 of 1988).

Operating account

2. (1) Every auxiliary service shall have an operating account for which the advisory committee shall be responsible and into which revenue shall be paid.

(2) Alle inkomste in subparagraaf (1) bedoel word slegs aangewend soos in paragraaf 4 (2) bepaal.

Beheer oor inkomste van bedryfsrekening

3. (1) Die advieskomitee wys 'n persoon skriftelik aan, hierna die verantwoordelike persoon genoem, as die persoon wat belas is met die ontvangs en verantwoording van gelde wat deur die bedryfsrekening ontvang word.

(2) Alle gelde wat deur 'n bedryfsrekening ontvang word, word onverwyld in rekening gebring deur die uitreiking van 'n genommende kwitansie in duplikaat wat in numeriese orde in 'n kasboek te boek gestel word.

(3) Geen verandering mag aangebring word op 'n kwitansie nie en indien 'n kwitansie foutief uitgemaak is, word sodanige kwitansie onmiddellik gekanselleer en vir ouditdoeleindes bewaar, waarna 'n nuwe kwitansie in die plek daarvan uitgereik word.

(4) Geen—

(a) bankwissel, tjek, poswissel, posorder of reistjek ten opsigte waarvan 'n kwitansie nie soos in subparagraaf (2) beoog, uitgereik is nie, mag; of

(b) bankwissel, tjek, poswissel, posorder of reistjek ten opsigte waarvan 'n kwitansie soos in subparagraaf (2) beoog, uitgereik is, mag, in die mate waarin die bedrag daarvan meer is as die bedrag waarvoor die kwitansie uitgereik is,

kontant vervang of as kontant behandel word nie.

(5) Alle gelde wat deur die bedryfsrekening ontvang word, moet in 'n rekening op naam van die betrokke hulpdiens by 'n geregistreerde bankinstelling gedeponeer word.

(6) Gelde gedeponeer wat nie vir onmiddellike behoeftes benodig word nie, kan belê word by 'n poskantoor, bouvereniging of geregistreerde bankinstelling.

(7) Wanneer 'n gedishonoreerde tjek herdeponeer word of kontant of 'n nuwe tjek ter vervanging daarvan ontvang word, word geen kwitansie uitgereik nie, maar word die herdeposito op 'n afsonderlike depositostrok, duidelik gemerk "herdeposito", gemaak.

(8) Waar daar 'n tekort in die kontant aan die lig kom, word die bedrag onmiddellik deur die verantwoordelike persoon inbetaal en word 'n aantekening in die betrokke rekeningboek gemaak: Met dien verstande dat indien die advieskomitee van oordeel is dat die verantwoordelike persoon nie vir die tekort aanspreeklik gehou behoort te word nie, daarmee ooreenkomstig die bepalings van paragraaf 7 (1) gehandel word.

(9) Waar daar enige surplus in kontant ontstaan, word die bedrag onmiddellik deur die verantwoordelike persoon deur die uitreiking van 'n kwitansie in die naam van die hoof van die advieskomitee, in rekening gebring.

(10) Minstens een maal per week gaan 'n persoon skriftelik deur die advieskomitee aangewys, wat nie die verantwoordelike persoon is nie, alle gelde ontvang na om te verseker dat—

(a) die kontant voorhande korrek is;

(b) geen geld wat gebank moes gewees het, teruggehou word nie;

(2) All revenue referred to in subparagraph (1) shall only be appropriated as provided in paragraph 4 (2).

Control of revenue of operating account

3. (1) An advisory committee shall designate in writing, a person, hereinafter referred to as the responsible person, as the person responsible for the receipt of and accountability for moneys received by the operating account.

(2) All moneys received by an operating account shall be charged without delay by the issuing of a numbered receipt in duplicate, which shall be recorded in numerical sequence in a cash book.

(3) No amendment shall be made on a receipt and, if a receipt has been incorrectly issued, such receipt shall immediately be cancelled and kept in the receipt book concerned for purposes of auditing, whereafter a new receipt shall be issued in place thereof.

(4) No—

(a) bank draft, cheque, money order, postal order or traveller's cheque in respect of which a receipt as contemplated in subparagraph (2) has not been issued, shall; or

(b) bank draft, cheque, money order, postal order or traveller's cheque for which a receipt as contemplated in subparagraph (2) has been issued shall, to the extent that the amount for which it has been made out exceeds the amount for which the receipt is issued,

take the place of cash or be treated as cash.

(5) All moneys received by the operating account shall be deposited in an account in the name of the auxiliary service concerned at a registered banking institution.

(6) Moneys deposited which are not required for immediate needs, may be invested at a post office, building society or registered banking institution.

(7) Whenever a dishonoured cheque is re-deposited or cash or a new cheque as replacement thereof is received, no receipt shall be issued, but the re-deposit shall be made on a separate deposit slip, clearly marked "re-deposit".

(8) Where a cash shortfall comes to light, the amount shall immediately be paid in by the responsible person, and a suitable entry shall be made in the book of account concerned: Provided that, if the advisory committee is of the opinion that the responsible person should not be held accountable for the shortfall, it shall be dealt with in terms of the provisions of paragraph 7 (1).

(9) Where any surplus in cash occurs the amount shall be accounted for without delay by the issuing of a receipt in the name of the advisory committee by the responsible person.

(10) At least once every week, a person designated in writing by the advisory committee and who is not the responsible person, shall check all moneys received to ensure that—

(a) the cash on hand is correct;

(b) no money which should have been deposited is held back;

- (c) 'n kwitansie uitgereik is vir elke tjek, bankwissel, poswissel, posorder of reistjek, wat by 'n bank-deposito ingesluit is;
- (d) sodanige gelde waar moontlik op die datum van ontvangs gebank word en enige gelde wat nie aldus gebank kan word nie op die eersvolgende amptelike werkdag gebank word, tensy 'n afwyking van hierdie bepaling deur die advieskomitee goedgekeur is op grond van faktore soos die beskikbaarheid van bankfasiliteite, fasiliteite vir die veilige bewaring van geld en die ekonomiese gebruik van vervoer;
- (e) die kasboek daagliks bygehou word en met die kwitansies uitgereik en deposito's gemaak, gerekonsilieer is; en
- (f) die ander bepalings in hierdie voorskrifte vervat, nagekom is.

(11) Die kasboek word maandeliks gebalanseer, met die bankstaat gerekonsilieer en aan die persoon in subparagraaf (10) bedoel vir kontrole voorgelê.

Uitgawes

4. (1) Die Departement is verantwoordelik vir die bestryding van die volgende uitgawes van 'n onderwys hulpsdiens:

- (a) behoudens subparagraaf (2), die vergoeding van personeel in diens van die Departement; en
- (b) daardie uitgawes soos van tyd tot tyd deur die Uitvoerende Direkteur bepaal ten opsigte van—
 - (i) die voorsiening en instandhouding van geboue;
 - (ii) die voorsiening en vervanging van uitrusting; en
 - (iii) ander lopende uitgawes.

(2) Alle uitgawes ten opsigte van die bedryf van 'n onderwys hulpsdiens wat nie ingevolge subparagraaf (1) bestry word nie, word uit die bedryfsrekening bestry: Met dien verstande dat ondanks andersluidende bepalings in hierdie voorskrifte vervat, die Uitvoerende Direkteur na oorleg met die advieskomitee kan bepaal dat sekere personeelvergoedingskoste ook uit die bedryfsrekening gefinansier word en dat betalings dienoreenkomstig aan die betrokke Departement gemaak word, welke betalings deur die Departement behou en aangewend word vir die vergoeding van onderwys hulpsdienspersoneel.

(3) Die hoof stel jaarliks voor of op 31 Oktober 'n gespesifiseerde begroting van verwagte inkomste en uitgawes van die bedryfsrekening vir die komende boekjaar op en lê dit vir goedkeuring aan die advieskomitee voor.

(4) Geen uitgawe waarvoor nie in die begroting voorsiening gemaak is nie, word sonder die voorafverkreë goedkeuring van die advieskomitee aangegaan nie.

(5) Alle betalings uitgesonderd kleinkasbetalings geskied per tjek wat deur twee persone deur die advieskomitee skriftelik daartoe gemagtig, onderteken word.

(6) Die bankrekening van die bedryfsrekening mag nie oortrek word nie.

- (c) a receipt has been issued for every cheque, bank draft, money order, postal order, or traveller's cheque included in a bank deposit;
- (d) such moneys where possible are deposited on the date of receipt, and any moneys not thus deposited, are deposited on the first following official working day, unless a deviation from this provision is approved by the advisory committee on account of factors such as the availability of banking facilities, facilities for the safe-keeping of the moneys and the economical use of transport;
- (e) the cash book is kept up to date daily, and is reconciled with the receipts issued and deposits made; and
- (f) the other provisions contained in these directions have been complied with.

(11) The cash book shall be balanced every month, reconciled with the bank statement and submitted to the person referred to in subparagraph (10) to be checked.

Expenditure

4. (1) The Department shall be responsible for the defrayal of the following expenses of an auxiliary service—

- (a) subject to subparagraph (2), the remuneration of staff employed by the Department; and
- (b) such expenses as may be determined by the Executive Director from time to time in regard to—
 - (i) the provision and maintenance of buildings;
 - (ii) the provision and replacement of equipment; and
 - (iii) other current expenditure.

(2) All expenses in respect of the operation of an auxiliary service which are not defrayed in terms of subparagraph (1), shall be defrayed from the operating account: Provided that, notwithstanding any provisions to the contrary contained in those directions, the Executive Director may, after consultation with the advisory committee, determine that certain costs related to remuneration of staff shall also be defrayed from the operating account and the required payments shall be made to the Department concerned, which payments shall be retained by the Department and utilized for the remuneration of auxiliary service staff.

(3) The head shall annually on or before 31 October draw up a specified estimate of anticipated income and expenditure of the operating account for the coming financial year as well as the boarding fees to be charged in the next financial year, and shall submit them to the advisory committee for approval.

(4) No expenditure for which no provision has been made in the estimates shall be incurred without the prior approval of the advisory committee.

(5) All payments excluding petty cash payments, shall be made by cheque, signed by two persons authorized thereto by the advisory committee.

(6) The bank account of the operating account may not be overdrawn.

(7) 'n Tjek vir 'n bedrag deur die advieskomitee bepaal, kan van tyd tot tyd getrek word vir kleinkas waaruit toevallige klein uitgawes betaal word.

(8) Alle uitgawes word gestaaf deur fakture of gesertifiseerde eise en word onverwyld te boek gestel.

Departementele oordragbetalings

5. (1) Ondanks andersluidende bepalings van hierdie voorskrifte kan die Uitvoerende Direkteur van tyd tot tyd bepaal watter uitgawes volledig deur die onderwysulpsdiens uit die bedryfsrekening bestry word.

(2) Daardie bedrae wat na die oordeel van die Uitvoerende Direkteur aan die onderwysulpsdiens oorbetal moet word om die tekorte in die bedryfsrekening sodanig aan te vul dat die beoogde betalings gedoen kan word, is departementele oordragbetalings.

(3) Departementele oordragbetalings word twee keer per jaar aan 'n onderwysulpsdiens gedoen naamlik voor of op 31 Maart en voor of op 31 Oktober van elke jaar.

Boekhouding

6. (1) 'n Persoon skriftelik deur die advieskomitee aangewys, is verantwoordelik vir die algemene beheer oor alle rekeningaangeleenthede betreffende die bedryfsrekening asook vir—

- (a) die hou van boeke, aantekeninge en state waarin die besonderhede van alle ontvangste en uitgawes aangeteken word; en
- (b) die veilige bewaring van alle boeke, aantekeninge, state, bewysstukke, en ander dokumente wat daarop betrekking het.

(2) Die boeke, aantekeninge en state word jaarliks geouditeer deur 'n persoon wat ingevolge die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeurs, 1991 (Wet No. 80 van 1991), as rekenmeester en ouditeur geregistreer is, en wat skriftelik deur die advieskomitee aangestel is.

(3) Die advieskomitee moet na ontvangs van die verslag van die ouditeur daardie verslag nie later nie as by die tweede daaropvolgende vergadering van die advieskomitee oorweeg en besluit watter regstellende stappe gedoen moet word indien enige onbevredigende aangeleentheid of onreëlmatigheid uit die verslag blyk.

(4) Binne twee maande na die datum van die vergadering in subparagraaf (3) bedoel, lê die voorsitter van die advieskomitee 'n afskrif van die notule van daardie vergadering waarin die kommentaar van die advieskomitee aangaande die verslag vervat is en aangedui word watter stappe gedoen is of beoog word in verband met alle onbevredigende aangeleenthede of onreëlmatighede wat uit die verslag blyk, aan die Uitvoerende Direkteur voor, wat die verdere stappe kan doen wat hy nodig ag.

(5) Die advieskomitee moet so spoedig moontlik na die datum van die vergadering in subparagraaf (3) bedoel, afskrifte aan die geouditeerde state en die verslag aan die ouditeur aan die Ouditeur-generaal stuur wat enige verdere inligting wat hy benodig, kan aanvra en enige verdere ondersoek wat hy nodig ag, kan onderneem.

(7) A cheque for an amount determined by the advisory committee, may from time to time be drawn for petty cash from which casual petty expenses shall be paid.

(8) All expenditure shall be substantiated by invoices or certified claims, and shall be recorded without delay.

Departmental transfer payments

5. (1) Notwithstanding any provision to the contrary contained in these directions, the Executive Director may from time to time determine which expenditure by the auxiliary service shall be fully defrayed from the operating account.

(2) Those amounts which, in the opinion of the Executive Director, must be paid over to the auxiliary service to supplement the operating account in order that the envisaged payments can be made are departmental transfer payments.

(3) Departmental transfer payments are made twice annually to an auxiliary service before or on 31 March, and before or on 31 October of each year.

Accounting

6. (1) A person designated in writing by the advisory committee shall be responsible for the general control of all accounting matters relating to the operating account, as well as for—

- (a) the keeping of books of account, records and statements in which particulars of all receipts and expenditure shall be recorded; and
- (b) the safe custody of all books of account, records, statements, vouchers and other documents relating thereto.

(2) The books of account, records and statements of the operating account shall be audited by a person registered as an accountant and auditor in terms of the Public Accountants' and Auditors' Act, 1991 (Act No. 80 of 1991), and who shall be appointed in writing by the advisory committee.

(3) The advisory committee shall after receipt of the report of the auditor consider that report not later than at the second succeeding meeting of the advisory committee, and decide what corrective steps are to be taken should the report reveal any unsatisfactory matter or irregularity.

(4) Within two months after the date of the meeting referred to in subparagraph (3), the chairman of the advisory committee shall submit a copy of the minutes of that meeting containing the comments of the advisory committee in regard to the report and indicating what steps were taken or are to be taken in connection with all unsatisfactory matters or irregularities revealed by the report, to the Executive Director, who may take such further steps as he may deem necessary.

(5) The advisory committee shall, as soon as possible after the date of the meeting referred to in subparagraph (3), send copies of the audited statements and the report of the auditor to the Auditor-General, who may request any further information he may require and undertake any further investigation he may deem necessary.

(6) Pligte anders as die uitvoering van 'n oudit kan slegs deur die ouditeur uitgevoer word met skriftelike voorafgoedkeuring van die advieskomitee en besonderhede van sodanige pligte wat uitgevoer is, moet in die verslag van die ouditeur vervat word.

Prosedure in verband met verliese

7. (1) Behoudens die bepalings van paragraaf 3 (8) word enige verlies van gelde of ander bates van die bedryfsrekening onmiddellik deur die persoon in paragraaf 3 (10) bedoel gerapporteer aan—

- (a) die advieskomitee, tensy die verlies deur die persoon wat daarvoor verantwoordelik is, aangesuiwer is; en
- (b) die naaste polisiekantoor indien hy van mening is dat 'n strafregtelike oortreding begaan is.

(2) Na ontvangs van die rapport in subparagraaf (1) (a) bedoel, doen die advieskomitee die stappe wat hy nodig ag om die verliese te verhaal en verliese wat nie verhaal kan word nie, word deur die bedryfsrekening gedra.

Meubels, uitrustingen ander items uit bedryfsrekening aangekoop of aan bedryfsrekening geskenk

8. (1) Die advieskomitee sien toe dat 'n register van alle meubels, uitrusting en ander items wat—

- (a) aangekoop is met geld uit die bedryfsrekening; en
- (b) aan die bedryfsrekening geskenk is,

gehou word en dat daardie items onderhou en vir identifikasie gemerk word.

(2) 'n Voorraadopname van die items in subparagraaf (1) bedoel, word minstens een keer per jaar deur 'n persoon skriftelik deur die advieskomitee aangewys, gemaak.

DEPARTEMENT VAN BEHUISING EN WERKE

No. 727

22 April 1994

WET OP STAATSDORPE, 1973
(WET No. 44 VAN 1973)

UITSLUITSEL VAN STAATSDORP ORIBI UIT DIE WET OP STAATSDORPE, 1973 (WET No. 44 VAN 1973)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2A van die Wet op Staatsdorpe, 1973 (Wet No. 44 van 1973), verklaar ek hiermee dat die Staatsdorp Oribi vanaf die datum van publikasie hiervan van die toepassing van genoemde Wet uitgesluit word.

A. J. VLOK,

Minister van Behuising en Werke,

Ministersraad, Administrasie: Volksraad.

(6) Duties other than the execution of an audit may only be performed by the auditor with the prior written approval of the advisory committee, and details of such duties performed, shall be included in the report of the auditor.

Procedure in connection with losses

7. (1) Subject to the provisions of paragraph 3 (8), any loss of moneys or other assets of the operating account shall be reported immediately by the person referred to in paragraph 3 (10) to—

- (a) the advisory committee, unless the loss has been made good by the person responsible therefore; and
- (b) the nearest police station, if he is of the opinion that a criminal offence has been committed.

(2) After receipt of the report referred to in subparagraph (1) (a), the advisory committee shall take such steps as it may deem necessary to recover the loss, and losses not recovered shall be borne by the operating account.

Furniture, equipment and other items purchased out of operating account or donated to operating account

8. (1) The advisory committee shall ensure that a register of all furniture, equipment and other items which—

- (a) have been purchased with money from the operating account; and
- (b) have been donated to the operating account,

be kept and that such items are maintained and marked for identification.

(2) A stocktaking of the items referred to in subparagraph (1) shall be carried out at least once a year by a person designated in writing by the advisory committee.

DEPARTMENT OF HOUSING AND WORKS

No. 727

22 April 1994

GOVERNMENT VILLAGES ACT, 1973
(ACT No. 44 OF 1973)

EXCLUSION OF THE GOVERNMENT VILLAGE ORIBI FROM THE GOVERNMENT VILLAGES ACT, 1973 (ACT No. 44 OF 1973)

Under the powers vested in me by section 2A of the Government Villages Act, 1973 (Act No. 44 of 1973), I hereby declare that as from the date of publication hereof, Government Village Oribi be excluded from the application of the said Act.

A. J. VLOK,

Minister of Housing and Works,

Ministers' Council, Administration: House of Assembly.

DEPARTEMENT VAN BEHUISING EN WERKE**No. 744****22 April 1994****WET OP HUURBEHEER, 1976****VRYSTELLING VAN SEKERE WONINGS, MOTORHUISE, MOTORSTAANPLEKKE EN BEDIENDEKAMERS VAN HUURBEHEER**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 51 (g) van die Wet op Huurbeheer, 1976 (Wet No. 80 van 1976), verklaar ek, Adriaan Johannes Vlok, Minister van Behuising en Werke, Administrasie: Volksraad hierby dat—

- (a) die wonings genoem in die Bylae hiertoe, met ingang van die datum waarop 'n bestaande huurder van so 'n woning se okkupasie wettiglik beëindig word of die datum waarop sodanige huurder se maandelikse inkomste soos omskryf in Proklamasie No. 32 van 25 Maart 1983, soos gewysig by Proklamasie No. 99 van 1 Julie 1983, Proklamasie No. 24 van 20 Februarie 1987 en Proklamasie No. 51 van 1 Junie 1991, die toepaslike inkomsteperk vermeld in die Bylae by eersgenoemde Proklamasie, soos aldus gewysig, naamlik R2 000 ten opsigte van 'n huurder wat 'n gesinshoof met afhanklikes is of R1 200 ten opsigte van 'n enkelopende huurder sonder afhanklikes, oorskry, welke datum ook al eerste voorval, mits die betrokke huurder op die betrokke datum nie 70 jaar of ouer is nie; en
- (b) die motorhuise, motorstaanplekke en bediendekamers geleë op enige plek op grond wat deel uitmaak van grond wat geokkupeer word deur of gebruik word in verband met die wonings in paragraaf (a) hierbo bedoel, met ingang van die toepaslike datum in die genoemde paragraaf bedoel,

van huurbeheer vrygestel is, op voorwaarde dat, behoudens die bepalings van artikel 28 van genoemde Wet op Huurbeheer, 1976, gedurende 'n tydperk van drie kalendermaande vanaf die datum van vrystelling van die betrokke perseel van huurbeheer die verhuurder nie van die huurder mag vereis om die perseel te ontruim nie, en voorts dat gedurende 'n tydperk van twee jaar vanaf die datum van vrystelling van die betrokke perseel die huurgeld ten opsigte daarvan nie met meer as 10% per jaar verhoog mag word nie.

A. J. VLOK,

Minister van Behuising en Werke.

DEPARTMENT OF HOUSING AND WORKS**No. 744****22 April 1994****RENT CONTROL ACT, 1976****EXEMPTION OF CERTAIN DWELLINGS, GARAGES, PARKING SPACES AND SERVANTS' ROOMS FROM RENT CONTROL**

Under the powers vested in me by section 51 (g) of the Rent Control Act, 1976 (Act No. 80 of 1976), I, Adriaan Johannes Vlok, Minister of Housing and Works, Administration: House of Assembly, hereby declare that—

- (a) the dwellings mentioned in the Schedule hereto, are as from the date on which the occupation of an existing lessee of such a dwelling is lawfully terminated or the date on which the monthly income of such lessee, as defined in Proclamation No. 32 of 25 March 1983, as amended by Proclamation No. 99 of 1 July 1983, Proclamation No. 24 of 20 February 1987 and Proclamation No. 51 of 1 June 1991, exceeds the applicable income limit stipulated in the Schedule to the first-mentioned Proclamation, as so amended, namely R2 000 in respect of a lessee who is the head of a family with dependants or R1 200 in respect of a single lessee without dependants, whichever date occurs first, provided the lessee in question on the applicable date is not 70 years of age or older; and
- (b) the garages, parking spaces and servants' rooms situated anywhere on land which forms part of land occupied or used in connection with the dwellings referred to in paragraph (a) above, are as from the applicable date referred to in the said paragraph,

exempted from rent control, on condition that, subject to the provisions of section 28 of the said Rent Control Act, 1976, during a period of three calendar months as from date of exemption of the relevant premises from rent control, the lessor may not require the lessee to vacate the premises, and further that during a period of two years as from the date of exemption of the relevant premises the rental in respect thereof shall not be increased by more than 10% per annum.

A. J. VLOK,

Minister of Housing and Works.

BYLAE**Adres van eiendom****Ligging van eiendom**

Montaguestraat 140, George
 Meadestraat 27, George
 Porterstraat 26, George
 Marketstraat 26, George
 Darlingstraat 48, George
 Darlingstraat 16, George
 Mitchellstraat 96, George
 Yorkstraat 34, George
 Merrimanstraat 98, George
 Bonsfieldstraat 5, George
 Hoogstraat 12, George

Erf 672, George.
 Erf 2721, George.
 Erf 1034, George.
 Erf 2561, George.
 Erf 305, George.
 Erf 308, George.
 Erf 2532, George.
 Erf 2153/4, George.
 Erf 2629, George.
 Erf 2608, George.
 Erf 2992, George.

Adres van eiendom

Porterstraat 28, George.....
 Stockenstroom 65, George.....
 Kerkstraat 17, George.....
 Fitchatstraat 23 en 25, George.....
 Meadestraat 91, George.....
 Victoriastraat 31, George.....
 Lainestraat 48, George.....
 Mitchellstraat 172, George.....
 Merrimanstraat 123, George.....
 Cradockstraat 41, George.....
 Gloucesterlaan 7, George.....
 Kerkstraat 14B, George.....
 Porterstraat 38, George.....
 Cradockstraat 112, George.....
 Stockenstroom 43, George.....
 Stockenstroom 39, George.....
 Kerkstraat 31, George.....
 Mannstraat 65, George.....
 Meadestraat 105, George.....
 Mulivalgebou, Woonstelle 1-6, hoek van Hibernia- en Yorkstraat, George
 Meadestraat 80, George.....
 Meadestraat 97, George.....
 Kerkstraat 58, George.....
 Yorkstraat 44, George.....
 Cathedralstraat 22, George.....
 Cathedralstraat 20, George.....
 Albertstraat 57, George.....
 Hopestraat 38, George.....
 Georgeweg, Blanco, George.....
 Meadestraat 69, George.....
 Symondslaan 14, George.....
 Legerstraat 8, George.....
 Montagustraart 121, George.....
 Marthinusstraat 22, George.....
 Smutsstraat 23, George.....
 Georgeweg 12, Blanco, George.....
 Linden Lodge, Meadestraat, George.....
 Wellingtonstraat 73, George.....
 Markstraat 13, George.....
 Yorkstraat 11A en 11B, George.....
 Maitlandstraat, George.....
 Cradockstraat 80, George.....
 Merrimanstraat 128, George.....
 Mitchellstraat 165, George.....
 Cradockstraat 63, George.....
 Merrimanstraat 2, George.....
 Vyfde Laan 15, George.....
 Standerswoonstelle, Hiberniastraat, George.....
 Mitchellstraat 160, George.....
 Wellingtonstraat 40, George.....
 Wellingtonstraat 36, George.....
 Cathedralstraat 24, George.....
 Meadestraat 123, George.....
 Searlestraat, Blanco, George.....
 Victoriastraat 44, George.....
 Heatherlands, Proteaweg, George.....
 Sesde Laan 6, George.....
 Eiland Fonteinstraat 9, George.....
 Albertstraat 19, George.....
 Aspelingsstraat 50, George.....
 Proteagebou, Yorkstraat, George.....
 Hoogstraat 42, George.....
 Palgravestraat 76, George.....
 Af Cradockstraat, George.....
 Cradockstraat 19, George.....
 Meyertonstraat 16, George.....
 Merrimanstraat 20, George.....

Ligging van eiendom

Erf 391, George.
 Erf 910, George.
 Erf 829, George.
 Erf 2811, George.
 Erf 1481, George.
 Erf 2443, George.
 Erf 2319, George.
 Erf 1116, George.
 Erf 1771, George.
 Erf 2303, George.
 Erf 1425, George.
 Erf 12827, George.
 Erf 393, George.
 Erf 1659, George.
 Erf 901, George.
 Erf 901, George.
 Erf 3389, George.
 Erf 1948, George.
 Erf 1488, George.
 Erf 1586, George.
 Erwe 4778/4785, George.
 Erf Erwe 1488/9, George.
 Erf 1034, George.
 Erwe 2178/9, George.
 Erf 1743, George.
 Erf 1770, George.
 Erf 3916, George.
 Erf 2963, George.
 Erf 38, George, te Blanco.
 Erf 2214, George.
 Erf 756, George.
 Erf 2414, George.
 Erf 1374, George.
 Erwe 3337 en 3360, George.
 Erwe 2070 en 2071, George.
 Erf 30, George te Blanco.
 Erf 3095, George.
 Erf 997, George.
 Erf 2633, George.
 Erf 2686, George.
 Erf 126, George.
 Erf 2445, George.
 Erf 1732, George.
 Erf 873, George.
 Erf 2322, George.
 Erf 3033, George.
 Erf 238, George.
 Erf 3459, George.
 Erf 1110, George.
 Erf 886, George.
 Erf 889, George.
 Erf 1748, George.
 Erf 1547, George.
 Erf 220, George te Blanco.
 Erf 1444, George.
 Erf 590, George.
 Erf 270, George.
 Erf 1070, George.
 Erf 2482, George.
 Erf 920, George.
 Erf 1544, George.
 Erf 2989, George.
 Erf 2703, George.
 Erf 2730, George.
 Erf 2735, George.
 Erf 2866, George.
 Erf 2875, George.

Adres van eiendom

Adderleystraat 41, George
 Adderleystraat 43, George
 Firmountweg 27, Seepunt
 Searles Terrace 1-5, Meyerstraat 3, Mosselbaai
 Agste Laan 14B, Dorpsuitbreiding 2, George
 Agste Laan 14A, Dorpsuitbreiding 2, George
 Agste Laan 14, Dorpsuitbreiding 2, George

Ligging van eiendom

Erf 3333, George.
 Erf 3334, George.
 Erf 339, Kaapstad te Seepunt.
 Erwe 3118 en 3119, Mosselbaai.
 Erf 3117, George.
 Erf 3118, George.
 Erf 256, George.

SCHEDULE**Address of premises**

140 Montague Street, George
 27 Meade Street, George
 26 Porter Street, George
 26 Market Street, George
 48 Darling Street, George
 16 Darling Street, George
 96 Mitchell Street, George
 34 York Street, George
 98 Merriman Street, George
 5 Bonsfield Street, George
 12 Hoog Street, George
 28 Porter Street, George
 65 Stockenstroom, George
 17 Church Street, George
 23 and 25 Fitchat Street, George
 91 Meade Street, George
 31 Victoria Street, George
 48 Laine Street, George
 172 Mitchell Street, George
 123 Merriman Street, George
 41 Cradock Street, George
 7 Gloucester Lane, George
 14B Church Street, George
 38 Porter Street, George
 112 Cradock Street, George
 43 Stockenstroom, George
 39 Stockenstroom, George
 31 Church Street, George
 65 Mann Street, George
 105 Meade Street, George
 Mulival Building, Flats 1-6, corner of Hibernia and York Streets, George ...
 80 Meade Street, George
 97 Meade Street, George
 58 Church Street, George
 44 York Street, George
 22 Cathedral Street, George
 20 Cathedral Street, George
 57 Albert Road, George
 38 Hope Street, George
 George Road, Blanco, George
 69 Meade Street, George
 14 Symonds Avenue, George
 8 St Leger Street, George
 121 Montagu Street, George
 22 Marthinus Street, George
 23 Smuts Street, George
 12 George Avenue, Blanco, George
 Linden Lodge, Meade Street, George
 73 Wellington Street, George
 13 Mark Street, George
 11A and 11B York Street, George
 5 Meade Street, George
 Maitland Street, George
 80 Cradock Street, George
 128 Merriman Street, George
 165 Mitchell Street, George
 63 Cradock Street, George
 2 Merriman Street, George
 15 Fifth Avenue, George
 Standers Flats, Hibernia Street, George

Situation of premises

Erf 672, George.
 Erf 2721, George.
 Erf 1034, George.
 Erf 2561, George.
 Erf 305, George.
 Erf 308, George.
 Erf 2532, George.
 Erf 2153/4, George.
 Erf 2629, George.
 Erf 2608, George.
 Erf 2992, George.
 Erf 391, George.
 Erf 910, George.
 Erf 829, George.
 Erf 2811, George.
 Erf 1481, George.
 Erf 2443, George.
 Erf 2319, George.
 Erf 1116, George.
 Erf 1771, George.
 Erf 2303, George.
 Erf 1425, George.
 Erf 12827, George.
 Erf 393, George.
 Erf 1659, George.
 Erf 901, George.
 Erf 901, George.
 Erf 3389, George.
 Erf 1948, George.
 Erf 1488, George.
 Erf 1586, George.
 Erven 4778/4785, George.
 Erven 1488/9, George.
 Erf 1034, George.
 Erven 2178/9, George.
 Erf 1743, George.
 Erf 1770, George.
 Erf 3916, George.
 Erf 2963, George.
 Erf 38, George, at Blanco.
 Erf 2214, George.
 Erf 756, George.
 Erf 2414, George.
 Erf 1374, George.
 Erven 3337 and 3360, George.
 Erven 2070 and 2071, George.
 Erf 30, George at Blanco.
 Erf 3095, George.
 Erf 997, George.
 Erf 2633, George.
 Erf 2686, George.
 Erf 6596, George.
 Erf 126, George.
 Erf 2445, George.
 Erf 1732, George.
 Erf 873, George.
 Erf 2322, George.
 Erf 3033, George.
 Erf 238, George.
 Erf 3459, George.

Address of premises	Situation of premises
160 Mitchell Street, George	Erf 1110, George.
40 Wellington Street, George	Erf 886, George.
36 Wellington Street, George	Erf 889, George.
24 Cathedral Street, George	Erf 1748, George.
123 Meade Street, George	Erf 1547, George.
Searle Street, Blanco, George	Erf 220, George at Blanco.
44 Victoria Street, George	Erf 1444, George.
Heatherlands, Protea Road, George	Erf 590, George.
6 Sixth Avenue, George	Erf 270, George.
Eiland, 9 Fontein Street, George	Erf 1070, George.
19 Albert Street, George	Erf 2482, George.
50 Aspeling Street, George	Erf 920, George.
Protea Building, York Street, George	Erf 1544, George.
42 Hoog Street, George	Erf 2989, George.
76 Palgrave Street, George	Erf 2703, George.
Off Cradock Street, George	Erf 2730, George.
19 Cradock Street, George	Erf 2735, George.
16 Meyerton Street, George	Erf 2866, George.
20 Merriman Street, George	Erf 2875, George.
41 Adderley Street, George	Erf 3333, George.
43 Adderley Street, George	Erf 3334, George.
27 Firmount Road, Sea Point	Erf 339, Cape Town at Sea Point.
1-5 Searles Terrace, 3 Meyer Street, Mosselbaai	Erven 3118 and 3119, Mosselbaai.
14B Eighth Avenue, Township Extension 2, George	Erf 3117, George.
14A Eighth Avenue, Township Extension 2, George	Erf 3118, George.
14 Eighth Avenue, Township Extension 2, George	Erf 256, George.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU**No. 766****22 April 1994**

WET OP LANDBOUPRODUKSTANDAARDE, 1990
(WET No. 119 VAN 1990)

**VOORGESTELDE STANDAARDE EN VEREISTES
BETREFFENDE DIE UITVOER VAN HASELNEUTE
(ONTSKORS)**

Die Uitvoerende Beampte: Landbouprodukstandaarde is voornemens om die Minister van Landbou te versoek om sekere standaarde en vereistes kragtens artikel 4 (3) (a) (ii) van die Wet op Landbouprodukstandaarde, 1990 (Wet No. 119 van 1990), betreffende die uitvoer van haselneute (ontskors) uit te vaardig.

Afskrifte van die konsepstandaarde en vereistes is beskikbaar en kan van die Uitvoerende Beampte: Landbouprodukstandaarde, Privaatsak X258, Pretoria, 0001 [Faks (012) 206-3267], aangevra word.

Belanghebbende persone word versoek om nie later nie as 31 Mei 1994 skriftelike kommentaar of vertoë wat hulle in verband met die voorgestelde standaarde en vereistes wil lewer aan die Uitvoerende Beampte by bogenoemde adres voor te lê.

No. 767**22 April 1994**

WET OP LANDBOUPRODUKSTANDAARDE, 1990
(WET No. 119 VAN 1990)

**VOORGESTELDE STANDAARDE EN VEREISTES
BETREFFENDE DIE UITVOER VAN DADELS**

Die Uitvoerende Beampte: Landbouprodukstandaarde is voornemens om die Minister van Landbou te versoek om sekere standaarde en vereistes kragtens artikel 4 (3) (a) (ii) van die Wet op Landbouprodukstandaarde, 1990 (Wet No. 119 van 1990), betreffende die uitvoer van dadels uit te vaardig.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE**No. 766****22 April 1994**

AGRICULTURAL PRODUCT STANDARDS ACT,
1990 (ACT No. 119 OF 1990)

**PROPOSED STANDARDS AND REQUIREMENTS
REGARDING THE EXPORT OF HAZEL NUTS
(DECORTICATED)**

The Executive Officer: Agricultural Product Standards intends to request the Minister of Agriculture to make certain standards and requirements under section 4 (3) (a) (ii) of the Agricultural Product Standards Act, 1990 (Act No. 119 of 1990), regarding the export of hazel nuts (decorticated).

Copies of the draft standards and requirements are available and can be requested from the Executive Officer: Agricultural Product Standards, Private Bag X258, Pretoria, 0001 [Fax (012) 206-3267].

Interested parties who wish to comment or make representations regarding the draft standards and requirements are invited to furnish such comments or representations in writing to the Executive Officer at the above address, not later than 31 May 1994.

No. 767**22 April 1994**

AGRICULTURAL PRODUCT STANDARDS ACT,
1990 (ACT No. 119 OF 1990)

**PROPOSED STANDARDS AND REQUIREMENTS
REGARDING THE EXPORT OF DATES**

The Executive Officer: Agricultural Product Standards intends to request the Minister of Agriculture to make certain standards and requirements under section 4 (3) (a) (ii) of the Agricultural Product Standards Act, 1990 (Act No. 119 of 1990), regarding the export of dates.

Afskrifte van die konsepstandaarde en vereistes is beskikbaar en kan van die Uitvoerende Beampste: Landbouprodukstandaarde, Privaatsak X258, Pretoria, 0001 [Faks (012) 206-3267], aangevra word.

Belanghebbende persone word versoek om nie later nie as 31 Mei 1994 skriftelike kommentaar of vertoë wat hulle in verband met die voorgestelde standaarde en vereistes wil lewer aan die Uitvoerende Beampste by bogenoemde adres voor te lê.

No. 768**22 April 1994**

WET OP LANDBOUPRODUKSTANDAARDE, 1990
(WET No. 119 VAN 1990)

VOORGESTELDE STANDAARDE EN VEREISTES
BETREFFENDE DIE UITVOER VAN SOET AMAN-
DELS (GEPELDE)

Die Uitvoerende Beampste: Landbouprodukstandaarde is voornemens om die Minister van Landbou te versoek om sekere standaarde en vereistes kragtens artikel 4 (3) (a) (ii) van die Wet op Landbouprodukstandaarde, 1990 (Wet No. 119 van 1990), betreffende die uitvoer van soet amandels (gepelde) uit te vaardig.

Afskrifte van die konsepstandaarde en vereistes is beskikbaar en kan van die Uitvoerende Beampste: Landbouprodukstandaarde, Privaatsak X258, Pretoria, 0001 [Faks (012) 206-3267], aangevra word.

Belanghebbende persone word versoek om nie later nie as 31 Mei 1994 skriftelike kommentaar of vertoë wat hulle in verband met die voorgestelde standaarde en vereistes wil lewer aan die Uitvoerende Beampste by bogenoemde adres voor te lê.

No. 769**22 April 1994**

WET OP LANDBOUPRODUKSTANDAARDE, 1990
(WET No. 119 VAN 1990)

VOORGESTELDE STANDAARDE EN VEREISTES
BETREFFENDE DIE UITVOER VAN OKKERNEUTE
(GEPELDE)

Die Uitvoerende Beampste: Landbouprodukstandaarde is voornemens om die Minister van Landbou te versoek om sekere standaarde en vereistes kragtens artikel 4 (3) (a) (ii) van die Wet op Landbouprodukstandaarde, 1990 (Wet No. 119 van 1990), betreffende die uitvoer van okkerneute (gepelde) uit te vaardig.

Afskrifte van die konsepstandaarde en vereistes is beskikbaar en kan van die Uitvoerende Beampste: Landbouprodukstandaarde, Privaatsak X258, Pretoria, 0001 [Faks (012) 206-3267], aangevra word.

Belanghebbende persone word versoek om nie later nie as 31 Mei 1994 skriftelike kommentaar of vertoë wat hulle in verband met die voorgestelde standaarde en vereistes wil lewer aan die Uitvoerende Beampste by bogenoemde adres voor te lê.

Copies of the draft standards and requirements are available and can be requested from the Executive Officer: Agricultural Product Standards, Private Bag X258, Pretoria, 0001 [Fax (012) 206-3267].

Interested parties who wish to comment or make representations regarding the draft standards and requirements are invited to furnish such comments or representations in writing to the Executive Officer at the above address, not later than 31 May 1994.

No. 768**22 April 1994**

AGRICULTURAL PRODUCT STANDARDS ACT,
1990 (ACT No. 119 OF 1990)

PROPOSED STANDARDS AND REQUIREMENTS
REGARDING THE EXPORT OF SWEET ALMONDS
(UNSHELLED)

The Executive Officer: Agricultural Product Standards intends to request the Minister of Agriculture to make certain standards and requirements under section 4 (3) (a) (ii) of the Agricultural Product Standards Act, 1990 (Act No. 119 of 1990), regarding the export of sweet almonds (unshelled).

Copies of the draft standards and requirements are available and can be requested from the Executive Officer: Agricultural Product Standards, Private Bag X258, Pretoria, 0001 [Fax (012) 206-3267].

Interested parties who wish to comment or make representations regarding the draft standards and requirements are invited to furnish such comments or representations in writing to the Executive Officer at the above address, not later than 31 May 1994.

No. 769**22 April 1994**

AGRICULTURAL PRODUCT STANDARDS ACT,
1990 (ACT No. 119 OF 1990)

PROPOSED STANDARDS AND REQUIREMENTS
REGARDING THE EXPORT OF WALNUTS
(UNSHELLED)

The Executive Officer: Agricultural Product Standards intends to request the Minister of Agriculture to make certain standards and requirements under section 4 (3) (a) (ii) of the Agricultural Product Standards Act, 1990 (Act No. 119 of 1990), regarding the export of walnuts (unshelled).

Copies of the draft standards and requirements are available and can be requested from the Executive Officer: Agricultural Product Standards, Private Bag X258, Pretoria, 0001 [Fax (012) 206-3267].

Interested parties who wish to comment or make representations regarding the draft standards and requirements are invited to furnish such comments or representations in writing to the Executive Officer at the above address, not later than 31 May 1994.

No. 770 22 April 1994

WET OP LANDBOUPRODUKSTANDAARDE, 1990
(WET No. 119 VAN 1990)

**VOORGESTELDE STANDAARDE EN VEREISTES
BETREFFENDE DIE UITVOER VAN OKKERNEUTE
(VRUG)**

Die Uitvoerende Beampte: Landbouprodukstandaarde is voornemens om die Minister van Landbou te versoek om sekere standaarde en vereistes kragtens artikel 4 (3) (a) (ii) van die Wet op Landbouprodukstandaarde, 1990 (Wet No. 119 van 1990), betreffende die uitvoer van okkerneute (vrug) uit te vaardig.

Afskrifte van die konsepstandaarde en vereistes is beskikbaar en kan van die Uitvoerende Beampte: Landbouprodukstandaarde, Privaatsak X258, Pretoria, 0001 [Faks (012) 206-3267], aangevra word.

Belanghebbende persone word versoek om nie later nie as 31 Mei 1994 skriftelike kommentaar of vertoë wat hulle in verband met die voorgestelde standaarde en vereistes wil lewer aan die Uitvoerende Beampte by bogenoemde adres voor te lê.

No. 771 22 April 1994

WET OP LANDBOUPRODUKSTANDAARDE, 1990
(WET No. 119 VAN 1990)

**VOORGESTELDE STANDAARDE EN VEREISTES
BETREFFENDE DIE UITVOER VAN SOET AMANDELS
(ONTSKORS)**

Die Uitvoerende Beampte: Landbouprodukstandaarde is voornemens om die Minister van Landbou te versoek om sekere standaarde en vereistes kragtens artikel 4 (3) (a) (ii) van die Wet op Landbouprodukstandaarde, 1990 (Wet No. 119 van 1990), betreffende die uitvoer van soet amandels (ontskors) uit te vaardig.

Afskrifte van die konsepstandaarde en vereistes is beskikbaar en kan van die Uitvoerende Beampte: Landbouprodukstandaarde, Privaatsak X258, Pretoria, 0001 [Faks (012) 206-3267], aangevra word.

Belanghebbende persone word versoek om nie later nie as 31 Mei 1994 skriftelike kommentaar of vertoë wat hulle in verband met die voorgestelde standaarde en vereistes wil lewer aan die Uitvoerende Beampte by bogenoemde adres voor te lê.

No. 772 22 April 1994

WET OP LANDBOUPRODUKSTANDAARDE, 1990
(WET No. 119 VAN 1990)

**VOORGESTELDE STANDAARDE EN VEREISTES
BETREFFENDE DIE UITVOER VAN HASELNEUTE
(GEPELDE)**

Die Uitvoerende Beampte: Landbouprodukstandaarde is voornemens om die Minister van Landbou te versoek om sekere standaarde en vereistes kragtens artikel 4 (3) (a) (ii) van die Wet op Landbouprodukstandaarde, 1990 (Wet No. 119 van 1990), betreffende die uitvoer van haselneute (gepelde) uit te vaardig.

No. 770 22 April 1994

AGRICULTURAL PRODUCT STANDARDS ACT,
1990 (ACT No. 119 OF 1990)

**PROPOSED STANDARDS AND REQUIREMENTS
REGARDING THE EXPORT OF WALNUTS (KER-
NELS)**

The Executive Officer: Agricultural Product Standards intends to request the Minister of Agriculture to make certain standards and requirements under section 4 (3) (a) (ii) of the Agricultural Product Standards Act, 1990 (Act No. 119 of 1990), regarding the export of walnuts (kernels).

Copies of the draft standards and requirements are available and can be requested from the Executive Officer: Agricultural Product Standards, Private Bag X258, Pretoria, 0001 [Fax (012) 206-3267].

Interested parties who wish to comment or make representations regarding the draft standards and requirements are invited to furnish such comments or representations in writing to the Executive Officer at the above address, not later than 31 May 1994.

No. 771 22 April 1994

AGRICULTURAL PRODUCT STANDARDS ACT,
1990 (ACT No. 119 OF 1990)

**PROPOSED STANDARDS AND REQUIREMENTS
REGARDING THE EXPORT OF SWEET ALMONDS
(DECORTICATED)**

The Executive Officer: Agricultural Product Standards intends to request the Minister of Agriculture to make certain standards and requirements under section 4 (3) (a) (ii) of the Agricultural Product Standards Act, 1990 (Act No. 119 of 1990), regarding the export of sweet almonds (decorticated).

Copies of the draft standards and requirements are available and can be requested from the Executive Officer: Agricultural Product Standards, Private Bag X258, Pretoria, 0001 [Fax (012) 206-3267].

Interested parties who wish to comment or make representations regarding the draft standards and requirements are invited to furnish such comments or representations in writing to the Executive Officer at the above address, not later than 31 May 1994.

No. 772 22 April 1994

AGRICULTURAL PRODUCT STANDARDS ACT,
1990 (ACT No. 119 OF 1990)

**PROPOSED STANDARDS AND REQUIREMENTS
REGARDING THE EXPORT OF HAZEL NUTS
(UNSHELLED)**

The Executive Officer: Agricultural Product Standards intends to request the Minister of Agriculture to make certain standards and requirements under section 4 (3) (a) (ii) of the Agricultural Product Standards Act, 1990 (Act No. 119 of 1990), regarding the export of hazel nuts (unshelled).

Afskrifte van die konsepstandaarde en vereistes is beskikbaar en kan van die Uitvoerende Beampte: Landbouprodukstandaarde, Privaatsak X258, Pretoria, 0001 [Faks (012) 206-3267], aangevra word.

Belanghebbende persone word versoek om nie later nie as 31 Mei 1994 skriftelike kommentaar of vertoë wat hulle in verband met die voorgestelde standaarde en vereistes wil lewer aan die Uitvoerende Beampte by bogenoemde adres voor te lê.

No. 773**22 April 1994**

WET OP LANDBOUPRODUKSTANDAARDE, 1990
(WET No. 119 VAN 1990)

VOORGESTELDE STANDAARDE EN VEREISTES
BETREFFENDE DIE UITVOER VAN PISTACHIO
NEUTE (GEPELDE)

Die Uitvoerende Beampte: Landbouprodukstandaarde is voornemens om die Minister van Landbou te versoek om sekere standaarde en vereistes kragtens artikel 4 (3) (a) (ii) van die Wet op Landbouprodukstandaarde, 1990 (Wet No. 119 van 1990), betreffende die uitvoer van pistachio neut (gepelde) uit te vaardig.

Afskrifte van die konsepstandaarde en vereistes is beskikbaar en kan van die Uitvoerende Beampte: Landbouprodukstandaarde, Privaatsak X258, Pretoria, 0001 [Faks (012) 206-3267], aangevra word.

Belanghebbende persone word versoek om nie later nie as 31 Mei 1994 skriftelike kommentaar of vertoë wat hulle in verband met die voorgestelde standaarde en vereistes wil lewer aan die Uitvoerende Beampte by bogenoemde adres voor te lê.

No. 774**22 April 1994**

WET OP LANDBOUPRODUKSTANDAARDE, 1990
(WET No. 119 VAN 1990)

VOORGESTELDE STANDAARDE EN VEREISTES
BETREFFENDE DIE UITVOER VAN PISTACHIO
NEUTE (ONTSKORS EN ONTSKORS GESKILDE)

Die Uitvoerende Beampte: Landbouprodukstandaarde is voornemens om die Minister van Landbou te versoek om sekere standaarde en vereistes kragtens artikel 4 (3) (a) (ii) van die Wet op Landbouprodukstandaarde, 1990 (Wet No. 119 van 1990), betreffende die uitvoer van pistachio neut (ontskors en ontskors geskilde) uit te vaardig.

Afskrifte van die konsepstandaarde en vereistes is beskikbaar en kan van die Uitvoerende Beampte: Landbouprodukstandaarde, Privaatsak X258, Pretoria, 0001 [Faks (012) 206-3267], aangevra word.

Belanghebbende persone word versoek om nie later nie as 31 Mei 1994 skriftelike kommentaar of vertoë wat hulle in verband met die voorgestelde standaarde en vereistes wil lewer aan die Uitvoerende Beampte by bogenoemde adres voor te lê.

Copies of the draft standards and requirements are available and can be requested from the Executive Officer: Agricultural Product Standards, Private Bag X258, Pretoria, 0001 [Fax (012) 206-3267].

Interested parties who wish to comment or make representations regarding the draft standards and requirements are invited to furnish such comments or representations in writing to the Executive Officer at the above address, not later than 31 May 1994.

No. 773**22 April 1994**

AGRICULTURAL PRODUCT STANDARDS ACT,
1990 (ACT No. 119 OF 1990)

PROPOSED STANDARDS AND REQUIREMENTS
REGARDING THE EXPORT OF PISTACHIO NUTS
(UNSHELLED)

The Executive Officer: Agricultural Product Standards intends to request the Minister of Agriculture to make certain standards and requirements under section 4 (3) (a) (ii) of the Agricultural Product Standards Act, 1990 (Act No. 119 of 1990), regarding the export of pistachio nuts (unshelled).

Copies of the draft standards and requirements are available and can be requested from the Executive Officer: Agricultural Product Standards, Private Bag X258, Pretoria, 0001 [Fax (012) 206-3267].

Interested parties who wish to comment or make representations regarding the draft standards and requirements are invited to furnish such comments or representations in writing to the Executive Officer at the above address, not later than 31 May 1994.

No. 774**22 April 1994**

AGRICULTURAL PRODUCT STANDARDS ACT,
1990 (ACT No. 119 OF 1990)

PROPOSED STANDARDS AND REQUIREMENTS
REGARDING THE EXPORT OF PISTACHIO NUTS
(DECORTICATED AND DECORTICATED PEELED)

The Executive Officer: Agricultural Product Standards intends to request the Minister of Agriculture to make certain standards and requirements under section 4 (3) (a) (ii) of the Agricultural Standards Act, 1990 (Act No. 119 of 1990), regarding the export of pistachio nuts (decorticated and decorticated peeled).

Copies of the draft standards and requirements are available and can be requested from the Executive Officer: Agricultural Product Standards, Private Bag X258, Pretoria, 0001 [Fax (012) 206-3267].

Interested parties who wish to comment or make representations regarding the draft standards and requirements are invited to furnish such comments or representations in writing to the Executive Officer at the above address, not later than 31 May 1994.

No. 775 22 April 1994

WET OP LANDBOUPRODUKSTANDAARDE, 1990
(WET No. 119 VAN 1990)

VOORGESTELDE STANDAARDE EN VEREISTES BETREFFENDE DIE UITVOER VAN PROTEAS

Die Uitvoerende Beamppte: Landbouprodukstandaarde is voornemens om die Minister van Landbou te versoek om sekere standaarde en vereistes kragtens artikel 4 (3) (a) (ii) van die Wet op landbouprodukstandaarde, 1990 (Wet No. 119 van 1990), betreffende die uitvoer van proteas uit te vaardig.

Afskrifte van die konsepstandaarde en vereistes is beskikbaar en kan van die Uitvoerende Beamppte: Landbouprodukstandaarde, Privaatsak X258, Pretoria, 0001 [Faks (012) 206-3267], aangevra word.

Belanghebbende persone word versoek om nie later nie as 31 Mei 1994 skriftelike kommentaar of vertoë wat hulle in verband met die voorgestelde standaarde en vereistes wil lewer aan die Uitvoerende Beamppte by bogenoemde adres voor te lê.

No. 776 22 April 1994

WET OP LANDBOUPRODUKSTANDAARDE, 1990
(WET No. 119 VAN 1990)

VOORGESTELDE STANDAARDE EN VEREISTES BETREFFENDE DIE UITVOER VAN SPANSPEKKE EN WAATLEMOENE

Die Uitvoerende Beamppte: Landbouprodukstandaarde is voornemens om die Minister van Landbou te versoek om sekere standaarde en vereistes kragtens artikel 4 (3) (a) (ii) van die Wet op landbouprodukstandaarde, 1990 (Wet No. 119 van 1990), betreffende die uitvoer van spanspekke en waatlemoene uit te vaardig.

Afskrifte van die konsepstandaarde en vereistes is beskikbaar en kan van die Uitvoerende Beamppte: Landbouprodukstandaarde, Privaatsak X258, Pretoria, 0001 [Faks (012) 206-3267], aangevra word.

Belanghebbende persone word versoek om nie later nie as 31 Mei 1994 skriftelike kommentaar of vertoë wat hulle in verband met die voorgestelde standaarde en vereistes wil lewer aan die Uitvoerende Beamppte by bogenoemde adres voor te lê.

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG**No. 751 22 April 1994**

LOONWET, 1957

LOONRAADONDERSOEK: LOONVASSTELLING 408: METAALHOUER- EN AANVERWANTE PRODUKTENYWERHEID, SEKERE GEBIEDE: HERSIENING VAN SEKERE BEPALINGS

Die Loonraad het kragtens artikel 9 (2) van die Loonwet, 1957, besluit om persone wat belang het by bogenoemde ondersoek waarvan besonderhede by Goewermentskennisgewing No. 378 in *Staatskoerant* No. 15512 van 25 Februarie 1994 gepubliseer is, toe te laat om mondelinge vertoë tot die Raad te rig. Vir dié doel sal die Raad op 4 Mei 1994 om 11:00 'n sitting in die Raadsaal (Kamer 616) van die Mannekragentrum, Annuity House, Rissikstraat 18, Johannesburg, hou.

M. J. DELPORT,
Sekretaris: Loonraad.

No. 775 22 April 1994

AGRICULTURAL PRODUCT STANDARD ACT, 1990
(ACT No. 119 OF 1990)

PROPOSED STANDARDS AND REQUIREMENTS REGARDING THE EXPORT OF PROTEAS

The Executive Officer: Agricultural Product Standards intends to request the Minister of Agriculture to make certain standards and requirements under section 4 (3) (a) (ii) of the Agricultural Product Standards Act, 1990 (Act No. 119 of 1990), regarding the export of proteas.

Copies of the draft standards and requirements are available and can be requested from the Executive Officer: Agricultural Product Standards, Private Bag X258, Pretoria, 0001 [Fax (012) 206-3267.]

Interested parties who wish to comment or make representations regarding the draft standards and requirements are invited to furnish such comments or representations in writing to the Executive Officer at the above address, not later than 31 May 1994.

No. 776 22 April 1994

AGRICULTURAL PRODUCT STANDARD ACT, 1990
(ACT No. 119 OF 1990)

PROPOSED STANDARDS AND REQUIREMENTS REGARDING THE EXPORT OF MELONS AND WATERMELONS

The Executive Officer: Agricultural Product Standards intends to request the Minister of Agriculture to make certain standards and requirements under section 4 (3) (a) (ii) of the Agricultural Product Standards Act, 1990 (Act No. 119 of 1990), regarding the export of melons and watermelons.

Copies of the draft standards and requirements are available and can be requested from the Executive Officer: Agricultural Product Standards, Private Bag X258, Pretoria, 0001 [Fax (012) 206-3267.]

Interested parties who wish to comment or make representations regarding the draft standards and requirements are invited to furnish such comments or representations in writing to the Executive Officer at the above address, not later than 31 May 1994.

DEPARTMENT OF MANPOWER**No. 751 22 April 1994**

WAGE ACT, 1957

WAGE BOARD INVESTIGATION: WAGE DETERMINATION 408: METAL CONTAINERS AND ALLIED PRODUCTS INDUSTRY, CERTAIN AREAS: REVISION OF CERTAIN PROVISIONS

The Wage Board has decided, in terms of section 9 (2) of the Wage Act, 1957, to allow persons who have an interest in the above-mentioned investigation, particulars of which were published under Government Notice No. 378 in *Government Gazette* No. 15512 of 25 February 1994, to submit oral representations to the Board. For this purpose the Board will hold a sitting in the Board Room (Room 616) of the Manpower Centre, Annuity House, 18 Rissik Street, Johannesburg, on 4 May 1994 at 11:00.

M. J. DELPORT,
Secretary: Wage Board.

DEPARTEMENT VAN MINERAAL- EN ENERGIESAKE

No. 784

22 April 1994

VERKLARING VAN WERK IN NASIONALE BELANG

Ek, George Shepstone Bartlett, Minister van Mineraal- en Energiesake, verklaar hierby kragtens artikel 9 (1) (f) van die Wet op Myne en Bedrywe, 1956 (Wet No. 27 van 1956), dat die verrigting op Sondae van sekere werk, waarvan besonderhede in die Bylae hiervan verskyn, na my oordeel vanaf 24 April 1994 vir 'n tydperk van een jaar in nasionale belang noodsaaklik is.

G. S. BARTLETT,

Minister van Mineraal- en Energiesake.

BYLAE

Omskrywing van werk

1. Die laai van erts by die dagboumyn en voorraadhope en die vervoer daarvan na die dagboumynvergruiser en die aanleg.
2. Die boor van skietgate en gate vir bestutting van die hoëwalle.
3. Die bestutting van hoëwalle.
4. Die vergruising van erts.
5. Die laai en vervoer van fosfaat-erts na Foskor Beperk.
6. Die laai, vervoer en stort van afvalrots.

Omskrywing van myn

Die myn bekend as Palabora Mining Company Beperk op die plase Laaste 24 LU, Sheila 10 KU, Merensky 32 LU, Wegsteek 30 LU, Vereeniging 11 KU en Loole 31 LU, geleë in die landdrostdistrik Phalaborwa, provinsie Transvaal, wat tans deur die Palabora Mining Company Beperk, Posbus 65, Phalaborwa, 1390, ontgin word.

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEKOMMUNIKASIEWESE

No. 781

22 April 1994

WYSIGING VAN DIE STATUTE VAN DIE POSKANTOORPENSIOENFONDS

Die Raad van Trustees van die Poskantoorpensioenfondse, handelende kragtens klousule 9.5 van die Statute van genoemde Fonds en met die goedkeuring van die Ministers van Pos- en Telekommunikasiewese en van Finansies, het genoemde Statute gewysig soos in die Bylae uiteengesit.

DEPARTMENT OF MINERAL AND ENERGY AFFAIRS

No. 784

22 April 1994

DECLARATION OF WORK IN THE NATIONAL INTEREST

Under section 9 (1) (f) of the Mines and Works Act, 1956 (Act No. 27 of 1956), I, George Shepstone Bartlett, Minister of Mineral and Energy Affairs, hereby declare that in my opinion the performance on Sundays of certain work, details of which appear in the Schedule hereto, is necessary in the national interest for a period of one year from 24 April 1994.

G. S. BARTLETT,

Minister of Mineral and Energy Affairs.

SCHEDULE

Description of work

1. The loading of ore at the open pit and stockpiles and the hauling thereof to the in-pit crusher and the plant.
2. The drilling of blast holes and holes for the support of highwalls.
3. The supporting of highwalls.
4. The crushing of ore.
5. The loading and hauling of phosphate ore to Foskor Limited.
6. The loading, hauling and dumping of waste rock.

Description of mine

The mine known as Palabora Mining Company Limited on the farms Laaste 24 LU, Sheila 10 KU, Merensky 32 LU, Wegsteek 30 LU, Vereeniging 11 KU and Loole 31 LU, situated in the Magisterial District of Phalaborwa, Province of the Transvaal, and at present being worked by Palabora Mining Company Limited, P.O. Box 65, Phalaborwa, 1390.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELECOMMUNICATIONS

No. 781

22 April 1994

AMENDMENT OF THE STATUTES OF THE POST OFFICE PENSION FUND

The Board of Trustees of the Post Office Pension Fund, acting under clause 9.5 of the Statutes of the said Fund and with the approval of the Ministers of Posts and Telecommunications and of Finance, have amended the said Statutes as set out in the Schedule.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken "die Statute" die statute van die Poskantoorpensioenfonds gepubliseer by Goewermementskenisgewing No. 2382 van 27 September 1991.

2. Klousule 1.2 van die Statute word hierby gewysig deur die woorde "daardie dag" in die woordomsyrywing van "statutêre aftreedatum" te vervang deur die woorde "die laaste dag van die voorafgaande maand".

3. Klousule 3.1 van die Statute word hierby gewysig deur in subklousule (3) na die uitdrukking "'n C-lid van die Fonds" die woorde "tensy anders bepaal volgens 'n ooreenkoms deur die Raad aangegaan ingevolge klousule 7.8" by te voeg.

4. Klousule 4.4 van die Statute word hierby gewysig—

(a) deur in subklousule (1) na die uitdrukking "tree 'n A-lid wat ongeskik word" die woorde "voordat hy sy statutêre aftree-ouderdom bereik" in te voeg; en

(b) deur in subklousule (2) na die woorde "ontstaan het" die woorde "voordat hy sy statutêre aftree-ouderdom bereik" in te voeg.

5. Klousule 4.7 van die Statute word hierby gewysig deur subklousule (2) deur die volgende subklousule te vervang:

"(2) In die geval van subklousule (1) (ii) hierbo, word die addisionele koste verbonde aan die toestaan van die betrokke voordele, soos deur die aktuaris bepaal, deur die werkgewer aan die Fonds betaal."

6. Klousule 4.8 van die Statute word hierby gewysig deur subklousule (2) deur die volgende subklousule te vervang:

"(2) 'n Vroulike A-lid wat minstens vyf jaar kwalifiserende diens voltooi het, en wat bedank om 'n erkende huweliksverbintenis aan te gaan en binne negentig dae na sodanige bedanking sodanige huweliksverbintenis aangaan, ontvang 'n gratifikasie wat die grootste is van die bedrae wat op een van die volgende wyses bereken word:

(i) $N \times Z \times F(N)$, plus enige bydraes wat deur die lid tot die Fonds ingevolge klousule 4.10 gemaak is, waar—

N die lid se tydperk van kwalifiserende diens tot en met die datum waarop sy die erkende huweliksverbintenis aangaan, is;

Z die betekenis het wat in klousule 4.8 (1) omskryf is; en

F(N) 'n persentasie wat van die onderstaande tabel afgelei word, is:

N	F(N)
5	7,5
6	7,8
7	8,1
8	8,4
9	8,7
10 en meer	9,0

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless inconsistent with the context, "the Statutes" means the Statutes of the Post Office Pension Fund promulgated in Government Notice No. 2382 of 27 September 1991.

2. Clause 1.2 of the Statutes is hereby amended by the substitution for the words "that day" in the definition of "statutory retirement date" of the words "the last day of the preceding month".

3. Clause 3.1 of the Statutes is hereby amended by the addition after the expression "a C-member of the Fund" in subclause (3) of the words "unless otherwise determined in an agreement entered into by the Board in terms of clause 7.8."

4. Clause 4.4 of the Statutes is hereby amended—

(a) by the insertion after the expression "an A-member who becomes disabled" in subclause (1) of the words "before reaching his statutory retirement age"; and

(b) by the insertion after the expression "becomes disabled" in subclause (2) of the words "before reaching his statutory retirement age".

5. Clause 4.7 of the Statutes is hereby amended by the substitution for subclause (2) of the following subclause:

"(2) In the case of subclause (1) (ii) above, the additional costs arising from the granting of the benefits in question, as determined by the actuary, shall be paid to the Fund by the employer."

6. Clause 4.8 of the Statutes is hereby amended by the substitution for subclause (2) of the following subclauses:

"(2) A female A-member who has completed at least five years of qualifying service and who resigns with a view to entering into a recognised marital union and enters into such marital union within ninety days of such resignation, shall receive a gratuity which is the greater of the amounts calculated in one of the following ways:

(i) $N \times Z \times F(N)$, plus any contributions made to the Fund by the member in terms of clause 4.10, where—

N is the member's period of qualifying service up to and including the date on which she enters into the recognised marital union;

Z has the meaning defined in clause 4.8 (1); and

F(N) is a percentage derived from the following table:

N	F(N)
5	7,5
6	7,8
7	8,1
8	8,4
9	8,7
10 and more	9,0

- (ii) $N \times Z \times F(N)$, waar die gemelde simbole dieselfde betekenisse het soos in subklousule (i) omskryf, behalwe dat in die geval van N die verwysing na kwalifiserende diens geag word 'n verwysing na pensioengewende diens te wees."

7. Klousule 4.10 van die Statute word hierby gewysig deur in subklousule (7) die woord "waarvolgens" deur die woord "hiervolgens" te vervang.

8. Klousule 5.2 van die Statute word hierby gewysig—

- (a) deur die woorde "versoek om in die werkgewer se diens aan te bly, en die werkgewer stem in" deur die woorde "in die werkgewer se diens aanbly" te vervang; en
(b) deur, in die Engelse weergawe, die woorde "If in" in die laaste sin van die klousule deur die woord "In" te vervang.

9. Klousule 5.3 van die Statute word hierby gewysig deur, in die Engelse weergawe—

- (a) van subklousule (1), die uitdrukking "fifty-five" deur die uitdrukking "fifty-five" te vervang; en
(b) van subklousule (2) (i), die woord "extention" deur die woord "extension" te vervang.

10. Klousule 5.4 van die Statute word hierby gewysig—

- (a) deur in subklousule (1) na die uitdrukking "tree 'n B-lid wat ongeskik word" die woorde "voordat hy sy statutêre aftree-ouderdom bereik" in te voeg; en
(b) deur in subklousule (2) na die uitdrukking "in die loop van sy diens ontstaan het" die woorde "voordat hy sy statutêre aftree-ouderdom bereik" in te voeg.

11. Klousule 5.7 van die Statute word hierby gewysig deur subklousule (2) deur die volgende subklousule te vervang:

"(2) In die geval van subklousule 1 (ii) hierbo, word die addisionele koste verbonde aan die toestaan van die betrokke voordele, soos deur die aktuaris bepaal, deur die werkgewer aan die Fonds betaal."

12. Klousule 6.4 van die Statute word hierby gewysig deur in subklousule (1) na die uitdrukking " 'n C-lid wat ongeskik word" die woorde "voordat hy sy statutêre aftree-ouderdom bereik" in te voeg.

13. Klousule 6.7 van die Statute word hierby gewysig deur subklousule (2) deur die volgende subklousule te vervang:

"(2) In die geval van subklousule (1) (iii) hierbo, word die addisionele koste verbonde aan die toestaan van die betrokke voordele, soos deur die aktuaris bepaal, deur die werkgewer aan die Fonds betaal."

14. Klousule 7.4 van die Statute word hierby gewysig deur in subklousule (1) (ii) die uitdrukking "Trustgelde Beskermingswet, No. 34 van 1934" deur die uitdrukking "Wet op die Beheer van Trustgoed, 1988" te vervang.

- (ii) $N \times Z \times F(N)$, where the said symbols have the meanings assigned to them in subclause (i), except that in the case of N the reference to qualifying service shall be deemed to be a reference to pensionable service."

7. Clause 4.10 of the Afrikaans version of the Statutes is hereby amended by the substitution, in subclause (7), for the word "waarvolgens" of the word "hiervolgens".

8. Clause 5.2 of the Statutes is hereby amended—

- (a) by the substitution for the words "requests to remain in the service of the employer, and the employer agrees," of the words "remains in the service of the employer"; and
(b) by the substitution for the words "If in" in the final sentence of the clause of the word "In".

9. Clause 5.3 of the Statutes is hereby amended—

- (a) by the substitution for the expression "fifty-five years" in subclause (1) of the expression "fifty-five" years"; and
(b) by the substitution for the word "extention" in subclause 2 (i) of the word "extension".

10. Clause 5.4 of the Statutes is hereby amended—

- (a) by the insertion after the expression "becomes disabled" in subclause (1) of the words "before reaching his statutory retirement age"; and
(b) by the insertion after the expression "becomes disabled" in subclause (2) of the words "before reaching his statutory retirement age".

11. Clause 5.7 of the Statutes is hereby amended by the substitution for subclause (2) of the following subclause:

"(2) In the case of subclause 1 (ii) above, the additional costs arising from the granting of the benefits in question, as determined by the actuary, shall be paid to the Fund by the employer."

12. Clause 6.4 of the Statutes is hereby amended by the insertion after the expression "A C-member who becomes disabled" in subclause (1) of the words "before reaching his statutory retirement age".

13. Clause 6.7 of the Statutes is hereby amended by the substitution for subclause (2) of the following clause:

"(2) In the case of subclause 1 (iii) above, the additional costs arising from the granting of the benefits in question, as determined by the actuary, shall be paid to the Fund by the employer."

14. Clause 7.4 of the Statutes is hereby amended by the substitution for the expression "Protection of Trust Moneys Act, No. 34 of 1934" in subclause (1) (ii) of the expression "Trust Property Control Act, 1988".

15. Klousule 7.7 van die Statute word hierby gewysig deur subklousule (1) deur die volgende subklousule te vervang:

“(1) Die Raad vermeerder op versoek van die werkgewer ’n voordeel betaalbaar aan of ten opsigte van ’n voordeeligeregtigde op sodanige grondslag soos bepaal na raadpleging met die aktuaris en onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat die Raad mag stel. Die oorskot van die waarde van sodanige groter voordeel bo die aktuariële aanspreeklikheid van die Fonds ten opsigte van die voordeeligeregtigde (indien enige), soos deur die aktuaris bepaal, word deur die werkgewer aan die Fonds betaal.”

16. Klousule 7.8 van die Statute word hierby gewysig deur subklousule (2) (i) deur die volgende subklousule te vervang:

“2. (i) Die Raad mag, na oorlegpleging met die aktuaris, ooreenkomste vir die wederkerige oordrag van opgelope pensioenregte met die volgende pensioenfondse aangaan:

- (a) ’n Vorige staatsfonds.
- (b) Die Telkompensioenfonds, opgerig ingevolge artikel 9 (1) van die Poswet, 1958.
- (c) Enige ander pensioenfonds wat by wet ingestel is of ingevolge die Pensioenwet as ’n “pensioenfonds” geregistreer is.

Waar sodanige ooreenkoms met ’n pensioenfonds soos hierbo vermeld aangegaan is, word by die toepassing van hierdie subklousule na gemelde pensioenfonds as ’n “erkende fonds” verwys, en geld die verdere bepalings van hierdie subklousule.”

17. Klousule 7.10 van die Statute word hierby gewysig deur in subklousule (3) die woord “sewe” deur die uitdrukking “15” te vervang.

18. Klousule 7.16 met opskrif van die Statute word hierby deur die volgende klousule met opskrif vervang:

“AFTREKKINGS VANAF VOORDELE

7.16 (1) Die Fonds mag enige bedrag bedoel in artikel 10B (2) van die Poswet, 1958 (aangehaal in Bylae C), van ’n lid se voordele aftrek en dit volgens genoemde artikel aanwend.

(2) Om uitvoering te gee aan die bepalings van hierdie klousule mag die Raad, namens die betrokke voordeeligeregtigde, die reg op kommutasie uitoefen soos in klousule 7.3 voorsien.”

19. Klousule 9.10 van die Statute word hierby gewysig deur die volgende paragraaf na subklousule (2) (iii) in te voeg:

“In die nakoming van verpligtinge en aanspreeklikhede hiervolgens, word erkenning verleen aan die regte en redelike voordeelverwagtinge van die lede, pensioentrekkers en andere, sowel as enige bykomende voordele waarvan die betaling deur die Fonds ’n gevestigde praktyk geword het.”

20. Klousule 9.11 van die Statute word hierby gewysig deur in subklousule (1) (ii) na die woord “besluit” die woord “om” in te voeg.

15. Clause 7.7 of the Statutes is hereby amended by the substitution for subclause (1) of the following subclause:

“(1) At the request of the employer, the Board shall increase a benefit payable to or in respect of a beneficiary on such basis as may be determined after consultation with the actuary and subject to such conditions as the Board may determine. The excess of the value of such increased benefit over the actuarial liability of the Fund in respect of such beneficiary (if any), as determined by the actuary, shall be paid to the Fund by the employer.”

16. Clause 7.8 of the Statutes is hereby amended by the substitution for subclause (2) (i) of the following subclause:

“2. (i) The Board may, after consultation with the actuary, enter into agreements for the reciprocal transfer of accrued pension rights with the following pension funds:

- (a) A previous state fund.
- (b) The Telkom Pension Fund, established in terms of section 9 (1) of the Post Office Act, 1958.
- (c) Any other pension fund established by law or registered as a “pension fund” in terms of the Pensions Act.

Where such an agreement has been entered into with a pension fund referred to above, such pension fund shall be referred to as a “recognised fund” for the purposes of this subclause and the further provisions of this subclause shall apply.”

17. Clause 7.10 of the Statutes is hereby amended by the substitution for the word “seven” in subclause (3) of the expression “15”.

18. The following clause is hereby substituted for clause 7.16 of the Statutes:

“DEDUCTIONS FROM BENEFITS

7.16 (1) The Fund may deduct any amount referred to in section 10B (2) of the Post Office Act, 1958 (quoted in Schedule C), from a member’s benefits, and apply it in terms of the said section.

(2) In order to give effect to the provisions of this clause, the Board may, on behalf of the beneficiary concerned, exercise the right of commutation as provided in clause 7.3.”

19. Clause 9.10 of the Statutes is hereby amended by the insertion of the following paragraph after subclause (2) (iii):

“In meeting the obligations and liabilities referred to above, recognition shall be given to the rights and reasonable benefit expectations of the members, pensioners and other persons concerned, as well as to additional benefits the payment of which by the Fund has become an established practice.”

20. Clause 9.11 of the Afrikaans version of the Statutes is hereby amended by the insertion in subclause (1) (ii) of the word “om” after the word “besluit”.

21. Bylae A tot die Statute word hierby gewysig deur subklousule (2) deur die volgende subklousule te vervang:

"(2) By die toepassing van subklousule (1), word 'n betaling deur die Fonds aan 'n trustee beoog in die Wet op die Beheer van Trustgoed, 1988, vir die voordeel van 'n afhanklike of benoemde beoog in hierdie Bylae, geag 'n betaling aan sodanige afhanklike of benoemde te wees."

22. Die volgende Bylae word hierby na Bylae B tot die Statute bygevoeg:

"BYLAE C

Uittreksel uit die Poswet, 1958 (Wet No. 44 van 1958), van artikel 10B van daardie Wet

10B. *Pensioenvoordele mag nie gesedeer, beswaar of in beslag geneem word nie.*—

- (1) Geen pensioen of enkel-geldsom uit 'n pensioenfonds in artikel 10 bedoel, of reg op so 'n voordeel, of reg ten opsigte van bydraes deur of ten behoeve van 'n lid gestort, mag gesedeer, verpand of met verband beswaar, of ingevolge 'n vonnis of bevel van 'n geregshof in beslag geneem of aan enige vorm van tenuitvoerlegging onderwerp word nie, en indien die voordeeltrekker poog om 'n voordeel of reg daarop te sedeer of om dit te verpand of met verband te beswaar, kan betaling van die voordeel deur die betrokke pensioenfonds na goeddunke teruggehou, opgeskort of geheel en al gestaak word: Met dien verstande dat die betrokke pensioenfonds gedurende die tydperk wat hy bepaal, betaling van so 'n voordeel of van enige voordeel uit hoofde van sodanige bydraes, of gedeelte daarvan, aan een of meer van die afhanklikes van die voordeeltrekker of aan 'n kurator vir sodanige afhanklike of afhanklikes kan doen.
- (2) Ondanks die bepalings van subartikel (1) kan 'n betrokke pensioenfonds op die datum van 'n lid se uitdienstreding of datum waarop hy ophou om 'n lid van die fonds te wees—
 - (a) enige bedrag verskuldig aan daardie fonds ten opsigte van 'n lening deur daardie fonds ingevolge die statute daarvan aan 'n lid of voordeeltgeregtigde toegestaan, van enige voordeel waarop die lid of voordeeltgeregtigde ingevolge sodanige statute geregtig is, aftrek;
 - (b) enige bedrag verskuldig deur 'n lid aan sy werkgever ten opsigte van—
 - (i) enige lening deur die werkgever aan daardie lid op sy versoek toegestaan;
 - (ii) 'n bedrag waarvoor die werkgever aanspreeklik is ingevolge 'n waarborg verstrekt ten opsigte van 'n lening deur iemand anders aan die lid toegestaan vir die aankoop van grond of 'n woning of die oprigting, verandering, verbetering, instandhouding of herstel van 'n woning vir bewoning deur die lid of 'n afhanklike van die lid;

21. Schedule A to the Statutes is hereby amended by the substitution for subclause (2) of the following subclause:

"(2) For the purposes of subclause (1), a payment by the Fund to a trustee contemplated in the Trust Property Control Act, 1988, for the benefit of a dependant or nominee contemplated in this Schedule, shall be deemed to be a payment to such dependant or nominee."

22. The following Schedule is hereby added to the Statutes after Schedule B:

"SCHEDULE C

Extract from the Post Office Act, 1958 (Act No. 44 of 1958), of section 10B of that Act

10B. *Pension benefits may not be ceded, encumbered or attached.*—

- (1) No pension or lump sum from a pension fund referred to in section 10, or right to such a benefit, or right in respect of contributions made by, or on behalf of, a member, may be ceded, pledged or hypothecated, or be attached or subjected to any form of execution under a judgment or order of a court of law, and in the event of the beneficiary attempting to cede, pledge or hypothecate a benefit or right thereto, payment of the benefit may be withheld, suspended or entirely discontinued by the pension fund concerned in its discretion: Provided that the pension fund concerned may, during such period as it may determine, make payment of such benefit or of any benefit in pursuance of such contributions or part thereof to one or more of the dependants of the beneficiary or to a curator for such dependant or dependants.
- (2) Notwithstanding the provisions of subsection (1), the pension fund concerned may on the date of a member's retiremedate of a member's retirement or the date on which he ceases to be a member of the fund, deduct—
 - (a) any amount due to that fund in respect of a loan granted by that fund in terms of its statutes to a member or beneficiary, from any benefit to which the member or beneficiary is entitled in terms of such statutes;
 - (b) any amount due by a member to his employer in respect of—
 - (i) any loan granted by the employer to such member at his request;
 - (ii) any amount for which the employer is liable in terms of a guarantee furnished in respect of a loan granted by some other person to the member for the purchase of land or a dwelling or the erection, alteration, improvement, maintenance or repair of a dwelling for occupation by the member or a dependant of the member;

(iii) vergoeding [met inbegrip van regskoste wat op die lid verhaalbaar is in 'n geval in subparagraaf (ii) beoog] ten opsigte van enige skade aan die werkgewer veroorsaak deur enige diefstal, oneerlikheid, bedrog, wangedrag of nalatigheid deur die lid;

(iv) enige ander skriftelike ooreenkoms tussen die lid en die werkgewer ten opsigte van 'n studiebeurs, opleiding van die lid of die lid se militêre diensverpligtinge,

van enige voordeel wat aan die lid of 'n voordeeligeregtigde ingevolge die statute van daardie fonds betaalbaar is, aftrek en die bedrag aan die betrokke werkgewer betaal;

(c) enige bedrag wat daardie fonds of die werkgewer volgens reëling met, en namens, 'n lid of voordeeligeregtigde betaal het of sal betaal ten opsigte van—

(i) so 'n lid of voordeeligeregtigde se ledegeld van 'n mediese skema wat anders as voorlopig kragtens die Wet op Mediese Skemas, 1967 (Wet No. 72 van 1967), geregistreer is;

(ii) 'n versekeringspremie wat betaalbaar is deur so 'n lid of voordeeligeregtigde aan 'n versekeraar wat ingevolge die Versekeringswet, 1943 (Wet No. 27 van 1943), geregistreer is,

van enige voordeel waarop die lid of voordeeligeregtigde ingevolge die statute van daardie fonds geregtig is, aftrek en die bedrag, indien verskuldig, aan bedoelde werkgewer, mediese skema of versekeraar, na gelang van die geval, betaal."

23. Die wysigings in hierdie Bylae uiteengesit—

- (a) aan klousules 4.4, 4.7, 4.8, 4.10, 5.4, 5.7, 6.4, 6.7 en 7.16 van die Statute, word geag op 1 Oktober 1991 in werking te getree het;
- (b) aan klousules 1.2, 3.1 en 5.2, op 1 April 1992;
- (c) aan klousules 7.4, 7.10, 9.10, 9.11, Bylae A en ten opsigte van die byvoegings tot die Statute van Bylae C, op 1 Oktober 1992; en
- (d) aan klousules 7.7 en 7.8, op 1 April 1993.

DEPARTEMENT VAN STREEK- EN GRONDSAKE

No. 729

22 April 1994

DIE AFSCAFFING VAN RASGEBASEERDE GRONDREËLINGS: MACHAVIESTAT OP DIE MEENTGRONDE VAN POTCHEFSTROOM SOOS UITGEWYS DEUR DIE STADSRAAD VAN POTCHEFSTROOM

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 88B (1) (d) van die Wet op die Afskaffing van Rasgebaseerde Grondreëlings, 1991 (Wet No. 108 van 1991),

(iii) compensation [including the legal costs recoverable from the member in a matter contemplated in subparagraph (ii)] in respect of any damage caused to the employer, by reason of any theft, dishonesty, fraud, misconduct or negligence by the member;

(iv) any other written agreement between the member and the employer in respect of a study bursary, training of the member or the military service obligations of the member,

from any benefit payable to the member or a beneficiary in terms of the statutes of that fund, and pay such amount to the employer concerned;

(c) any amount which such fund or the employer has paid or will pay by an arrangement with, or on behalf of, a member or beneficiary in respect of—

(i) such member's or beneficiary's subscription to a medical scheme registered otherwise than provisionally in terms of the Medical Schemes Act, 1967 (Act No. 72 of 1967);

(ii) any insurance premium payable by such member or beneficiary to an insurer registered in terms of the Insurance Act, 1943 (Act No. 27 of 1943),

from any benefit to which the member or beneficiary is entitled in terms of the statutes of that fund and pay such amount, if due, to such employer, medical scheme or insurer, as the case may be."

23. The amendments set out in this Schedule—

- (a) to clauses 4.4, 4.7, 4.8, 4.10, 5.4, 5.7, 6.4, 6.7 and 7.16 of the Statutes, shall be deemed to have come into operation on 1 October 1991;
- (b) to clauses 1.2, 3.1 and 5.2, on 1 April 1992;
- (c) to clauses 7.4, 7.10, 9.10, 9.11, Schedule A and in respect of the addition to the Statutes of Schedule C, on 1 October 1992; and
- (d) to clauses 7.7 and 7.8, on 1 April 1993.

DEPARTMENT OF REGIONAL AND LAND AFFAIRS

No. 729

22 April 1994

THE ABOLITION OF RACIALLY BASED LAND MEASURES: MACHAVIESTAT AT THE TOWN LANDS OF POTCHEFSTROOM AS INDICATED BY THE POTCHEFSTROOM TOWN COUNCIL

By the powers vested in me under section 88B (1) (d) of the Abolition of Racially Based Land Measures Act, 1991 (Act No. 108 of 1991); I, Anthon Tobias Meyer,

verklaar ek, Anthon Tobias Meyer, Adjunkminister van Grondsake, dat artikel 92 van laasgenoemde Wet op die grond bekend as Machaviestat op die Meentgronde van Potchefstroom soos uitgewys te word deur die Stadsraad van Potchefstroom, van toepassing is, synde grond te wees soos in artikel 88B (1) (d) van genoemde Wet bedoel.

Geteken te Pretoria op hede die 13de dag van April 1994.

A. T. MEYER,

Adjunkminister van Grondsake.

No. 737

22 April 1994

AANSTELLING VAN LEDE VAN DIE RAAD OP STREEKNYWERHEIDSONTWIKKELING EN BEPALING VAN DATUM, TYD EN PLEK VAN EERSTE VERGADERING VAN BEDOELDE RAAD

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels 2 (2) en 6 (2) (a) van die Wet op Streeknywerheidsontwikkeling (Wet No. 187 van 1993), stel ek, Andrew Fourie, Minister van Streek- en Grondsake, hiermee die persone vermeld in die Bylae hierby aan as lede van plaasvervangende lede van die Raad op Streeknywerheidsontwikkeling en kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 7 (1) van bedoelde Wet bepaal ek dat die eerste vergadering van die Raad vir Streeknywerheidsontwikkeling op 18 Mei 1994 om 09:00 te Konferensiesaal, 14de Verdieping, Noordblok, Departement van Streek- en Grondsake, te Jacob Maréstraat 184, Pretoria, gehou word.

Geteken te Pretoria op hede die 14de dag van Februarie 1994.

A. FOURIE,

Minister van Streek- en Grondsake.

BYLAE

Mnr. J. J. de Bruyn (Voorsitter).

Dr. J. P. Reinhardt (Departement van Streek- en Grondsake).

Mnr. D. V. Fulton (Departement van Handel en Nywerheid).

Mev. H. le Roux (Departement van Staatsbesteding).

Mnr. E. C. Skea (Departement van Finansies).

Mnr. J. de Jonge—Streek A (Lid).

Mnr. J. Middleton—Streek A (Plaasvervangende Lid).

Prof. W. J. H. Vrey—Streek B (Lid).

Mnr. H. W. Labuschagne—Streek B (Plaasvervangende Lid).

Mnr. A. L. Nyschens—Streek C (Lid).

Mnr. L. E. du Toit—Streek C (Plaasvervangende Lid).

Mnr. D. P. Pieterse—Streek D (Lid).

Mnr. B. Boyes—Streek D (Plaasvervangende Lid).

Mnr. P. G. Marais—Streek E (Lid).

Mnr. M. Mabuyakhulu—Streek E (Plaasvervangende Lid).

Deputy Minister of Land Affairs, declare that section 92 of the aforementioned Act is applicable to the land known as Machaviestat at the Town Lands of Potchefstroom as indicated by the Potchefstroom Town Council, being land contemplated in section 88B (1) (d) of the said Act.

Signed at Pretoria this 13th day of April 1994.

A. T. MEYER,

Deputy Minister of Land Affairs.

No. 737

22 April 1994

APPOINTMENT OF MEMBERS OF THE BOARD FOR REGIONAL INDUSTRIAL DEVELOPMENT AND DETERMINATION OF DATE, TIME AND PLACE OF THE FIRST MEETING OF THE SAID BOARD

Under the powers vested in me by sections 2 (2) and 6 (2) of the Regional Industrial Development Act (Act No. 187 of 1993), I, Andrew Fourie, Minister of Regional and Land Affairs, hereby appoint the persons mentioned in the attached Schedule, as members and alternate members of the Board for Regional Industrial Development and under the powers vested in me by section 7 (1) of the said Act I hereby determine that the first meeting of the Board for Regional Industrial Development will take place on 18 May 1994 at 09:00 in the Conference Room, 14th Floor, North Block, Department of Regional and Land Affairs, 184 Jacob Maré Street, Pretoria.

Signed at Pretoria this 14th day of February 1994.

A. FOURIE,

Minister of Regional and Land Affairs.

SCHEDULE

Mr J. J. de Bruyn (Chairman).

Dr. J. P. Reinhardt (Department of Regional and Land Affairs).

Mr D. V. Fulton (Department of Trade and Industry).

Mrs H. le Roux (Department of State Expenditure).

Mr E. C. Skea (Department of Finance).

Mr J. de Jonge—Region A (Member).

Mr J. Middleton—Region A (Alternate Member).

Prof. W. J. H. Vrey—Region B (Member).

Mr H. W. Labuschagne—Region B (Alternate Member).

Mr A. L. Nyschens—Region C (Member).

Mr L. E. du Toit—Region C (Alternate Member).

Mr D. P. Pieterse—Region D (Member).

Mr B. Boyes—Region D (Alternate Member).

Mr P. G. Marais—Region E (Member).

Mr M. Mabuyakhulu—Region E (Alternate Member).

Mnr. M. C. Briers—Streek F (Lid).
 Mnr. F. S. Zwane—Streek F (Plaasvervangende Lid).
 Mnr. C. M. Seota—Streek G (Lid).
 Mnr. D. B. le Roux—Streek G (Plaasvervangende Lid).
 Mnr. A. T. Engelbrecht—Streek H (Lid).
 Mnr. G. M. Hoffman—Streek H (Plaasvervangende Lid).
 Prof. P. L. Moolman—Streek J (Lid).
 Mnr. F. H. Rautenbach—Streek J (Plaasvervangende Lid).

Mr M. C. Briers—Region F (Member).
 Mr F. S. Zwane—Region F (Alternate Member).
 Mr C. M. Seota—Region G (Member).
 Mr D. B. le Roux—Region G (Alternate Member).
 Mr A. T. Engelbrecht—Region H (Member).
 Mr G. M. Hoffman—Region H (Alternate Member).
 Prof. P. L. Moolman—Region J (Member).
 Mr F. H. Rautenbach—Region J (Alternate Member).

No. 741**22 April 1994****VRYSTELLING VAN DIE GIDSPLAN
VIR DIE VRYSTAATSE GOUDVELD**

Kragtens artikel 6A (11) van die Wet op Fisiese Beplanning, 1967 (Wet No. 88 van 1967), saamgelees met artikel 37 (1) (b) van die Wet op Fisiese Beplanning, 1991 (Wet No. 125 van 1991), maak ek, Lambert Hendrik Fick, Adjunkminister vir Streeksake, hierby bekend dat—

- (1) 'n Gidsplan ten opsigte van die gebied omskryf in die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 1635 van 12 Julie 1991, soos skematies aangetoon op die kaart in die Bylae, deur my goedgekeur is; en
- (2) afskrifte van die Gidsplan ter insae beskikbaar is by die kantore van—
 - (a) die Direkteur-generaal: Streek- en Grondsake, Pretoria;
 - (b) die Direkteur: Stads- en Streekbeplanning van die Provinsiale Administrasie van die Oranje-Vrystaat, Bloemfontein;
 - (c) die Stadsklerke van Allanridge, Hennenman, Kutlwanong, Masilo, Meloding, Nyakallong, Odendaalsrus, Phomolong, Thabong, Theunissen, Virginia en Welkom;
 - (d) die Hoof Uitvoerende Beampte van die Goudveld Streeksdiensteraad, Welkom; en
 - (e) die Streekverteenvoordiger van die Departement van Streek- en Grondsake, Bloemfontein.

L. H. FICK,

Adjunkminister vir Streeksake.

**DEPARTEMENT VAN WATERWESE
EN BOSBOU****No. 718****22 April 1994**

OPVANGGEBIED VAN DIE GROOT-LETABARIVIER STROOMOP VAN DIE FANIE BOTHADAM, DISTRIKTE PIETERSBURG EN LETABA, TRANSVAAL: WYSIGING VAN DIE PERK NEERGELEË IN ARTIKEL 9B (1) (a) VAN DIE WATERWET, 1956, MET BETREKKING TOT DIE OPDAM- EN OPGAARVERMOË VAN WATERWERKE

Ek, Jacob Albertus van Wyk, Minister van Waterwese, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 9B (1C) (a) van die Waterwet, 1956 (Wet

No. 741**22 April 1994****RELEASE OF A GUIDE PLAN FOR THE
FREE STATE GOLD FIELDS**

In terms of section 6A (11) of the Physical Planning Act, 1967 (Act No. 88 of 1967), read with section 37 (1) (b) of the Physical Planning Act, 1991 (Act No. 125 of 1991), I, Lambert Hendrik Fick, Deputy Minister for Regional Affairs, hereby make known that—

- (1) a Guide Plan in respect of the area described in the Schedule of Government Notice No. 1635 of 12 July 1991, as indicated schematically on the map in the Schedule, has been approved by me; and
- (2) copies of the Guide Plan are available for inspection at the offices of—
 - (a) the Director-General: Regional and Land Affairs, Pretoria;
 - (b) the Director: Town and Regional Planning of the Provincial Administration of the Orange Free State, Bloemfontein;
 - (c) the Town Clerks of Allanridge, Hennenman, Kutlwanong, Masilo, Meloding, Nyakallong, Odendaalsrus, Phomolong, Thabong, Theunissen, Virginia and Welkom;
 - (d) the Chief Executive Officer of the Goldfield Regional Services Council, Welkom; and
 - (e) the Regional Representative of the Department of Regional and Land Affairs, Bloemfontein.

L. H. FICK,

Deputy Minister for Regional Affairs.

**DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS
AND FORESTRY****No. 718****22 April 1994**

CATCHMENT OF THE GROOT LETABA RIVER UPSTREAM OF THE FANIE BOTHA DAM, DISTRICTS OF PIETERSBURG AND LETABA, TRANSVAAL: AMENDMENT OF THE LIMIT LAID DOWN IN SECTION 9B (1) (a) OF THE WATER ACT, 1956, IN REGARD TO THE IMPOUNDMENT AND STORAGE CAPACITY OF WATER WORKS

I, Jacob Albertus van Wyk, Minister of Water Affairs, under the powers vested in me by section 9B (1C) (a) of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), hereby,

No. 54 van 1956), wysig hierby, met ingang van die datum van publikasie hiervan, die opdam- of opgaarperk in artikel 9B (1) (a) van genoemde Wet neergelê met betrekking tot waterwerke sover dit die Groot-Letabarivier en alle sytakke daarvan stroomop van die wal van die Fanie Bothadam, uitgesonderd daardie gedeeltes van die rivier en sy sytakke wat binne die Groot-Letabarivier-staatswaterbeheergebied en die Politsirivier-staatswaterbeheergebied geleë is, betref, deur die uitdrukking "250 000 kubieke meter" waar dit in genoemde artikel voorkom, deur die uitdrukking "10 000 kubieke meter" te vervang.

Die uitwerking hiervan is dat geen waterwerk waarin meer as 10 000 (tienduizend) kubieke meter openbare water opgedam of opgegaar kan word op 'n eiendom bedoel in genoemde artikel 9B (1) (a) vir sover dit die bedoelde openbare strome betref, opgerig, verander of vergroot mag word nie, behalwe op gesag van 'n permit deur my uitgereik.

By toepassing van voormelde perk sal die vermoë van enige bestaande waterwerk(e) op die betrokke eiendom ook in berekening gebring word.

J. A. VAN WYK,

Minister van Waterwese.

No. 719

22 April 1994

NYLRIVIER-OPVANGGEBIED: WYSIGING VAN DIE PERK NEERGELÊ IN ARTIKEL 9B (1) (a) VAN DIE WATERWET, 1956, MET BETREKKING TOT DIE OPDAM- EN OPGAARVERMOË VAN WATERWERKE

Ek, Jacob Albertus van Wyk, Minister van Waterwese, handelende kragtens die bevoegdheid aan my verleen by artikel 9B (1C) (a) van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), wysig hierby, met ingang van die datum van publikasie hiervan, die opdam- of opgaarperk in artikel 9B (1) (a) van genoemde Wet neergelê met betrekking tot waterwerke sover dit die Nylrivier en al sy sytakke tot by die samevloeiing daarvan met die Magalakwena/Sterkrivier betref, deur die uitdrukking "250 000 kubieke meter" waar dit in genoemde artikel voorkom, deur die uitdrukking "10 000 kubieke meter" te vervang.

Die uitwerking hiervan is dat geen waterwerk waarin meer as 10 000 (tienduizend) kubieke meter openbare water opgedam of opgegaar kan word op 'n eiendom bedoel in genoemde artikel 9B (1) (a) vir sover dit die bedoelde openbare strome betref, opgerig, verander of vergroot mag word nie, behalwe op gesag van 'n permit deur my uitgereik.

J. A. VAN WYK,

Minister van Waterwese.

with effect from the date of publication hereof, amend the impoundment and storage limit laid down in section 9B (1) (a) of the said Act in respect of water works as far as the Groot Letaba River and all its tributaries upstream from the wall of the Fanie Botha Dam, excluding those portions of the river and its tributaries situated within the Groot Letaba River Government Water Control Area and the Politsi River Government Water Control Area, is concerned, by substituting the expression "10 000 cubic metres" for the expression "250 000 cubic metres" where it appears in the said section.

The effect of this is that no water work in which more than 10 000 (ten thousand) cubic metres of public water can be impounded or stored on a property contemplated in the said section 9B (1) (a), may be constructed, altered or enlarged in so far as it concerns the intended public streams, except on the authority of a permit issued by me.

For the purpose of applying the said limit the capacity of any existing water work(s) on the property concerned, will be taken into account.

J. A. VAN WYK,

Minister of Water Affairs.

No. 719

22 April 1994

NYL RIVER CATCHMENT AREA: AMENDMENT OF THE LIMIT LAID DOWN IN SECTION 9B (1) (a) OF THE WATER ACT, 1956, IN REGARD TO THE IMPOUNDMENT AND STORAGE CAPACITY OF WATER WORKS

I, Jacob Albertus van Wyk, Minister of Water Affairs, under the powers vested in me by section 9B (1C) (a) of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), hereby, with effect from the date of publication hereof, amend the impoundment and storage limit laid down in section 9B (1) (a) of the said Act in respect of water works as far as the Nyl River and all its tributaries up to the confluence thereof with the Magalakwena/Sterk River are concerned, by substituting the expression "10 000 cubic metres" for the expression "250 000 cubic metres" where it appears in the said section.

The effect of this is that no water work in which more than 10 000 (ten thousand) cubic metres of public water can be impounded or stored on a property contemplated in the said section 9B (1) (a), may be constructed, altered or enlarged in so far as it concerns the intended public streams, except on the authority of a permit issued by me.

J. A. VAN WYK,

Minister of Water Affairs.



DEPARTEMENT VAN NASIONALE OPVOEDING

No. 714 **22 April 1994**

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE,
No. 28 VAN 1969

INTREKKING VAN GOEWERMENSKENNIS-
GEWING No. 2994 VAN 28 DESEMBER 1990

Kragtens artikel 5 (1) (c) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet No. 28 van 1969), trek die Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede hiermee Goewermenskennisgewing No. 2994 van 28 Desember 1990 in sy geheel in.

Sertifikaat van Gekonsolideerde Titel T16631/1985, gedateer 1 Augustus 1985.

G. S. HOFMEYR,

Direkteur: Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede.

No. 745 **22 April 1994**

REGSTELLINGSKENNISGEWING

Vervang in Proklamasie No. 56 van 1994, gepubliseer in *Staatskoerant* No. 15593 van 31 Maart 1994, die uitdrukking "No. 202", waar dit ook al voorkom, deur die uitdrukking "No. 185".

No. 746 **22 April 1994**

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE,
No. 28 VAN 1969

REGSTELLINGSKENNISGEWING

Goewermenskennisgewing No. 2494 (item 13), gepubliseer in *Staatskoerant* No. 14251 van 4 September 1992, word hierby reggestel deur die verwysing na die Transportakte deur die volgende te vervang:

"Transportakte T23384/1968, gedateer 16 Julie 1968".

P. G. MARAIS,

Minister van Nasionale Opvoeding.

No. 747 **22 April 1994**

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE,
No. 28 VAN 1969

VERKLARING VAN EIENDOM TOT NASIONALE GEDENKWAARDIGHEID

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (1) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet No. 28 van 1969), verklaar ek, Pieter Gabriel Marais, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby die eiendom in die Bylae hiervan volledig beskryf, tot nasionale gedenkwaardigheid.

DEPARTMENT OF NATIONAL EDUCATION

No. 714 **22 April 1994**

NATIONAL MONUMENTS ACT,
No. 28 OF 1969

WITHDRAWAL OF GOVERNMENT NOTICE No.
2994 OF 28 DECEMBER 1990

By virtue of section 5 (1) (c) of the National Monuments Act, 1969 (Act No. 28 of 1969), the National Monuments Council hereby withdraws Government Notice No. 2994 of 28 December 1990 in its entirety.

Certificate of Consolidated Title T16631/1985, dated 1 August 1985.

G. S. HOFMEYR,

Director: National Monuments Council.

No. 745 **22 April 1994**

CORRECTION NOTICE

In Proclamation No. 56 of 1994, published in *Government Gazette* No. 15593 dated 31 March 1994, substitute the expression "No. 185" for the expression "No. 202" wherever it occurs.

No. 746 **22 April 1994**

NATIONAL MONUMENTS ACT,
No. 28 OF 1969

CORRECTION NOTICE

Government Notice No. 2494 (item 13), published in *Gazette* No. 14251 of 4 September 1992, is hereby corrected by the substitution for the present reference to the Deed of Transfer of the following:

"Deed of Transfer T23384/1968, dated 16 July 1968".

P. G. MARAIS,

Minister of National Education.

No. 747 **22 April 1994**

NATIONAL MONUMENTS ACT,
No. 28 OF 1969

DECLARATION OF PROPERTY TO BE A NATIONAL MONUMENT

By virtue of the powers vested in me by section 10 (1) of the National Monuments Act, 1969 (Act No. 28 of 1969), I, Pieter Gabriel Marais, Minister of National Education, hereby declare the property as fully described in the Schedule hereto to be a national monument.

BYLAE

DIE STADHUIS MET DIE EIENDOM WAAROP DIT GELEË IS, IN PLEINSTRAAT, CALEDON

Beskrywing

Die Stadhuis met die eiendom waarop dit geleë is, synde Erf 2, Blok D, Caledon (nou bekend as Erf 614, Caledon), geleë in die dorpsgebied en munisipaliteit Caledon, en groot 1 213 (eenduisend tweehonderd-entertien) vierkante meter.

Kroongrondbrief CAF1-73/1878, gedateer 3 Oktober 1878.

P. G. MARAIS,

Minister van Nasionale Opvoeding.

No. 748

22 April 1994

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE,
No. 28 VAN 1969

WYSIGING VAN BESTAANDE
GOEWERMENSKENNISGEWING

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (2) (a) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet No. 28 van 1969), wysig ek, Pieter Gabriel Marais, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby 'n gedeelte van Goewermenskennisgewing No. 1456 van 31 Augustus 1938, soos volledig in die bylae hiervan beskryf.

BYLAE

DIE BLOKHUIS, MET 'N GEDEELTE GROND DAAROMHEEN, GELEË IN DIE HARRISMITH VELDBLOMTUIN, VOORHEEN BEKEND AS DIE DRAKENSBERG BOTANIESE TUIN, DISTRIK HARRISMITH

Beskrywing

Die blokhuis, met 'n gedeelte van die eiendom bekend as die Harrismith Veldblomtuin, voorheen die Drakensberg Botaniese Tuin, geleë op 'n gedeelte van die Restant van die plaas Dorpsgronden van Harrismith 131, in die munisipaliteit en administratiewe distrik Harrismith, provinsie die Oranje-Vrystaat, en groot 733 (sewehonderd drie-en-dertig) vierkante meter, soos aangedui deur die figuur ABCD op Landmetersdiagram L.G. 540/1938, gedateer Junie 1938, en geliasseer in die kantoor van die Landmeter-generaal in Bloemfontein en op Lêer 9/2/316/16 in die kantoor van die Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede in Kaapstad.

Grondbrief 131/1877, gedateer 9 Julie 1877.

P. G. MARAIS,

Minister van Nasionale Opvoeding.

SCHEDULE

THE TOWN HALL WITH THE PROPERTY ON WHICH IT IS SITUATED, IN PLEIN STREET, CALEDON

Description

The Town Hall with the property on which it is situated, being Erf 2, Block D, Caledon (now known as Erf 614, Caledon), situated in the Township and Municipality of Caledon, in extent 1 213 (one thousand two hundred and thirteen) square metres.

Crown Grant CAF1-73/1878, dated 3 October 1878.

P. G. MARAIS,

Minister of National Education.

No. 748

22 April 1994

NATIONAL MONUMENTS ACT,
No. 28 OF 1969

AMENDMENT TO EXISTING
GOVERNMENT NOTICE

By virtue of the powers vested in me by section 10 (2) (a) of the National Monuments Act, 1969 (Act No. 28 of 1969), I, Pieter Gabriel Marais, Minister of National Education, hereby amend a part of Government Notice No. 1456 of 31 August 1938, as fully described in the Schedule hereto.

SCHEDULE

THE BLOCKHOUSE, WITH A PORTION OF SURROUNDING LAND, SITUATED IN THE HARRISMITH VELD FLOWER GARDEN, PREVIOUSLY KNOWN AS THE DRAKENSBERG BOTANICAL GARDEN, HARRISMITH DISTRICT

Description

The Blockhouse, with a portion of the property known as the Harrismith Veld Flower Garden, previously known as the Drakensberg Botanical Garden, situated on a portion of the Remainder of the farm Dorpsgronden of Harrismith 131, in the Municipality and Administrative District of Harrismith, Province of the Orange Free State, in extent 733 (seven hundred and thirty-three) square metres, as indicated by the figure ABCD on Surveyor's Diagram S.G. 540/1938, dated June 1938, and filed in the office of the Surveyor-General in Bloemfontein and on File 9/2/316/16 in the office of the National Monuments Council in Cape Town.

Grant 131/1877, dated 9 July 1877.

P. G. MARAIS,

Minister of National Education.

No. 749**22 April 1994****WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE,
No. 28 VAN 1969****AANSTELLING VAN LEDE VAN DIE RAAD VIR
NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE**

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 3 (1) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet No. 28 van 1969), het die Minister van Nasionale Opvoeding die volgende persone aangestel as lede van die Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede vir die tydperk 1 Julie 1994 tot 31 Desember 1994:

Abdollah, H. P.
Bird, mev. F.
Cruywagen, dr. W. A.
Deacon, prof. H. J.
De Kock, Sy Edele regter M. R., Voorsitter.
Hall, maj. D. D.
Loock, J. C.
Malherbe, mev. W.
Maphalala, prof. S. J.
Singh, S. S.
Sloet, H. A.
Theron, prof. J. D.
Yuill, D. W. B.

No. 749**22 April 1994****NATIONAL MONUMENTS ACT,
No. 28 OF 1969****APPOINTMENT OF MEMBERS OF THE NATIONAL
MONUMENTS COUNCIL**

By virtue of the powers vested in him by section 3 (1) of the National Monuments Act, 1969 (Act No. 28 of 1969), the Minister of National Education has appointed the following persons as members of the National Monuments Council for the period 1 July 1994 to 31 December 1994:

Abdollah, H. P.
Bird, Mrs. F.
Cruywagen, Dr. W. A.
Deacon, Prof. H. J.
De Kock, The Hon. Mr Justice M. R., Chairman.
Hall, Maj. D. D.
Loock, J. C.
Malherbe, Mrs. W.
Maphalala, Prof. S. J.
Singh, S. S.
Sloet, H. A.
Theron, Prof. J. D.
Yuill, D. W. B.

No. 753**22 April 1994****WET OP DIE NASIONALE BELEID VIR ALGEMENE
ONDERWYSSAKE, 1984****KENNISGEWING VAN BELEIDSBEPALING**

Ek, Pieter Gabriel Marais, Minister van Nasionale Opvoeding, gee hierby ingevolge artikel 2 (2A) van die Wet op die Nasionale Beleid vir Algemene Onderwysake, 1984 (Wet No. 76 van 1984), kennis dat ek kragtens artikel 2 (1) van genoemde Wet algemene beleid bepaal het wat ten opsigte van die salarisse en diensvoorwaardes van opvoeders gevolg moet word.

Die dokument waarin die beleid ten opsigte van die algemene salaris aanpassing van 5,6% met ingang van 1 April 1994 uiteengesit word, is op skriftelike aanvraag verkrygbaar van die Direkteur-generaal, Departement van Nasionale Opvoeding, Privaat Sak X122, Pretoria, 0001.

P. G. MARAIS,

Minister van Nasionale Opvoeding.

No. 753**22 April 1994****NATIONAL POLICY FOR GENERAL EDUCATION
AFFAIRS ACT, 1984****NOTICE OF DETERMINATION OF POLICY**

I, Pieter Gabriel Marais, Minister of National Education, hereby give notice in terms of section 2 (2A) of the National Policy for General Education Affairs Act, 1984 (Act No. 76 of 1984), that I have in terms of section 2 (1) of the said Act determined general policy to be applied in respect of the salaries and conditions of employment of educators.

The document in which the policy in respect of the general salary adjustment of 5,6% with effect from 1 April 1994 is set out may be obtained on written request from the Director-General, Department of National Education, Private Bag X122, Pretoria, 0001.

P. G. MARAIS,

Minister of National Education.

**DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE
SAKE****No. 732****22 April 1994****VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTI-
KEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN
GEOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51
VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Corlette Ismail—721020 0096 08 7—Staticelaan 543, Eersterus—*Camilla Corlette*.

**DEPARTMENT OF HOME
AFFAIRS****No. 732****22 April 1994****ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SEC-
TION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRA-
TION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Corlette Ismail—721020 0096 08 7—543 Statice Avenue, Eersterus—*Camilla Corlette*.

2. Myra Bernadette Cassim—720510 0212 08 1—Crossandrahof 45, Crossandrastraat, Malabar—**Zainap**.
 3. June Vallery Jacobs—560531 0069 08 4—Posbus 1341, Eldoradopark—**Vallerie June**.
 4. Edwin Julian Noane—580905 5129 08 3—Lichtensteinstraat 3, Strand—**Shiloh**.
 5. Lutchmama Singh—500514 0078 08 4—Posbus 1215, Kelvin—**Sharda Lutchmama**.
 6. Moganayagi Sheik—730830 0082 08 8—Fairgrove Plek 4, Grove End, Phoenix—**Faeema**.
 7. Patrick Winston Rayners—471117 5142 08 0—Kiewietstraat 27, Salt Lake, Port Elizabeth—**Farouk**.
 8. Fazil Pillay—721009 5269 08 8—Bhanes Stoor 105, Welbedacht—**Sidrick**.
 9. Elizabeth Margaret Cassell—610418 0090 08 0—Posbus 14033, Reigerpark—**Elizabeth Marquette Margaret**.
 10. Coenrad Jordaan—520728 5036 08 9—Arthurstraat 18, Victoria Park, Worcester—**Camaludien**.
 11. Brian Graham Leith—541227 5111 08 8—Jordanstraat 29, Kaapstad—**Ebrahim**.
 12. Maureen Swanepoel—570829 0025 08 2—Posbus 414, Milnerton—**Caren Maureen**.
 13. Aletta Daniels—431125 0423 08 1—Adendorfsstraat 58, Idasvallei, Stellenbosch—**Elizabeth**.
 14. Leatitia Tifloen—630227 0151 08 1—Harry Triehart-singel 15, Cleary-landgoed, Port Elizabeth—**Adiela**.
 15. Keelchund Singh—530601 5216 08 4—Posbus 1215, Kelvin—**Roy**.
 16. Elizabeth Catherine Davids—570708 0242 08 9—Boliviaweg 38, Maliby Stat, Blue Downs, Eersterivier—**Salaamah**.
 17. Stephanus Albertus Frans—440131 5094 08 2—Bronzestraat 4, Rocklands, Mitchells Plain—**Moegamat Ismail**.
 18. Ronelle Francine Adikary—640131 0229 08 7—Nata-shastraat 41, Homevale, Kimberley—**Riezaan**.
 19. Aletta Frieda Erna Williams—311003 0069 08 6—Gertrudestraat 8, Kuilsrivier—**Freda Urna Aletta**.
 20. Jaqueline De Bruyn—660320 0179 08 8—Niek Kearnslaan 622, Bellville-Suid—**Jameela**.
 21. Sophia Cassoojee—560127 0090 08 7—Sidneyweg 73, Bezuidenhoutvallei, Johannesburg—**Aneesah**.
 22. Alfred Henry De Bruyn—620520 5132 08 6—Nick Kearnslaan 622, Bellville-Suid—**Mogamad**.
 23. Wendy-Ann Theresa Adams—660330 0225 08 8—Posbus 22901, Port Elizabeth—**Nasreen**.
 24. Charles Abrahams—580117 5151 08 9—Salmonweg 23, Strandfontein, Mitchells Plain—**Saban**.
 25. Tilda Carelson—620906 0229 08 6—Hickorystraat 56, Arcadia, Port Elizabeth—**Matilda**.
 26. Brucene Karaan—711109 0281 08 8—Nuwehoop, Roodepan, Kimberley—**Basheerah**.
 27. Veronica Kahn—550207 0061 08 0—Louwstraat 5, Gelvandale, Port Elizabeth—**Sharifa**.
 28. Maria Magrietha Harris—510227 0043 08 5—Yeomanstraat 25, Westridge, Mitchells Plain—**Mashaa**.
 29. Violet Shirley Redinger—480923 0099 08 7—Posbus 149, Kranskop—**Judy Violet Shirley**.
 30. Judiada Mkhwanazi—640923 0491 08 3—Ndlambestraat 4497, Tsakane—**Judith Thokozile**.
2. Myra Bernadette Cassim—720510 0212 08 1—45 Crossandra Court, Crossandra Street, Malabar—**Zainap**.
 3. June Vallery Jacobs—560531 0069 08 4—P.O. Box 1341, Eldoradopark—**Vallerie June**.
 4. Edwin Julian Noane—580905 5129 08 3—3 Lichtenstein Street, Strand—**Shiloh**.
 5. Lutchmama Singh—500514 0078 08 4—P.O. Box 1215, Kelvin—**Sharda Lutchmama**.
 6. Moganayagi Sheik—730830 0082 08 8—4 Fairgrove Place, Grove End, Phoenix—**Faeema**.
 7. Patrick Winston Rayners—471117 5142 08 0—27 Kiewiet Street, Salt Lake, Port Elizabeth—**Farouk**.
 8. Fazil Pillay—721009 5269 08 8—105 Bhanes Store, Welbedacht—**Sidrick**.
 9. Elizabeth Margaret Cassell—610418 0090 08 0—P.O. Box 14033, Reigerpark—**Elizabeth Marquette Margaret**.
 10. Coenrad Jordaan—520728 5036 08 9—18 Arthur Street, Victoria Park, Worcester—**Camaludien**.
 11. Brian Graham Leith—541227 5111 08 8—29 Jordan Street, Cape Town—**Ebrahim**.
 12. Maureen Swanepoel—570829 0025 08 2—P.O. Box 414, Milnerton—**Caren Maureen**.
 13. Aletta Daniels—431125 0423 08 1—58 Adendorf Street, Idasvallei, Stellenbosch—**Elizabeth**.
 14. Leatitia Tifloen—630227 0151 08 1—15 Harry Triehart Crescent, Cleary Estate, Port Elizabeth—**Adiela**.
 15. Keelchund Singh—530601 5216 08 4—P.O. Box 1215, Kelvin—**Roy**.
 16. Elizabeth Catherine Davids—570708 0242 08 9—38 Bolivia Road, Maliby Village, Blue Downs, Eerste River—**Salaamah**.
 17. Stephanus Albertus Frans—440131 5094 08 2—4 Bronze Street, Rocklands, Mitchells Plain—**Moegamat Ismail**.
 18. Ronelle Francine Adikary—640131 0229 08 7—41 Natasha Street, Homevale, Kimberley—**Riezaan**.
 19. Aletta Frieda Erna Williams—311003 0069 08 6—8 Gertrude Street, Kuils River—**Freda Urna Aletta**.
 20. Jaqueline De Bruyn—660320 0179 08 8—622 Niek Kearns Avenue, Bellville South—**Jameela**.
 21. Sophia Cassoojee—560127 0090 08 7—73 Sidney Way, Bezuidenhouts Valley, Johannesburg—**Aneesah**.
 22. Alfred Henry De Bruyn—620520 5132 08 6—622 Nick Kearns Avenue, Bellville South—**Mogamad**.
 23. Wendy-Ann Theresa Adams—660330 0225 08 8—P.O. Box 22901, Port Elizabeth—**Nasreen**.
 24. Charles Abrahams—580117 5151 08 9—23 Salmonway, Strandfontein, Mitchells Plain—**Saban**.
 25. Tilda Carelson—620906 0229 08 6—56 Hickory Street, Arcadia, Port Elizabeth—**Matilda**.
 26. Brucene Karaan—711109 0281 08 8—Nuwehoop, Roodepan, Kimberley—**Basheerah**.
 27. Veronica Kahn—550207 0061 08 0—5 Louw Street, Gelvandale, Port Elizabeth—**Sharifa**.
 28. Maria Magrietha Harris—510227 0043 08 5—25 Yeoman Street, Westridge, Mitchells Plain—**Mashaa**.
 29. Violet Shirley Redinger—480923 0099 08 7—P.O. Box 149, Kranskop—**Judy Violet Shirley**.
 30. Judiada Mkhwanazi—640923 0491 08 3—4497 Ndlambe Street, Tsakane—**Judith Thokozile**.

31. Thengiwe Mhlongo—320423 0143 08 8—Posbus 269, Melmoth—*Thengiwe Nicholina*.
32. Iname Wakili—570929 5638 08 5—Posbus 641, Stanger—*Iname Mfundisi*.
33. Bagwijika Mncwabe—491017 0242 08 1—kwaMncane Skool, Pk. Elandshoop—*Bagwijile Annastasia*.
34. Nothemba Masika—640424 1116 08 4—Boikotlongstat 81, Welkom—*Nontombi Sylvia*.
35. Nathaniel Ezra Sipiwe Mazwayi—670502 5884 08 9—Ny 6-28, Guguletu—*Mcekeleli Monde*.
36. Lomagazi Abia Masina—690206 0355 08 9—Kerkstraat 449, Mhluzi, Middelburg—*Abia Meisie*.
37. Zanele Gasela—720916 0534 08 7—Huis E 1128, kwaMashu—*Elizabeth Zanele*.
38. Mduduzi Evanson Msomi—400412 5392 08 2—Private Bag X5511, Scottburgh—*Duduza Evans*.
39. Sokamo Kleinbooi Tshabile—700414 5757 08 9—Balapistraat 1010, Kagiso 2—*Sokama Klemboy*.
40. Bokwarelo Simon Kujane—471111 5621 08 6—Moagistraat 2955, Vosloorus, Boksburg—*Barney Simon Boitshwarelo*.
41. Hela Nangwana Kabini—670303 1211 08 2—Huis 259, Waterval A, Siyabuswa—*Neliah Nangwana*.
42. Lylama Khowa—690330 0539 08 6—Huis 175, Majaneng, Hammanskraal—*Virginia Lulama*.
43. Leitlohonolo Clement Koto—710813 5487 08 4—Huis 1308, Zone 10, Sebokeng—*Leitlohonolo Clement*.
44. Zweli Zacharia Khoza—701206 5522 08 6—Huis 7248, Dutywastraat, Kagiso, Krugersdorp—*Zwelihle Harmony*.
45. Majane Jafta Moloto—490518 5640 08 9—Posbus 1576, Welkom—*Majane Jafta Victor*.
46. Soseji Cimani—160919 5088 08 0—Magnoliastraat 3, Klein Nederburg, Paarl—*Moeghamad Saalieghe*.
47. Mina Persent—710531 0358 08 0—Meyerstraat 718, Humansdorp—*Mina Alice Pearl*.
48. Izette Statu—611208 0507 08 7—Kasibostraat 32, kwaNobuhle, Uitenhage—*Reginah Thobeka*.
49. Dorothy Dudu Ntuli—401108 0335 08 9—Posbus 451, Emondlo—*Dudu*.
50. Ramsie Maluleke—701111 5498 08 1—Posbus 58, Malamuele—*Mkhacani Ramsey*.

No. 733**22 April 1994**

VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Mhlikizeni Shange—620706 5304 08 6—Posbus 11158, Germex—*Mhlikizeni Phillip*.
2. Priscilla Nokwakha Salaze—540508 0581 08 1—346, Khayelitsha—*Lawukazi Priscilla*.
3. Isaac Malomane—700729 5381 08 9—Mokgarastraat 3010, Vosloorus, Boksburg—*Edward Isaac*.

No. 733**22 April 1994**

ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Mhlikizeni Shange—620706 5304 08 6—P.O. Box 11158, Germex—*Mhlikizeni Phillip*.
2. Priscilla Nokwakha Salaze—540508 0581 08 1—346, Khayelitsha—*Lawukazi Priscilla*.
3. Isaac Malomane—700729 5381 08 9—3010 Mokgara Street, Vosloorus, Boksburg—*Edward Isaac*.

4. Effie Smith—300115 0420 08 6—Woodpackerstraat 11, Rosedale, Uitenhage—**Ellen**.
5. Mashilu Abraham Monageng—680612 6103 08 8—Posbus 4008, Brits—**Ebram Mashilo**.
6. Thomas Nhlapo—700530 5628 08 5—Sobuzastraat 1977, Boipatong—**Lovemore Thomas**.
7. Rosalind Maquetuka—390724 5309 08 6—Mcphersonstraat 339, Ginsberg, King William's Town—**Nontobeko Rosalind**.
8. Sabelo Pokopiya—660512 5812 08 1—Londonweg 5, Sout Rivier—**Sabelo Patrick**.
9. Tiki Siko—720421 5739 08 8—Masakhane 31, Jamestown—**Tiki Donald**.
10. Luyanda Matomela—681014 5739 08 8—Kamer 130, Buffaloonstels, John Nashstraat, Oos-Londen—**Mandla Luyanda**.
11. Ezzo Mtakwende—671215 5549 08 6—Seeisostraat 43, Atteridgeville—**RRammolai Essau**.
12. Nkosinathi Welcome Mntoza—660907 5641 08 6—Privaat Sak X1021, Evander—**Pumlile Floyd**.
13. Mohlophai Petrus Ngubane—651126 5393 08 2—Makhonofanastraat 2490, Rocklands, Bloemfontein—**Tumelo Peter**.
14. Piet Ndabulane Nhlapo—620310 5611 08 5—Huis 7254, Thabong, Welkom—**Peter Sekekete**.
15. Margaret Anne Plaatjies—750624 0274 08 3—Chestnutplek 341, Belhar—**Margaret Ann**.
16. Herbert Moiloa—310322 5134 08 8—Huis 1421, Sone 9, Meadowlands—**Herbert Maxwell**.
17. Mosibudi Elizabeth Seshoene—680910 0435 08 8—Posbus 4129, gaKgapanne—**Mosibudi Desiree**.
18. Maluzi Egmon Makhubela—660101 6035 08 0—Makhuleng-seksie 447, Tembisa—**Edmond Malusi**.
19. Bondkwakhe Myaka—670918 5331 08 9—Kamer 1068, George Goch-losieshuis, Johannesburg—**Bonokwakhe Bethuel**.
20. Bongani Mate—660119 5557 08 6—Posbus 63, Empangeni—**Bongani Victor**.
21. Dumisani Daniel Radebe—681008 5345 08 6—Posbus 597, kaNyamazane—**Dumisane Daniel**.
22. Gqa Agie Ngeleka—700914 0530 08 4—Gate Stoor, Pk. Munster—**Gqa Eggie**.
23. Zephred Ubali Mchunu—670405 5628 08 6—D1349, Umlazi-woonbuurt, Pk. Umlazi—**Zephred Khumbulani Bani**.
24. Paulos Manamela—710608 5595 08 8—Mpho Seksie 175, Tembisa—**Lesiba Paul**.
25. Khalasiphi Muntukabanwa Gcaba—670817 5419 08 6—Posbus 960, Germiston—**Muntukabongwa Joseph**.
26. Dumisani Marwangana—640611 5775 08 5—Privaatsak X2018, Oberholzer—**Dumisani Alfred**.
27. Thamaga Abram Thobejane—640104 5532 08 6—Lake Success-woonstel 1006, Petersonstraat, Hillbrow—**Thamaga Abie**.
28. Gabisile Sabetha Mabasa—721222 0369 08 0—Posbus 11465, Rynfield—**Gabisile Pretty**.
29. Sylvia Banda—630415 0808 08 7—Otlegarylaan 12953, Kagiso, Uitbreiding 8, Kagiso—**Sylvia Esther**.
30. Albert Sibusiso Buthelezi—710209 5503 08 9—Kwasanta Area, Mariannhill—**Sibusiso Blessing**.
4. Effie Smith—300115 0420 08 6—11 Woodpacker Street, Rosedale, Uitenhage—**Ellen**.
5. Mashilu Abraham Monageng—680612 6103 08 8—P.O. Box 4008, Brits—**Ebram Mashilo**.
6. Thomas Nhlapo—700530 5628 08 5—1977 Sobuza Street, Boipatong—**Lovemore Thomas**.
7. Rosalind Maquetuka—390724 5309 08 6—339 Mcpherson Street, Ginsberg, King William's Town—**Nontobeko Rosalind**.
8. Sabelo Pokopiya—660512 5812 08 1—5 London Road, Salt River—**Sabelo Patrick**.
9. Tiki Siko—720421 5739 08 8—31 Masakhane, Jamestown—**Tiki Donald**.
10. Luyanda Matomela—681014 5739 08 8—Room 130, Buffalo Flats, John Nash Street, East London—**Mandla Luyanda**.
11. Ezzo Mtakwende—671215 5549 08 6—43 Seeiso Street, Atteridgeville—**RRammolai Essau**.
12. Nkosinathi Welcome Mntoza—660907 5641 08 6—Private Bag X1021, Evander—**Pumlile Floyd**.
13. Mohlophai Petrus Ngubane—651126 5393 08 2—2490 Makhonofana Street, Rocklands, Bloemfontein—**Tumelo Peter**.
14. Piet Ndabulane Nhlapo—620310 5611 08 5—House 7254, Thabong, Welkom—**Peter Sekekete**.
15. Margaret Anne Plaatjies—750624 0274 08 3—341 Chestnut Place, Belhar—**Margaret Ann**.
16. Herbert Moiloa—310322 5134 08 8—House 1421, Zone 9, Meadowlands—**Herbert Maxwell**.
17. Mosibudi Elizabeth Seshoene—680910 0435 08 8—P.O. Box 4129, gaKgapanne—**Mosibudi Desiree**.
18. Maluzi Egmon Makhubela—660101 6035 08 0—447 Makhuleng Section, Tembisa—**Edmond Malusi**.
19. Bondkwakhe Myaka—670918 5331 08 9—Room 1068, George Goch Hostel, Johannesburg—**Bonokwakhe Bethuel**.
20. Bongani Mate—660119 5557 08 6—P.O. Box 63, Empangeni—**Bongani Victor**.
21. Dumisani Daniel Radebe—681008 5345 08 6—P.O. Box 597, kaNyamazane—**Dumisane Daniel**.
22. Gqa Agie Ngeleka—700914 0530 08 4—Gate Store, P.O. Munster—**Gqa Eggie**.
23. Zephred Ubali Mchunu—670405 5628 08 6—D1349, Umlazi Township, P.O. Umlazi—**Zephred Khumbulani Bani**.
24. Paulos Manamela—710608 5595 08 8—175 Mpho Section, Tembisa—**Lesiba Paul**.
25. Khalasiphi Muntukabanwa Gcaba—670817 5419 08 6—P.O. Box 960, Germiston—**Muntukabongwa Joseph**.
26. Dumisani Marwangana—640611 5775 08 5—Private Bag X2018, Oberholzer—**Dumisani Alfred**.
27. Thamaga Abram Thobejane—640104 5532 08 6—1006 Lake Success Flat, Peterson Street, Hillbrow—**Thamaga Abie**.
28. Gabisile Sabetha Mabasa—721222 0369 08 0—P.O. Box 11465, Rynfield—**Gabisile Pretty**.
29. Sylvia Banda—630415 0808 08 7—12953 Otlega Drive, Kagiso, Extension 8, Kagiso—**Sylvia Esther**.
30. Albert Sibusiso Buthelezi—710209 5503 08 9—Kwasanta Area, Mariannhill—**Sibusiso Blessing**.

31. Mketsi Lebeko—491208 5555 08 6—Posbus 1319, Nelspruit—*Nketsi Richard*.
32. Fhimani Jacob Matloga—490420 5685 08 3—Posbus 77, Soekmekaar—*Fhimani Jacob Alpheus*.
33. Teddy Siphon Mabuye—690405 5519 08 3—Posbus 551, Ximhungwe—*Piet Siphon*.
34. Ntombuzodwa Annah Mahlangu—710204 0698 08 3—Huis 7866, Uitbreiding 4, Mhluzi—*Annah Ntombuzodwa*.
35. Mmaty Coronelia Mohapi—720606 0409 08 9—13de Laan 42, Alexandra—*Matedi Cornelia*.
36. Zamaweza Zimhlophe Muriel Mthalone—691228 0455 08 0—Posbus 937, Hilton—*Zamaweza Muriel*.
37. Kleinbooi Kgauwe—690815 5760 08 3—Huis 555, Tigane, Hartbeesfontein—*Mokete Mahlasela Kleinbooi*.
38. Tshunu Magdeline Lekala—391212 0431 08 8—Buffer Sone 20481, Mamelodi-Oos, Pk. Rethabile—*Magdeline Johanna*.
39. Fikile Cebekhulu—691119 0549 08 1—Privaatsak 509, Edendale—*Fikile Florence Janet*.
40. Moses Rajuili—460727 5560 08 2—Privaatsak X9073, Pietermaritzburg—*Moses Benjamin*.
41. Nompumelelo Mbalo—450920 0205 08 2—Sakhuis 160, Zolani-woonburt, Ashton—*Nolesson Mavis*.
42. Samuel Hlongoane—700107 5745 08 4—Posbus 169, Naboomspruit—*Buti Samuel*.

31. Mketsi Lebeko—491208 5555 08 6—P.O. Box 1319, Nelspruit—*Nketsi Richard*.
32. Fhimani Jacob Matloga—490420 5685 08 3—P.O. Box 77, Soekmekaar—*Fhimani Jacob Alpheus*.
33. Teddy Siphon Mabuye—690405 5519 08 3—P.O. Box 551, Ximhungwe—*Piet Siphon*.
34. Ntombuzodwa Annah Mahlangu—710204 0698 08 3—House 7866, Extension 4, Mhluzi—*Annah Ntombuzodwa*.
35. Mmaty Coronelia Mohapi—720606 0409 08 9—42 13th Avenue, Alexandra—*Matedi Cornelia*.
36. Zamaweza Zimhlophe Muriel Mthalone—691228 0455 08 0—P.O. Box 937, Hilton—*Zamaweza Muriel*.
37. Kleinbooi Kgauwe—690815 5760 08 3—House 555, Tigane, Hartbeesfontein—*Mokete Mahlasela Kleinbooi*.
38. Tshunu Magdeline Lekala—391212 0431 08 8—20481 Buffer Zone, Mamelodi East, P.O. Rethabile—*Magdeline Johanna*.
39. Fikile Cebekhulu—691119 0549 08 1—Private Bag 509, Edendale—*Fikile Florence Janet*.
40. Moses Rajuili—460727 5560 08 2—Private Bag X9073, Pietermaritzburg—*Moses Benjamin*.
41. Nompumelelo Mbalo—450920 0205 08 2—Sakhuis 160, Zolani Township, Ashton—*Nolesson Mavis*.
42. Samuel Hlongoane—700107 5745 08 4—P.O. Box 169, Naboomspruit—*Buti Samuel*.

No. 734

22 April 1994

VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname van die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Schilvia Joostenberg—611009 0272 08 0—p.a. P. Reynecke, Huis 9294, De Doorns, Sandhoek—*Sophie*.
2. Hannie Bezuidenhout—431206 0304 08 1—Sewende Straat 6, Windvogel, Port Elizabeth—*Johanna Christina*.
3. Peter Lodewyk Sampson—570517 5073 08 8—Falconstraat 52, Heideveld, Athlone—*Phaldie*.
4. Maria Johnson—300725 0280 08 0—Arumstraat 18, Lantana, Paarl—*Marian Maria Magdalena*.
5. Tjaard Hendrik Abraham Kotze—281005 5063 08 5—Posbus 19356, Bloemspuit—*Tjaard Hendrik Abraham*.
6. Elmheim Johanna Barrows—560630 0176 08 7—Karoostraat 626, Bella Vista—*Elmien Joanne*.
7. Martha Louise Matthews—721025 0014 08 9—Rockiestraat 42, Tafelsig, Mitchells Plain—*Louise Martha*.
8. Delishia Kitty Moorcroft—710901 0061 08 5—Lawrence Wessenaarstraat 4203, Uitbreiding 3, Westbury—*Delishia Kim*.
9. Dawid Johan Rabie—720909 5031 08 4—Avondstraat 21, Vredendal-Noord—*David Johan*.
10. Henna Aletta Viljoen—560828 0083 08 5—Merrimanweg 7, Belhar—*Alida*.

No. 734

22 April 1994

ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Schilvia Joostenberg—611009 0272 08 0—c/o P. Reynecke, House 9294, De Doorns, Sandhoek—*Sophie*.
2. Hannie Bezuidenhout—431206 0304 08 1—6 Seventh Floor, Windvogel, Port Elizabeth—*Johanna Christina*.
3. Peter Lodewyk Sampson—570517 5073 08 8—52 Falcon Street, Heideveld, Athlone—*Phaldie*.
4. Maria Johnson—300725 0280 08 0—18 Arum Street, Lantana, Paarl—*Marian Maria Magdalena*.
5. Tjaard Hendrik Abraham Kotze—281005 5063 08 5—P.O. Box 19356, Bloemspuit—*Tjaard Hendrik Abraham*.
6. Elmheim Johanna Barrows—560630 0176 08 7—626 Karoo Street, Bella Vista—*Elmien Joanne*.
7. Martha Louise Matthews—721025 0014 08 9—42 Rockie Street, Tafelsig, Mitchells Plain—*Louise Martha*.
8. Delishia Kitty Moorcroft—710901 0061 08 5—4203 Lawrence Wessenaar Street, Extension 3, Westbury—*Delishia Kim*.
9. Dawid Johan Rabie—720909 5031 08 4—21 Avond Street, Vredendal-Noord—*David Johan*.
10. Henna Aletta Viljoen—560828 0083 08 5—7 Merri-man Road, Belhar—*Alida*.

11. Rudolph Johannes Janse van Rensburg—581204 5126 08 6—Posbus 440, Ogies—**Rudolph Johannes.**
12. Caroline Elizabeth Davids—230519 0152 08 3—Agste Straat 14, Windvogel, Port Elizabeth—**Caroline.**
13. Mabif Ellen Sehunoe—670528 0528 08 2—Huis 2939, Eenheid 3, Tlhabone, Bobhuthatswana—**Ellen Mma-bosigo.**
14. Julian Hendricks—640227 0202 08 0—Kwikkiestraat 2, Wellington—**Julene.**
15. Joan Dorethea Joshua—670105 0615 08 4—Taylorlaan 52, Bellville-Suid—**Jameela Doriah.**
16. Irene Linda Ebrahim—441004 0118 08 2—Heerlikweg 22, Kensington, Maitland—**Nazeema.**
17. Florina Jeanette Sharlet Syster—710328 0110 08 6—Anemoonlaan 25, Clanwilliam—**Sharlotte Florina Jeanette.**

11. Rudolph Johannes Janse van Rensburg—581204 5126 08 6—P.O. Box 440, Ogies—**Rudolph Johannes.**
12. Caroline Elizabeth Davids—230519 0152 08 3—14 Eight Street, Windvogel, Port Elizabeth—**Caroline.**
13. Mabif Ellen Sehunoe—670528 0528 08 2—House 2939, Unit 3, Tlhabone, Bobhuthatswana—**Ellen Mmabosigo.**
14. Julian Hendricks—640227 0202 08 0—2 Kwikkie Street, Wellington—**Julene.**
15. Joan Dorethea Joshua—670105 0615 08 4—52 Taylor Avenue, Bellville South—**Jameela Doriah.**
16. Irene Linda Ebrahim—441004 0118 08 2—22 Heerlik Road, Kensington, Maitland—**Nazeema.**
17. Florina Jeanette Sharlet Syster—710328 0110 08 6—25 Anemoon Avenue, Clanwilliam—**Sharlotte Florina Jeanette.**

No. 735**22 April 1994**

VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Valiema Verachia—490903 0559 08 0—Posbus 9, Lenasia—**Waheeda.**
2. Aletta Johanna Fransina Coetzee—680515 0091 08 6—Marinastraat 1216, Booysens—**Sandra.**
3. Neil Rinqest—670922 5795 08 7—Westministerweg 6, Soutrivier—**Nizaam.**
4. Elsebeth Donett Hanslo—470828 0110 08 5—Alliesweg 22, Newfields—**Nadeema.**
5. Nathaniel Harris—591006 5140 08 4—Tierkloofstraat 25, Tafelsig, Mitchells Plain—**Neil.**
6. Elvira Milicent Booley—670423 0124 08 4—Linariastraat 14, Beacon Valley, Mitchells Plain—**Alawiyah.**
7. Leslie Craig Cole—680829 5221 08 9—“Ebenezer” Steedsloot, Grassy Park—**Craig Leslie.**
8. Elizabeth Fakier—370424 0100 08 5—Bessieweg 1, Bonteheuwel—**Zuleiga.**
9. Sonja Frans—430911 0148 08 8—Bronzestraat 4, Rocklands, Mitchells Plain—**Salama.**
10. Brian William Fester—671112 5205 08 1—Amaliahof 15, Avonwood, Elsiesrivier—**Shaheed.**
11. Russel Aubrey Finch—720418 5073 08 8—Grootkopstraat 3, Manenberg, Kaap—**Rafieq.**
12. Roland Fortuin—600902 5216 08 1—Richmondlaan 6, Elridge, Huguenot, Paarl—**Rhafique.**
13. Roos-Marie Grobbelaar—460225 0095 08 9—Reguluslaan 186, Waterkloofrif, Pretoria—**Rose-Marié.**
14. Sebastian Lee Gain—740607 5099 08 7—Woonstel bo Fg-handelaars, Jakkalsvlei, Eerste Laan, Bonteheuwel—**Shahiem.**
15. Puniavathiamma Prem—700819 0141 08 1—Rainbirdslot 59, Rainham, Phoenix—**Sandra.**
16. Alida Cornelia Maree—721202 0134 08 0—Leslieweg 65, Dunnottar—**Lidian.**
17. Jason Jacobus George Cloete—741001 5191 08 7—William Stewardstraat 35, Gustrouwlandgoed, Strand—**Jason Martin.**
18. Deon Leslie Cupido—690206 5263 08 0—Delphiniumstraat 5, Lentegour, Mitchells Plain—**Lufti.**

No. 735**22 April 1994**

ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Valiema Verachia—490903 0559 08 0—P.O. Box 9, Lenasia—**Waheeda.**
2. Aletta Johanna Fransina Coetzee—680515 0091 08 6—1216 Marina Street, Booysens—**Sandra.**
3. Neil Rinqest—670922 5795 08 7—6 Westminister Road, Sout River—**Nizaam.**
4. Elsebeth Donett Hanslo—470828 0110 08 5—22 Allies Road, Newfields—**Nadeema.**
5. Nathaniel Harris—591006 5140 08 4—25 Tierkloof Street, Tafelsig, Mitchells Plain—**Neil.**
6. Elvira Milicent Booley—670423 0124 08 4—14 Linaria Street, Beacon Valley, Mitchells Plain—**Alawiyah.**
7. Leslie Craig Cole—680829 5221 08 9—“Ebenezer” Steed Close, Grassy Park—**Craig Leslie.**
8. Elizabeth Fakier—370424 0100 08 5—1 Bessie Road, Bonteheuwel—**Zuleiga.**
9. Sonja Frans—430911 0148 08 8—4 Bronze Street, Rocklands, Mitchells Plain—**Salama.**
10. Brian William Fester—671112 5205 08 1—15 Amalia Court, Avonwood, Elsies River—**Shaheed.**
11. Russel Aubrey Finch—720418 5073 08 8—3 Grootkop Street, Manenberg, Cape—**Rafieq.**
12. Roland Fortuin—600902 5216 08 1—6 Richmond Avenue, Elridge, Huguenot, Paarl—**Rhafique.**
13. Roos-Marie Grobbelaar—460225 0095 08 9—186 Regulus Avenue, Waterkloofrif, Pretoria—**Rose-Marié.**
14. Sebastian Lee Gain—740607 5099 08 7—Flat above Fg Dealers, Jakkalsvlei, First Avenue, Bonteheuwel—**Shahiem.**
15. Puniavathiamma Prem—700819 0141 08 1—59 Rainbird Close, Rainham, Phoenix—**Sandra.**
16. Alida Cornelia Maree—721202 0134 08 0—65 Leslie Road, Dunnottar—**Lidian.**
17. Jason Jacobus George Cloete—741001 5191 08 7—35 William Steward Street, Gustrouw Estate, Strand—**Jason Martin.**
18. Deon Leslie Cupido—690206 5263 08 0—5 Delphinium Street, Lentegour, Mitchells Plain—**Lufti.**

19. Christina Khashiwe Masilela—580616 0346 08 1—Posbus 432, Daveyton—**Eleanor Zandile**.
20. Phumelele Nzuza—510129 0249 08 6—Posbus 200, Greytown—**Phumelele Gladys**.
21. Lesatja Albert Mphafudi—650129 5424 08 0—D25, "Edingight", Dukeweg 1, Rondebosch—**Lesetja Mitji Serogole Moruti**.
22. Poppy Ledwaba—670913 0711 08 8—Huis 271, Blok BB, Soshanguve—**Poppy Gloria**.
23. Nkatswang Tekoeng Segwabe—611105 5786 08 0—Posbus 391471, Bramley—**Alfred Tekoeng**.
24. Gano Reginah Dlamini—530214 0522 08 2—Huis 21366, Umlazi Woonbuurt, Umlazi—**Reginah Jabulile Gano**.
25. Nanziwe Topsy Nondlazi—630524 0604 08 9—Sheroton 403, St Andrewsweg, Seepunt—**Nanziwe Nancy**.
26. Dansile Nobuti—621104 5899 08 2—Sompontshastraat 32, Zwede, Port Elizabeth—**Dansile Sidwell**.
27. Gloria Balungile Ngubane—700518 0528 08 7—Ndalen, Richmond—**Gloria Balungile Thabisile**.
28. Mangashana Allen Kaldine—190720 0097 08 2—Huis 331, Schoongezicht, Witbank—**Mangashana Eleanor**.
29. Caroline Ntanazile Mchunu—670401 0373 08 3—Posbus 10293, Marine Parade—**Caroline Thandazile**.
30. Clive Moodley—750808 5154 05 7—Dipclayslot 1, Clayfield, Phoenix, Durban—**Dhanagren**.
31. Thomas Lorie Mahlangu—700926 5432 08 2—Posbus 692, eMpumalanga—**Thomas Lorry**.
32. Mqupeni Zacheus Zwane—380805 5187 08 5—Huis 3361, Esikhawini Woonbuurt, Esikhawini—**Bonginhlahla Zacheus**.
33. Ephraim Bongani Nkosikhona Biyela—640417 5294 08 9—Huis 639, Mnisi Seksie, Katlehong—**Ephraim Bongani**.
34. Rirhandzu Charlotte Priscilla Baloyi—581022 0914 08 6—Posbus 985, Letaba—**Rirhandzo Charlotte Priscilla**.
35. Nomhlehabo Letty Mabona—560104 0912 08 1—Posbus 125, eMpumalanga—**Mqokozo Beauty**.
36. Caroline Mokate—710207 0561 08 6—Huis 1110, Hartebeesfontein, Rustenburg—**Sharla Caroline**.
27. Ngomendonna Godfrey Mathebula—591121 5358 08 9—Mncuberylaan, Dube—**Obi Godfrey**.
38. Elenesto Shitai—570810 5843 08 3—Chapman's Peak Hotel, Hoofweg, Houtbaai—**Ernesto Jeronimo Watyondaka**.
39. Nomacebo Situ—340302 0278 08 4—Huis 565, Tsolo Seksie, Katlehong—**Nomacebo Anne**.
40. Manas Nchabeleng—620612 5959 08 7—Posbus 77427, Mamelodi—**Peter Manas**.
41. Themba Dorica Zerich Zikalala—620413 0457 08 0—Posbus 3036, Madadeni—**Themba Dorcas Zerich**.
42. Lisebo Evelyn Moleleki—670222 0343 08 6—Hattingrylaan 2535, Pk. Rusloo, Vosloorus—**Lisebo**.
43. Anna Maphisa—380606 0448 08 8—Signalweg 40, Dawnview, Germiston—**Anna Materonko**.
19. Christina Khashiwe Masilela—580616 0346 08 1—P.O. Box 432, Daveyton—**Eleanor Zandile**.
20. Phumelele Nzuza—510129 0249 08 6—P.O. Box 200, Greytown—**Phumelele Gladys**.
21. Lesatja Albert Mphafudi—650129 5424 08 0—D25, "Edingight", 1 Duke Road, Rondebosch—**Lesetja Mitji Serogole Moruti**.
22. Poppy Ledwaba—670913 0711 08 8—House 271, Block BB, Soshanguve—**Poppy Gloria**.
23. Nkatswang Tekoeng Segwabe—611105 5786 08 0—P.O. Box 391471, Bramley—**Alfred Tekoeng**.
24. Gano Reginah Dlamini—530214 0522 08 2—House 21366, Umlazi Township, Umlazi—**Reginah Jabulile Gano**.
25. Nanziwe Topsy Nondlazi—630524 0604 08 9—403 Sheroton, St Andrews Road, Seapoint—**Nanziwe Nancy**.
26. Dansile Nobuti—621104 5899 08 2—32 Sompontsha Street, Zwede, Port Elizabeth—**Dansile Sidwell**.
27. Gloria Balungile Ngubane—700518 0528 08 7—Ndalen, Richmond—**Gloria Balungile Thabisile**.
28. Mangashana Allen Kaldine—190720 0097 08 2—House 331, Schoongezicht, Witbank—**Mangashana Eleanor**.
29. Caroline Ntanazile Mchunu—670401 0373 08 3—P.O. Box 10293, Marine Parade—**Caroline Thandazile**.
30. Clive Moodley—750808 5154 05 7—1 Dipclay Close, Clayfield, Phoenix, Durban—**Dhanagren**.
31. Thomas Lorie Mahlangu—700926 5432 08 2—P.O. Box 692, eMpumalanga—**Thomas Lorry**.
32. Mqupeni Zacheus Zwane—380805 5187 08 5—House 3361, Esikhawini Township, Esikhawini—**Bonginhlahla Zacheus**.
33. Ephraim Bongani Nkosikhona Biyela—640417 5294 08 9—House 639, Mnisi Section, Katlehong—**Ephraim Bongani**.
34. Rirhandzu Charlotte Priscilla Baloyi—581022 0914 08 6—P.O. Box 985, Letaba—**Rirhandzo Charlotte Priscilla**.
35. Nomhlehabo Letty Mabona—560104 0912 08 1—P.O. Box 125, eMpumalanga—**Mqokozo Beauty**.
36. Caroline Mokate—710207 0561 08 6—House 1110, Hartebeesfontein, Rustenburg—**Sharla Caroline**.
27. Ngomendonna Godfrey Mathebula—591121 5358 08 9—1065 Mncube Drive, Dube—**Obi Godfrey**.
38. Elenesto Shitai—570810 5843 08 3—Chapman's Peak Hotel, Main Road, Hout Bay—**Ernesto Jeronimo Watyondaka**.
39. Nomacebo Situ—340302 0278 08 4—House 565, Tsolo Section, Katlehong—**Nomacebo Anne**.
40. Manas Nchabeleng—620612 5959 08 7—P.O. Box 77427, Mamelodi—**Peter Manas**.
41. Themba Dorica Zerich Zikalala—620413 0457 08 0—P.O. Box 3036, Madadeni—**Themba Dorcas Zerich**.
42. Lisebo Evelyn Moleleki—670222 0343 08 6—2535 Hatting Drive, P.O. Rusloo, Vosloorus—**Lisebo**.
43. Anna Maphisa—380606 0448 08 8—40 Signal Road, Dawnview, Germiston—**Anna Materonko**.

No. 736**22 April 1994**

VOORNAAMSVÉRANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Rudolph Matthew Botha—690127 5098 08 8—Margret Hof 3, 224 Louis Bothalaan, Oranjerivier—*Riedwane*.
2. Ruwanda Lee de Vries—730703 0131 08 2—Corriehof 34, Manenberg—*Ruwayda*.
3. Killers Dibakwane—520717 5701 08 1—Posbus 16, Shatale—*Oupa Paul*.
4. Liesel Elizabeth Magerman—711023 0178 08 9—Marquistestraat 41, Rocklands, Mitchells Plain—*Liesel Elizabeth*.
5. Johanna Leonora Mathys—290925 0083 08 6—Manenberglaan 70D, Manenberg—*Johanna Laura*.
6. Carel Johannes Adriaan Gouws—570412 5006 08 2—Posbus 3674, Rivonia—*John*.
7. Alphus Mnisi—700925 5508 08 1—Moffatstraat 50, Turffontein—*Alpheus*.
8. Anna Wilhelmina Eva—660112 0129 08 4—Wiltshire-singel 37, Kirstenhof—*Anene*.
9. Marc Jean Milan—681116 5098 08 2—Posbus 91029, Auckland Park—*Marc-Daniel*.
10. Emelda Maria Roberts—670806 0502 08 7—Aries 26, Ocean View—*Shehaam*.
11. Louisa Titus—591026 0216 08 5—Groenellooppad 35, Hanover Park—*Latiefa*.
12. Lisebo Evelyn Moleleki—670222 0343 08 6—Hattingrylaan 535, Pk. Rusloo, Vosloorus—*Lisebo*.
13. Manoj Kumar Hiralal—680313 5014 08 3—Woonstel A, Viewstraat 73, Overport, Durban—*Manojkumar*.
14. Roselle Adams—460331 0101 08 1—Syfretweg 3, Rondebosch—*Roselle Haddad*.
15. Jagathembal Krishnasamy—610624 0189 08 3—Marigoldstraat 26, Villa Liza, Boksburg—*Vasanty*.
16. Felicity Jayalvichmy Devar—561107 0145 08 0—Posbus 65158, Reservoir Hills—*Felicity*.
17. Jessica Matos Antão—700616 0060 08 3—Posbus 83553, South Hills—*Jessica Matos da Conceição*.
18. Luven Naidoo—730209 5196 08 8—Umhlanganeweg 404, Avoca, Durban—*Luvendran*.
19. Sinthamoney Mea—700517 0198 08 1—Krishnanweg 78, Northdale, Pietermaritzburg—*Sumaya*.
20. Lorriane De Kock—480326 0033 08 2—Glen Eaglesweg 37, Westridge, Mitchells Plain—*Lorraine Venetia*.
21. Popo Enoch Mnisi—700925 5508 08 1—Posbus 709, Mpuluzi—*Enoch Boy Boy*.
22. Darshanee Maharaj—720412 0212 08 0—Posbus 19508, Dormerton—*Darshanee Jeram*.
23. Ramesh Nathoo—510713 5019 08 9—Posbus 415, Brits—*Ramesh Vallabh*.
24. Lale Ming—430215 0152 08 6—Posbus 25651, Denver—*Lalee*.

No. 736**22 April 1994**

ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Rudolph Matthew Botha—690127 5098 08 8—3 Margret Court, 224 Louis Botha Avenue, Orange Grove—*Riedwane*.
2. Ruwanda Lee de Vries—730703 0131 08 2—34 Corrie Court, Manenberg—*Ruwayda*.
3. Killers Dibakwane—520717 5701 08 1—P.O. Box 16, Shatale—*Oupa Paul*.
4. Liesel Elizabeth Magerman—711023 0178 08 9—41 Marquiste Street, Rocklands, Mitchells Plain—*Liesel Elizabeth*.
5. Johanna Leonora Mathys—290925 0083 08 6—70D, Manenberg Avenue, Manenberg—*Johanna Laura*.
6. Carel Johannes Adriaan Gouws—570412 5006 08 2—P.O. Box 3674, Rivonia—*John*.
7. Alphus Mnisi—700925 5508 08 1—50 Moffat Street, Turffontein—*Alpheus*.
8. Anna Wilhelmina Eva—660112 0129 08 4—37 Wiltshire Crescent, Kirstenhof—*Anene*.
9. Marc Jean Milan—681116 5098 08 2—P.O. Box 91029, Auckland Park—*Marc-Daniel*.
10. Emelda Maria Roberts—670806 0502 08 7—26 Aries, Ocean View—*Shehaam*.
11. Louisa Titus—591026 0216 08 5—35 Groenel Walk, Hanover Park—*Latiefa*.
12. Lisebo Evelyn Moleleki—670222 0343 08 6—535 Hatting Drive, P.O. Rusloo, Vosloorus—*Lisebo*.
13. Manoj Kumar Hiralal—680313 5014 08 3—Flat A, 73 View Street, Overport, Durban—*Manojkumar*.
14. Roselle Adams—460331 0101 08 1—3 Syfret Road, Rondebosch—*Roselle Haddad*.
15. Jagathembal Krishnasamy—610624 0189 08 3—26 Marigold Street, Villa Liza, Boksburg—*Vasanty*.
16. Felicity Jayalvichmy Devar—561107 0145 08 0—P.O. Box 65158, Reservoir Hills—*Felicity*.
17. Jessica Matos Antão—700616 0060 08 3—P.O. Box 83553, South Hills—*Jessica Matos da Conceição*.
18. Luven Naidoo—730209 5196 08 8—404 Umhlangane Road, Avoca, Durban—*Luvendran*.
19. Sinthamoney Mea—700517 0198 08 1—78 Krishnan Road, Northdale, Pietermaritzburg—*Sumaya*.
20. Lorriane De Kock—480326 0033 08 2—37 Glen Eagles Way, Westridge, Mitchells Plain—*Lorraine Venetia*.
21. Popo Enoch Mnisi—700925 5508 08 1—P.O. Box 709, Mpuluzi—*Enoch Boy Boy*.
22. Darshanee Maharaj—720412 0212 08 0—P.O. Box 19508, Dormerton—*Darshanee Jeram*.
23. Ramesh Nathoo—510713 5019 08 9—P.O. Box 415, Brits—*Ramesh Vallabh*.
24. Lale Ming—430215 0152 08 6—P.O. Box 25651, Denver—*Lalee*.

25. Ferlyn William Schoeman—690202 5239 08 9—Sonderendstraat 26, Portlands, Mitchells Plain—**Fareez Ferlyn**.
26. Shirleen Joy Cerfonteyn—641006 0188 08 8—Gembokstraat 29, Gelvandale, Port Elizabeth—**Sihaam**.
27. Nushaveni Pillay—690621 0023 08 3—Lemurio Grove 125, Arena Park, Chatsworth—**Dana**.
28. Marlene Lavina Davids—460404 0108 08 1—Agste Laan 24, Belgravia-landgoed, Athlone—**Mareldia**.
29. Hsin-Yu Chen—561124 0846 08 8—Posbus 2769, Cresta, Johannesburg—**Julie**.
30. Chen Chang Chen—600221 5824 08 7—Posbus 2769, Cresta, Johannesburg—**Michael**.
31. Simon Tseke—340731 5168 08 2—Posbus 100, Chuenespoort—**Simon Nkopodi**.
32. Diya Plattina Senokwane—341224 0228 08 4—Kgamastraat 343, Ikageng-woonbuurt, Potchefstroom—**Platina Piya**.
33. Michael Naidoo—650913 5719 08 0—Almond Terrace 20, Boonste Kerkstraat, Kaapstad—**Mika-eel**.
34. Fatiema Scott—640124 0218 08 5—Posbus 675, Hillcrest—**Fay**.
35. John Robert Klein—681001 5156 08 2—Vyfde Laan 36, Portlands, Mitchells Plain—**Jiyaad**.
36. Sharmila Ratilal Koovarjee—700207 0134 08 4—Posbus 65465, Reservoir Hills—**Sharmila Roshen**.
37. Shafieq Ahmed Allie—670627 5213 08 6—Posbus 5256, Kaapstad—**Shafique Amid Dean**.

25. Ferlyn William Schoeman—690202 5239 08 9—26 Sonderend Street, Portlands, Mitchells Plain—**Fareez Ferlyn**.
26. Shirleen Joy Cerfonteyn—641006 0188 08 8—29 Gembok Street, Gelvandale, Port Elizabeth—**Sihaam**.
27. Nushaveni Pillay—690621 0023 08 3—125 Lemurio Grove, Arena Park, Chatsworth—**Dana**.
28. Marlene Lavina Davids—460404 0108 08 1—24 Eighth Avenue, Belgravia Estate, Athlone—**Mareldia**.
29. Hsin-Yu Chen—561124 0846 08 8—P.O. Box 2769, Cresta, Johannesburg—**Julie**.
30. Chen Chang Chen—600221 5824 08 7—P.O. Box 2769, Cresta, Johannesburg—**Michael**.
31. Simon Tseke—340731 5168 08 2—P.O. Box 100, Chuenespoort—**Simon Nkopodi**.
32. Diya Plattina Senokwane—341224 0228 08 4—343 Kgama Street, Ikageng Township, Potchefstroom—**Platina Piya**.
33. Michael Naidoo—650913 5719 08 0—20 Almond Terrace, Upper Church Street, Cape Town—**Mika-eel**.
34. Fatiema Scott—640124 0218 08 5—P.O. Box 675, Hillcrest—**Fay**.
35. John Robert Klein—681001 5156 08 2—36 Fifth Avenue, Portlands, Mitchells Plain—**Jiyaad**.
36. Sharmila Ratilal Koovarjee—700207 0134 08 4—P.O. Box 65465, Reservoir Hills—**Sharmila Roshen**.
37. Shafieq Ahmed Allie—670627 5213 08 6—P.O. Box 5256, Cape Town—**Shafique Amid Dean**.

No. 757**22 April 1994**

AANNAME VAN ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul van na die van in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Mbongeni Ntshangase—640311 5537 08 6—Folweni-woonbuurt 1643, Umbumbulu—**Mtshali**.
2. Mahlomola Petrus Pitso—570709 5398 08 2—Posbus 315, Koppies—**Mokoena**.
3. Simon Cekiso—570301 5760 08 9—NY 40-26, Guguletu—**Fayindlala**.
4. Bafanyana George Cele—380903 5184 08 5—Posbus 730, Hammarsdale—**Shongwe**.
5. Frank Jostinus Nayndlane—580302 5256 08 4—en sy eggenote Khesani Anna Nayndlane—621015 0426 08 7—Mailula Park 1064, Uitbreiding 3, Vosloosrus—**Manyisa**.
6. Thulani Justice Mdladla—560329 5696 08 8—Posbus 439, Nputhu—**Ndlovu**.
7. Donga Zephania Ngwenya—630528 5300 08 0—sy eggenote Kuki Emma Ngwenya—640703 0315 08 0—en minderjarige kinders Nkosinathi Samuel Madonsela Ngwenya—1985-12-23 en Nomaswazi Ngwenya—911130 0252 08 3—Tialestraat 23, kwaThema—**Mabuza**.
8. Toi Frans Mokoai—330113 5100 08 8—en sy eggenote Simangalo Praizina Mokoai—1939-01-01—p.a. mnr. J. Aswegen, Weltevrede, Standerton—**Radebe**.
9. Timothy Bhekithemba Mzimela—540422 5435 08 9—E1037, kwaMashu-woonbuurt, kwaMashu—**Mthembu**.
10. Mosi Moses Mgidi—540228 5495 08 4—Posbus 974, Siyabuswa—**Skosana**.

No. 757**22 April 1994**

ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 52 OF 1992)

The Director-General has authorised the following persons to assume the surname printed in italics:

1. Mbongeni Ntshangase—640311 5537 08 6—1643 Folweni Township, Umbumbulu—**Mtshali**.
2. Mahlomola Petrus Pitso—570709 5398 08 2—P.O. Box 315, Koppies—**Mokoena**.
3. Simon Cekiso—570301 5760 08 9—NY 40-26, Guguletu—**Fayindlala**.
4. Bafanyana George Cele—380903 5184 08 5—P.O. Box 730, Hammarsdale—**Shongwe**.
5. Frank Jostinus Nayndlane—580302 5256 08 4—and his wife Khesani Anna Nayndlane—621015 0426 08 7—1064 Mailula Park, Extension 3, Vosloosrus—**Manyisa**.
6. Thulani Justice Mdladla—560329 5696 08 8—P.O. Box 439, Nputhu—**Ndlovu**.
7. Donga Zephania Ngwenya—630528 5300 08 0—his wife Kuki Emma Ngwenya—640703 0315 08 0—and minor children Nkosinathi Samuel Madonsela Ngwenya—1985-12-23 and Nomaswazi Ngwenya—911130 0252 08 3—23 Tiale Street, kwaThema—**Mabuza**.
8. Toi Frans Mokoai—330113 5100 08 8—and his wife Simangalo Praizina Mokoai—1939-01-01—c/o Mr J. Aswegen, Weltevrede, Standerton—**Radebe**.
9. Timothy Bhekithemba Mzimela—540422 5435 08 9—E1037, kwaMashu Township, kwaMashu—**Mthembu**.
10. Mosi Moses Mgidi—540228 5495 08 4—P.O. Box 974, Siyabuswa—**Skosana**.

11. Josephine Thejiwe Mathumbu—600513 0727 08 7—Wushestraat 3880, Daveyton—**Songelwa**.
12. Themba Hendrick Mahlangu—720127 5465 08 3—Privaat Sak X102, Evander—**Bhembe**.
13. Paterson Thabo Similo—631021 5927 08 7—Adam Swartzstraat 469, Bronville—**Chilembo**.
14. Ruben Lamati—700926 5338 08 1—8469 Nu 3, Mdantsane—**Ntsabo**.
15. Fanyana Isaiah Mthethwa—630612 5284 08 8—Posbus 827, Mtubatuba—**Msezane**.
16. Maida Sarah Makola—570609 0829 08 3—Privaat Sak X137, Hammanskraal—**Malala**.
17. Moramang Peter Mofokeng—600803 5818 08 4—Standplaas 5068, Mafatsana—**Malema**.
18. Dennis Daniel Baartman—1941-08-10—Cherry Plek 5, Ocean View, Fish Hoek—**Francke**.
19. Louis Themba Hlanguzi—720301 5659 08 2—Skhosana-seksie 368, Katlehong—**Mbuyisa**.
20. Ntsimbeni Headman—510523 5554 08 8—Lingastraat A611, Khayelitsha—**Wajala**.
21. Simangaliso Thembinkosi James Dakile—610926 5550 08 0—Posbus 400, Volksrust—**Nxumalo**.
22. Mphikeleli Dafeti—600510 5976 08 1—Posbus 433, Durbanville—**Radi**.
23. Mohammed Aslam Shiekh—1963-01-29—sy eggenote Jamilla Shiekh—590420 0110 08 6—en minderjarige kinders Aadil Shiekh—860308 5093 08 9 en Shaakira Shiekh—910520 0276 08 5—Posbus 10638, Lenasia, Johannesburg—**Shaik.Olenasia, Johannesburg—Shaik**.
24. Zithulele Ernest Mbethe—590322 5384 08 0—sy eggenote Elizabeth Thandi Mbethe—650222 0250 08 7—en minderjarige kinders Nomaswazi Promise Mbethe—1985-02-10, Lungile Mbethe—1987-11-18 en Simphiwe Alpheus Mbethe—911011 5174 08 6—Dobsonville 3264, Uitbreiding 2, Pk. Dobsonville—**Nkosi**.
25. André Dertt—720704 5204 08 2—Alwynstraat 4, Lentegur, Mitchells Plain—**Diedericks**.
26. Faneko Mantlentsika—360502 5214 08 4—Welamlambo-seksie 255, Tembisa—**Jack**.
27. Mavela Absalom Senganz Mmango—420315 5492 18 0—Driefontein 618, Wakkerstroom—**Vilakazi**.
28. Montoedi Ephraim Rampai—680616 5464 08 6—en minderjarige kind Hope Tshepo Rampai—930326 5247 08 9—Uitbreiding 3 4957, Kanana, Orkney—**Bekeer**.
29. Sarah Mahlangu—481222 0509 08 1—Mphahlele Village, Thabamopo—**Matabane**.
30. Bhubhu Emmanuel Shelembe—1949-03-30—M1053, kwaMashu-woonbuurt, Pk. kwaMashu—**Bele**.
31. Graeme Andrew Edchingson—730314 5064 08 6—Posbus 716, Knysna—**Thomas**.
32. Ahmed Dawood Moosa Harry—590709 5211 08 3—sy eggenote Shaieda Begum Harry—620917 0233 08 5—en minderjarige kinders Ameera Harry—1989-04-14 en Rackiba Harry—920505 0450 08 5—Weg 904, Huis 106, Moorton, Chatsworth—**Mahammed**.
33. Hitesh Pema Chumpaklal—701119 5283 08 0—Posbus 29011, Sunnyside—**Pema**.
34. André van Tonder—720103 5092 08 6—Piet Retiefstraat 27, Montagu—**Stander**.
35. Martha Christina Morkel—660612 0037 08 8—Posbus 1246, Odendaalsrus—**De Villiers-Morkel**.
36. Edwin Aubrey Ching—330303 5052 08 8—en sy eggenote Grace Constance Ching—370325 0039 08 4—Posbus 716, Knysna—**Ching-Thomas**.
11. Josephine Thejiwe Mathumbu—600513 0727 08 7—3880 Wushe Street, Daveyton—**Songelwa**.
12. Themba Hendrick Mahlangu—720127 5465 08 3—Private Bag X102, Evander—**Bhembe**.
13. Paterson Thabo Similo—631021 5927 08 7—469 Adam Swartz Street, Bronville—**Chilembo**.
14. Ruben Lamati—700926 5338 08 1—8469 Nu 3, Mdantsane—**Ntsabo**.
15. Fanyana Isaiah Mthethwa—630612 5284 08 8—P.O. Box 827, Mtubatuba—**Msezane**.
16. Maida Sarah Makola—570609 0829 08 3—Private Bag X137, Hammanskraal—**Malala**.
17. Moramang Peter Mofokeng—600803 5818 08 4—Stand 5068, Mafatsana—**Malema**.
18. Dennis Daniel Baartman—1941-08-10—5 Cherry Place, Ocean View, Fish Hoek—**Francke**.
19. Louis Themba Hlanguzi—720301 5659 08 2—368 Skhosana Section, Katlehong—**Mbuyisa**.
20. Ntsimbeni Headman—510523 5554 08 8—A611 Linga Street, Khayelitsha—**Wajala**.
21. Simangaliso Thembinkosi James Dakile—610926 5550 08 0—P.O. Box 400, Volksrust—**Nxumalo**.
22. Mphikeleli Dafeti—600510 5976 08 1—P.O. Box 433, Durbanville—**Radi**.
23. Mohammed Aslam Shiekh—1963-01-29—his wife Jamilla Shiekh—590420 0110 08 6—and minor children Aadil Shiekh—860308 5093 08 9 and Shaakira Shiekh—910520 0276 08 5—P.O. Box 10638, Lenasia, Johannesburg—**Shaik**.
24. Zithulele Ernest Mbethe—590322 5384 08 0—his wife Elizabeth Thandi Mbethe—650222 0250 08 7—and minor children Nomaswazi Promise Mbethe—1985-02-10, Lungile Mbethe—1987-11-18 and Simphiwe Alpheus Mbethe—911011 5174 08 6—3264 Dobsonville, Extension 2, P.O. Dobsonville—**Nkosi**.
25. André Dertt—720704 5204 08 2—4 Alwyn Street, Lentegur, Mitchells Plain—**Diedericks**.
26. Faneko Mantlentsika—360502 5214 08 4—255 Welamlambo Section, Tembisa—**Jack**.
27. Mavela Absalom Senganz Mmango—420315 5492 18 0—618 Driefontein, Wakkerstroom—**Vilakazi**.
28. Montoedi Ephraim Rampai—680616 5464 08 6—and minor child Hope Tshepo Rampai—930326 5247 08 9—4957 Extension 3, Kanana, Orkney—**Bekeer**.
29. Sarah Mahlangu—481222 0509 08 1—Mphahlele Village, Thabamopo—**Matabane**.
30. Bhubhu Emmanuel Shelembe—1949-03-30—M1053, kwaMashu Township, P.O. kwaMashu—**Bele**.
31. Graeme Andrew Edchingson—730314 5064 08 6—P.O. Box 716, Knysna—**Thomas**.
32. Ahmed Dawood Moosa Harry—590709 5211 08 3—his wife Shaieda Begum Harry—620917 0233 08 5—and minor children Ameera Harry—1989-04-14 and Rackiba Harry—920505 0450 08 5—Road 904, House 106, Moorton, Chatsworth—**Mahammed**.
33. Hitesh Pema Chumpaklal—701119 5283 08 0—P.O. Box 29011, Sunnyside—**Pema**.
34. André van Tonder—720103 5092 08 6—27 Piet Retief Street, Montagu—**Stander**.
35. Martha Christina Morkel—660612 0037 08 8—P.O. Box 1246, Odendaalsrus—**De Villiers-Morkel**.
36. Edwin Aubrey Ching—330303 5052 08 8—and his wife Grace Constance Ching—370325 0039 08 4—P.O. Box 716, Knysna—**Ching-Thomas**.

No. 758**22 April 1994**

AANNAME VAN ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het goedgekeur dat die volgende persone die van in kursief gedruk, aanneem:

1. Vuzimuzi Abednigo Ndlangamandla—601215 5272 08 0—Itaka Reserve, Nondweni—*Sibiya*.
2. Cyril Nhlanhla Ndebele—630907 5544 08 9—Posbus 124, Isando—*Mpofu*.
3. Tseana Abel Theledi—291010 5250 08 6—Posbus 657, Middelburg—*Mohlala*.
4. Fana Leonard Simelane—681114 5701 08 6—Posbus 344, Dannhauser—*Khanyi*.
5. Mefika Paulos Xaba—601118 5464 08 9—Posbus 77, Lothair—*Nzimande*.
6. Elisa Sentsho—1965-07-20—Mohlakeng 2995, Randfontein—*Modisane*.
7. Mosimangegape Henry Mokalaka—370415 5304 08 6—Naledi 2214A, Johannesburg—*Pheelwane*.
8. Maphitha Petros Dube—550629 5633 08 6—Mphumalanga 2148, Ashdown-woonbuurt, Pk. Plessislaer—*Khumalo*.
9. Ntsoane Jeffrey Mmatekola—521111 5421 08 1—Kamer 51, Hostel Mzindi, Bethal—*Williams*.
10. Muzikayise Robert Myeza—540316 5226 08 6—Private X54319, Durban—*Ngobese*.
11. Samuel Mashaule Makwela—490707 5691 08 1—Blok D 454, Pimville, Hammanskraal—*Motsomane*.
12. Shorty Absalom Makoa—560130 5732 08 3—Tweefontein 431, KwaNdebele—*Shongwe*.
13. Falaza Jan Hongula—530905 5356 08 3—Posbus 534, Elimhospitaal—*Mabasa*.
14. Solwako Mathew Nkosi—550406 5525 08 7—Posbus 809, eLukwatini—*Simelane*.
15. Kgomoitso Josiah Mmoledi—580709 5899 08 7—Posbus 2955, Pretoria—*Molai*.
16. Nchimane Phillip Tsipa—611009 5367 08 3—Posbus 155, Seshego—*Masedi*.
17. Mary Nondindi Manqaba—170407 0131 08 7—NY 100 No. 34, Guguletu—*Mtshoza*.
18. Landa Alfred Nkosi—440607 5173 08 3—Makhazastraat 49, Saulsville—*Lukhele*.
19. Ntombifuthi Gladys Mhlongo—720922 0330 08 0—St Mary's Hospitaal, Pk. Mariannhill—*Sikhonde*.
20. Martha Victoria Mphahlela—720824 0652 08 3—Posbus 578, Giyani—*Mahori*.
21. Mphaya Lucas Medi—490510 5638 08 0—Posbus 35, Sasolburg—*Mukwevho*.
22. Titus Mmagodingwane Mosehle—670822 5288 08 5—Mamelodi Hostel, Kamer 8, Blok F, Mamelodi—*Masemol*.
23. Zakhele Simon Msibi—521028 5380 08 5—Posbus 695, Bergville—*Gumbi*.
24. Selina Lucky Mavula—630630 0289 08 4—Posbus 26, Tonteldoos—*Mahlanga*.
25. Jeri Jeremiah Mahlangu—560413 5610 08 1—Mamelodi-Oos 13068, Pretoria—*Bhuda*.

No. 758**22 April 1994**

ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has authorised the following persons to assume the surname printed in italics:

1. Vuzimuzi Abednigo Ndlangamandla—601215 5272 08 0—Itaka Reserve, Nondweni—*Sibiya*.
2. Cyril Nhlanhla Ndebele—630907 5544 08 9—P.O. Box 124, Isando—*Mpofu*.
3. Tseana Abel Theledi—291010 5250 08 6—P.O. Box 657, Middelburg—*Mohlala*.
4. Fana Leonard Simelane—681114 5701 08 6—P.O. Box 344, Dannhauser—*Khanyi*.
5. Mefika Paulos Xaba—601118 5464 08 9—P.O. Box 77, Lothair—*Nzimande*.
6. Elisa Sentsho—1965-07-20—2995 Mohlakeng, Randfontein—*Modisane*.
7. Mosimangegape Henry Mokalaka—370415 5304 08 6—2214A Naledi, Johannesburg—*Pheelwane*.
8. Maphitha Petros Dube—550629 5633 08 6—2148 Mphumalanga, Ashdown Township, P.O. Plessislaer—*Khumalo*.
9. Ntsoane Jeffrey Mmatekola—521111 5421 08 1—Room 51, Hostel Mzindi, Bethal—*Williams*.
10. Muzikayise Robert Myeza—540316 5226 08 6—Private Bag X54319, Durban—*Ngobese*.
11. Samuel Mashaule Makwela—490707 5691 08 1—454 Block D, Pimville, Hammanskraal—*Motsomane*.
12. Shorty Absalom Makoa—560130 5732 08 3—431 Tweefontein, KwaNdebele—*Shongwe*.
13. Falaza Jan Hongula—530905 5356 08 3—P.O. Box 534, Elim Hospital—*Mabasa*.
14. Solwako Mathew Nkosi—550406 5525 08 7—P.O. Box 809, eLukwatini—*Simelane*.
15. Kgomoitso Josiah Mmoledi—580709 5899 08 7—P.O. Box 2955, Pretoria—*Molai*.
16. Nchimane Phillip Tsipa—611009 5367 08 3—P.O. Box 155, Seshego—*Masedi*.
17. Mary Nondindi Manqaba—170407 0131 08 7—NY 100 No. 34, Guguletu—*Mtshoza*.
18. Landa Alfred Nkosi—440607 5173 08 3—49 Makhaza Street, Saulsville—*Lukhele*.
19. Ntombifuthi Gladys Mhlongo—720922 0330 08 0—St Mary's Hospital, P.O. Mariannhill—*Sikhonde*.
20. Martha Victoria Mphahlela—720824 0652 08 3—P.O. Box 578, Giyani—*Mahori*.
21. Mphaya Lucas Medi—490510 5638 08 0—P.O. Box 35, Sasolburg—*Mukwevho*.
22. Titus Mmagodingwane Mosehle—670822 5288 08 5—Mamelodi Hostel, Room 8, Block F, Mamelodi—*Masemol*.
23. Zakhele Simon Msibi—521028 5380 08 5—P.O. Box 695, Bergville—*Gumbi*.
24. Selina Lucky Mavula—630630 0289 08 4—P.O. Box 26, Tonteldoos—*Mahlanga*.
25. Jeri Jeremiah Mahlangu—560413 5610 08 1—13068 Mamelodi East, Pretoria—*Bhuda*.

26. Christopher Mthandeni Myeza—590313 5801 08 2—
sy eggenote Avis Zama Myeza—640510 0424 08 9—
en minderjarige kinders Cyril Senzo Myeza—
1984-01-01, Nosiphiwe Prisca Myeza—1987-07-05 en
Freeman Sandile Myeza—1992-06-02—Adams Com-
bined Skool, Pk. Adams Missie—**Khuzwayo**.
27. Bekizitha Joseph Mtetwa—440820 5254 08 0—B-38
Umlazi-woonbuurt, Umlazi—**Mbatha**.
28. Mzandile Johannes Mdonda—631222 5543 08 4—
Posbus 111, Ixopo—**Lebone**.
29. Artwell Zakade Yeni—660926 5781 08 0—Posbus
2426, Rustenburg—**Sincadu**.
30. Thanyane Santhiel Mphilo—400101 6872 08 1—Pos-
bus 61587, Marshalltown—**Tshirangwana**.
31. Marjorie Elizabeth Manchest—1938-09-22—Sundown
Walk 1, Hanover Park, Athlone—**Scholtz**.
32. Boy Masuku—361207 5218 08 0—Standplaas G137,
Tweefontein, Siyabuswa—**Ntuli**.
33. Patironi Chingisa Chavalala—530330 0591 08 1—Pri-
vaatsak X5010, Vongani—**Hlongwane**.
34. Yoliswa Maggie Ncibana—1939-01-01—kwaZakhele
7426, Port Elizabeth—**Quvana**.
35. Ketlamoreng Godfrey Motale—520711 5629 08 7—
Mashigostraat 5247, Kagiso—**Khutswane**.
36. Mokgaetji Abita Mmatlwa—560415 0526 08 9—Pos-
bus 345, Naboomspruit—**Sehlabi**.
37. Goodwill Bheko Luthuli—660622 5615 08 5—F 166,
kwaMashu-woonbuurt, kwaMashu—**Gcabashe**.
38. Lulama Enock Mbuto—671206 5687 08 3—Ndiki-
straat 991, New Cross Road, Nyanga—**Notununu**.
39. Laka April Mokoena—700802 5932 08 4—p.a. mnr.
Diedericks, Posbus 245, Heilbron—**Motloung**.
40. Nkesani Maria Hasane—690406 0566 08 7—Posbus
208, Malamulele—**Shibambo**.
41. Manie Talmakkies—280201 5085 08 4—Dageraad-
straat 29, Sandanha—**Talmarkes**.
42. Elizabeth Maroetsie—611106 0172 08 6—Bazilia-
straat 7, Protea Park, Atlantis—**Kock**.
43. Rejaana Ebrahim—711214 0122 08 2—Ericaweg 43,
Lentegeur, Mitchells Plain—**Müller**.
44. Hoosain Razze—1930-11-18—Primulastraat 23,
Lentegeur, Mitchells Plain—**Geyer**.
45. Mica James Chauke—360529 5124 08 8—Posbus
5002, kwaNala—**Mthisi**.
46. Mbutana Jack Matlala—401110 5204 08 8—en sy
eggenote Betsang Dorah—300302 0406 08 9—157
Sone 1, Eben Cuylerlaan, Diepkloof, Pk. Khotso—
Mamakoko.
47. Thangarathnam Kander Ramsamy—1936-03-10—en
sy eggenote Muniamma Ramsamy—1940-01-01—
Hawkham Grove 4, Westham, Phoenix—**Kander**.
48. Lerato Abram Mloyi—420618 5519 08 8—en sy egge-
note Zondi Maria Mloyi—500311 0311 08 0—Posbus
205, Bergville—**Sigasa**.
49. Madevana Robert Dhlamini—540501 5235 08 4—en
minderjarige kinders Jacob Siphon Dhlamini—
1973-11-13, Zakhele Solomon Dhlamini—1974-10-
21, Jabulile Miriam Dhlamini—1978-11-23 en Mfana-
futhi Dhlamini—1989-01-30—Umnonjaneni Seksie
132, Tembisa—**Mnisi**.
50. Beauty Muthwa—1934-09-07—Posbus 2372,
Durban—**Camane**.
26. Christopher Mthandeni Myeza—590313 5801 08 2—
his wife Avis Zama Myeza—640510 0424 08 9—and
minor children Cyril Senzo Myeza—1984-01-01, Nosi-
phiwe Prisca Myeza—1987-07-05 and Freeman San-
dile Myeza—1992-06-02—Adams Combined School,
P.O. Adams Mission—**Khuzwayo**.
27. Bekizitha Joseph Mtetwa—440820 5254 08 0—B-38
Umlazi Township, Umlazi—**Mbatha**.
28. Mzandile Johannes Mdonda—631222 5543 08 4—
P.O. Box 111, Ixopo—**Lebone**.
29. Artwell Zakade Yeni—660926 5781 08 0—P.O. Box
2426, Rustenburg—**Sincadu**.
30. Thanyane Santhiel Mphilo—400101 6872 08 1—P.O.
Box 61587, Marshalltown—**Tshirangwana**.
31. Marjorie Elizabeth Manchest—1938-09-22—1 Sun-
down Walk, Hanover Park, Athlone—**Scholtz**.
32. Boy Masuku—361207 5218 08 0—Stand G137,
Tweefontein, Siyabuswa—**Ntuli**.
33. Patironi Chingisa Chavalala—530330 0591 08 1—Pri-
vate Bag X5010, Vongani—**Hlongwane**.
34. Yoliswa Maggie Ncibana—1939-01-01—7426
kwaZakhele, Port Elizabeth—**Quvana**.
35. Ketlamoreng Godfrey Motale—520711 5629 08 7—
5247 Mashigo Street, Kagiso—**Khutswane**.
36. Mokgaetji Abita Mmatlwa—560415 0526 08 9—P.O.
Box 345, Naboomspruit—**Sehlabi**.
37. Goodwill Bheko Luthuli—660622 5615 08 5—F166,
kwaMashu Township, kwaMashu—**Gcabashe**.
38. Lulama Enock Mbuto—671206 5687 08 3—991 Ndiki
Street, New Cross Road, Nyanga—**Notununu**.
39. Laka April Mokoena—700802 5932 08 4—c/o Mr
Diedericks, P.O. Box 245, Heilbron—**Motloung**.
40. Nkesani Maria Hasane—690406 0566 08 7—P.O.
Box 208, Malamulele—**Shibambo**.
41. Manie Talmakkies—280201 5085 08 4—29 Dageraad
Street, Sandanha—**Talmarkes**.
42. Elizabeth Maroetsie—611106 0172 08 6—7 Bazilia
Street, Protea Park, Atlantis—**Kock**.
43. Rejaana Ebrahim—711214 0122 08 2—43 Erica
Road, Lentegeur, Mitchells Plain—**Müller**.
44. Hoosain Razze—1930-11-18—23 Primula Street
Lentegeur, Mitchells Plain—**Geyer**.
45. Mica James Chauke—360529 5124 08 8—P.O. Box
5002, kwaNala—**Mthisi**.
46. Mbutana Jack Matlala—401110 5204 08 8—and his
wife Betsang Dorah—300302 0406 08 9—157 Sone 1,
Eben Cuyler Drive, Diepkloof, P.O. Khotso—**Mama-
koko**.
47. Thangarathnam Kander Ramsamy—1936-03-10—
and his wife Muniamma Ramsamy—1940-01-01—4
Hawkham Grove, Westham, Phoenix—**Kander**.
48. Lerato Abram Mloyi—420618 5519 08 8—and his wife
Zondi Maria Mloyi—500311 0311 08 0—P.O. Box 205,
Bergville—**Sigasa**.
49. Madevana Robert Dhlamini—540501 5235 08 4—and
minor children Jacob Siphon Dhlamini—1973-11-13,
Zakhele Solomon Dhlamini—1974-10-21, Jabulile
Miriam Dhlamini—1978-11-23 and Mfanafuthi Dhlami-
ni—1989-01-30—132 Umnonjaneni Section, Tem-
bisa—**Mnisi**.
50. Beauty Muthwa—1934-09-07—P.O. Box 2372,
Durban—**Camane**.

No. 759**22 April 1994****AANNAME VAN ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het goedgekeur dat die volgende persone die van in kursief gedruk, aanneem:

- Buti Isaac Mofokeng—500718 5219 08 6—sy eggenote Dittlare Mirriam Mofokeng—511213 0435 08 2—en minderjarige kinders Mapuleng Sophie Mofokeng—1973-06-29, Abel Moasi Mofokeng—1976-01-04, George Thabo Mofokeng—1982-07-05 en Lehlohonolo Lucky Mofokeng—1985-02-22—566012 Sone 3, Sebokeng—*Mothibe*.
- Carla Martha Herrmann—691113 0197 08 2—Cornwellstraat 2, Oakdale, Bellville—*Herrmann van der Merwe*.
- Teboho Jonas Moahlodi—720107 5763 08 3—Posbus 3107, Halfweghuis—*Kole*.
- Motlhagodi Deborah Mokwanyane—531113 0701 08 5—Williestraat 16, Triomf, Johannesburg—*Molloananya*.
- Mark Rimer Kachlon—650710 5819 08 8—Nuwe Carlington 102, Claimstraat 132, Hillbrow—*Rimer*.
- Boetie Elliot Mavundhla—260617 5231 08 5—Pankop Plaas, Hammanskraal, Moretele—*Mogatla*.
- Geli Moses Nhlapo—620307 5575 08 8—Posbus 3, Vereeniging—*Nkutha*.
- Nonkonzo Nofundile Nkawu—300517 0304 08 9—Posbus 763, Stutterheim—*Qobongoshe*.
- Fikile Dorah Mbonambi—551010 1309 08 9—Posbus 12, Mandini—*Dunn*.
- Mduduzi Edmund Nduzi—580205 5313 08 8—F2256 Ntuzuma, p.a. kwaMashu—*Mdlalose*.
- Thulani Ernest Mtembu—561028 5801 08 1—Posbus 12, Mandini—*Dunn*.
- Njoli Joseph Mathebula—530716 5460 08 4—C38, Mguni Hostel, Vosloorus—*Mashazi*.
- Nyipha Alfred Masindeni—571005 5344 08 8—en sy eggenote Letta Makhadi Masindeni—600131 0481 08 2—15749 Thabong, Welkom—*Masiteng*.
- Douglas Hermans—540111 5232 08 9—sy eggenote Nomalungelo Christina Hermans—580622 0859 08 1—en minderjarige kinders Vuyiswa Veronica Kahlana—1977-07-28 en Zoleka Sweetness Kahlana—1979-05-28—Sakubastraat 31, Zwide, Port Elizabeth—*Kahlana*.
- Jerry Diani Manaka—531218 5585 08 4—Mandela Park 15962, Uitbreiding 8, Daveyton—*Masina*.
- Boki Herry Moatshe—640303 6270 08 0—Fonaledi 11, kwaXuma—*Matlhatsi*.
- Zolomane Barney Skosana—470923 5371 08 7—1496 Vlaklaagte 2, kwaNdebele—*Sindane*.
- Buyani Victor Ngwenya—621112 5889 08 6—Posbus 1272, Richardsbaai—*Zulu*.
- Mapula Carlina Thema—541029 0701 08 1—Makgobane Village, Mamabolo Lokasie, Sovenga—*Ramohlola*.
- Bonginkosi Tabete—600417 5613 08 8—Blok B896, Emondlo—*Sithole*.

No. 759**22 April 1994****ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has authorised the following persons to assume the surname printed in italics:

- Buti Isaac Mofokeng—500718 5219 08 6—his wife Dittlare Mirriam Mofokeng—511213 0435 08 2—and minor children Mapuleng Sophie Mofokeng—1973-06-29, Abel Moasi Mofokeng—1976-01-04, George Thabo Mofokeng—1982-07-05 and Lehlohonolo Lucky Mofokeng—1985-02-22—566012 Zone 3, Sebokeng—*Mothibe*.
- Carla Martha Herrmann—691113 0197 08 2—2 Cornwell Street, Oakdale, Bellville—*Herrmann van der Merwe*.
- Teboho Jonas Moahlodi—720107 5763 08 3—P.O. Box 3107, Halfway House—*Kole*.
- Motlhagodi Deborah Mokwanyane—531113 0701 08 5—16 Willie Street, Triomf, Johannesburg—*Molloananya*.
- Mark Rimer Kachlon—650710 5819 08 8—102 New Carlington, 132 Claim Street, Hillbrow—*Rimer*.
- Boetie Elliot Mavundhla—260617 5231 08 5—Pankop Farm, Hammanskraal, Moretele—*Mogatla*.
- Geli Moses Nhlapo—620307 5575 08 8—P.O. Box 3, Vereeniging—*Nkutha*.
- Nonkonzo Nofundile Nkawu—300517 0304 08 9—P.O. Box 763, Stutterheim—*Qobongoshe*.
- Fikile Dorah Mbonambi—551010 1309 08 9—P.O. Box 12, Mandini—*Dunn*.
- Mduduzi Edmund Nduzi—580205 5313 08 8—F2256 Ntuzuma, P/O kwaMashu—*Mdlalose*.
- Thulani Ernest Mtembu—561028 5801 08 1—P.O. Box 12, Mandini—*Dunn*.
- Njoli Joseph Mathebula—530716 5460 08 4—C38 Mguni Hostel, Vosloorus—*Mashazi*.
- Nyipha Alfred Masindeni—571005 5344 08 8—and his wife Letta Makhadi Masindeni—600131 0481 08 2—15749 Thabong, Welkom—*Masiteng*.
- Douglas Hermans—540111 5232 08 9—his wife Nomalungelo Christina Hermans—580622 0859 08 1—and minor children Vuyiswa Veronica Kahlana—1977-07-28 and Zoleka Sweetness Kahlana—1979-05-28—31 Sakuba Street, Zwide, Port Elizabeth—*Kahlana*.
- Jerry Diani Manaka—531218 5585 08 4—15962 Mandela Park, Extension 8, Daveyton—*Masina*.
- Boki Herry Moatshe—640303 6270 08 0—11 Fonaledi, kwaXuma—*Matlhatsi*.
- Zolomane Barney Skosana—470923 5371 08 7—1496 Vlaklaagte 2, kwaNdebele—*Sindane*.
- Buyani Victor Ngwenya—621112 5889 08 6—P.O. Box 1272, Richards Bay—*Zulu*.
- Mapula Carlina Thema—541029 0701 08 1—Makgobane Village, Mamabolo Location, Sovenga—*Ramohlola*.
- Bonginkosi Tabete—600417 5613 08 8—Block B896, Emondlo—*Sithole*.

21. Johannes Thabo Mahlangu—540531 5188 08 2—sy eggenote Nono Monica Mahlangu—550609 0219 08 1—en minderjarige kinders Sonto Martha Mahlangu—1976-03-15, Egnés Thokozile Mahlangu—1978-01-21, Blizzett Siphwe Mahlangu—1983-05-05 en Petrus Sabelo Mahlangu—1988-11-25—Mfenestraat 39, KwaThema—**Mabena**.
22. Abdullah Breda—360320 5119 08 2—Blombosstraat 43, Bonteheuwel, Athlone, Kaap—**Groenewald**.
23. Zwelinjani David Yane—691230 5399 08 1—Posbus 171, Delareyville—**Mokgothu**.
24. Mzikayise Samson Mkhonza—530919 5504 08 9—Posbus 70, Pongola—**Mathe**.
25. Kenneth Bonginkosi Mofokeng—601016 5591 08 5—Posbus 1045, Empangeni—**Qwabe**.
26. Norman Teacher Mtonosi—581029 5315 08 6—Kgaswanestraat 122, kwaThema—**Ngwenya**.
27. William Lucas Mhlana—310101 6902 08 5—Posbus 363, Ekangala—**Baloyi**.
28. Thandazile Jessie Mchunu—521126 0502 08 1—en minderjarige kinders Busisiwe Maxine Mchunu—1980-04-02, Mbali Mendy Mchunu—1984-11-26 en Njabulo Pellican Mchunu—1991-08-19—Chelsearylaan 93, Durban-Noord—**Sithole**.
29. Mildred Thuleleni Mkhize—580303 0395 08 3—Mpumalanga-woonbuurt C986, Hammarsdale—**Chule**.
30. Henry Busile Kunene—610331 5278 08 1—Posbus 287, kwaMbonambi—**Manana**.
31. Nicholas Shalton Sibiyi—511019 5433 08 3—sy eggenote Keslina Jubile Sibiyi—531229 0545 08 0—en minderjarige kind Simphiwe Aaron Sibiyi—910628 5266 08 2—J707, kwaMashu-woonbuurt, kwaMashu—**Mfayela**.
32. Sithiwe Bozongwana—550315 0257 08 5—Needs Kamp Trust, Kidds Baai, Oos-Londen—**Booi**.
33. Simon Thomas Khoza—680817 5399 08 8—Posbus 524, Mabopane—**Chauke**.
34. Edwin Lekoloane Dipale—700901 5358 08 2—Breestraat 235, Orionhuis 62, Johannesburg—**Mothowagae**.
35. Tsietso Samson Lephoto—560302 5755 08 9—Sakhile 2276, Standerton—**Motloung**.
36. Salani Samuel Kazama—340610 5223 08 1—3117 Sone 10, Meadowlands—**Maluleke**.
37. Joseph Fanayana Mbili—470707 5373 08 0—sy eggenote Sibongile Irene Mbili—1954-07-12—en minderjarige kinders Simphiwe Alex Mbili—1975-08-12, Ntombenhle Yvonne Mbili—1977-01-14, Muziwakhe Trevor Mbili—1989-08-14, Zakhele Innocent Mbili—1984-10-22 en Nontobeko Lossian Mbili—1993-04-01—H1035, Umlazi, Pk. Umlazi-woonbuurt—**Mvune**.
38. Phahlela Amos Chauke—640626 5810 08 8—Orlando-Oos 5141, p.a. Orlando—**Sherinda**.
39. Masina Johannes Chatsa—420616 5412 08 0—Posbus 304, Groblersdal—**Mtshaisa**.
40. Matilda Seleke—640504 0742 08 7—Posbus 865, Hammanskraal—**Sebothoma**.
41. Michael Linda Bhengu—671207 5737 08 4—Sewula LP Skool, Amanzimtoti—**Duma**.
42. Michael Khaba—1970-03-04—Fokengstraat 7121, Tsakan—**Nathane**.
21. Johannes Thabo Mahlangu—540531 5188 08 2—his wife Nono Monica Mahlangu—550609 0219 08 1—and minor children Sonto Martha Mahlangu—1976-03-15, Egnés Thokozile Mahlangu—1978-01-21, Blizzett Siphwe Mahlangu—1983-05-05 and Petrus Sabelo Mahlangu—1988-11-25—39 Mfene Street, KwaThema—**Mabena**.
22. Abdullah Breda—360320 5119 08 2—43 Blombos Street, Bonteheuwel, Athlone, Kaap—**Groenewald**.
23. Zwelinjani David Yane—691230 5399 08 1—P.O. Box 171, Delareyville—**Mokgothu**.
24. Mzikayise Samson Mkhonza—530919 5504 08 9—P.O. Box 70, Pongola—**Mathe**.
25. Kenneth Bonginkosi Mofokeng—601016 5591 08 5—P.O. Box 1045, Empangeni—**Qwabe**.
26. Norman Teacher Mtonosi—581029 5315 08 6—122 Kgaswane Street, kwaThema—**Ngwenya**.
27. William Lucas Mhlana—310101 6902 08 5—P.O. Box 363, Ekangala—**Baloyi**.
28. Thandazile Jessie Mchunu—521126 0502 08 1—and minor children Busisiwe Maxine Mchunu—1980-04-02, Mbali Mendy Mchunu—1984-11-26 and Njabulo Pellican Mchunu—1991-08-19—93 Chelsea Drive, Durban North—**Sithole**.
29. Mildred Thuleleni Mkhize—580303 0395 08 3—C986 Mpumalanga Township, Hammarsdale—**Chule**.
30. Henry Busile Kunene—610331 5278 08 1—P.O. Box 287, kwaMbonambi—**Manana**.
31. Nicholas Shalton Sibiyi—511019 5433 08 3—his wife Keslina Jubile Sibiyi—531229 0545 08 0—and minor child Simphiwe Aaron Sibiyi—910628 5266 08 2—J707, kwaMashu Township, kwaMashu—**Mfayela**.
32. Sithiwe Bozongwana—550315 0257 08 5—Needs Camp Trust, Kidd's Beach, East London—**Booi**.
33. Simon Thomas Khoza—680817 5399 08 8—P.O. Box 524, Mabopane—**Chauke**.
34. Edwin Lekoloane Dipale—700901 5358 08 2—235 Bree Street, 62 Orion House, Johannesburg—**Mothowagae**.
35. Tsietso Samson Lephoto—560302 5755 08 9—2276 Sakhile, Standerton—**Motloung**.
36. Salani Samuel Kazama—340610 5223 08 1—3117 Zone 10, Meadowlands—**Maluleke**.
37. Joseph Fanayana Mbili—470707 5373 08 0—his wife Sibongile Irene Mbili—1954-07-12—and minor children Simphiwe Alex Mbili—1975-08-12, Ntombenhle Yvonne Mbili—1977-01-14, Muziwakhe Trevor Mbili—1989-08-14, Zakhele Innocent Mbili—1984-10-22 and Nontobeko Lossian Mbili—1993-04-01—H1035, Umlazi, P.O. Umlazi Township—**Mvune**.
38. Phahlela Amos Chauke—640626 5810 08 8—5141 Orlando East, P.O. Orlando—**Sherinda**.
39. Masina Johannes Chatsa—420616 5412 08 0—P.O. Box 304, Groblersdal—**Mtshaisa**.
40. Matilda Seleke—640504 0742 08 7—P.O. Box 865, Hammanskraal—**Sebothoma**.
41. Michael Linda Bhengu—671207 5737 08 4—Sewula LP School, Amanzimtoti—**Duma**.
42. Michael Khaba—1970-03-04—7121 Fokeng Street, Tsakan—**Nathane**.

43. Titi Lucas Chauke—461028 5415 08 1—sy eggenote Senosi Beatrice Chauke—490805 0539 08 9—en minderjarige kinders Hans Erick Chauke—670101 6933 08 4 en Batinyana Johannes Chauke—730513 5588 08 1—Privaatsak A5, Klerksdorp—**Chawe**.
44. Alfred Gumede—521120 5398 08 2—Machobeni H P Skool, p.a. Inanda—**Nkosi**.
45. Siphon Phillip Mareletsa—570602 5400 08 3—1493B, Mofolo Sentraal, p.a. Soweto—**Mapoma**.
46. Mantjija Dorcas Nkabu—401005 0201 08 1—238 Blok B, Nuwe Eersterus—**Kabini**.
47. Nyanisi Rosina Shihlangoma—1951-11-01—215 Blok 5, Soshanguve—**Maluleka**.
48. Bonaparte Williams—520406 5162 08 6—sy eggenote Nomakorea Elizabeth Williams—530520 0799 08 6—en minderjarige kinders Yolanda Bebeze—1984-03-22 en Longwabo Bebeza—1989-05-23—NY 151 No. 7, Guguletu—**Bekizulu**.
49. Charles Mabaso—651020 5567 08 6—Betrams Rosehill Court 2, Terraceweg, Johannesburg—**Ferreira**.
50. Bafana Wellington Nkabinde—660730 5342 08 7—en sy eggenote Xolisile Glory Nkabinde—660321 0401 08 4—999 Sone 3, p.a. kwaXuma—**Tshabalala**.

43. Titi Lucas Chauke—461028 5415 08 1—his wife Senosi Beatrice Chauke—490805 0539 08 9—and minor children Hans Erick Chauke—670101 6933 08 4 and Batinyana Johannes Chauke—730513 5588 08 1—Private Bag A5, Klerksdorp—**Chawe**.
44. Alfred Gumede—521120 5398 08 2—Machobeni H P School, P.O. Inanda—**Nkosi**.
45. Siphon Phillip Mareletsa—570602 5400 08 3—1493B Mofolo Central, P.O. Soweto—**Mapoma**.
46. Mantjija Dorcas Nkabu—401005 0201 08 1—238 Block B, New Eersterus—**Kabini**.
47. Nyanisi Rosina Shihlangoma—1951-11-01—215 Block 5, Soshanguve—**Maluleka**.
48. Bonaparte Williams—520406 5162 08 6—his wife Nomakorea Elizabeth Williams—530520 0799 08 6—and minor children Yolanda Bebeza—1984-03-22 and Longwabo Bebeza—1989-05-23—NY 151 No. 7, Guguletu—**Bekizulu**.
49. Charles Mabaso—651020 5567 08 6—Betrams Rosehill Court 2, Terrace Road, Johannesburg—**Ferreira**.
50. Bafana Wellington Nkabinde—660730 5342 08 7—and his wife Xolisile Glory Nkabinde—660321 0401 08 4—999 Zone 3, P.O. kwaXuma—**Tshabalala**.

No. 760**22 April 1994**

AANNAME VAN ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het goedgekeur dat die volgende persone die van in kursief gedruk, aanneem:

1. Philemon Rakalala Sibanyoni—1934-10-12—Huis 1324, Tweefontein—**Skosana**.
2. Chocklingam Manikam—540817 5173 08 7—Rockbury Plek 100, Oos-Bury, Phoenix—**Naidoo**.
3. Mahendren Rajendra Ramanjaloo—690509 5142 08 3—Lulustraat 9, Shallcross—**Naidoo**.
4. Martha Elizabeth Minnaar—621108 0029 08 2—Posbus 43870, Theresapark—**Willemse-Minnaar**.
5. Kumar Rajan Puncham—610325 5204 08 9—Huis 6, Weg 745, Risecliff, Chatsworth, Durban—**Naidoo**.
6. Stephen Reddy—700506 5108 08 8—Starstraat 34, Woodhurst, Chatsworth—**Khan**.
7. Krishna Moodley—600224 5146 08 9—sy eggenote Nalini Devi Moodley—600925 0109 08 4—en minderjarige kind Clerista Moodley—930805 0042 08 2—Mullein Plek 54, Asherville—**Govindsamy**.
8. Shunmugam Paul Maduramuthu—440522 5134 08 6—sy eggenote Sarojini Devi Maduramuthu—540211 0194 08 4—en minderjarige kind Debora Maduramuthu—740210 0141 08 5—Apollostraat 2, Havenside, Chatsworth—**Paul**.
9. Kistensamy Narainsamy—630718 5201 08 7—Weg 16 703, Montford, Chatsworth—**Govender**.
10. Maesela William Mogale—690901 5386 08 5—E & J Kafee, Posbus 975, Chueniespoort—**Mahlangu**.
11. Subramoney Perumal—441222 5090 08 6—en sy eggenote Valliamma Perumal—470412 0109 08 0—Strenshamweg 75, Westham, Phoenix—**Naidoo**.
12. Poonsamy Angoo—580309 5124 08 9—sy eggenote Govindamah Rathenam Angoo—611015 0053 08 1—en minderjarige kinders Kumaresan Angoo—1980-02-15, Deversan Agoo—831029 5170 08 3—Peeshenthren Angoo—880526 5091 08 6—Bombayweg 144, Northdale, Pietermaritzburg—**Govender**.
13. Seelan Lutchman—701130 5170 08 6—sy eggenote Devrani Lutchman—710214 0055 08 5—en minderjarige kind Revashan Lutchman—921121 5044 08 6—Lantana Plek 27, Asherville, Durban—**Gilbert**.

No. 760**22 April 1994**

ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has authorised the following persons to assume the surname printed in *italics*:

1. Philemon Rakalala Sibanyoni—1934-10-12—House 1324, Tweefontein—**Skosana**.
2. Chocklingam Manikam—540817 5173 08 7—100 Rockbury Place, East-Bury, Phoenix—**Naidoo**.
3. Mahendren Rajendra Ramanjaloo—690509 5142 08 3—9 Lulu Street, Shallcross—**Naidoo**.
4. Martha Elizabeth Minnaar—621108 0029 08 2—P.O. Box 43870, Theresapark—**Willemse-Minnaar**.
5. Kumar Rajan Puncham—610325 5204 08 9—House 6, 745 Road, Risecliff, Chatsworth, Durban—**Naidoo**.
6. Stephen Reddy—700506 5108 08 8—34 Star Street, Woodhurst, Chatsworth—**Khan**.
7. Krishna Moodley—600224 5146 08 9—his wife Nalini Devi Moodley—600925 0109 08 4—and minor child Clerista Moodley—930805 0042 08 2—54 Mullein Place, Asherville—**Govindsamy**.
8. Shunmugam Paul Maduramuthu—440522 5134 08 6—his wife Sarojini Devi Maduramuthu—540211 0194 08 4—and minor child Debora Maduramuthu—740210 0141 08 5—2 Apollo Street, Havenside, Chatsworth—**Paul**.
9. Kistensamy Narainsamy—630718 5201 08 7—703 16 Road, Montford, Chatsworth—**Govender**.
10. Maesela William Mogale—690901 5386 08 5—E & J Kafee, P.O. Box 975, Chueniespoort—**Mahlangu**.
11. Subramoney Perumal—441222 5090 08 6—and his wife Valliamma Perumal—470412 0109 08 0—75 Strensham Road, Westham, Phoenix—**Naidoo**.
12. Poonsamy Angoo—580309 5124 08 9—his wife Govindamah Rathenam Angoo—611015 0053 08 1—and minor children Kumaresan Angoo—1980-02-15, Deversan Agoo—831029 5170 08 3—Peeshenthren Angoo—880526 5091 08 6—144 Bombay Road, Northdale, Pietermaritzburg—**Govender**.
13. Seelan Lutchman—701130 5170 08 6—his wife Devrani Lutchman—710214 0055 08 5—and minor child Revashan Lutchman—921121 5044 08 6—27 Lantana Place, Asherville, Durban—**Gilbert**.

14. Johannes van Wyk—1960-03-25—Hanskopweg 18, Stadsraad, Grabouw—**Hanekom**.
15. Tembenkosi Lazarus Nduna—350816 5176 08 1—Ecaleni Seksie 577, Tembisa—**Mdunge**.
16. David Modise Sefowe—520607 5379 08 9—Jaros Maganorylaan 2122, Dobsonville—**Kgatshe**.
17. Sydney Tahlane Phellows—620109 5666 08 5—Diepkloof 3750, p.a. Khotso, Soweto—**Mphokane**.
18. Mfana Lucas Maphanga—571103 5307 08 8—Posbus 8168, Witbank—**Chiloane**.
19. Sydwell Belshatsar Nkuna—700407 5417 08 4—Posbus 409, Nwamitwa—**Mongwe**.
20. Joseph Tsholoba Ntaba—350103 5145 08 9—Kwezi Hostel 37, Langa—**Tsholoba**.

14. Johannes van Wyk—1960-03-25—18 Hanskop Road, Stadsraad, Grabouw—**Hanekom**.
15. Tembenkosi Lazarus Nduna—350816 5176 08 1—577 Ecaleni Section, Tembisa—**Mdunge**.
16. David Modise Sefowe—520607 5379 08 9—2122 Jaros Magano Drive, Dobsonville—**Kgatshe**.
17. Sydney Tahlane Phellows—620109 5666 08 5—3750 Diepkloof, P.O. Khotso, Soweto—**Mphokane**.
18. Mfana Lucas Maphanga—571103 5307 08 8—P.O. Box 8168, Witbank—**Chiloane**.
19. Sydwell Belshatsar Nkuna—700407 5417 08 4—P.O. Box 409, Nwamitwa—**Mongwe**.
20. Joseph Tsholoba Ntaba—350103 5145 08 9—37 Kwezi Hostel, Langa—**Tsholoba**.

No. 761

22 April 1994

AANNAME VAN ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul van na die in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Albert Kagiso Mabada—690304 5758 08 2—Posbus 79, Kroondal—**Khakhu**.
2. Thapelo Elias Nkopane—700113 5786 08 6—Huis 268/1, Small Farms, Evaton, Residensia—**Hlahane**.
3. Fanuel Genesis Nkabinde—490824 5414 08 1—en sy eggenote Thembi Christina Nkabinde—510717 0224 08 1—Standplaas 1812, Nuwe Draaihoek, Sakhile Woonbuurt, Standerton—**Maseko**.
4. Donald Lucky Gumbi—640429 5514 08 9—sy eggenote Nomathamsanqa Jeanette Love-Joy Gumbi—660208 0416 08 1—en minderjarige kinders Samukelo Bongumusa Gumbi—1982-11-24, Siboniso Sabelo Gumbi—1983-10-08 en Amile Busisiwe Gumbi—900707 0264 08 6—Mungaweg 945, Imbali Woonbuurt, Pietermaritzburg—**Clark**.
5. Joseph Ngwane Ngejane—651205 5723 08 2—Posbus 90, Edendale—**Nkosi**.
6. Thabo James Mphole—720529 5302 08 5—Sogastraat 1498, Wattville—**Mahlaba**.
7. Sibusiso Jonty Tshabalala—680928 5741 08 6—Private X7425, Ximhungwe—**Shabangu**.
8. Makhosonke Ngacakaza—641103 5797 08 6—E153, Hostelweg, Khayelitsha—**Mavuso**.
9. Vincent Simangalisso Mnisi—631210 5658 08 5—Mnisistraat 871, Lynnville, Witbank—**Kumalo**.
10. Khehlo Joseph Gumede—530403 5594 08 5—Posbus 2368, eSikhawini—**Barnes**.
11. Thamsonga Selby Nhlabathi—651023 5419 08 4—sy eggenote Joyce Mabel Yende—690708 0316 08 6—en minderjarige kinders Sabatha Martin Yende—891230 5181 09 9 en Themba Vincent Nhlabathi—910613 5463 08 7—Moosstraat 17512, p.a. Rusloo, Vosloorus—**Mthimunye**.
12. Bhekinhlanhla Mtolo—470821 5554 08 4—Posbus 21, Thorneville Junction, Pietermaritzburg—**Nzimande**.
13. Irene Ntshadi Ramantsi—701213 0402 08 2—Blok K 305, Soshanguwe—**Ntuli**.
14. Khethleni Simon Mkhali—650328 5479 08 2—Posbus 64, Davel—**Mtshali**.

No. 761

22 April 1994

ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has authorised the following persons to assume the surname printed in *italics*:

1. Albert Kagiso Mabada—690304 5758 08 2—P.O. Box 79, Kroondal—**Khakhu**.
2. Thapelo Elias Nkopane—700113 5786 08 6—House 268/1, Small Farms, Evaton, Residensia—**Hlahane**.
3. Fanuel Genesis Nkabinde—490824 5414 08 1—and his wife Thembi Christina Nkabinde—510717 0224 08 1—Stand 1812, New Draaihoek, Sakhile Township, Standerton—**Maseko**.
4. Donald Lucky Gumbi—640429 5514 08 9—his wife Nomathamsanqa Jeanette Love-Joy Gumbi—660208 0416 08 1—and minor children Samukelo Bongumusa Gumbi—1982-11-24, Siboniso Sabelo Gumbi—1983-10-08 and Amile Busisiwe Gumbi—900707 0264 08 6—945 Munga Road, Imbali Township, Pietermaritzburg—**Clark**.
5. Joseph Ngwane Ngejane—651205 5723 08 2—P.O. Box 90, Edendale—**Nkosi**.
6. Thabo James Mphole—720529 5302 08 5—1498 Soga Street, Wattville—**Mahlaba**.
7. Sibusiso Jonty Tshabalala—680928 5741 08 6—Private Bag X7425, Ximhungwe—**Shabangu**.
8. Makhosonke Ngacakaza—641103 5797 08 6—E153, Hostel Road, Khayelitsha—**Mavuso**.
9. Vincent Simangalisso Mnisi—631210 5658 08 5—871 Mnisi Street, Lynnville, Witbank—**Kumalo**.
10. Khehlo Joseph Gumede—530403 5594 08 5—P.O. Box 2368, eSikhawini—**Barnes**.
11. Thamsonga Selby Nhlabathi—651023 5419 08 4—his wife Joyce Mabel Yende—690708 0316 08 6—and minor children Sabatha Martin Yende—891230 5181 09 9 and Themba Vincent Nhlabathi—910613 5463 08 7—17512 Moosu Street, P.O. Rusloo, Vosloorus—**Mthimunye**.
12. Bhekinhlanhla Mtolo—470821 5554 08 4—P.O. Box 21, Thorneville Junction, Pietermaritzburg—**Nzimande**.
13. Irene Ntshadi Ramantsi—701213 0402 08 2—305 Block K, Soshanguwe—**Ntuli**.
14. Khethleni Simon Mkhali—650328 5479 08 2—P.O. Box 64, Davel—**Mtshali**.

15. Michael Zethembe Mpembe—670513 5340 08 9—Moroka-Noord 235, p.a. Tshiawelo, Johannesburg—**Twala**.
16. September Stermer Masimula—600928 5900 08 5—Posbus 731, Empumalanga—**Masangu**.
17. Amanda Maria de Nicola—721115 0119 08 5—Carlmarieweg 73, Hyde Park—**Di Nicola**.
18. Petrus Stuurman Nyama—660711 5509 08 1—Standplaas 941, Sakhile, Standerton—**Makgahlela**.
19. Nelson Nkuna—601112 5532 08 6—Kamer L2, Posbus 22, Westonaria—**Mamba**.
20. Audry Bugiwe Mfrwadi—620706 0746 08 3—NY 111, Kamer 75, Guguletu—**Mrwadi**.
21. Mohawu Grace Namo—690826 0441 08 2—Jouberton 1449, Klerksdorp—**Mazibuko**.
22. Jacob Mankaye—581225 5900 08 9—sy eggenote Agnes Mankaye—620829 0674 08 7—en minderjarige kinders Cynthia Mpoh Mankaye—1986-07-30 en Quincy Lebogang Mankaye—910408 5272 08 7—Posbus 23968, Joubertpark—**Malete**.
23. Kethulwe George Ndala—650818 5617 08 7—Blok F 2154, Soshanguve—**Moagi**.
24. Thathezakhe Edward Ndlovu—540420 5378 08 5—en sy eggenote Sebenzile Florence Ndlovu—581221 0648 08 8—Blok 21, Kamer 104, Umlazi Hostel, Umlazi—**Mbona**.
25. Xolisani Jonathan Sintwa—1970-12-15—Roglanweg 17, Grahamstad—**Fiki**.
26. Makgethwa Granny Dube—580419 0350 08 2—Makunyanestraat 230, Mhluzi, Middelburg—**Sebona**.
27. Pamela Matthews—291130 0076 08 6—Hawkwoodsteeg 21, Epping Forest, Elsie's rivier—**Martin**.
28. Boy Frans Makua—510705 5518 08 6—Posbus 4031, Witbank—**Phetla**.
29. Tjhwatla George Mofokeng—581001 5627 08 3—en sy eggenote Maseabata Maria Mofokeng—610713 0312 08 2—Posbus 587, Ficksburg—**Best**.
30. Boshiwe Lilly Motubatsi—671128 0417 08 6—Thulamahashe Woonbuurt, Huis 1511 A, Mhala Distrik—**Ngomane**.
31. Mafete Josaiah Masukwana—460413 5331 08 5—Posbus 263, Carolina—**Masuku**.
32. Bhukumuzi Anton Mlaba—701129 5561 08 8—Ndleni Lokasie, Richmond—**Zaca**.
33. Wilson Thembinkosi Msomi—600214 5934 08 9—L1005, kwaMashu Woonbuurt, kwaMashu—**Gumede**.
34. Mandlakayise Reuben Msimango—720218 5527 08 7—569 B, Sone 7, Meadowlands, Johannesburg—**Ngcobo**.
35. Themba Vincent Ndlovu—700712 5582 08 8—813 A, Sone 5, Meadowlands, Pk. Meadowlands—**Ngwenya**.
36. Masheni Daniel Ntuli—380910 5200 08 4—en minderjarige kinders Thabisile Ntuli—1979-10-06, Nobuhle Ntuli—1983-01-01, Nsikelelo Ntuli—1985-06-26 en Bonginkosi Ntuli—1991-08-14—Posbus 5, Jozini—**Ndlovu**.
37. Hendrik Gottfredsen—1965-09-09—Cornusstraat 210, La Montagne, Pretoria—**Bachwann Madsen**.
38. Moraka Godfrey Kgarabyang—620928 5542 08 1—Blok J 2639, Mamelodi-Wes—**Madisha**.
15. Michael Zethembe Mpembe—670513 5340 08 9—235 Moroka North, P.O. Tshiawelo, Johannesburg—**Twala**.
16. September Stermer Masimula—600928 5900 08 5—P.O. Box 731, Empumalanga—**Masangu**.
17. Amanda Maria de Nicola—721115 0119 08 5—73 Carlmarie Road, Hyde Park—**Di Nicola**.
18. Petrus Stuurman Nyama—660711 5509 08 1—Stand 941, Sakhile, Standerton—**Makgahlela**.
19. Nelson Nkuna—601112 5532 08 6—Room L2, P.O. Box 22, Westonaria—**Mamba**.
20. Audry Bugiwe Mfrwadi—620706 0746 08 3—NY 111, Room 75, Guguletu—**Mrwadi**.
21. Mohawu Grace Namo—690826 0441 08 2—1449 Jouberton, Klerksdorp—**Mazibuko**.
22. Jacob Mankaye—581225 5900 08 9—his wife Agnes Mankaye—620829 0674 08 7—and minor children Cynthia Mpoh Mankaye—1986-07-30 and Quincy Lebogang Mankaye—910408 5272 08 7—P.O. Box 23968, Joubertpark—**Malete**.
23. Kethulwe George Ndala—650818 5617 08 7—2154 Block F, Soshanguve—**Moagi**.
24. Thathezakhe Edward Ndlovu—540420 5378 08 5—and his wife Sebenzile Florence Ndlovu—581221 0648 08 8—Block 21, Room 104, Umlazi Hostel, Umlazi—**Mbona**.
25. Xolisani Jonathan Sintwa—1970-12-15—17 Roglan Road, 7, Grahamstown—**Fiki**.
26. Makgethwa Granny Dube—580419 0350 08 2—230 Makunyane Street, Mhluzi, Middelburg—**Sebona**.
27. Pamela Matthews—291130 0076 08 6—21 Hawkwoodsteeg, Epping Forest, Elsie's River—**Martin**.
28. Boy Frans Makua—510705 5518 08 6—P.O. Box 4031, Witbank—**Phetla**.
29. Tjhwatla George Mofokeng—581001 5627 08 3—and his wife Maseabata Maria Mofokeng—610713 0312 08 2—P.O. Box 587, Ficksburg—**Best**.
30. Boshiwe Lilly Motubatsi—671128 0417 08 6—Thulamahashe Township, House 1511 A, Mhala District—**Ngomane**.
31. Mafete Josaiah Masukwana—460413 5331 08 5—P.O. Box 263, Carolina—**Masuku**.
32. Bhukumuzi Anton Mlaba—701129 5561 08 8—Ndleni Location, Richmond—**Zaca**.
33. Wilson Thembinkosi Msomi—600214 5934 08 9—L1005, kwaMashu Township, kwaMashu—**Gumede**.
34. Mandlakayise Reuben Msimango—720218 5527 08 7—569 B, Zone 7, Meadowlands, Johannesburg—**Ngcobo**.
35. Themba Vincent Ndlovu—700712 5582 08 8—813 A, Zone 5, Meadowlands, P.O. Meadowlands—**Ngwenya**.
36. Masheni Daniel Ntuli—380910 5200 08 4—and minor children Thabisile Ntuli—1979-10-06, Nobuhle Ntuli—1983-01-01, Nsikelelo Ntuli—1985-06-26 and Bonginkosi Ntuli—1991-08-14—P.O. Box 5, Jozini—**Ndlovu**.
37. Hendrik Gottfredsen—1965-09-09—210 Cornus Street, La Montagne, Pretoria—**Bachwann Madsen**.
38. Moraka Godfrey Kgarabyang—620928 5542 08 1—2639 Block J, Mamelodi West—**Madisha**.

39. Mayeza Jovuza—400114 5407 08 0—Kamer 13, Northern Plaas Hostel, Bryanston, Sandton—**Mongqwenga**.
40. Ntsoaki Maria Motaung—451204 0294 08 4—en minderjarige kind Palesa Precilla Motaung—850809 0332 08 5—3972 Thabong, Welkom—**Hlalele**.
41. Vispa Thangavelu—601227 5106 08 5—sy eggenote Saloshana Thangavelu—680113 0101 08 7—en minderjarige kinders Thiloshini Thangavelu—840321 0271 08 4, Merlean Thangavelu—871017 0107 08 6 en Brindyl Thangavelu—920907 5347 08 6—Posbus 412, Verulam—**Naicker**.
42. Veli Petros Simelane—660206 5563 08 9—Mofokeng Seksie 369, Katlehong, Germiston—**Mavuso**.
43. Moliehi Nozihlobo Mthayi—650501 0491 08 4—Northweg 1120, Clermont Woonbuurt, Clernaville—**Mothae**.
44. Joseph Ndimande—510623 5288 08 1—sy eggenote Dumbu Agnes Ndimande—1952-08-15—en minderjarige kinders Nontlantla Mavis Ndimande—1973-08-01, Busi Brenda Ndimande—1975-03-21 en Amos Veli Ndimande—860119 5268 08 8—Mofokeng Seksie 803, Katlehong—**Mhlanga**.
45. Gopolang William Scheepers—490524 5217 08 4—en minderjarige kinders Avron Monageng Scheepers—1981-09-27 en Mentley Thabo Scheepers—1984-04-06—Jabulastraat 40, Galeshewe, Kimberley—**Kgatlhane**.
46. Reckson Mbangiseni Munyai—541212 6027 08 7—Blok W 525, Soshanguve—**Nemavhola**.
47. Khangweleni Timothy Matseya—711108 5413 08 4—Posbus 156, Tshilwavirusiku—**Madima**.
48. Zephonia Themba Mthunzi—711116 5328 08 7—Mofokeng Seksie 316, Katlehong—**Zwane**.
49. Matsobane Richard Moremi—630729 5402 08 8—p.a. Long Horn Great Steak, Jan Smutslaan, Craighall, Johannesburg—**Tladi**.
50. Thuledi Elmon Kgaphola—610219 5583 08 1—en sy eggenote Emily Lawane Kgaphola—680620 0750 08 5—Siemertweg 126, New Doornfontein, Johannesburg—**Mahlatjie**.
51. George Joseph—1940-09-29—Buckinghamrylaan 268/51, Uitbreiding 6, Eldoradopark—**Cameron**.
39. Mayeza Jovuza—400114 5407 08 0—Room 13, Northern Farm Hostel, Bryanston, Sandton—**Mongqwenga**.
40. Ntsoaki Maria Motaung—451204 0294 08 4—and minor child Palesa Precilla Motaung—850809 0332 08 5—3972 Thabong, Welkom—**Hlalele**.
41. Vispa Thangavelu—601227 5106 08 5—his wife Saloshana Thangavelu—680113 0101 08 7—and minor children Thiloshini Thangavelu—840321 0271 08 4, Merlean Thangavelu—871017 0107 08 6 and Brindyl Thangavelu—920907 5347 08 6—P.O. Box 412, Verulam—**Naicker**.
42. Veli Petros Simelane—660206 5563 08 9—369 Mofokeng Section, Katlehong, Germiston—**Mavuso**.
43. Moliehi Nozihlobo Mthayi—650501 0491 08 4—1120 North Road, Clermont Township, Clernaville—**Mothae**.
44. Joseph Ndimande—510623 5288 08 1—his wife Dumbu Agnes Ndimande—1952-08-15—and minor children Nontlantla Mavis Ndimande—1973-08-01, Busi Brenda Ndimande—1975-03-21 and Amos Veli Ndimande—860119 5268 08 8—803 Mofokeng Section, Katlehong—**Mhlanga**.
45. Gopolang William Scheepers—490524 5217 08 4—and minor children Avron Monageng Scheepers—1981-09-27 and Mentley Thabo Scheepers—1984-04-06—40 Jabula Street, Galeshewe, Kimberley—**Kgatlhane**.
46. Reckson Mbangiseni Munyai—541212 6027 08 7—525 Block W, Soshanguve—**Nemavhola**.
47. Khangweleni Timothy Matseya—711108 5413 08 4—P.O. Box 156, Tshilwavirusiku—**Madima**.
48. Zephonia Themba Mthunzi—711116 5328 08 7—316 Mofokeng Section, Katlehong—**Zwane**.
49. Matsobane Richard Moremi—630729 5402 08 8—c/o Long Horn Great Steak, Jan Smuts Avenue, Craighall, Johannesburg—**Tladi**.
50. Thuledi Elmon Kgaphola—610219 5583 08 1—and his wife Emily Lawane Kgaphola—680620 0750 08 5—126 Siemert Road, New Doornfontein, Johannesburg—**Mahlatjie**.
51. George Joseph—1940-09-29—268/51 Buckingham Drive, Extension 6, Eldoradopark—**Cameron**.

No. 762

22 April 1994

VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voornama na die voornama in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Subbamma Narayanaswamy—gebore 1951-03-12—Posbus 927, Stanger—**Simone Amy**.
2. Dayananthan Morgan Chetty—280831 5039 08 5—Uppercroftweg 3, Longcroft, Phoenix—**Bobby**.
3. Dolly Govender—530329 0122 05 3—Woonstel 56, Praitma Heights, Stanley Copleyrylaan 26, Sideham—**Vino**.
4. Poobathy Naidoo—570505 0142 08 1—Posbus 13, Mandini—**Barbara**.
5. Omanayagi Naidoo—590703 0151 08 9—Sivlen Place 38, Lenham, Phoenix—**Joyce**.

No. 762

22 April 1994

ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Subbamma Narayanaswamy—born 1951-03-12—P.O. Box 927, Stanger—**Simone Amy**.
2. Dayananthan Morgan Chetty—280831 5039 08 5—3 Uppercroft Road, Longcroft, Phoenix—**Bobby**.
3. Dolly Govender—530329 0122 05 3—Flat 56, Praitma Heights, 26 Stanley Copley Drive, Sideham—**Vino**.
4. Poobathy Naidoo—570505 0142 08 1—P.O. Box 13, Mandini—**Barbara**.
5. Omanayagi Naidoo—590703 0151 08 9—38 Sivlen Place, Lenham, Phoenix—**Joyce**.

No. 763**22 April 1994****VANSINSKRYWING INGEVOLGE ARTIKEL 23 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die inskrywing van hul vanne in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Hardei—gebore 1921-12-15—Posbus 200, Gillits—**Jagnath.**
2. Saras Devi Behari—gebore 1950-08-02—Calendula-laan 4, Ladysmith, Natal—**Sewdharie Singh.**
3. Rookamanie—gebore 1945-05-03—Posbus 321, Glencoe—**Moodley.**
4. Sumanthra Beeray—gebore 1936-03-22—Posbus 7, Estcourt—**Maharaj.**
5. Dwarika Ramcharan—gebore 1918-02-24—Hillgro-verylaan 394, Hillgrove, Newlands West—**Bhagaloo.**
6. Logamah—gebore 1950-04-25—Posbus 166, Lawley—**Moodley.**
7. Patchama Gurusamy—gebore 1942-07-28—Posbus 272, Sezela—**Marimuthu.**
8. Unamalla Latchmikanthaya—gebore 1942-10-20—Posbus 241, Sezela—**Kuppasamy.**
9. Saraswathi Rajkissor—gebore 1946-10-27—Shali-marweg 10, Merebank, Natal—**Ramnath.**
10. Luthman—gebore 1938-01-07—Posbus 329, Umko-maas—**Lutchman.**
11. Muniamma Kasavelu—gebore 1940-03-05—Arbour-laan 51, Croftdene, Chatsworth—**Naidoo.**
12. Muniamma Kistan—gebore 1925-08-07—Green-valelaan 103, Westcliff, Chatsworth—**Moodley.**
13. Sookrani Ramluckan—gebore 1958-10-10—Castle-vale Place 1, Eenheid 9, Phoenix—**Ramsuroop.**
14. Rukumani Ramsingh—gebore 1951-03-31—p.a. Raj Bodasingh, Posbus 544, Stanger—**Rampathy.**
15. Muniamma Munisamy—gebore 1937-10-19—Weg 240, Blok 25, Huis 55A, Chatsworth—**Pillay.**
16. Sushila Motilal—gebore 1941-11-21—Silverglen-ylaan 529, Silverglen, Chatsworth—**Rabbie Singh.**
17. Leelawathi Nair—gebore 1962-10-01—Trenance Parkrylaan 395, Palmview, Phoenix—**Sewmungal.**
18. Kamala—gebore 1950-06-16—Dodmoreweg 22, Stanmore, Phoenix—**Munsamy.**
19. Govindamma Pillay—gebore 1945-08-15—Aspern-laan 1, Croftdene, Chatsworth—**Naidoo.**
20. Ramaya—gebore 1936-12-24—Weg 735, Huis 3, Montford, Chatsworth—**Reddy.**
21. Ebrahim Husain—gebore 1934-08-04—Coleusweg 1, Crossmoor, Chatsworth—**Shabally.**
22. Lizzie—gebore 1938-06-11—Posbus 200, Park Rynie—**Phillip.**
23. Parvathy Moodley—gebore 1951-06-18—Sungum-singel 53, Westcliff, Chatsworth—**Moodley.**
24. Swamithra Ramluckan—gebore 1937-03-25—Pos-bus 340, Kinross—**Naidu.**
25. Muniama—gebore 1946-07-29—Posbus 87, Umzinto—**Moodley.**
26. Runganayagie Pillay—gebore 1947-09-19—Pine-croft Place 82, Longcroft, Phoenix—**Moodley.**

No. 763**22 April 1994****INSERTION OF SURNAME IN TERMS OF SECTION 23 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the insertion of their surnames printed in italics:

1. Hardei—born 1921-12-15—P.O. Box 200, Gillits—**Jagnath.**
2. Saras Devi Behari—born 1950-08-02—4 Calendula Avenue, Ladysmith, Natal—**Sewdharie Singh.**
3. Rookamanie—born 1945-05-03—P.O. Box 321, Glencoe—**Moodley.**
4. Sumanthra Beeray—born 1936-03-22—P.O. Box 7, Estcourt—**Maharaj.**
5. Dwarika Ramcharan—born 1918-02-24—394 Hill-grove Drive, Hillgrove, Newlands West—**Bhagaloo.**
6. Logamah—born 1950-04-25—P.O. Box 166, Lawley—**Moodley.**
7. Patchama Gurusamy—born 1942-07-28—P.O. Box 272, Sezela—**Marimuthu.**
8. Unamalla Latchmikanthaya—born 1942-10-20—P.O. Box 241, Sezela—**Kuppasamy.**
9. Saraswathi Rajkissor—born 1946-10-27—10 Shali-mar Road, Merebank, Natal—**Ramnath.**
10. Luthman—born 1938-01-07—P.O. Box 329, Umko-maas—**Lutchman.**
11. Muniamma Kasavelu—born 1940-03-05—51 Arbour Avenue, Croftdene, Chatsworth—**Naidoo.**
12. Muniamma Kistan—born 1925-08-07—103 Green-vale Avenue, Westcliff, Chatsworth—**Moodley.**
13. Sookrani Ramluckan—born 1958-10-10—1 Castle-vale Place, Unit 9, Phoenix—**Ramsuroop.**
14. Rukumani Ramsingh—born 1951-03-31—c/o Raj Bodasingh, P.O. Box 544, Stanger—**Rampathy.**
15. Muniamma Munisamy—born 1937-10-19—Road 240, Block 25, House 55A, Chatsworth—**Pillay.**
16. Sushila Motilal—born 1941-11-21—529 Silverglen Drive, Silverglen, Chatsworth—**Rabbie Singh.**
17. Leelawathi Nair—born 1962-10-01—395 Trenance Park Drive, Palmview, Phoenix—**Sewmungal.**
18. Kamala—born 1950-06-16—22 Dodmore Road, Stanmore, Phoenix—**Munsamy.**
19. Govindamma Pillay—born 1945-08-15—1 Aspern Avenue, Croftdene, Chatsworth—**Naidoo.**
20. Ramaya—born 1936-12-24—Road 735, House 3, Montford, Chatsworth—**Reddy.**
21. Ebrahim Husain—born 1934-08-04—1 Coleus Road, Crossmoor, Chatsworth—**Shabally.**
22. Lizzie—born 1938-06-11—P.O. Box 200, Park Rynie—**Phillip.**
23. Parvathy Moodley—born 1951-06-18—53 Sungum Crescent, Westcliff, Chatsworth—**Moodley.**
24. Swamithra Ramluckan—born 1937-03-25—P.O. Box 340, Kinross—**Naidu.**
25. Muniama—born 1946-07-29—P.O. Box 87, Umzinto—**Moodley.**
26. Runganayagie Pillay—born 1947-09-19—82 Pine-croft Place, Longcroft, Phoenix—**Moodley.**

27. Simone Amy—gebore 1951-03-12—Posbus 927, Stanger—**Narayanaswmy**.
 28. Ganesan—gebore 1948-09-05—Skyridge Circle 2, Moorton, Chatsworth—**Govender**.
 29. Atchamma Govender—gebore 1954-01-20—Skyridge Circle 2, Moorton, Chatsworth—**Naidoo**.
 30. Elizabeth Sei—gebore 1925-11-20—Weg 908, Huis 87, Topazlaan, Eenheid 9, Chatsworth—**Frank**.
 31. Janmajai—gebore 1933-08-05—Kanhie Circle 5, Lotus Park, Isipingo—**Budhoo**.
 32. Sunbagavelli Naidu—gebore 1947-02-23—Posbus 47613, Greyville—**Pillay**.
 33. Kuppamma—gebore 1940-07-02—Lylapurweg 39, Merebank—**Pillay**.
 34. Mohanlal—gebore 1930-04-28—Posbus 1546, Verulam—**Rajcoomar**.
 35. Chanarpathy—gebore 1935-05-17—Posbus 1546, Verulam—**Mabhul**.
 36. Jayasundri—gebore 1952-01-21—Powerlinestraat 26, Westcliff, Chatsworth—**Jonathan**.
 37. Mahadev—gebore 1928-06-06—Posbus 1995, Stanger—**Rampersad**.
 38. Moothamah Appanna—gebore 1922-12-09—Huis 589, Weg 240, Bayview, Chatsworth—**Naidoo**.
 39. Grace Moodley—gebore 1935-12-29—63 Weg 721, Montford, Chatsworth—**Moodley**.
 40. Mohamed Cassim—gebore 1948-11-20—Newbuiss Gardens 17, Mayville, Durban—**Habib**.
 41. Nagalma Pillay—gebore 1933-09-11—Posbus 246, Sezela—**Ponnusamy**.
 42. Pushpavathy—gebore 1942-07-07—Fulhamweg 223, Reservoir Hills—**Naidoo**.
 43. Kuppamma Govender—gebore 1942-01-19—Sand-lewoodlaan 103, Westcliff, Chatsworth—**Barrigadu**.
 44. Luckraji Ramjan—gebore 1949-05-12—Logan Moodleysingel 9, Lotus Park, Isipingo—**Raiswan**.
 45. Ramaraoy—gebore 1946-04-09—Weg 718, Huis 44, Montford, Chatsworth—**Desraj**.
 46. Michael Ronald—gebore 1949-06-05—Broadgrove-laan 94, Stanmore, Phoenix—**Peters**.
 47. Hansrajee—gebore 1958-01-26—Yolan Place 29, Eenheid 1, Chatsworth—**Bridjlall**.
 48. Angamal Durman—gebore 1952-12-01—Posbus 7162, Empangeni Rail—**Marimuthoo**.
 49. Rampearria—gebore 1942-05-29—Yolan Place 29, Eenheid 1, Chatsworth—**Chirkut**.
 50. Anglile Nair—gebore 1952-05-21—Pencarrow Eien-domme, Privaatsak X6, Maidstone—**Moodley**.
 51. Suback—gebore 1921-07-03—Posbus 55, Gillitts, Pinetown—**Bagwandin**.
 52. Yanasagaran—gebore 1938-01-19—Norfolk Pine-singel 15, Panarama Garden, Pietermaritzburg—**Moonsamy**.
 53. Leelawathy Ramlall—gebore 1949-12-16—Posbus 943, Nagina—**Bhagowothidin**.
 54. Moonasar—gebore 1954-12-11—Woonstel R, Deur 2, Chelmsford Heights, Tongaat—**Kandhai**.
 55. Emmanuel—gebore 1951-02-27—Posbus 1110, Stanger—**Poliah**.
27. Simone Amy—born 1951-03-12—P.O. Box 927, Stanger—**Narayanaswmy**.
 28. Ganesan—born 1948-09-05—2 Skyridge Circle, Moorton, Chatsworth—**Govender**.
 29. Atchamma Govender—born 1954-01-20—2 Skyridge Circle, Moorton, Chatsworth—**Naidoo**.
 30. Elizabeth Sei—born 1925-11-20—Road 908, House 87, Topaz Avenue, Unit 9, Chatsworth—**Frank**.
 31. Janmajai—born 1933-08-05—5 Kanhie Circle, Lotus Park, Isipingo—**Budhoo**.
 32. Sunbagavelli Naidu—born 1947-02-23—P.O. Box 47613, Greyville—**Pillay**.
 33. Kuppamma—born 1940-07-02—39 Lylapur Road, Merebank—**Pillay**.
 34. Mohanlal—born 1930-04-28—P.O. Box 1546, Verulam—**Rajcoomar**.
 35. Chanarpathy—born 1935-05-17—P.O. Box 1546, Verulam—**Mabhul**.
 36. Jayasundri—born 1952-01-21—26 Powerline Street, Westcliff, Chatsworth—**Jonathan**.
 37. Mahadev—born 1928-06-06—P.O. Box 1995, Stanger—**Rampersad**.
 38. Moothamah Appanna—born 1922-12-09—House 589, Road 240, Bayview, Chatsworth—**Naidoo**.
 39. Grace Moodley—born 1935-12-29—63 Road 721, Montford, Chatsworth—**Moodley**.
 40. Mohamed Cassim—born 1948-11-20—17 Newbuiss Gardens, Mayville, Durban—**Habib**.
 41. Nagalma Pillay—born 1933-09-11—P.O. Box 246, Sezela—**Ponnusamy**.
 42. Pushpavathy—born 1942-07-07—223 Fulham Road, Reservoir Hills—**Naidoo**.
 43. Kuppamma Govender—born 1942-01-19—103 Sand-lewood Grove, Westcliff, Chatsworth—**Barri-gadu**.
 44. Luckraji Ramjan—born 1949-05-12—9 Logan Moodley Crescent, Lotus Park, Isipingo—**Raiswan**.
 45. Ramaraoy—born 1946-04-09—Road 718, House 44, Montford, Chatsworth—**Desraj**.
 46. Michael Ronald—born 1949-06-05—94 Broadgrove Avenue, Stanmore, Phoenix—**Peters**.
 47. Hansrajee—born 1958-01-26—29 Yolan Place, Unit 1, Chatsworth—**Bridjlall**.
 48. Angamal Durman—born 1952-12-01—P.O. Box 716, Empangeni Rail—**Marimuthoo**.
 49. Rampearria—born 1942-05-29—29 Yolan Place, Unit 1, Chatsworth—**Chirkut**.
 50. Anglile Nair—born 1952-05-21—Pencarrow Estate, Private Bag X6, Maidstone—**Moodley**.
 51. Suback—born 1921-07-03—P.O. Box 55, Gillitts, Pinetown—**Bagwandin**.
 52. Yanasagaran—born 1938-01-19—15 Norfolk Pine Crescent, Panarama Garden, Pietermaritzburg—**Moonsamy**.
 53. Leelawathy Ramlall—born 1949-12-16—P.O. Box 943, Nagina—**Bhagowothidin**.
 54. Moonasar—born 1954-12-11—Flat R, Door 2, Chelmsford Heights, Tongaat—**Kandhai**.
 55. Emmanuel—born 1951-02-27—P.O. Box 1110, Stanger—**Poliah**.

56. Tikawathee Ramchuran—gebore 1950-04-04—Wadfieldlaan 25, Earlsfield, Newlands West—**Meera**.
57. Venna Devi Sivanath—gebore 1948-12-01—Clearhaven Close 46, Foresthaven, Phoenix—**Ravisunker**.
58. Sheriffa Bee Ahmed—gebore 1936-05-27—Gladioli-laan 88, Uitbreiding 2, Lenasia—**Ahmed**.
59. Lutchumiamal Govender—gebore 1945-01-15—Selvia Place 49, Mariann Hill, Pinetown—**Naidoo**.
60. Gautaman—260128 5006 08 9—Posbus 541, Maidstone—**Rampersad**.
61. Marie Phyllis Edna Pillai—270118 0062 08 6—Valley Haven Mews 24, Browns Driftweg 14, Umgeni Park, Durban North—**Gabriel**.
62. Khedoo—270329 5063 08 2—North Croft 171, Phoenix—**Bridgemohan**.
63. Bobby—280831 5039 08 5—Uppercroftweg 3, Longcroft, Phoenix—**Chetty**.
64. Lutchmee Naidoo—291105 0031 08 3—Santana Apartment 5B, Highsingel 2, Tongaat—**Naidoo**.
65. Muniamma Madasami—300425 0070 08 2—Posbus 3773, Stanger—**Chinnasamy**.
66. Nagamma Govender—301110 0070 08 9—Presidentweg 215, Bayview, Chatsworth—**Naidoo**.
67. Amurdamma—310309 0067 08 2—Posbus 2600, Stanger—**Pillay**.
68. Jugram—320912 5088 08 2—Posbus 839, Newcastle—**Mahabeer**.
69. Devaki Naidoo—330309 0011 08 6—Penguinstraat 105, Kharwastan, Chatsworth—**Naidoo**.
70. Salachi Naidoo—330609 0040 08 8—Weg 95, Huis 30, Eenheid 9, Chatsworth—**Naidoo**.
71. Hingdebi Sookhdan—340429 0059 08 9—Citrusrylaan 53, Orient Park, Isipingo Rail, Isipingo—**Dhanraj**.
72. Angela Naidoo—340522 0035 08 1—Posbus 41139, Rossburgh—**Pillay**.
73. Rasmee—341105 0060 08 2—Posbus 273, Stanger, Natal—**Ramautar**.
74. Tharawanti Jagessur—341125 0068 08 3—3 Weg 914, Chatsworth, Durban—**Bhugwandeem**.
75. Govindamma Naidoo—350110 0062 08 6—Sandrockweg 8, Bayview, Chatsworth—**Nagan**.
76. Govindsamy—360624 5066 08 0—Posbus 187, Shakaskraal—**Govender**.
77. Janki Padayachee—360701 0085 08 1—36 Weg 702, Montford, Chatsworth—**Naidoo**.
78. Tulsi Bisunath—360915 0067 08 5—Rainpath Place 58, Rainham, Phoenix—**Ramlall**.
79. Basdhew—371126 5103 08 4—p.a. Posbus 55, Gillitts—**Rashkumar**.
80. Kanaye—380302 5075 08 0—Posbus 2227, Stanger—**Seonarain**.
81. Yacoob—381112 5089 08 3—Burgerstraat 479, Pietermaritzburg—**Yusuf**.
82. Muniamma Netha—390524 0047 08 1—Palmcroft Place 16, Phoenix—**Reddy**.
83. Veeramah Perumal—390625 0070 08 8—64 Weg 913, Moorton, Chatsworth—**Perumal**.
84. Jayanandan—390711 5101 08 4—Posbus 2, Darnall—**Chembiah**.
56. Tikawathee Ramchuran—born 1950-04-04—25 Wadfield Avenue, Earlsfield, Newlands West—**Meera**.
57. Venna Devi Sivanath—born 1948-12-01—46 Clearhaven Close, Foresthaven, Phoenix—**Ravisunker**.
58. Sheriffa Bee Ahmed—born 1936-05-27—88 Gladioli Avenue, Extension 2, Lenasia—**Ahmed**.
59. Lutchumiamal Govender—born 1945-01-15—49 Selvia Place, Mariann Hill, Pinetown—**Naidoo**.
60. Gautaman—260128 5006 08 9—P.O. Box 541, Maidstone—**Rampersad**.
61. Marie Phyllis Edna Pillai—270118 0062 08 6—24 Valley Haven Mews, 14 Browns Drift Road, Umgeni Park, Durban North—**Gabriel**.
62. Khedoo—270329 5063 08 2—171 North Croft, Phoenix—**Bridgemohan**.
63. Bobby—280831 5039 08 5—3 Uppercroft Road, Longcroft, Phoenix—**Chetty**.
64. Lutchmee Naidoo—291105 0031 08 3—5B Santana Apartment, 2 High Crescent, Tongaat—**Naidoo**.
65. Muniamma Madasami—300425 0070 08 2—P.O. Box 3773, Stanger—**Chinnasamy**.
66. Nagamma Govender—301110 0070 08 9—215 President Road, Bayview, Chatsworth—**Naidoo**.
67. Amurdamma—310309 0067 08 2—P.O. Box 2600, Stanger—**Pillay**.
68. Jugram—320912 5088 08 2—P.O. Box 839, Newcastle—**Mahabeer**.
69. Devaki Naidoo—330309 0011 08 6—105 Penguin Street, Kharwastan, Chatsworth—**Naidoo**.
70. Salachi Naidoo—330609 0040 08 8—Road 95, House 30, Unit 9, Chatsworth—**Naidoo**.
71. Hingdebi Sookhdan—340429 0059 08 9—53 Citrus Drive, Orient Park, Isipingo Rail, Isipingo—**Dhanraj**.
72. Angela Naidoo—340522 0035 08 1—P.O. Box 41139, Rossburgh—**Pillay**.
73. Rasmee—341105 0060 08 2—P.O. Box 273, Stanger, Natal—**Ramautar**.
74. Tharawanti Jagessur—341125 0068 08 3—3 Road 914, Chatsworth, Durban—**Bhugwandeem**.
75. Govindamma Naidoo—350110 0062 08 6—8 Sandrock Road, Bayview, Chatsworth—**Nagan**.
76. Govindsamy—360624 5066 08 0—P.O. Box 187, Shakaskraal—**Govender**.
77. Janki Padayachee—360701 0085 08 1—36 Road 702, Montford, Chatsworth—**Naidoo**.
78. Tulsi Bisunath—360915 0067 08 5—58 Rainpath Place, Rainham, Phoenix—**Ramlall**.
79. Basdhew—371126 5103 08 4—C/o P.O. Box 55, Gillitts—**Rashkumar**.
80. Kanaye—380302 5075 08 0—P.O. Box 2227, Stanger—**Seonarain**.
81. Yacoob—381112 5089 08 3—479 Burger Street, Pietermaritzburg—**Yusuf**.
82. Muniamma Netha—390524 0047 08 1—16 Palmcroft Place, Phoenix—**Reddy**.
83. Veeramah Perumal—390625 0070 08 8—64 Road 913, Moorton, Chatsworth—**Perumal**.
84. Jayanandan—390711 5101 08 4—P.O. Box 2, Darnall—**Chembiah**.

85. Premilla Devi Naidoo—400228 0068 08 3—Posbus 65177, Reservoir Hills—**Naidoo**.
86. Janakamma Kistamoorthee—400623 0068 08 5—Posbus 3318, Stanger—**Naidoo**.
87. Nilkumarie Sewbalack—401129 0054 08 2—Smithfieldweg 6, Kenville, Durban—**Munilaul**.
88. Moonsamy—410305 5089 08 8—Posbus 441, Port Shepstone—**Appalsamy**.
89. Soobumah Ganes—410706 0091 08 8—Palmweg 125, Croftdene, Chatsworth—**Pillay**.
90. Mooniamma Ramalingam—411226 0105 08 4—Goalmark 86, Merebank, Durban—**Naidoo**.
91. Kistama—420806 0095 08 5—Posbus 4088, Stanger—**Moodley**.
92. Visalutchi Moopanar—420715 0075 08 0—Musgraveweg 712, Berea, Durban—**Naidoo**.
93. Maiahvathie—421013 0065 08 0—Posbus 15930, Newcastle—**Mansen**.
94. Dhanalatchimee Naidoo—430327 0041 08 4—Posbus 114, Maidstone—**Naidoo**.
95. Kamla Singh—430408 0090 08 9—No. 115, Weg 531, Chatsworth—**Ramkissoo**.
96. Kamla Rambhrose—430507 0046 08 0—Privaatsak X3, Umhlanga Rocks—**Sirkar**.
97. Bhali—430525 5094 08 7—Naidooeweg 5, Fairbreeze, Tongaat—**Singh**.
98. Mariamah Kuppen—430828 0096 08 5—Mitchel-singel 25, Mithnagar, Tongaat—**Govender**.
99. Romilla Boodhun—440206 0095 08 4—Triumphweg 35, Kenville, Durban—**Hurinathan**.
100. Rathna Sookran—440212 0081 08 2—Posbus 65426, Reservoir Hills—**Nifikir**.
101. Puspavathy Moongilan—440229 0071 08 7—Grass-fern Gardens 15, Redfern, Phoenix—**Pillay**.
102. Hariduth—440306 5101 08 3—Posbus 127, Stanger—**Harypursat**.
103. Kamla Ramharak—440530 0085 08 8—Mitchell-singel 27, Mithanagar, Tongaat—**Ramlall**.
104. Rajaruthnambal Arumugam—440727 0071 08 0—Havensiderylaan 20, Havenside, Chatsworth—**Venketsamy**.
105. Veramah Venketsamy—440808 0106 08 2—Sialkot-singel 44, Merebank, Durban—**Peter**.
106. Jaysonderi Macknarain—440815 0116 08 6—Dinapurweg 90B, Merebank, Durban—**Sewburan**.
107. Razack—450101 5082 08 7—Posbus 699, Umzinto—**Syed**.
108. Lutchmee Pather—450309 0053 08 2—Marula Circle 180, Trenance Park, Verulam—**Govender**.
109. Savathri Naicker—450417 0037 08 6—Robinstraat 67, Kharwastan, Chatsworth—**Odayer**.
110. Valliamma Govender—450723 0080 08 7—Posbus 35, Tugela—**Pillay**.
111. Rajpathy—450922 0071 08 4—Posbus 707, Stanger—**Sadal**.
112. Rogambal Thambiran—460126 0106 08 4—Sulemanweg 12, Parlock, Durban—**Govender**.
113. Kuppumani Reddy—460420 0146 08 7—Westcliff-rylaan 554, Westcliff, Chatsworth—**Chetty**.
114. Fathima Bibi Wahid—460802 0110 08 2—Silver-palmweg 140, Overport, Durban—**Kodruth**.
115. Ramsundar—460819 5097 08 0—Posbus 864, St Michaels on Sea—**Larkhan**.
116. Seshamma Naidoo—460917 0150 08 4—Baroda-weg 53, Merebank, Durban—**Chetty**.
85. Premilla Devi Naidoo—400228 0068 08 3—P.O. Box 65177, Reservoir Hills—**Naidoo**.
86. Janakamma Kistamoorthee—400623 0068 08 5—P.O. Box 3318, Stanger—**Naidoo**.
87. Nilkumarie Sewbalack—401129 0054 08 2—6 Smith-field Road, Kenville, Durban—**Munilaul**.
88. Moonsamy—410305 5089 08 8—P.O. Box 441, Port Shepstone—**Appalsamy**.
89. Soobumah Ganes—410706 0091 08 8—125 Palm Road, Croftdene, Chatsworth—**Pillay**.
90. Mooniamma Ramalingam—411226 0105 08 4—86 Goalmark, Merebank, Durban—**Naidoo**.
91. Kistama—420806 0095 08 5—P.O. Box 4088, Stanger—**Moodley**.
92. Visalutchi Moopanar—420715 0075 08 0—712 Musgrave Road, Berea, Durban—**Naidoo**.
93. Maiahvathie—421013 0065 08 0—P.O. Box 15930, Newcastle—**Mansen**.
94. Dhanalatchimee Naidoo—430327 0041 08 4—P.O. Box 114, Maidstone—**Naidoo**.
95. Kamla Singh—430408 0090 08 9—No. 115, Road 531, Chatsworth—**Ramkissoo**.
96. Kamla Rambhrose—430507 0046 08 0—Private Bag X3, Umhlanga Rocks—**Sirkar**.
97. Bhali—430525 5094 08 7—5 Naidoo Road, Fairbreeze, Tongaat—**Singh**.
98. Mariamah Kuppen—430828 0096 08 5—25 Mitchel Crescent, Mithnagar, Tongaat—**Govender**.
99. Romilla Boodhun—440206 0095 08 4—35 Triumph Road, Kenville, Durban—**Hurinathan**.
100. Rathna Sookran—440212 0081 08 2—P.O. Box 65426, Reservoir Hills—**Nifikir**.
101. Puspavathy Moongilan—440229 0071 08 7—15 Grassfern Gardens, Redfern, Phoenix—**Pillay**.
102. Hariduth—440306 5101 08 3—P.O. Box 127, Stanger—**Harypursat**.
103. Kamla Ramharak—440530 0085 08 8—27 Mitchell Crescent, Mithanagar, Tongaat—**Ramlall**.
104. Rajaruthnambal Arumugam—440727 0071 08 0—20 Havenside Drive, Havenside, Chatsworth—**Venketsamy**.
105. Veramah Venketsamy—440808 0106 08 2—44 Sialkot Crescent, Merebank, Durban—**Peter**.
106. Jaysonderi Macknarain—440815 0116 08 6—90B Dinapur Road, Merebank, Durban—**Sewburan**.
107. Razack—450101 5082 08 7—P.O. Box 699, Umzinto—**Syed**.
108. Lutchmee Pather—450309 0053 08 2—180 Marula Circle, Trenance Park, Verulam—**Govender**.
109. Savathri Naicker—450417 0037 08 6—67 Robin Street, Kharwastan, Chatsworth—**Odayer**.
110. Valliamma Govender—450723 0080 08 7—P.O. Box 35, Tugela—**Pillay**.
111. Rajpathy—450922 0071 08 4—P.O. Box 707, Stanger—**Sadal**.
112. Rogambal Thambiran—460126 0106 08 4—12 Suleman Road, Parlock, Durban—**Govender**.
113. Kuppumani Reddy—460420 0146 08 7—554 West-cliff Drive, Westcliff, Chatsworth—**Chetty**.
114. Fathima Bibi Wahid—460802 0110 08 2—140 Silver-palm Road, Overport, Durban—**Kodruth**.
115. Ramsundar—460819 5097 08 0—P.O. Box 864, St Michaels on Sea—**Larkhan**.
116. Seshamma Naidoo—460917 0150 08 4—53 Baroda Road, Merebank, Durban—**Chetty**.

117. Muniamma Meek—461116 0071 08 0—Greenbrook Circle 35, Brookdale, Phoenix—**Naicker**.
 118. Thamiandri Komal—470106 0049 08 6—Posbus 2507, Stanger—**Moodley**.
 119. Salatchi Moodley—470211 0053 08 6—Birchfieldweg 125, Earlsfield, Newlands West—**Moodley**.
 120. Savanthala Naicker—470403 0102 08 4—Grantdeneweg 122, Riverdene, Newlands West—**Maduremuthu**.
 121. Sauri Ramnath—471012 0139 08 4—Cardinalweg 265, Stonebridge, Phoenix—**Rajoo**.
 122. Muniamma Naidoo—471023 0115 08 1—Dinapurweg 64E, Merebank, Durban—**Maistry**.
 123. Lalbahadur—471101 5130 08 9—Posbus 1920, Stanger—**Rampersadh**.
 124. Kamala Devi Singh—471222 0109 08 2—Elf Place 216, Clare Eiendom, Durban—**Singh**.
 125. Gonam Govender—480224 0127 08 9—Posbus 186, Mandini—**Moodley**.
 126. Pathmavathi Moodliar—480420 0117 08 4—Posbus 47705, Greyville—**Moodley**.
 127. Moganayagee Perumal—480823 0113 08 8—Bradcroft Close 68, Longcroft, Phoenix—**Anthony**.
 128. Rajammah Govender—481002 0113 08 8—Ranklaan 3, Westcliff, Chatsworth—**Reddy**.
 129. Pushpavathi Govender—481027 0091 08 3—Fiestaweg 56, Silverglen, Chatsworth—**Pillay**.
 130. Premla Raja—490119 0114 08 7—Willern Hof 25, Victoria Embankment 159, Durban—**Munthre**.
 131. Moonsami—490210 5118 08 0—Posbus 3049, Stanger—**Vadiveloo**.
 132. Lawrence—490302 5086 08 4—Flossstraat 111, Bayview, Chatsworth—**Govender**.
 133. Aniruth—490328 5106 08 5—Posbus 111, Maidstone—**Ramnath**.
 134. Anitha Ramsunder—490526 0063 08 2—Posbus 60346, Phoenix—**Jagethparsad**.
 135. Maya Gopaul—490622 0060 08 5—McLartyweg 344, Reservoir Hills, Durban—**Khanay**.
 136. Ooma Devi Naicker—490708 0124 08 6—Holmleighweg 119, Reservoir Hills, Durban—**Brijmohun**.
 137. Narasamah Singh—491116 0599 08 4—Aster Place 9, Asherville, Durban—**Naidoo**.
 138. Toolsiya Rampersad—491217 0558 05 2—Marula Hof 2C, Mount View, Verulam—**Gayaram**.
 139. Gonamah Moonsamy—500111 0095 08 3—Posbus 21, Port Shepstone—**Pillay**.
 140. Ayesha Bibi Abdulla—500610 0130 08 9—Woonstel 4, Cactuslaan 63, Asherville, Durban—**Moosa**.
 141. Leela Sukraj—500907 0064 08 0—Posbus 695, Stanger—**Basso**.
 142. Sowbagiam Moonsamy—500909 0121 08 4—Amorylaan 26, Havenridge, Verulam—**James**.
 143. Premchand—501025 5090 08 0—Satan Trading, Glenmill—**Sathnarain**.
 144. Momin Bee Juthan—510531 0106 08 5—Marula Circle 102, Trenance Park, Verulam—**Bansi**.
 145. Govindamah Govender—510808 0132 08 3—Posbus 258, Tongaat—**Naidoo**.
 146. Hooblall—511102 5064 08 0—Old Dundeeeweg 10, Greytown—**Arejune**.
 147. Muniamma Kannie—511210 0129 08 7—P.a. Posbus 55, Stanger—**Marimuthoo**.
 148. Lallie Sewpersadh—520608 0121 08 8—Posbus 1776, Verulam—**Raghoonanan**.
 149. Vinotha Narainsamy—521227 0116 08 6—Clearhaven Close 4, Foresthaven, Phoenix—**Munisami**.
117. Muniamma Meek—461116 0071 08 0—35 Greenbrook Circle, Brookdale, Phoenix—**Naicker**.
 118. Thamiandri Komal—470106 0049 08 6—P.O. Box 2507, Stanger—**Moodley**.
 119. Salatchi Moodley—470211 0053 08 6—125 Birchfield Road, Earlsfield, Newlands West—**Moodley**.
 120. Savanthala Naicker—470403 0102 08 4—122 Grantdene Road, Riverdene, Newlands West—**Maduremuthu**.
 121. Sauri Ramnath—471012 0139 08 4—265 Cardinal Road, Stonebridge, Phoenix—**Rajoo**.
 122. Muniamma Naidoo—471023 0115 08 1—64E Dinapur Road, Merebank, Durban—**Maistry**.
 123. Lalbahadur—471101 5130 08 9—P.O. Box 1920, Stanger—**Rampersadh**.
 124. Kamala Devi Singh—471222 0109 08 2—216 Elf Place 216, Clare Estate, Durban—**Singh**.
 125. Gonam Govender—480224 0127 08 9—P.O. Box 186, Mandini—**Moodley**.
 126. Pathmavathi Moodliar—480420 0117 08 4—P.O. Box 47705, Greyville—**Moodley**.
 127. Moganayagee Perumal—480823 0113 08 8—68 Bradcroft Close, Longcroft, Phoenix—**Anthony**.
 128. Rajammah Govender—481002 0113 08 8—3 Rank Avenue, Westcliff, Chatsworth—**Reddy**.
 129. Pushpavathi Govender—481027 0091 08 3—56 Fiesta Road, Silverglen, Chatsworth—**Pillay**.
 130. Premla Raja—490119 0114 08 7—25 Willern Court, 159 Victoria Embankment, Durban—**Munthre**.
 131. Moonsami—490210 5118 08 0—P.O. Box 3049, Stanger—**Vadiveloo**.
 132. Lawrence—490302 5086 08 4—111 Floss Street, Bayview, Chatsworth—**Govender**.
 133. Aniruth—490328 5106 08 5—P.O. Box 111, Maidstone—**Ramnath**.
 134. Anitha Ramsunder—490526 0063 08 2—P.O. Box 60346, Phoenix—**Jagethparsad**.
 135. Maya Gopaul—490622 0060 08 5—344 McLarty Road, Reservoir Hills, Durban—**Khanay**.
 136. Ooma Devi Naicker—490708 0124 08 6—119 Holmleigh Road, Reservoir Hills, Durban—**Brijmohun**.
 137. Narasamah Singh—491116 0599 08 4—9 Aster Place, Asherville, Durban—**Naidoo**.
 138. Toolsiya Rampersad—491217 0558 05 2—2C Marula Court, Mount View, Verulam—**Gayaram**.
 139. Gonamah Moonsamy—500111 0095 08 3—P.O. Box 21, Port Shepstone—**Pillay**.
 140. Ayesha Bibi Abdulla—500610 0130 08 9—Flat 4, 63 Cactus Lane, Asherville, Durban—**Moosa**.
 141. Leela Sukraj—500907 0064 08 0—P.O. Box 695, Stanger—**Basso**.
 142. Sowbagiam Moonsamy—500909 0121 08 4—26 Amora Drive, Havenridge, Verulam—**James**.
 143. Premchand—501025 5090 08 0—Satan Trading, Glenmill—**Sathnarain**.
 144. Momin Bee Juthan—510531 0106 08 5—102 Marula Circle, Trenance Park, Verulam—**Bansi**.
 145. Govindamah Govender—510808 0132 08 3—P.O. Box 258, Tongaat—**Naidoo**.
 146. Hooblall—511102 5064 08 0—146 old Dundee Road, Greytown—**Arejune**.
 147. Muniamma Kannie—511210 0129 08 7—C/o P.O. Box 55, Stanger—**Marimuthoo**.
 148. Lallie Sewpersadh—520608 0121 08 8—P.O. Box 1776, Verulam—**Raghoonanan**.
 149. Vinotha Narainsamy—521227 0116 08 6—4 Clearhaven Close, Foresthaven, Phoenix—**Munisami**.

150. Romila Kussac—530226 0120 08 9—Crimlen Place 4, Lenham, Phoenix—**Chandaka**.
151. Vino Govender—530329 0122 05 3—Woonstel 56, Praitma Heights, Stanley Copleyrylaan 26, Sideham—**Govender**.
152. Puniavathi Reddy—530503 0144 08 1—Syringalaan 103, Kharwastan, Durban—**Govender**.
153. Loganayagie Pillay—531205 0143 08 4—Weg 229, Huis 54, Bayview, Chatsworth—**Pillay**.
154. Oomawathie Gopal—540516 0136 05 3—Posbus 2717, Stanger—**Rajkoomar**.
155. Shamilla Bundhu—540616 0154 08 8—Acalyphasingel 8, Lotus Park, Isipingo—**Sookdewo**.
156. Asoridevi Rajcoomar—540617 0158 08 7—Fanpalm Gardens 58, Palmview, Phoenix—**Rajoo**.
157. Poobalan—540702 5055 08 0—Sugerbirdstraat 29, Bakerton, Springs—**Moonsamy**.
158. Gonwamthee Rajaram—540705 0147 08 3—Posbus 1356, Stanger—**Siriparsad**.
159. Menegi James—540828 0154 08 9—Jalnaweg 3, Merebank—**Moodley**.
160. Haripersad—541012 5047 08 0—Pineweg 201, Clairwood, Durban—**Rampersad**.
161. Hansa Devi Beejlal—541022 0068 08 0—Posbus 55, Stanger—**Sampat**.
162. Anjila Pillay—541214 0073 08 3—Jewerlalweg 38, Northdale, Pietermaritzburg—**Govender**.
163. Visvagandi Peter—541217 0120 08 5—Tensingweg 20, Everest Heights, Verulam—**Naicker**.
164. Maynie—550305 0123 08 0—Posbus 387, Stanger—**Dhannoo**.
165. Rumba Padayachee—550328 0181 08 0—Shannonrylaan 133, Reservoir Hills, Durban—**Govender**.
166. Athiammah Chetty—550410 0149 08 3—Stonemanor Circle 6, Trenance Manor, Phoenix—**Reddy**.
167. Manormonie Thaver—550418 0099 08 3—Posbus 60295, Phoenix—**Naicker**.
168. Paripuranamma Moodley—550802 0084 08 0—Bus 173, Nagina—**Munthre**.
169. Goomathie Harilal—560425 0113 08 5—Crestbrookrylaan 341, Brookdale, Phoenix—**Baijnath**.
170. Devanundh—560529 5123 08 8—Darjeelingweg 6, Everest Heights, Verulam—**Ramnarain**.
171. Govindamma Pillay—560628 0157 08 1—Conifer Terrace 36, Bayview, Chatsworth—**Govender**.
172. Fathima Bibi Chetty—560824 0175 08 8—Chatsworth Main Road 95, Umhlatusana Township, Umhlatusana—**Essop**.
173. Kistammah Naidoo—561023 0162 08 4—Woonstel 0, Deur 61, Belvedere, Tongaat—**Govender**.
174. Rajpathy Ramnath—561226 0153 08 2—Posbus 111, Maidstone—**Raghunathlall**.
175. Manoormoney—570314 0093 08 3—A Israel, Private Bag X6, Maidstone—**Mudali**.
176. Barbara—570505 0142 08 1—Posbus 13, Mandini—**Naidoo**.
177. Rumberani Naidoo—570705 0176 08 5—Kanark Place 5, Merebank, Durban—**Moodley**.
178. Lillian Yohan David—570716 0176 08 2—Posbus 23, Darnall—**Yohan David**.
150. Romila Kussac—530226 0120 08 9—4 Crimlen Place, Lenham, Phoenix—**Chandaka**.
151. Vino Govender—530329 0122 05 3—Flat 56, Praitma Heights, Stanley 26 Stanley Copley Drive, Sideham—**Govender**.
152. Puniavathi Reddy—530503 0144 08 1—103 Syringa Avenue, Kharwastan, Durban—**Govender**.
153. Loganayagie Pillay—531205 0143 08 4—Road 229, House 54, Bayview, Chatsworth—**Pillay**.
154. Oomawathie Gopal—540516 0136 05 3—P.O. Box 2717, Stanger—**Rajkoomar**.
155. Shamilla Bundhu—540616 0154 08 8—8 Acalypha Crescent, Lotus Park, Isipingo—**Sookdewo**.
156. Asoridevi Rajcoomar—540617 0158 08 7—58 Fanpalm Gardens, Palmview, Phoenix—**Rajoo**.
157. Poobalan—540702 5055 08 0—29 Sugerbird Street, Bakerton, Springs—**Moonsamy**.
158. Gonwamthee Rajaram—540705 0147 08 3—P.O. Box 1356, Stanger—**Siriparsad**.
159. Menegi James—540828 0154 08 9—3 Jalna Road, Merebank—**Moodley**.
160. Haripersad—541012 5047 08 0—201 Pine Road, Clairwood, Durban—**Rampersad**.
161. Hansa Devi Beejlal—541022 0068 08 0—P.O. Box 55, Stanger—**Sampat**.
162. Anjila Pillay—541214 0073 08 3—38 Jewerlal Road, Northdale, Pietermaritzburg—**Govender**.
163. Visvagandi Peter—541217 0120 08 5—20 Tensing Way, Everest Heights, Verulam—**Naicker**.
164. Maynie—550305 0123 08 0—P.O. Box 387, Stanger—**Dhannoo**.
165. Rumba Padayachee—550328 0181 08 0—133 Shannon Drive, Reservoir Hills, Durban—**Govender**.
166. Athiammah Chetty—550410 0149 08 3—6 Stonemanor Circle 6, Trenance Manor, Phoenix—**Reddy**.
167. Manormonie Thaver—550418 0099 08 3—P.O. Box 60295, Phoenix—**Naicker**.
168. Paripuranamma Moodley—550802 0084 08 0—Box 173, Nagina—**Munthre**.
169. Goomathie Harilal—560425 0113 08 5—342 Crestbrook Drive, Brookdale, Phoenix—**Baijnath**.
170. Devanundh—560529 5123 08 8—6 Darjeeling Road, Everest Heights, Verulam—**Ramnarain**.
171. Govindamma Pillay—560628 0157 08 1—36 Conifer Terrace, Bayview, Chatsworth—**Govender**.
172. Fathima Bibi Chetty—560824 0175 08 8—95 Chatsworth Main Road, Umhlatusana Township, Umhlatusana—**Essop**.
173. Kistammah Naidoo—561023 0162 08 4—Flat 0, Door 61, Belvedere, Tongaat—**Govender**.
174. Rajpathy Ramnath—561226 0153 08 2—P.O. Box 111, Maidstone—**Raghunathlall**.
175. Manoormoney—570314 0093 08 3—A Israel, Private Bag X6, Maidstone—**Mudali**.
176. Barbara—570505 0142 08 1—P.O. Box 13, Mandini—**Naidoo**.
177. Rumberani Naidoo—570705 0176 08 5—5 Kanark Place, Merebank, Durban—**Moodley**.
178. Lillian Yohan David—570716 0176 08 2—P.O. Box 23, Darnall—**Yohan David**.

179. Irshaad—571025 5057 08 4—Posbus 8066, Cumberlandwood—**Dawood.**
180. Jeanette Sublal—580217 0042 08 3—Posbus 65251, Reservoir Hills, Durban—**Ramnath.**
181. Dhanabakiyam Chetty—580314 0093 08 1—Pansystraat 7, Stanger Manor, Stanger—**Naidoo.**
182. Kismat—580321 5116 08 0—Posbus 1299, Pietermaritzburg—**Budhram.**
183. Munsamy—580831 5155 08 6—Lotusweg 29, Stanger Manor, Stanger—**Munien.**
184. Joyce Naidoo—590703 0151 08 9—Sivlen Place 38, Lenham, Phoenix—**Naidoo.**
185. Vellimah Govender—600729 0139 08 7—Posbus 106, Verulam—**Govender.**
186. Feisal Yusuf—610503 5141 08 5—Canwood Park 4, Villa Park 40, Overport, Durban—**Laher.**

179. Irshaad—571025 5057 08 4—P.O. Box 8066, Cumberlandwood—**Dawood.**
180. Jeanette Sublal—580217 0042 08 3—P.O. Box 65251, Reservoir Hills, Durban—**Ramnath.**
181. Dhanabakiyam Chetty—580314 0093 08 1—7 Pansy Street, Stanger Manor, Stanger—**Naidoo.**
182. Kismat—580321 5116 08 0—P.O. Box 1299, Pietermaritzburg—**Budhram.**
183. Munsamy—580831 5155 08 6—29 Lotus Road, Stanger Manor, Stanger—**Munien.**
184. Joyce Naidoo—590703 0151 08 9—38 Sivlen Place, Lenham, Phoenix—**Naidoo.**
185. Vellimah Govender—600729 0139 08 7—P.O. Box 106, Verulam—**Govender.**
186. Feisal Yusuf—610503 5141 08 5—4 Canwood Park, 40 Villa Park, Overport, Durban—**Laher.**

No. 764**22 April 1994**

VANSINSKRYWING INGEVOLGE ARTIKEL 23 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die inskrywing van hul vanne in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Chinthamoni Maharaj—360420 0034 08 6—Posbus 678, Umzinto—**Rambally.**
2. Sunbagavali Pillay—410918 0101 08 6—19de Weg 732, Montford, Chatsworth—**Anthony.**
3. Ramkumar—420729 5110 08 1—Tanjore Place 16, Northdale, Pietermaritzburg—**Ramsahai.**
4. Sundree Pillay—450507 0077 08 0—56ste Laan 3, Umhlathuzana-woongebied, Durban—**Pather.**
5. Halima Bee Bee Cassim—451001 0101 08 1—Avalensingel 67, Northcroft, Phoenix—**Noor Mahomed.**
6. Sonawathie—541231 0087 08 7—Woonstel 54, Deur 14, Belvedere Zone 5, Tongaat—**Lutchman.**
7. Krishnavayne Govender—550622 0146 08 9—Posbus 314, Tongaat—**Subramani.**
8. Shanti Mahadev—561108 0171 08 4—Blok 3, Huis 18, Bazely Barricks, p.a. Sezela—**Mangroo.**

DEPARTEMENT VAN VERVOER**No. 782****22 April 1994**

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL 2 VAN DIE WET OP PADVERVOER, 1977

WYSIGING VAN EN VERKLARING TOT PLAASLIKE PADVERVOERGEBIED

Ek, Peter Johannes Welgemoed, Minister van Vervoer, wysig hierby kragtens artikel 2 van die Wet op Padvervoer, 1977 (Wet No. 74 van 1977), op die wyse in paragraaf 2 van die Bylae hiervan uiteengesit, die Kennisgewing in paragraaf 1 van genoemde Bylae omskryf.

P. J. WELGEMOED,
Minister van Vervoer.

No. 764**22 April 1994**

INSERTION OF SURNAME IN TERMS OF SECTION 23 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the insertion of their surnames printed in italics:

1. Chinthamoni Maharaj—360420 0034 08 6—P.O. Box 678, Umzinto—**Rambally.**
2. Sunbagavali Pillay—410918 0101 08 6—732 19th Road, Montford, Chatsworth—**Anthony.**
3. Ramkumar—420729 5110 08 1—16 Tanjore Place, Northdale, Pietermaritzburg—**Ramsahai.**
4. Sundree Pillay—450507 0077 08 0—3 56th Avenue, Umhlathuzana Township, Durban—**Pather.**
5. Halima Bee Bee Cassim—451001 0101 08 1—67 Avalen Crescent, Northcroft, Phoenix—**Noor Mahomed.**
6. Sonawathie—541231 0087 08 7—Flat 54, Door 14, 5 Belvedere Zone, Tongaat—**Lutchman.**
7. Krishnavayne Govender—550622 0146 08 9—P.O. Box 314, Tongaat—**Subramani.**
8. Shanti Mahadev—561108 0171 08 4—Block 3, House 18, Bazely Barricks, c/o Sezela—**Mangroo.**

DEPARTMENT OF TRANSPORT**No. 782****22 April 1994**

NOTICE UNDER SECTION 2 OF THE ROAD TRANSPORTATION ACT, 1977

AMENDMENT AND DECLARATION OF LOCAL ROAD TRANSPORTATION AREA

I, Peter Johannes Welgemoed, Minister of Transport, hereby under section 2 of the Road Transportation Act, 1977 (Act No. 74 of 1977), amend, in the manner set out in paragraph 2 of the Schedule hereto, the Notice as defined in paragraph 1 of the said Schedule.

P. J. WELGEMOED,
Minister of Transport.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "die Kennisgewing" die kennisgewing afgekondig by Proklamasie No. 334 van 1948, soos gewysig by Proklamasies Nos. 99 van 1950, 55 van 1951, 100 van 1953, 250 van 1953, 199 van 1954, 141 van 1956, 199 van 1956, 242 van 1958, 141 van 1961, 28 van 1963, 43 van 1964, 334 van 1964, 330 van 1970, 66 van 1976, 205 van 1976, 237 van 1976, 127 van 1977, 137 van 1977, 257 van 1977, 362 van 1977 en R. 182 van 1978, en gewysig by Goewermetskennisgewings Nos. 2615 van 1978, 1156 van 1979, 1404 van 1979, 1337 van 1980, 412 van 1981, 2590 van 1983, 1269 van 1983 en 1693 van 1984.

2. Gebied 4 (Kaapstad) in die Bylae van die Kennisgewing word hierby gewysig deur die landdrosdistrik Walvisbaai, soos omskryf in Goewermetskennisgewing No. 1667 van 26 Augustus 1977, in die gebied van die Plaaslike Padvervoerraad, Kaapstad, te skrap.

ALGEMENE KENNISGEWINGS**KENNISGEWING 342 VAN 1994**

KOÖPERASIES WAT VAN DIE REGISTER GESKRAP IS:

VARSPO (KOÖPERATIEF) BEPERK
FEDERALE LANDBOUKOÖPERASIE BEPERK
BRENDAN VILLAGE CO-OPERATIVE SOCIETY LIMITED
KLARADYN TUISNYWERHEID (KOÖPERATIEF) BEPERK
OOSKAAP VERBRUIKERS (KOÖPERATIEF) BEPERK
THE CHELSEA CO-OPERATIVE LIMITED
FEDERAL DEVELOPMENT CO-OPERATIVE OF S.A. LIMITED
HLOBANE TUISBEDRYF (KOÖPERATIEF) BEPERK
DIE SUID-AFRIKAANSE KOÖPERATIEWE AMP-TENARE VERENIGING BEPERK

Hiermee word bekendgemaak dat die name van bo genoemde koöperasies op 17 Maart 1994 ingevolge die bepalings van artikel 44 (b) van die Koöperasiewet, 1981, van die register geskrap is.

REGISTRATEUR VAN KOÖPERASIES.

(22 April 1994)

KENNISGEWING 343 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE****VERBETERINGSKENNISGEWING**

KENNISGEWING VAN ONTEIENING KRAGTENS ARTIKEL 13 (1) VAN DIE ONTWIKKELINGSTRUST EN GROND WET, 1936 (WET No. 18 VAN 1936)

Die volgende verbetering aan Verbeteringskennisgewing No. 887 in *Staatskoerant* No. 15105 van 10 September 1993 word hierby vir algemene kennisname gepubliseer:

Paragraaf 1.26:

Vervang die uitdrukking "Gedeelte 14 van Erf 798, dorpsgebied Edendale" deur die uitdrukking "Gedeelte 1 van Lot 798, Edendale".

SCHEDULE

1. In this Schedule "the Notice" means the notice as promulgated by Proclamation No. 334 of 1948, as amended by Proclamations Nos. 99 of 1950, 55 of 1951, 100 of 1953, 250 of 1953, 199 of 1954, 141 of 1956, 199 of 1956, 242 of 1958, 141 of 1961, 28 of 1963, 43 of 1964, 334 of 1964, 330 of 1970, 66 of 1976, 205 of 1976, 237 of 1976, 127 of 1977, 137 of 1977, 257 of 1977, 362 of 1977 and R. 182 of 1978, and amended by Government Notices Nos. 2615 of 1978, 1156 of 1979, 1404 of 1979, 1337 of 1980, 412 of 1981, 2590 of 1983, 1269 of 1983 and 1693 of 1984.

2. Area 4 (Cape Town) in the Schedule to the Notice is hereby amended by the deletion of the magisterial district of Walvis Bay, as defined in Government Notice No. 1667 of 26 August 1977, in the area of Cape Town Local Road Transportation Board.

GENERAL NOTICES**NOTICE 342 OF 1994**

CO-OPERATIVES REMOVED FROM REGISTER:

VARSPO (KOÖPERATIEF) BEPERK
FEDERALE LANDBOUKOÖPERASIE BEPERK
BRENDAN VILLAGE CO-OPERATIVE SOCIETY LIMITED
KLARADYN TUISNYWERHEID (KOÖPERATIEF) BEPERK
OOSKAAP VERBRUIKERS (KOÖPERATIEF) BEPERK
THE CHELSEA CO-OPERATIVE LIMITED
FEDERAL DEVELOPMENT CO-OPERATIVE OF S.A. LIMITED
HLOBANE TUISBEDRYF (KOÖPERATIEF) BEPERK
DIE SUID-AFRIKAANSE KOÖPERATIEWE AMP-TENARE VERENIGING BEPERK

Notice is hereby given that the names of the above-mentioned co-operatives were removed from the register on 17 March 1994 in terms of section 44 (b) of the Co-operatives Act, 1981.

REGISTRAR OF CO-OPERATIVES.

(22 April 1994)

NOTICE 343 OF 1994**DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS****CORRECTION NOTICE**

NOTICE OF EXPROPRIATION IN TERMS OF SECTION 13 (1) OF THE DEVELOPMENT TRUST AND LAND ACT, 1936 (ACT No. 18 OF 1936)

The following correction to Correction Notice No. 887 in *Gazette* No. 15105 of 10 September 1993 is hereby published for general information:

Paragraaf 1.26:

For the expression "Subdivision 14 of Erf 798, Township of Edendale" substitute the expression "Subdivision 1 of Lot 798, Edendale".

J. C. E. BURE,

p.p. Minister van Openbare Werke (Kragtens Speciale Algemene Volmag P.A. 55/1989, gedateer 10 Februarie 1989).

Adres: Die Direkteur-generaal van Openbare Werke, Privaat Sak X65, Pretoria, 0001.

Plek: Pretoria.

Datum van ondertekening: 12 April 1994.

As getuies:

(1) R. Liebenberg.

(2) S. van Schalkwyk.

(22 April 1994)

J. C. E. BURE,

p.p. Minister of Public Works (By virtue of Special Power of Attorney P.A. 55/1989, dated 10 February 1989).

Address: The Director-General of Public Works, Private Bag X65, Pretoria, 0001.

Place: Pretoria.

Date of signature: 12 April 1994.

As witnesses:

(1) R. Liebenberg.

(2) S. van Schalkwyk.

(22 April 1994)

KENNISGEWING 347 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN FINANSIES**

16 PERSENT LENINGSHEFFING, 1994: SERTIFIKAAT No. 1041 VIR R89 400 UITGEREIK TEN GUNSTE VAN "CE INTERNATIONAL INC."

Aangesien daar by die Departement van Finansies aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde sertifikaat wat verloor of verlê is, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike sertifikaat binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Departement van Finansies, Privaat Sak X115, Pretoria, ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

(22 April 1994)

NOTICE 347 OF 1994**DEPARTMENT OF FINANCE**

16 PER CENT LOAN LEVY, 1994: CERTIFICATE No. 1041 FOR R89 400 ISSUED IN FAVOUR OF CE INTERNATIONAL INC.

Application having been made to the Department of Finance for a duplicate of the above-mentioned certificate, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original certificate is produced at the Department of Finance, Private Bag X115, Pretoria, within four weeks from the date of publication of this notice, a duplicate as applied for, will be issued.

(22 April 1994)

KENNISGEWING 348 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN FINANSIES**

16 PERSENT LENINGSHEFFING, 1994: SERTIFIKAAT No. 4537 VIR R22 900 UITGEREIK TEN GUNSTE VAN "QUORUM LEASING SERVICES (PTY) LTD"

Aangesien daar by die Departement van Finansies aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde sertifikaat wat verloor of verlê is, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike sertifikaat binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Departement van Finansies, Privaat-sak X115, Pretoria, ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

(22 April 1994)

NOTICE 348 OF 1994**DEPARTMENT OF FINANCE**

16 PER CENT LOAN LEVY, 1994: CERTIFICATE No. 4537 FOR R22 900 ISSUED IN FAVOUR OF QUORUM LEASING SERVICES (PTY) LTD

Application having been made to the Department of Finance for a duplicate of the above-mentioned certificate, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original certificate is produced at the Department of Finance, Private Bag X115, Pretoria, within four weeks from the date of publication of this notice, a duplicate as applied for, will be issued.

(22 April 1994)

KENNISGEWING 349 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN FINANSIES**

16 PERSENT LENINGSHEFFING, 1994: SERTIFIKAAT No. 5508 VIR R11 300 UITGEREIK TEN GUNSTE VAN "TANBEE CC"

Aangesien daar by die Departement van Finansies aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde sertifikaat wat verloor of verlê is, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike sertifikaat binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Departement van Finansies, Privaat-sak X115, Pretoria, ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

(22 April 1994)

NOTICE 349 OF 1994**DEPARTMENT OF FINANCE**

16 PER CENT LOAN LEVY, 1994: CERTIFICATE No. 5508 FOR R11 300 ISSUED IN FAVOUR OF TANBEE CC

Application having been made to the Department of Finance for a duplicate of the above-mentioned certificate, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original certificate is produced at the Department of Finance, Private Bag X115, Pretoria, within four weeks from the date of publication of this notice, a duplicate as applied for, will be issued.

(22 April 1994)

KENNISGEWING 350 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN FINANSIES**

Die Departement van Finansies maak hiermee bekend dat oordragdokumente vir registrasie ten opsigte van die ondergemelde Republiek van Suid-Afrika Binnelandse Geregistreerde Effekte **nie later nie as 29 April 1994** by die Departement se kantoor te Abattoirhuis 301, Hamiltonstraat 50, Arcadia, Pretoria, ingelewer moet word ten einde vir die rentebetaling op 31 Mei 1994 te kwalifiseer.

Die registrasie van oordragdokumente aldus ingehandig sal op 10 Mei 1994 gefinaliseer word waarna die registers tot die dag van rentebetaling gesluit sal wees.

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 13,50 Persent, 1996 (R142).

(22 April 1994)

KENNISGEWING 351 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN FINANSIES**

Die Departement van Finansies maak hiermee bekend dat oordragdokumente vir registrasie ten opsigte van die ondergemelde Republiek van Suid-Afrika Binnelandse Geregistreerde Effekte **nie later nie as 29 April 1994** by die Departement se kantoor te Abattoirhuis 301, Hamiltonstraat 50, Arcadia, Pretoria, ingelewer moet word ten einde vir die rentebetaling op 1 Junie 1994 te kwalifiseer.

Die registrasie van oordragdokumente aldus ingehandig sal op 10 Mei 1994 gefinaliseer word waarna die registers tot die dag van rentebetaling gesluit sal wees.

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 11,50 Persent, 2001 (R104).

(22 April 1994)

KENNISGEWING 352 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN FINANSIES**

16 PERSENT LENINGSHEFFING, 1994: SERTIFIKAAT No. 1700 VIR R10 400 UITGEREIK TEN GUNSTE VAN "DOLPHPORT PROPERTIES (PTY) LTD"

Aangesien daar by die Departement van Finansies aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde sertifikaat wat verloor of verlé is, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike sertifikaat binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Departement van Finansies, Private Bag X115, Pretoria, ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

(22 April 1994)

NOTICE 350 OF 1994**DEPARTMENT OF FINANCE**

The Department of Finance hereby announces that transfer documents for registration in respect of the undermentioned Republic of South Africa Internal Registered Stock must be lodged with the Office of this Department at 301 Abattoir House, 50 Hamilton Street, Arcadia, Pretoria, **not later than 29 April 1994** to qualify for the interest payment on 31 May 1994.

The registration of transfer documents thus handed in will be finalised on 10 May 1994 whereafter the registers will be closed until the date of the interest payment.

Internal Registered Stock, 13,50 Per Cent, 1996 (R142).

(22 April 1994)

NOTICE 351 OF 1994**DEPARTMENT OF FINANCE**

The Department of Finance hereby announces that transfer documents for registration in respect of the undermentioned Republic of South Africa Internal Registered Stock must be lodged with the Office of this Department at 301 Abattoir House, 50 Hamilton Street, Arcadia, Pretoria, **not later than 29 April 1994** to qualify for the interest payment on 1 June 1994.

The registration of transfer documents thus handed in will be finalised on 10 May 1994 whereafter the registers will be closed until the date of the interest payment.

Internal Registered Stock, 11,50 Per Cent, 2001 (R104).

(22 April 1994)

NOTICE 352 OF 1994**DEPARTMENT OF FINANCE**

16 PER CENT LOAN LEVY, 1994: CERTIFICATE No. 1700 FOR R10 400 ISSUED IN FAVOUR OF DOLPHPORT PROPERTIES (PTY) LTD

Application having been made to the Department of Finance for a duplicate of the above-mentioned certificate, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original certificate is produced at the Department of Finance, Private Bag X115, Pretoria, within four weeks from the date of publication of this notice, a duplicate as applied for, will be issued.

(22 April 1994)

KENNISGEWING 353 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN FINANSIES**

13 PERSENT BINNELANDSE GEREGISTREERDE EFFEKTE, 2009/10/11 (R153): SERTIFIKAAT No. 28846 VIR R1 000 000 UITGEREIK TEN GUNSTE VAN "CMB NOMINEES (PTY) LTD"

Aangesien daar by die Departement van Finansies aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde sertifikaat wat verloor of verlê is, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike sertifikaat binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Departement van Finansies, Privaatsak X115, Pretoria, ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

(22 April 1994)

KENNISGEWING 354 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN FINANSIES**

13 PERSENT BINNELANDSE GEREGISTREERDE EFFEKTE, 2009/10/11 (R153): SERTIFIKAAT No. 57478 VIR R1 600 000 UITGEREIK TEN GUNSTE VAN "JOHANNESBURG MUNICIPAL PENSION FUND"

Aangesien daar by die Departement van Finansies aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde sertifikaat wat verloor of verlê is, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike sertifikaat binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Departement van Finansies, Privaatsak X115, Pretoria, ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

(22 April 1994)

KENNISGEWING 355 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN FINANSIES**

16 PERSENT LENINGSHEFFING, 1994: SERTIFIKAAT No. 5071 VIR R42 500 UITGEREIK TEN GUNSTE VAN "SENRO LEASING LIMITED"

Aangesien daar by die Departement van Finansies aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde sertifikaat wat verloor of verlê is, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike sertifikaat binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Departement van Finansies, Privaatsak X115, Pretoria, ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

(22 April 1994)

KENNISGEWING 356 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN FINANSIES**

16 PERSENT LENINGSHEFFING, 1994: SERTIFIKAAT No. 6893 VIR R85 400 UITGEREIK TEN GUNSTE VAN "HAMVEN INVESTMENTS CC"

Aangesien daar by die Departement van Finansies aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde sertifikaat wat verloor of verlê is, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike sertifikaat binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Departement van Finansies, Privaatsak X115, Pretoria, ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

(22 April 1994)

NOTICE 353 OF 1994**DEPARTMENT OF FINANCE**

13 PER CENT INTERNAL REGISTERED STOCK, 2009/10/11 (R153): CERTIFICATE No. 28846 FOR R1 000 000 ISSUED IN FAVOUR OF CMB NOMINEES (PTY) LTD

Application having been made to the Department of Finance for a duplicate of the above-mentioned certificate, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original certificate is produced at the Department of Finance, Private Bag X115, Pretoria, within four weeks from the date of publication of this notice, a duplicate as applied for, will be issued.

(22 April 1994)

NOTICE 354 OF 1994**DEPARTMENT OF FINANCE**

13 PER CENT INTERNAL REGISTERED STOCK, 2009/10/11 (R153): CERTIFICATE No. 57478 FOR R1 600 000 ISSUED IN FAVOUR OF JOHANNESBURG MUNICIPAL PENSION FUND

Application having been made to the Department of Finance for a duplicate of the above-mentioned certificate, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original certificate is produced at the Department of Finance, Private Bag X115, Pretoria, within four weeks from the date of publication of this notice, a duplicate as applied for, will be issued.

(22 April 1994)

NOTICE 355 OF 1994**DEPARTMENT OF FINANCE**

16 PER CENT LOAN LEVY, 1994: CERTIFICATE No. 5071 FOR R42 500 ISSUED IN FAVOUR OF SENRO LEASING LIMITED

Application having been made to the Department of Finance for a duplicate of the above-mentioned certificate, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original certificate is produced at the Department of Finance, Private Bag X115, Pretoria, within four weeks from the date of publication of this notice, a duplicate as applied for, will be issued.

(22 April 1994)

NOTICE 356 OF 1994**DEPARTMENT OF FINANCE**

16 PER CENT LOAN LEVY, 1994: CERTIFICATE No. 6893 FOR R85 400 ISSUED IN FAVOUR OF HAMVEN INVESTMENTS CC

Application having been made to the Department of Finance for a duplicate of the above-mentioned certificate, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original certificate is produced at the Department of Finance, Private Bag X115, Pretoria, within four weeks from the date of publication of this notice, a duplicate as applied for, will be issued.

(22 April 1994)

KENNISGEWING 357 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN FINANSIES**

16 PERSENT LENINGSHEFFING, 1994: SERTIFIKAAT No. 6657 VIR R16 300 UITGEREIK TEN GUNSTE VAN "VRG AFRICA (PTY) LTD"

Aangesien daar by die Departement van Finansies aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde sertifikaat wat verloor of verlê is, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike sertifikaat binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Departement van Finansies, Privaatsak X115, Pretoria, ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

(22 April 1994)

KENNISGEWING 358 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN FINANSIES**

16 PERSENT LENINGSHEFFING, 1994: SERTIFIKAAT No. 12373 VIR R5 300 EN SERTIFIKAAT No. 5823 VIR R5 200 UITGEREIK TEN GUNSTE VAN "UCB SA (PROPRIETARY) LIMITED"

Aangesien daar by die Departement van Finansies aansoek gedoen is om duplikate van bovermelde sertificate wat verloor of verlê is, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike sertificate binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Departement van Finansies, Privaatsak X115, Pretoria, ingelewer word, die verlangde duplikate uitgereik sal word.

(22 April 1994)

KENNISGEWING 359 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID**

Hiermee word kennis gegee dat volgende promesse uitgereik deur die Departement van Handel en Nywerheid aan die Granor Passi (Edms.) Bpk. soos hieronder uiteengesit, verlore geraak het:

Promesse uitgereik aan die Granor Passie (Edms.) Bpk.

Promesse No.	Uitreikingsdatum	Vervaldatum	Sigwaarde (R)
6540	91-07-05	93-07-04	43 752

Na datum van publikasie word bogenoemde promesse as gekanselleer beskou. Indien die promesse gevind sou word, moet dit asseblief aan die Departement van Handel en Nywerheid, Privaatsak X84, Pretoria, 0001, teruggestuur word.

(22 April 1994)

NOTICE 357 OF 1994**DEPARTMENT OF FINANCE**

16 PER CENT LOAN LEVY, 1994: CERTIFICATE No. 6657 FOR R16 300 ISSUED IN FAVOUR OF VRG AFRICA (PTY) LTD

Application having been made to the Department of Finance for a duplicate of the above-mentioned certificate, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original certificate is produced at the Department of Finance, Private Bag X115, Pretoria, within four weeks from the date of publication of this notice, a duplicate as applied for, will be issued.

(22 April 1994)

NOTICE 358 OF 1994**DEPARTMENT OF FINANCE**

16 PER CENT LOAN LEVY, 1994: CERTIFICATE No. 12373 FOR R5 300 AND CERTIFICATE No. 5823 FOR R5 200 ISSUED IN FAVOUR OF UCB SA (PROPRIETARY) LIMITED

Application having been made to the Department of Finance for duplicates of the above-mentioned certificates, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original certificates are produced at the Department of Finance, Private Bag X115, Pretoria, within four weeks from the date of publication of this notice, a duplicate as applied for, will be issued.

(22 April 1994)

NOTICE 359 OF 1994**DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY**

Notice is hereby given that the following promissory note issued by the Department of Trade and Industry to Granor Passi (Pty) Ltd as set hereunder, has been mislaid:

Promissory note issued to Granor Passi (Pty) Ltd.

Promissory Note No.	Date of Issue	Due Date	Face value (R)
6540	91-07-05	93-07-04	43 752

The above-mentioned promissory note will after the date of publication be regarded as cancelled. Should the promissory note be retrieved, it must please be returned to the Department of Trade and Industry, Privatebag X84, Pretoria, 0001.

(22 April 1994)

KENNISGEWING 361 VAN 1994**SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK**

Staat van bates en laste op die 31ste dag van Maart 1994

Laste	1994-03-31 R	1994-02-28 R	Verandering R
Aandelekapitaal	2 000 000	2 000 000	—
Reserwefonds	114 769 457	114 769 457	—
Note en munt in omloop	15 046 982 111	12 732 598 428	2 314 383 683

Laste	1994-03-31	1994-02-28	Verandering
	R	R	R
Deposito's:			
Regering	1 315 193 510	3 625 250 573	(2 310 057 063)
Banke	1 668 923 567	1 612 193 412	56 730 155
Ander	718 230 358	322 880 437	395 349 921
Ander laste	11 581 822 215	11 063 002 497	518 819 718
	R30 447 921 218	29 472 694 804	975 226 414
Bates			
Goud	5 895 130 075	5 485 232 722	409 897 353
Buitelandse bates	2 037 179 488	3 314 329 656	(1 277 150 168)
Totaal aan goud en buitelandse bates	7 932 309 563	8 799 562 378	(867 252 815)
Binnelandse bates:			
Lenings en voorskotte:			
Regering	—	—	—
Oornaglenings	5 314 174 487	3 888 020 000	1 426 154 487
Ander	1 689 174 477	1 561 378 040	127 796 437
Sekuriteite:			
Regering	9 325 854 438	1 688 743 415	7 637 111 023
Ander	1 138 330 292	1 130 424 101	7 906 191
Ander bates	5 048 077 961	12 404 566 870	(7 356 488 909)
	R30 447 921 218	29 472 694 804	975 226 414
Rand per fyn ons	R1 218,23	R1 181,72	R36,51
Goudbesit in fyn onse	4 839 094	4 641 736	197 358

Pretoria, 8 April 1994.

C. J. SWANEPOEL,
Hoofbestuurder.**NOTA:**

Die toename in die Bank se portefeulje van Regeringsekuriteite en die ooreenstemmende afname in Ander Bates kan hoofsaaklik toegeskryf word aan die uitreiking deur die Regering aan die Bank, ingevolge artikel 52A van die Skatkiswet, van R7,5 miljard se Zerokoeponeffekte ter gedeeltelike delging van die Regering se verpligting ten opsigte van opgehoopte verliese gelyk op die Goud-en-Buitelandsevalutagebeurlikheidsreserwerekening.

NOTICE 361 OF 1994
SOUTH AFRICAN RESERVE BANK

Statement of assets and liabilities on the 31st day of March 1994

Liabilities	1994-03-31	1994-02-28	Change
	R	R	R
Share capital	2 000 000	2 000 000	—
Reserve fund	114 769 457	114 769 457	—
Notes and coin in circulation	15 046 982 111	12 732 598 428	2 314 383 683
Deposits:			
Government	1 315 193 510	3 625 250 573	(2 310 057 063)
Banks	1 668 923 567	1 612 193 412	56 730 155
Other	718 230 358	322 880 437	395 349 921
Other liabilities	11 581 822 215	11 063 002 497	518 819 718
	R30 447 921 218	29 472 694 804	975 226 414
Assets			
Gold	5 895 130 075	5 485 232 722	409 897 353
Foreign assets	2 037 179 488	3 314 329 656	(1 277 150 168)
Total gold and foreign assets	7 932 309 563	8 799 562 378	(867 252 815)

	1994-03-31	1994-02-28	Change
Domestic assets:			
Loans and advances:			
Government.....	—	—	—
Overnight loans.....	5 314 174 487	3 888 020 000	1 426 154 487
Other.....	1 689 174 477	1 561 378 040	127 796 437
Securities:			
Government.....	9 325 854 438	1 688 743 415	7 637 111 023
Other.....	1 138 330 292	1 130 424 101	7 906 191
Other assets.....	5 048 077 961	12 404 566 870	(7 356 488 909)
	R30 447 921 218	29 472 694 804	975 226 414
Rand per fine ounce.....	R1 218,23	R1 181,72	R36,51
Gold holdings in fine ounces.....	4 839 094	4 641 736	197 358

C. J. SWANEPOEL,
General Manager.

Pretoria, 8 April 1994.

NOTE:

The increase in the Bank's portfolio of Government Securities and the corresponding decline in its Other Assets can be ascribed mainly to the issue by the Government in terms of section 52A of the Exchequer Act to the Reserve Bank of R7,5 billion Zero Coupon Stock as partial redemption of Government's liability to the Bank in respect of accumulated losses incurred on behalf of the Government on the Gold and Foreign Currency Contingency Reserve Account.

KENNISGEWING 362 VAN 1994

DEPARTEMENT VAN VERVOER

**WET OP DIE LISENSIËRING VAN LUGDIENSTE,
1990 (WET No. 115 VAN 1990)**

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 15 (1) (b) van Wet No. 115 van 1990 en regulasie 8 van die Regulasies vir Binnelandse Lugdienste, 1991, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Lugdiens-lisensiëringsraad die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylae hieronder verskyn, sal oorweeg.

Vertoë ingevolge artikel 15 (3) van Wet No. 115 van 1990 ter ondersteuning of bestryding van 'n aansoek moet die Lugdienslisensiëringsraad, Privaat Sak X193, Pretoria, 0001, binne 21 dae na die datum van publikasie hiervan bereik.

BYLAE 1

AANSOEKE OM DIE TOESTAAN VAN LISENSIES

(A) Volle naam en handelsnaam van aansoeker. (B) Volle besigheids- of woonadres van aansoeker. (C) Klas lisensie waarom aansoek gedoen word. (D) Tipe lugdiens waarop aansoek betrekking het. (E) Kategorie lugvaartuig waarop aansoek betrekking het.

(A) Alyd Air Services BK, Legé-Air. (B) Castlemanweg 21, Vishoek, Kaapstad, 7975. (C) Klas II. (D) Tipe N1 en N2. (E) Kategorie A4.

(A) Midway Aviation BK. (B) Posbus 1189, Halfway House, 1685. (C) Klas III. (D) Tipe G1, G2, G4, G9, G10, G12, G14, G15 en G16: "Kunsvlieg". (E) Kategorie A4 en H2.

(A) Waterval Lugbespuiting BK. (B) Posbus 38, Steynsrus, 9515. (C) Klas III. (D) Tipe G5. (E) Kategorie A4.

(22 April 1994)

NOTICE 362 OF 1994

DEPARTMENT OF TRANSPORT

**AIR SERVICE LICENSING ACT, 1990
(ACT No. 115 OF 1990)**

Pursuant to the provisions of section 15 (1) (b) of Act No. 115 of 1990 and regulation 8 of the Domestic Air Services Regulations, 1991, it is hereby notified for general information that the applications details of which appear in the Schedule hereto, will be considered by the Air Service Licensing Council.

Representations in accordance with section 15 (3) of Act No. 115 of 1990 in support of, or in opposition to, an application, should reach the Air Service Licensing Council, Private Bag X193, Pretoria, 0001, within 21 days of the date of publication hereof.

SCHEDULE 1

APPLICATIONS FOR THE GRANT OF LICENCES

(A) Full name and trade name of applicant. (B) Full business or residential address of applicant. (C) Class of licence applied for. (D) Type of air service to which application applies. (E) Category of aircraft to which application applies.

(A) Alyd Air Services CC, Legé-Air. (B) 21 Castleman Road, Fish Hoek, Cape Town, 7975. (C) Class II. (D) Type N1 and N2. (E) Category A4.

(A) Midway Aviation CC. (B) P.O. Box 1189, Halfway House, 1685. (C) Class III. (D) Type G1, G2, G4, G9, G10, G12, G14, G15 and G16: Stunt Flying. (E) Category A4 and H2.

(A) Waterval Lugbespuiting CC. (B) P.O. Box 38, Steynsrus, 9515. (C) Class III. (D) Type G5. (E) Category A4.

(22 April 1994)

KENNISGEWING 363 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN PLAASLIKE REGERING EN NASIONALE BEHUISING****TOEKENNING VAN DIE BURGERLIKE BESKERMINGSMEDALJE VIR VOORTREFLIKE DIENS**

Hierby word bekendgemaak dat die Adjunkminister van Plaaslike Regering bogemelde medalje toegeken het aan mnr. D. J. Brits kragtens die Reëls vervat in die Bevelskrif wat by *Staatskoerant* No. 13416 van 19 Julie 1991 gepubliseer is.

(22 April 1994)

KENNISGEWING 364 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE****AGRÉMENT SUID-AFRIKA**

(Goedkeuring van nie-gestandaardiseerde bouprodukte en -stelsels)

Kennis word hierby gegee dat die Raad van Agrément Suid-Afrika met ingang van 22 Maart 1994 'n Agrémentsertifikaat uitgereik het waarvan die besonderhede in onderstaande Bylae verskyn.

BYLAE**AGRÉMENT SUID-AFRIKA**

Sertifikaat No. 94/227

Naam van produk: Marley Twin-Wall Pipe.

Vervaardig deur: Marley SA (Edms.) Beperk.

Beskrywing:

Marley Twin-Wall Pipe is 'n dubbelwandrioolpyp wat deur middel van 'n deurdrukproses uit ongeplastiseerde polivinylchloried (uPVC) vervaardig word.

Twee uPVC-pype word tergelykertyd deurgedruk, die een binnekant die ander, en word deur hitte aanmekeargesweis in een deurlopende proses.

Die pyp word vervaardig in 6 m-lengtes met 'n nominale deursnee van 110 mm en 160 mm.

Hierdie Sertifikaat bevat gedetailleerde spesifikasies en tekeninge. Eksemplare is verkrygbaar van die Bestuurder, Agrément Suid-Afrika, Posbus 395, Pretoria, 0001, teen R28,50 per eksemplaar.

(22 April 1994)

KENNISGEWING 365 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE****AGRÉMENT SUID-AFRIKA**

(Goedkeuring van nie-gestandaardiseerde bouprodukte en -stelsels)

Kennis geskied hierby dat die geldigheid van die Agrément-sertifikaat waarvan die besonderhede in die aangehegte Bylae verskyn, verval het.

BYLAE**AGRÉMENT SUID-AFRIKA**

Sertifikaathouer: Morteo SA (Edms.) Beperk.

Onderwerp: Morteo Boustelsel.

Sertifikaat 86/156, waarvan kennisgewing van uitreiking by Kennisgewing No. 41 van 1987 gedateer 23 Januarie 1987 geskied het, is gekanselleer.

(22 April 1994)

NOTICE 363 OF 1994**DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT AND NATIONAL HOUSING****AWARD OF THE CIVIL PROTECTION MEDAL FOR MERITORIOUS SERVICE**

It is hereby notified that the above-mentioned medal was awarded by the Deputy Minister of Local Government to Mr D. J. Brits in terms of the Rules contained in the Warrant published in *Government Gazette* No. 13416 of 19 July 1991.

(22 April 1994)

NOTICE 364 OF 1994**DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS****AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

(Approval of non-standardised building products and systems)

Notice is hereby given that the Board of Agrément South Africa has, with effect from 22 March 1994, issued an Agrément Certificate details of which appear in the Schedule hereto.

SCHEDULE**AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

Certificate No. 94/227

Name of product: Marley Twin-Wall Pipe.

Manufactured by: Marley SA (Pty) Limited.

Description:

Marley Twin-Wall Pipe is a double-walled sewer pipe manufactured from unplasticised polyvinyl chloride (uPVC) by an extrusion process.

Two uPVC pipes are extruded simultaneously, one inside the other, and are heat-welded to each other in a continuous process.

The pipe is available in nominal diameters of 110 mm and 160 mm and in lengths of 6 m.

This Certificate contains detailed specifications and drawings, and copies are obtainable from the Manager, Agrément South Africa, P.O. Box 395, Pretoria, 0001, at R28,50.

(22 April 1994)

NOTICE 365 OF 1994**DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS****AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

(Approval of non-standardised building products and systems)

Notice is hereby given that the validity of the Agrément Certificate, details of which appear in the Schedule hereto, has lapsed.

SCHEDULE**AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

Certificate holder: Morteo SA (Pty) Limited.

Subject: Morteo Building System.

Certificate 86/156, notice of the granting of which was given under Notice No. 41 of 1987 dated 23 January 1987, has been cancelled.

(22 April 1994)

KENNISGEWING 366 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN LANDBOU**

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS ARTIKEL 22 (1) VAN DIE WET OP LANDBOUKREDIET, 1966

Hierby word 'n vergadering van ondergenoemde applikante en hul skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, belê, met die doel om skuldeisers in staat te stel om hul vorderings teen die applikante te bewys en 'n skikkingsvoorstel van die Landboukredietraad te oorweeg.

J. H. SMIT,

Direkteur: Direktoraat Finansiële Bystand,
Departement van Landbou.

NOTICE 366 OF 1994**DEPARTMENT OF AGRICULTURE**

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS IN TERMS OF SECTION 22 (1) OF THE AGRICULTURAL CREDIT ACT, 1966

A meeting of the undermentioned applicants and their creditors is hereby convened at the place and date mentioned hereunder for the purpose of enabling creditors to prove their claims against the applicants and of considering a proposal for a compromise by the Agricultural Credit Board

J. H. SMIT,

Director: Directorate Financial Assistance,
Department of Agriculture.

Aansoek van Application by	Plek van byeenkoms Place of meeting	Datum en tyd Date and time
(1) Edward Sidney Birch (Id. No. 290405 5035 08 4); (2) Sidney Bonnen Birch (Id. No. 580829 5034 00 4); (3) Helen Birch (Id. No. 361105 0014 08 3); (4) Jennifer Lydia Currie (Id. No. 621130 0092 08 4); (5) Shirley Vera Robinson (Id. No. 600307 0086 00 2); (6) Lydia Ann Brotherton (Id. No. 640707 0101 08 5); (7) Stoneyvale Farm Investments CC van/of Posbus/P.O. Box 2, Grahamstad, 6140; (8) L. F. Birch and Sons (Pty) Ltd van/of Posbus/P.O. Box 224, Grahamstad, 6140; (9) L. F. Birch and Sons van/of Posbus/P.O. Box 224, Grahamstad, 6140; (10) E. S. Birch Investments (Pty) Ltd van/of Posbus/P.O. Box 2, Grahamstad, 6140; (11) Bergplaas Ondernemings van/of Posbus/P.O. Box 122, Ladysmith, 6885; (12) Doornkloof Farms (Pty) Ltd van/of Posbus/P.O. Box 2, Grahamstown, 6140; (13) Prince Albert Estates (Pty) Ltd van/of Posbus/P.O. Box 2, Grahamstown, 6140; (14) Heatherton Towers (Pty) Ltd, van/of Posbus/P.O. Box 2, Grahamstown, 6140	Kantoor van die Landdros/Magistrate's Office, Grahamstad/Grahamstown	1 Junie/June 1994 om/at 9:00.

(22 April 1994)

KENNISGEWING 368 VAN 1994**GRONDEISE**

ALGEMENE KENNISGEWING DEUR DIE KOMMISSIE OP GRONDTOEWYSING MET BETREKKING TOT GRONDEISE IN DIE DISTRIKTE VAN BARKLY-WES, BRITS, HARTSWATER, KURUMAN, MARICO, PELGRIMSRUS, PIETERSBURG, POTGIETERSRUS, PRETORIA, RUSTENBURG, SOUTPANSBERG, VRYBURG EN WARMBAD

Die Kommissie nooi hiermee persone en liggame wat van mening is dat hulle 'n eis met betrekking tot enige eiendom hieronder vermeld het, of wat van mening is dat hulle geraak mag word deur die toewysing van enige van die ondervermelde eiendomme, om versoë tesame met dokumentêre getuienis of enige ander stawende bewyse aan die Kommissie voor te lê.

DISTRIK BARKLY-WES

Kookfontein 31 – Restant.

Nooitgedacht 32.

DISTRIK BRITS

Boschfontein 458 JQ—Gedeelte 4 (voormalige SAOT onverdeelde aandeel).

Hartebeestpoort C 419 JQ—Gedeeltes 1014, 1015 en 1016.

NOTICE 368 OF 1994**LAND CLAIMS**

GENERAL NOTICE BY THE COMMISSION ON LAND ALLOCATION REGARDING LAND CLAIMS IN THE DISTRICTS OF BARKLY WEST, BRITS, HARTSWATER, KURUMAN, MARICO, PILGRIM'S REST, PIETERSBURG, POTGIETERSRUS, PRETORIA, RUSTENBURG, SOUTPANSBERG, VRYBURG AND WARMBATHS

The Commission hereby extends an invitation to persons who are of the opinion that they have a claim with regard to any land mentioned hereafter and/or who are of the opinion that they will be affected by the allocation of any such land, to submit written representations, together with such documents or any other substantiating proof to the Commission on Land Allocation.

DISTRICT OF BARKLY WEST

Kookfontein 31 – Remainder.

Nooitgedacht 32.

DISTRICT OF BRITS

Boschfontein 458 JQ—Portion 4 (previous SAOT undivided subdivisions).

Hartebeestpoort C 419 JQ—Portions 1014, 1015 and 1016.

Roodekopjes of Zwartkopjes 427 JQ—Gedeeltes 34, 37, 168, 169, 627, 813 en 814.

Elandsfontein 440 JQ—Gedeeltes 9, 15, 16, 17, 18, 19, 40, 43, 44, 45, 46, 47, 61, 78, 84, 85, 86, 87 en 88.

Buffelsdraai 151 JQ—Restant van Gedeelte 1, Gedeeltes 21 tot 25.

Schietfontein 437 JQ—Gedeelte 43.

DISTRIK HARTSWATER

Banksdrift 891.

DISTRIK KURUMAN

Gamahoudi 122—Gedeelte 4 en die Restant.

Boland 133—Gedeeltes 4, 5, 6, 8 en 10.

Kungkung 123.

Sedual 124—Gedeelte 3 en die Restant.

Gamohaam 438—Gedeeltes 1 en 2 en die Restant.

DISTRIK MARICO

Moilos Suid 36 JO.

Bauwel 128 JO—Gedeeltes 1, 4 en 7.

Lanric 59 JO—Gedeelte 22.

Thorn Dale 57 JO—Gedeeltes 1 en 2.

DISTRIK PELGRIMSRUS

Willemsoord 476 KT—Restant van Gedeelte 1.

Die Rak 464 KT.

DISTRIK PIETERSBURG

Hartbeesfontein 62 KS—Gedeeltes 2, 3 en 11 tot 24.

Frischgewaagd 88 KS—Gedeeltes 1, 2, 4, 5, 7 en Gedeeltes 11 tot 23.

Marsfontein 91 KS.

Mecklenburg 90 KS.

Meinhardtskraal 61 KS.

Witkoppies 89 KS.

Grootfontein 136 LS.

DISTRIK POTGIETERSRUS

Gedeelte 6 van Erf 295, Potgietersrus.

Resterende Gedeelte van Erf 146, Potgietersrus.

DISTRIK PRETORIA

Stinkwater 97 JR—Gedeeltes 3 en 4.

Uitspan 98 JR.

Kafferskraal 308 JR—Gedeelte 2, Restant van Gedeelte 3 en Gedeelte 5.

Hammanskraal 112 JR—Gedeelte 14.

DISTRIK RUSTENBURG

Hartbeestfontein 228 JQ—Restant.

Frischgewaagd 96 JQ—Gedeeltes 8, 13, 18 en Restant.

Nooitgedacht 11 JQ—Gedeelte 1 en Restant.

Roodewal 374 JP—Gedeeltes 1 tot 13 en Restant.

Klipplaat 77 JQ—Gedeeltes 9 en Restant van 17.

Kwarriekraal 148 JQ—Restant.

Slipfontein 551 KQ—Gedeeltes 1 en 3.

Roodekopjes or Zwartkopjes 427 JQ—Portions 34, 37, 168, 169, 627, 813 and 814.

Elandsfontein 440 JQ—Portions 9, 15, 16, 17, 18, 19, 40, 43, 44, 45, 46, 47, 61, 78, 84, 85, 86, 87 and 88.

Buffelsdraai 151 JQ—Remainder of Portion 1, Portions 21 to 25.

Schietfontein 437 JQ—Portion 43.

DISTRICT OF HARTSWATER

Banksdrift 891.

DISTRICT OF KURUMAN

Gamahoudi 122—Portion 4 and the Remainder.

Boland 133—Portions 4, 5, 6, 8 and 10.

Kungkung 123.

Sedual 124—Portion 3 and the Remainder.

Gamohaam 438—Portions 1 and 2 and the Remainder.

DISTRICT OF MARICO

Moilos South 36 JO.

Bauwel 128 JO—Portions 1, 4 and 7.

Lanric 59 JO—Portion 22.

Thorn Dale 57 JO—Portions 1 and 2.

DISTRICT OF PILGRIM'S REST

Willemsoord 476 KT—Remainder of Portion 1.

Die Rak 464 KT.

DISTRICT OF PIETERSBURG

Hartbeesfontein 62 KS—Portions 2, 3 and 11 to 24.

Frischgewaagd 88 KS—Portions 1, 2, 4, 5, 7 and Portions 11 to 23.

Marsfontein 91 KS.

Mecklenburg 90 KS.

Meinhardtskraal 61 KS.

Witkoppies 89 KS.

Grootfontein 136 LS.

DISTRICT OF POTGIETERSRUS

Remaining extent of Erf 146, Potgietersrus.

Portion 6 of Erf 295, Potgietersrus.

DISTRICT OF PRETORIA

Stinkwater 97 JR—Portions 3 and 4.

Uitspan 98 JR.

Kafferskraal 308 JR—Portion 2, Remainder of Portion 3 and Portion 5.

Hammanskraal 112 JR—Portion 14.

DISTRICT OF RUSTENBURG

Hartbeestfontein 228 JQ—Remainder.

Frischgewaagd 96 JQ—Portions 8, 13, 18 and Remainder.

Nooitgedacht 11 JQ—Portion 1 and Remainder.

Roodewal 374 JP—Portions 1 to 13 and Remainder.

Klipplaat 77 JQ—Portions 9 and Remainder of 17.

Kwarriekraal 148 JQ—Remainder.

Slipfontein 551 KQ—Portions 1 and 3.

DISTRIK SOUTPANSBERG

Aerial 174 MT—Gedeelte 2.
Rietvlei 130 LT—Gedeeltes 1, 3, 9, 11, 12, 13 en 17.
Studholme 229 MT.

DISTRIK VRYBURG

Jakhals Put 347—Restant.
Middel Rand 820—Gedeelte 3.
Saamgetrokken 808—Gedeelte 2.
The Grange 334—Gedeelte 6.
Wesman 383.

DISTRIK WARMBAD

Worcester 481 KR—Gedeelte 1.
Haakdoornbult 49 JR—Gedeelte 2 en Restant.
Elandslaagte 154 JQ.

Die Kommissie sal vertoë wat ontvang word kragtens die bepalings van die Wet op die Afskaffing van Rasgebaseerde Grondreelings, 1991 (Wet No. 108 van 1991), soos gewysig, oorweeg.

Die sluitingsdatum vir die indiening van vertoë is 20 Mei 1994. Afskrifte van vertoë wat ontvang word sal verkrygbaar wees by die Sekretaris by die adres hieronder vermeld, na die sluitingsdatum.

Openbare verhore, ten einde mondelinge getuienis aan te hoor om skriftelike vertoë toe te lig, sal gehou word op die datums en by die plekke wat gepubliseer sal word.

Skriftelike vertoë moet gerig word aan:

Die Sekretaris
Kommissie op Grondtoewysing
Posbus 56720
ARCADIA
0007.

Vertoë en/of korrespondensie kan gerig word aan:

Die Sekretaris
Kommissie op Grondtoewysing
Provisusgebou
Kerkstraat 523
ARCADIA
PRETORIA.

Navrae: Mnr. S. F. Malan.

Tel.: (012) 341-7900.

Faks.: (012) 341-4188.

(22 April 1994)

RAADSKENNISGEWINGS**RAADSKENNISGEWING 36 VAN 1994****DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD****VERKIESING VAN LEDE VAN DIE BEROEPSRAAD VIR SIELKUNDE**

Ingevolge artikel 15 (5) van Wet No. 56 van 1974, en regulasie 8 (2) van die Regulasies vir die verkiesing van lede van die Raad afgekondig by Goewerments-

DISTRICT OF SOUTPANSBERG

Aerial 174 MT—Portion 2.
Rietvlei 130 LT—Portions 1, 3, 9, 11, 12, 13 and 17.
Studholme 229 MT.

DISTRICT OF VRYBURG

Jakhals Put 347—Remainder.
Middel Rand 820—Portion 3.
Saamgetrokken 808—Portion 2.
The Grange 334—Portion 6.
Wesman 383.

DISTRICT OF WARMBAD

Worcester 481 KR—Portion 1.
Haakdoornbult 49 JR—Portion 2 and Remainder.
Elandslaagte 154 JQ.

The Commission will consider representations received in terms of the Act on Abolition of Racially Based Land Measures, 1991 (Act No. 108 of 1991), as amended.

The closing date for the submission of written representations is 20 May 1994. Copies of any written representations submitted will be obtainable from the Secretary from the undermentioned address after the date of closure.

Public hearings, to afford interested parties the opportunity to verbally supplement and elucidate their written submissions to the Commission, will be held after the date of closure on dates to be announced.

Written representations must be addressed to:

The Secretary
Commission on Land Allocation
P.O. Box 56720
ARCADIA
0007.

Representations and/or correspondence can be submitted to:

The Secretary
Commission on Land Allocation
Provisus Building
523 Church Street
ARCADIA
PRETORIA.

Enquiries: Mr S. F. Malan.

Tel.: (012) 341-7900.

Fax.: (012) 341-4188.

(22 April 1994)

BOARD NOTICES**BOARD NOTICE 36 OF 1994****THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL****ELECTION OF MEMBERS OF THE PROFESSIONAL BOARD FOR PSYCHOLOGY**

It is hereby notified in terms of section 15 (5) of Act No. 56 of 1974, and regulation 8 (2) of the Regulations for the election of members of the Council published

kennisgewing No. R. 2279 van 3 Desember 1976, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde persone geldig genomineer is as kandidate vir verkiesing tot lede van die Beroepsraad vir Sielkunde vir die vyfjaar-tydperk 1 Julie 1994 tot 30 Junie 1999:

SIELKUNDIGES:

Beyers, Dave.

Botha, Theunis Roux.

Levett, Ann.

Louw, Gabriël Petrus.

Luttig, Elizabeth Magdalena.

Marshall, Jerome.

Mauer, Karl Fredrick.

Möller, Andries Theron.

Olivier, Louise.

Pansegrouw, Gustav.

Serfontein, Septimus.

Sharratt, Pamela Arlette.

Shisana, William Oupa.

Suter, Kevin.

Swart, Andrew Basil.

Van der Westhuysen, Thomas Waller Bodley.

Van Niekerk, Petrus Albertus.

Vermeulen, Leopold Petrus.

Wassenaar, Douglas Richard.

Wortley, Ralph Houghton.

PSIGOMETRISTE/PSIGOTEGNICI

Harris, Jorgan.

Aangesien die getal geldig genomineerde persone, die getal persone wat verkies moet word te bowe gaan, het ek 23 Mei 1994 om 12:00 vasgestel as die dag en tyd waarvoor elkeen wat geregtig is om by die verkiesing te stem 'n stembriefie in die Derde Aanhangsel van die gemelde regulasies beskryf, kan teken en aan my stuur of oorhandig. 'n Stembriefie sal gepos word na die laaste geregistreerde adres van elkeen wat vir die verkiesing stemgeregtig is.

N. M. PRINSLOO,

Kiesbeampste.

SAGTR-gebou
Vermeulenstraat 553
Arcadia
PRETORIA
0083

of

Posbus 205
PRETORIA
0001.

(22 April 1994)

under Government Notice No. R. 2279 of 3 December 1976, that the following persons have been validly nominated as candidates for election as members of the Professional Board for Psychology for the five-year period 1 July 1994 to 30 June 1999:

PSYCHOLOGISTS:

Beyers, Dave.

Botha, Theunis Roux.

Levett, Ann.

Louw, Gabriël Petrus.

Luttig, Elizabeth Magdalena.

Marshall, Jerome.

Mauer, Karl Fredrick.

Möller, Andries Theron.

Olivier, Louise.

Pansegrouw, Gustav.

Serfontein, Septimus.

Sharratt, Pamela Arlette.

Shisana, William Oupa.

Suter, Kevin.

Swart, Andrew Basil.

Van der Westhuysen, Thomas Waller Bodley.

Van Niekerk, Petrus Albertus.

Vermeulen, Leopold Petrus.

Wassenaar, Douglas Richard.

Wortley, Ralph Houghton.

PSYCHOLOGISTS/PSYCHOTECHNICIANS

Harris, Jorgan.

As the number of persons validly nominated exceeds the number of persons to be elected, I have appointed 23 May 1994 at 12:00 before which every person entitled to vote in the election may sign and transmit or deliver to me a voting paper described in the Third Annexure to the said regulations. A voting paper will be posted to the last registered address of every person entitled to vote in the election.

N. M. PRINSLOO,

Returning Officer.

SAMDC Building
553 Vermeulen Street
Arcadia
PRETORIA
0083

or

P.O. Box 205
PRETORIA
0001.

(22 April 1994)

RAADSKENNISGEWING 37 VAN 1994**STAD DURBAN**

DIE AANKOOP VAN 'N STUK GROND VIR DIE VERGROTING VAN 'N AFVALWEGDOENTERREIN: KENNEDYWEG 82

Hiermee word ingevolge artikel 240 (1A) van Ordonnansie No. 25 van 1974 verklaar dat die Stadsraad voornemens is om Onderverdeling 4 van Lot 4012, Reservoir Hills, saam met die geboue daarop, wat in die stad Durban, administratiewe distrik Natal, geleë en 1 782 m² groot is, teen 'n bedrag van driehonderd vyf-en-sestigduisend rand (R365 000) aan te koop.

Besonderhede betreffende die koopvoorwaardes sal tussen 08:30 en 12:30 en van 13:30 tot 15:30, Maandae tot Vrydae, vir 'n tydperk van 14 dae met ingang van 22 April 1994, by die kantoor van die Direkteur: Eiendomme, 15de Verdieping, Winderstraat 75, Durban, ter insae lê. Belanghebbendes kan enige besware teen of verhoë in verband met die voorgestelde aankoop nie later nie as 17:00 op Maandag, 9 Mei 1994, by die ondergetekende aanteken.

E. W. H. MORTON,

Uitvoerende Hoof/Stadsklerk.

Kantoor van die Stadsklerk

Stadhuys

DURBAN.

(22 April 1994)

RAADSKENNISGEWING 38 VAN 1994**MUNISIPALITEIT VAN KAAPSTAD**

REGULASIES VIR DIE BEHEER VAN DIE STRAND EN DIE SEE WAT BINNE DIE REGSGEBIED VAN DIE MUNISIPALITEIT VAN KAAPSTAD GELEË IS OF DAARAAN GRENS

Die Munisipaliteit van Kaapstad het ingevolge artikel 10 (1) van die Strandwet, 1935 (Wet No. 21 van 1935), saamgelees met die Goewermentskennisgewing ten opsigte van die voorgestelde regulasies, soos gepubliseer op bladsy 43 in *Staatskoerant* No. 15262 van 19 November 1993, en met die goedkeuring van die Uitvoerende Komitee van die provinsie die Kaap die Goeie Hoop, die Regulasies in die Bylae hiervan uitgevaardig.

BYLAE**Woordomskeywing**

1. In hierdie Regulasies het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is die betekenis aldus daaraan geheg en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“baaigebied” daardie gedeelte van 'n strandgebied wat gewoonlik deur lede van die publiek vir baai-doeleindes gebruik word en sluit 'n gebied wat ingevolge regulasie 14 tot baaigebied verklaar word, in;

“boot” enige tipe vaartuig van watter aard ook al, wat oor water kan vaar, hetsy selfgedrewe al dan nie;

BOARD NOTICE 37 OF 1994**CITY OF DURBAN**

ACQUISITION OF LAND FOR EXTENSION OF WASTE DISPOSAL SITE: 82 KENNEDY ROAD

It is hereby declared in terms of section 240 (1A) of Ordinance No. 25 of 1974 that it is the intention of the City Council to acquire Subdivision 4 of Lot 4012, Reservoir Hills, together with the buildings thereon, situate in the City of Durban, Administrative District of Natal, in extent 1 782 m², for the sum of three hundred and sixty-five thousand rand (R365 000).

Details of the conditions of purchase will be available for inspection at the offices of the Director: Real Estate, 15th Floor, 75 Winder Street, Durban, between 08:30 and 12:30 and from 13:30 to 15:30, Mondays to Fridays, for a period of 14 days commencing on 22 April 1994. Interested persons may lodge any objection to or representations regarding the proposed acquisition with the undersigned not later than 17:00 on Monday, 9 May 1994.

E. W. H. MORTON,

Chief Executive/Town Clerk.

Town Clerk's Office

City Hall

DURBAN.

(22 April 1994)

BOARD NOTICE 38 OF 1994**MUNICIPALITY OF CAPE TOWN**

REGULATIONS FOR THE CONTROL OF THE SEASHORE AND THE SEA SITUATED WITHIN OR ADJOINING THE AREA OF JURISDICTION OF THE MUNICIPALITY OF CAPE TOWN

The Municipality of Cape Town has in terms of section 10 (1) of the Sea-shore Act, 1935 (Act No. 21 of 1935), read with the Government Notice in respect of the proposed regulations, as published on page 43 in *Government Gazette* No. 15262 dated 19 November 1993, and with the approval of the Executive Committee of the Province of the Cape of Good Hope, made the Regulations as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE**Definitions**

1. In these Regulations any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act shall have the meaning so assigned and, unless the context otherwise indicates—

“Act” means the Seashore Act, 1935 (Act No. 21 of 1935);

“bathing area” means that portion of a beach area habitually used by members of the public for bathing purposes and includes an area declared to be a bathing area in terms of regulation 14;

“beach area” means the sea, seashore and any land owned by the Council above the high water mark and adjoining or abutting the seashore and used or capable of being used by the public for recreational purposes, including any facility, promenade, walkway, sand dune, car park or lawn;

"branderplank ry" om op die branders met 'n branderplank of soortgelyke tuig te ry wat, wanneer dit in beweging is, in staat is om 'n persoon te dra en sluit die ry van 'n seilplank wat deur windkrag voortgestu of aangedryf word of met 'n seil werk, in;

"drank" dieselfde as die betekenis daaraan geheg in paragrawe (a), (b), (c) en (d) van die definisie van "drank" wat in artikel 2 van die Drankwet, 1989 (Wet No. 27 van 1989), vervat word;

"gemotoriseerde vaartuig" enige boot wat direk of indirek op of in water deur middel van meganiese of elektriese krag aangedryf of voortgestu word of aangedryf of voortgestu kan word;

"gerief" ook 'n ingeslote baaiplek, boothuis, badhokkie, kleedkamer, poel, pawiljoen, speelterrein, hokkie, stort of toilet;

"in die pers publiseer" dieselfde as die betekenis daaraan geheg in Munisipale Ordonnansie, 1974 (Ordonnansie No. 20 van 1974);

"oorlas" enige optrede of gedrag wat 'n bron van gevaar, ongerief of ergernis uitmaak of kan uitmaak of 'n wesenlike inmenging in die gewone gemak of gerief van ander persone;

"poel" 'n baaiplek of swembad wat deur die Raad voorsien is en in besit of onder beheer van die Raad is;

"Raad" die Raad van die Munisipaliteit van Kaapstad en sluit 'n komitee of werknemer van die Raad in wat die bevoegdhede uitoefen of pligte of take vervul wat deur die Raad aan sodanige komitee of werknemer gedelegeer is;

"rommel" enige voorwerp of stof wat deur 'n persoon in wie se besit of onder wie se beheer dit was, weggegooi of agtergelaat is;

"strandgebied" die see, strand en enige grond in besit van die Raad en wat bokant die hoogwatermerk en aangrensend of teenaan die strand is en wat deur die publiek vir onspanningsdoeleindes gebruik of gebruik kan word, insluitende enige gerief, promenade, wandelpad, sandduin, parkeerterrein of grasperk;

"teken" 'n skriftelike kennisgewing deur die Raad opgerig en sluit 'n piktogram soos afgebeeld in Bylae A, in; en

"Wet" die Strandwet, 1935 (Wet No. 21 van 1935).

Toegang tot, gebruik en sluiting van geriewe

2. (1) Die Raad kan—

- (a) van tyd tot tyd en deur middel van 'n teken die tye wanneer en die ure waartydens 'n gerief gebruik kan word of waartydens 'n gerief gesluit is, bepaal en aandui;
- (b) die aantal persone wat 'n strandgebied gebruik, reguleer;
- (c) by betaling van die toegangsgeld soos vasgestel deur die Raad vir die gebruik van 'n gerief of eiendom in besit van die Raad, 'n kaartjie aan die gebruiker daarvan uitreik;
- (d) iedereen wat 'n oorlas is, toegang tot enige gerief weier of iedereen wat 'n oorlas is, beveel om enige gerief sonder versuim te verlaat;
- (e) iedereen wat versuim om 'n bevel wat ingevolge subregulasie 2 (1) (d) uitgereik is, te gehoorsaam, van enige gerief verwyder.

"boat" means any water-navigable craft of whatsoever nature, whether self-propelled or not;

"Council" means the Council of the Municipality of Cape Town and includes a committee or employee of the Council exercising powers or performing duties or functions delegated by the Council to such committee or employee;

"facility" includes a bathing enclosure, boat shed, bathing box, changeroom, pool, pavilion, playground, cubicle, shower or toilet;

"litter" means any object or matter discarded or left behind by a person in whose possession or control it was;

"liquor" shall bear the meaning as assigned thereto in paragraphs (a), (b), (c) and (d) of the definition of "liquor" contained in section 2 of the Liquor Act, 1989 (Act No. 27 of 1989);

"motorised craft" means any boat driven or propelled or capable of being driven or propelled directly or indirectly on or in water by mechanical or electrical power;

"nuisance" means any conduct or behaviour which constitutes or may constitute a source of danger, inconvenience or annoyance to or a material interference with the ordinary comfort or convenience of other persons;

"pool" means a bathing or swimming pool provided by, belonging to or under the control of the Council;

"publish in the press" shall have the meaning assigned thereto in the Municipal Ordinance, 1974 (Ordinance No. 20 of 1974);

"sign" means a written notice erected by the Council and includes a pictogram as depicted in Schedule A; and

"surf" means riding waves on a board or similar contrivance capable, when in motion, of sustaining a person, and includes riding a sailboard propelled or driven by wind power or operating on a sail.

Entry to, use and closing of facilities

2. (1) The Council may—

- (a) from time to time determine and indicate by means of a sign the times when and the hours during which a facility may be used or during which a facility shall be closed;
- (b) regulate the number of persons using a beach area;
- (c) upon payment of the fee fixed by the Council for the use of a facility or property owned by the Council, issue a ticket to the user thereof;
- (d) refuse any person causing a nuisance admission to any facility or order any person causing a nuisance to leave any facility without delay;
- (e) remove from any facility any person who fails to obey an order given in terms of subregulation 2 (1) (d).

(2) Die houer van 'n kaartjie soos beoog in subregulasie 2 (1) (c) moet sodanige kaartjie behou en dit toon indien 'n werknemer van die Raad vereis dat dit getoon word.

(3) Niemand mag —

- (a) in enige ander gedeelte van 'n perseel behalwe daardie gedeelte wat as 'n waggebied afgesonder is, vertoef terwyl daar op toegang tot 'n gerief gewag word nie;
- (b) enige strandgebied binnegaan of probeer binnegaan nie nadat 'n werknemer van die Raad hom in kennis gestel het dat dit reeds deur die maksimum getal persone wat daarin toegelaat word, gebruik word;
- (c) enige gerief behalwe dié wat op sy toegangskartjie vermeld word, opsetlik binnegaan of daarvan gebruik maak nie;
- (d) enige hokkie of ander akkommodasie wat deur enige ander persoon gebruik word sonder toestemming van sodanige ander persoon binnegaan of probeer binnegaan, of enige kas of houer oopmaak of probeer oopmaak nie, tensy hy daartoe deur die Raad of die persoon wat dit gebruik, gemagtig is;
- (e) nadat hy 'n gerief verlaat het, in enige gang wat daarheen of daaruit lei, rondslinger of vertoef nie; of
- (f) enige gerief buite die tye wanneer en die ure waartydens sodanige gerief gebruik word, binnegaan of daarin vertoef of dit gebruik nie.

Segregering van geslagte

3. (1) Geen manlike of vroulike persoon wat ouer as sewe jaar is, mag enige gerief wat deur 'n teken vir die uitsluitlike gebruik van die teenoorgestelde geslag gereserveer word, binnegaan nie.

(2) Niemand behalwe 'n manlike persoon wat 16 jaar of ouer is mag die baaigebied bekend as Graaff se Poel, Seepunt, binnegaan of gebruik nie.

Kleredrag

4. (1) Behoudens die bepalings in subregulasie 4 (2), mag niemand in te enige gerief baai of verskyn tensy gekleed in 'n baaikostuum of kleredrag wat aan die eise van welvoeglikheid voldoen nie.

(2) Nieteenstaande die bepalinge van subregulasie 4 (1), is naakte sonbaaiery by Graaff se Poel, Seepunt, binne die grense van die betonskermure en die parallelle wit lyn wat ongeveer twee komma drie meter van die seewaartse basis van die agterbetonskermuur op die grond geverf is, toelaatbaar.

Reddingsapparaat

5. Niemand mag enige reddingstoue of ander toerusting wat bestem is om baaiers in nood te help, hanteer, daaraan peuter, verstuur of verwyder nie, behalwe met die doel om bystand aan enige sodanige baaiër te verleen.

(2) The holder of a ticket as contemplated in subregulation 2 (1) (c) shall retain such ticket and produce it if required by an employee of the Council to do so.

(3) No person shall —

- (a) while waiting for admission to any facility, remain in any part other than that part of any premises set aside as a waiting area;
- (b) enter or attempt to enter any beach area after having been advised by an employee of the Council that it is occupied by the maximum number of persons authorised to be therein;
- (c) wilfully enter or make use of any facility other than that indicated on his ticket of admission;
- (d) enter or seek access to any cubicle or other accommodation occupied or in use by any other person without the consent of such other person, or open or attempt to open any cupboard or container unless authorised to do so by the Council or the person using it;
- (e) after leaving any facility, loiter or remain in any passage leading to or from it; or
- (f) enter or remain in or use any facility outside the times when and the hours during which such facility may be used.

Segregation of sexes

3. (1) No male or female over the age of seven shall enter any facility reserved by a sign for the exclusive use of the opposite sex.

(2) No person other than a male of 16 years of age or older shall enter or use the bathing area known as Graaff's Pool, Sea Point.

Clothing

4. (1) Save as provided in subregulation 4 (2), no persons shall bathe or appear in any facility unless wearing a bathing costume or clothing complying with the requirements of decency.

(2) Notwithstanding the provisions of subregulation 4 (1), sunbathing in the nude at Graaff's Pool, Sea Point, is permissible within the confines of the concrete screen walls and the parallel white line painted on the ground approximately two comma three metres from the seaward base of the rear concrete screen wall.

Safety appliances

5. No person shall handle, interfere with, disturb or remove any safety rope or other appliance provided for the assistance of distressed bathers, except for the purpose of rendering assistance to any such bather.

Gevaarlike voorwerpe**6. Niemand mag—**

- (a) enige glasbottel of ander houer wat van glas gemaak is, in of op enige baaigebied of in enige poel inbring of in of op sodanige baaigebied of in sodanige poel besit nie; of
- (b) in enige poel of op of in 'n strandgebied—
 - (i) enige glasbottel of ander houer van glas; of
 - (ii) enige voorwerp of stof wat waarskynlik 'n gevaar vir die gesondheid van enige persoon sal inhou, of waarskynlik die gerief of gemak van enige persoon sal verstoer of waarskynlik 'n bron van gevaar of besering vir enige persoon sal inhou, gooi of agterlaat nie.

Rommelstrooiery

7. Niemand mag in of op enige strandgebied enige rommel weggooi, stort of agterlaat of veroorsaak dat dit weggegooi, gestort of agtergelaat word nie behalwe in 'n houer of by 'n plek wat vir sodanige doel verskaf word.

Ongewenste gedrag**8. Niemand mag—**

- (a) hom aan wanordelike of onbehoorlike gedrag skuldig maak nie;
- (b) 'n oorlas pleeg nie;
- (c) enige werknemer van die Raad in die uitvoering van sy pligte steur, hinder, lastig val of beledigende of vuil taal teenoor hom gebruik nie;
- (d) weier of versuim om 'n wettige bevel wat deur 'n werknemer van die Raad in die uitvoering van sy pligte gegee is, te gehoorsaam nie; of
- (e) enige sterk drank in 'n baaigebied inbring, daarop of daarin besit of gebruik nie nadat die Raad sodanige baaigebied as 'n gebied waar die inbring van sterk drank of waarop of waarin die besit of gebruik van sterk drank verbied word, omskryf het en 'n kennisgewing van sodanige omskrywing in die pers gepubliseer is, en 'n teken op of by sodanige baaigebied opgerig is wat aandui dat die inbring in of die besit of gebruik van sterk drank in of op sodanige baaigebied verbied word.

Honde

9. (1) Niemand mag veroorsaak of toelaat dat enige hond wat aan hom behoort of onder sy beheer is—

- (a) terwyl in 'n gebied waar honde ingevolge hierdie regulasies toegelaat word, 'n bron van gevaar vir ander persone inhou of ander persone verontref, lastig val of weselik met die gewone gemak of gerief van sodanige persone inmeng nie;
- (b) enige gerief binnegaan of daar bly nie;

Dangerous articles**6. No person shall—**

- (a) bring onto or into any bathing area or into any pool or have in his possession in or on such bathing area or in such pool any glass bottle or other container made of glass; or
- (b) throw or deposit into any pool or into or onto a beach area—
 - (i) any glass bottle or other container made of glass; or
 - (ii) any object or matter likely to be dangerous to health or likely to disturb the convenience or comfort of or likely to be a source of danger or injury to any person.

Littering

7. No person shall in or on any beach area discard, dump or leave or cause to be discarded, dumped or left any litter except in a container or at a place provided for that purpose.

Undesirable conduct**8. No person shall—**

- (a) behave in a disorderly or improper manner;
- (b) commit a nuisance;
- (c) hinder, interfere with, obstruct or use insulting or obscene language towards any employee of the Council in the execution of his duty;
- (d) refuse or fail to obey a lawful order given by an employee of the Council in the execution of his duty; or
- (e) introduce into or possess or consume on or in any bathing area any liquor after the council has defined such bathing area as an area into which the introduction of liquor or on or in which the possession or consumption of liquor is prohibited and a notice has been published in the press of such definition, and a sign erected on or at such bathing area indicating that the introduction into or the possession or consumption on or in such bathing area of liquor is prohibited.

Dogs

9. (1) No person shall cause or permit any dog belonging to him or in his charge—

- (a) while in an area in which dogs are permitted in terms of these regulations, to constitute a source of danger or to inconvenience, annoy or materially interfere with the ordinary comfort or convenience of other persons;
- (b) to enter or remain in any facility;

(c) in of op enige strandgebied is nadat die Raad sodanige strandgebied omskryf het as 'n gebied waar geen honde toegelaat word nie, en 'n kennisgewing van sodanige verbod in die pers gepubliseer is, en 'n teken by sodanige strandgebied opgerig is wat spesifiseer dat honde verbied word; of

(d) in of op enige strandgebied is nie behalwe aan 'n leiriem, nadat die Raad sodanige strandgebied omskryf het as 'n gebied waarin of waarop honde aan 'n leiriem gehou moet word en 'n kennisgewing van sodanige omskrywing in die pers gepubliseer is en 'n teken by sodanige strandgebied opgerig is wat spesifiseer dat honde daarin of daarop aan 'n leiriem gehou moet word.

(2) Enige teken beoog in subregulasie 1 (c) en (d) kan die ure waartydens sodanige verbod geld, spesifiseer.

(3) Die Raad kan, indien 'n hond in omstandighede wat 'n oortreding van subregulasie (1) uitmaak, gevind word, op sodanige hond beslag lê of laat beslag lê en met hom handel op die manier soos voorgeskryf deur die Raad se Verordening insake die Beheer van Honde, ongeag of sodanige hond onder sy eienaar of enige ander persoon se beheer is of sy eienaar of enige ander persoon vergesel.

Watersport en speletjies

10. Niemand mag—

- (a) behalwe met die goedkeuring van die Raad en op sodanige tyd en plek as wat die Raad mag bepaal in of op enige strandgebied enige swemresies of watersport organiseer of daarin meeding nie;
- (b) in enige ingeslote baaiplek of poel in die water induik nie behalwe vanaf die kant of van 'n duikplank wat vir daardie doel verskaf is;
- (c) baai, branderplank ry, skiroei of aan enige soortgelyke aktiwiteit deelneem waar baaier, branderplankry, skiroei of enige soortgelyke aktiwiteit deur 'n teken verbied word nie; of
- (d) in of op enige strandgebied enige spel speel waar die spelery van speletjies deur 'n teken verbied word nie.

Visvang

11. Niemand mag—

- (a) visvang van of enige net of vislyn in of binne-in enige ingeslote baaiplek, poel of baaigebied gooi nie, tensy—
 - (i) sodanige persoon, voor die afkondiging van hierdie regulasie, die reg verkry het om van enige deel van die strand wat 'n baaigebied is, vis te vang; of
 - (ii) sodanige gebied deur die Raad vir visvangdoeleindes afgesonder is en dit deur 'n teken te dien effekte aangedui word;
- (b) (i) enige boot te water laat waar tewaterlating deur 'n teken verbied word nie;
- (ii) te Drieankerbaai soos omskryf in Bylae B hiervan, enige boot vir visvangdoeleindes te water laat of vis aan land bring nie.

(c) to be in or on any beach area after the Council has defined such beach area as an area in or on which no dogs are permitted and a notice has been published in the press of such prohibition, and a sign erected at such beach area specifying that dogs are prohibited; or

(d) to be in or on any beach area except on a leash after the Council has defined such beach area as an area in or on which dogs must be kept on a leash and a notice has been published in the press of such definition, and a sign erected at such beach area specifying that dogs must be on a leash therein or thereon.

(2) Any sign contemplated by subregulation 1 (c) and (d) may specify the hours during which such prohibition shall apply.

(3) The Council may, if a dog is found under circumstances which constitute a contravention of subregulation (1), seize such dog or cause it to be seized and deal with it in the manner prescribed by the Dog Control By-law of the Council, whether or not such dog is in the charge of or accompanying its owner or any other person.

Aquatic sports and games

10. No person shall—

- (a) in or on any beach area organise or compete in any swimming race or aquatic sport, except with the consent of the Council and at such time and place as the Council may have determined;
- (b) dive into the water in any bathing enclosure or pool except from the side thereof or from a diving platform provided for that purpose;
- (c) bathe, surf, paddle ski or engage in any similar activity where bathing, surfing, paddel skiing or any similar activity has been prohibited by a sign; or
- (d) in or on any beach area play any game where the playing of games has been prohibited by a sign.

Fishing

11. No person shall—

- (a) fish from or throw or cast any net or fishing line in or into any bathing enclosure, pool or bathing area unless—
 - (i) such person has, prior to the promulgation of this regulation, acquired the right to fish from any part of the seashore which is a bathing area; or
 - (ii) such area has been set aside by Council for fishing purposes and indicated by a sign to that effect;
- (b) (i) launch any boat where launching is prohibited by a sign;
- (ii) launch any boat for the purpose of fishing or land any fish at Three Anchor Bay as defined in Schedule B hereof.

Algemeen**12. Niemand mag —**

- (a) indien hy aan enige huid- of oordraagbare siekte ly enige gerief binnegaan of gebruik nie;
- (b) enige eiendom van die Raad as 'n badhokkie gebruik indien dit nie bedoel is om aldus gebruik te word nie;
- (c) behalwe in 'n plek wat vir sodanige doeleindes afgesonder is, kampeer, 'n vuur aansteek of enige voedsel kook nie;
- (d) sonder die voorafverkreë skriftelike toestemming van en behoudens die voorwaardes opgelê deur die Raad, in of op enige strandgebied —
 - (i) enige konstruksie bedoel vir vermaak oprig nie;
 - (ii) enige vertoning lewer of enige vermaaklikheid aanbied nie;
 - (iii) met enige goedere smous of dit uitstal of enige ander sake doen nie;
 - (iv) enige luidspreker, versterker of soortgelyke toerusting gebruik nie; of
 - (v) enige gebou of struktuur van watter aard ook al bou, oprig of aanbring, of enige tent of iets dergelyks opslaan nie;
- (e) enige sand, strandgruis, rots of klip verwyder nie, behalwe 'n werknemer van die Raad in die loop van sy dienste;
- (f) enige gerief wat deur die Raad vir die uitsluitende gebruik van kinders onder 'n sekere ouderdom afgesonder is, gebruik indien sodanige persoon ouer as sodanige ouderdom is nie;
- (g) in enige ingeslote baaiplek of poel sonder die toestemming van die Raad enige paddavoete, duikbrille of ander onderwaterswem- of visjagtoerusting gebruik nie;
- (h) opsetlik of nalatiglik op enige wyse hoegenaamd enige gebou of struktuur insluitende enige muur, bank, deur, meubels of toerusting, of enige hokkie, waterkloset, stort, toilet of urinaal beskadig, ontsier of skend nie;
- (i) behalwe met die doel om bystand in 'n noodgeval te verleen, in die wettige uitoefening van bestaande visregte, in die loop van wetstoepassing of in die geval waar skriftelike toestemming van die Raad verkry is, toelaat dat enige gemotoriseerde vaartuig enige baaier binne 100 meter nader nie of binne 100 meter vanaf die laagwatermerk in enige baaigebied kom nie;
- (j) op of by enige wandelpad sit, lê of enige obstruksie hoegenaamd veroorsaak nie;
- (k) enige voertuig of dier in of op enige strandgebied bestuur of daarop ry nie tensy hy 'n werknemer van die Raad is wat in die loop van sy diens optree, 'n persoon is wat deur die Raad gemagtig is om aldus op te tree of 'n wetstoepassingbeampte in die uitvoering van sy pligte;

General**12. No person shall —**

- (a) enter or use any facility while suffering from any cutaneous or communicable disease;
- (b) use as a bathing cubicle any property of the council not intended to be so used;
- (c) camp, light a fire, or cook any food other than in place set aside for that purpose;
- (d) without the prior written consent of and subject to the conditions imposed by the Council in or on any beach area —
 - (i) erect any construction designed for amusement;
 - (ii) give any performance or provide any entertainment;
 - (iii) hawk or exhibit any goods or carry on any other business;
 - (iv) use any loudspeaker, amplifier or similar equipment; or
 - (v) construct, erect or fix any building or structure of whatsoever nature, or pitch any tent of the like;
- (e) remove any sand, shingle, rock or stone unless he is an employee of the Council in the course of his duties;
- (f) use any facility set aside by the Council for the exclusive use of children under a particular age if such person is older than such age;
- (g) without the consent of the Council in any bathing enclosure or pool use any flippers, goggles or other underwater swimming or spear-fishing equipment;
- (h) wilfully or negligently damage, deface or defile in any way whatsoever any building or structure including any all, bench, door, furniture or equipment, or any cubicle, water closet, shower, toilet or urinal;
- (i) cause any motorised craft to approach within 100 metres of any bather or within 100 metres from the low-water mark in any bathing area save for the purpose of rendering assistance in an emergency, in the lawful exercise of existing fishing rights, in the course of law enforcement or if written permission has been obtained from the Council;
- (j) sit, lie or cause any obstruction whatsoever on or at any walkway;
- (k) drive or ride any vehicle or animal in or on any beach area unless he is an employee of the Council acting in the course of his employment, a person authorised by the council to do so or a law enforcement officer in the course of his duties;

- (l) enige voertuig of sleepwa op enige helling wat vir die tewaterlating van bote gebruik word, parkeer nie;
- (m) fietsry, rolskaats, skaats of enige ander soortgelyke tuig gebruik waar sodanige optrede deur 'n teken verbied word nie;
- (n) in stryd met enige teken wat rokery verbied, rook nie; of
- (o) enige vuurwerke afvuur nie, behalwe in of vanaf 'n gebied soos omskryf in 'n kennisgewing wat in die pers gepubliseer word as 'n gebied waarin of waarvandaan vuurwerke afgevuur kan word.

Gelde

13. Die Raad kan van tyd tot tyd by wyse van 'n kennisgewing wat in die pers gepubliseer word, gelde of tariewe vasstel vir die gebruik van enige gerief of eiendom wat aan die Raad behoort.

Verklaring van baaigebiede

14. Die Raad kan by wyse van 'n kennisgewing wat in die pers gepubliseer word en die oprigting van 'n teken by of op 'n strandgebied, sodanige strandgebied tot 'n baaigebied verklaar.

Tekens

15. (1) Tensy uitdruklik bepaal, kan enige verbod of instruksie kragtens hierdie regulasies by wyse van 'n teken aangedui word.

(2) Die Raad kan, ten einde enige aktiwiteit kragtens hierdie regulasies te verbied, die tye van ure waartydens sodanige aktiwiteit verbied word op 'n teken waarna in subartikel 15 (1) verwys word, spesifiseer.

Visentering, beslaglegging en beskikking

16. 'n Werknemer van die Raad mag in die uitvoering van sy pligte en ooreenkomstig die bepalings van die Strafproseswet (Wet No. 51 van 1977) enige persoon visenteer vir, beslag lê op en beskik oor enigiets—

- (i) wat betrokke is by of op redelike gronde vermoed word betrokke te wees by 'n oortreding van of versuim om te voldoen aan 'n bepaling van hierdie regulasies;
- (ii) wat tot bewys kan strek van so 'n oortreding of versuim; of
- (iii) wat bestem is of op redelike gronde vermoed word bestem te wees om by so 'n oortreding of versuim gebruik te word.

Toepassing

17. Hierdie regulasies is op die strandgebiede wat binne of aangrensend aan die regsgebied van die Raad geleë is, van toepassing.

Boetes

18. (a) Iedereen wat enige bepaling van hierdie regulasies oortree of versuim om daaraan te voldoen, is skuldig aan 'n misdryf en kan by skuldigbevinding met hoogstens R500 beboet word of een jaar gevangenisstraf opgelê word of beide sodanige boete en gevangenisstraf opgelê word.

(b) Gelde en boetes kragtens hierdie regulasies verhaal kom die Raad toe.

- (l) park any vehicle or trailer on any ramp used for launching of boats;
- (m) cycle, roller-skate, skate or use any similar contrivance where such conduct is prohibited by a sign;
- (n) smoke in disregard of any sign prohibiting smoking; or
- (o) discharge any fireworks except in or from an area defined in a notice published in the press as an area in which or from where fireworks may be discharged.

Fees

13. The Council may from time to time by notice published in the press fix fees or tariffs of fees for the use of any facility or property owned by the Council.

Declaration of bathing areas

14. The Council may by notice published in the press and the erection of a sign at or on a beach area, declare such beach area to be a bathing area.

Signs

15. (1) Except where expressly provided, any prohibition or instruction in terms of these regulations may be indicated by means of a sign.

(2) The Council may, in prohibiting any activity in terms of these regulations, specify on a sign referred to in subsection 15 (1) the times and or hours during which such activity shall be prohibited.

Searching, seizure and disposal

16. An employee of the Council in the execution of his duties, may in accordance with the provisions of the Criminal Procedure Act (Act No. 51 of 1977) search any person for and seize and dispose of anything—

- (i) which is concerned in or is on reasonable grounds believed to be concerned in a contravention of or failure to comply with any provision of these regulations;
- (ii) which may afford evidence of such contravention or failure; or
- (iii) which is intended to be used or is on reasonable grounds believed to be intended to be used in such contravention or failure.

Application

17. These regulations shall apply to the beach areas situated within or adjoining the area of jurisdiction of the Council.

Penalties

18. (a) Any person who contravenes or fails to comply with any of the provisions of these regulations, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R500 or one year imprisonment or both such fine and imprisonment.

(b) All fees and fines recovered under these regulations shall accrue to the Council.

Herroepings

19. Die volgende regulasies en verordeninge word hierby herroep:

- (1) Die Strandregulasies van die Stad Kaapstad wat by Goewermentskennisgewing No. 1051 gedateer 5 Maart 1965 gepubliseer is, soos gewysig by en insluitende—
 - (a) Goewermentskennisgewing No. 419 gedateer 18 Maart 1966;
 - (b) Goewermentskennisgewing No. 2209 gedateer 8 November 1968;
 - (c) Goewermentskennisgewing No. 2273 gedateer 31 Januarie 1969;
 - (d) Goewermentskennisgewing No. R. 3125 gedateer 15 Augustus 1969;
 - (e) Algemene Kennisgewing No. 97 in *Staatskoerant* No. 2547 gedateer 24 Oktober 1969;
 - (f) Goewermentskennisgewing No. 1385 gedateer 21 Augustus 1970;
 - (g) Algemene Kennisgewing op bladsy 118 van *Staatskoerant* No. 9247 gedateer 8 Junie 1985; en
 - (h) Algemene Kennisgewing in *Staatskoerant* No. 9400 gedateer 31 Augustus 1984.
- (2) Regulasie betreffende die Verwydering van Sand vanaf Seestrande, gepubliseer by Provinsiale Kennisgewing No. 188 gedateer 22 Mei 1931.

BYLAE A**Repeals**

19. The following regulations and by-laws are hereby repealed:

- (1) The Seashore Regulations of the City of Cape Town published under Government Notice No. 1051 dated 5 March 1965, as amended by and including—
 - (a) Government Notice No. 419 dated 18 March 1966;
 - (b) Government Notice No. 2209 dated 8 November 1968;
 - (c) Government Notice No. 2273 dated 31 January 1969;
 - (d) Government Notice No. R. 3125 dated 15 August 1969;
 - (e) General Notice No. 97 in *Government Gazette* No. 2547 of 24 October 1969;
 - (f) Government Notice No. 1385 dated 21 August 1970;
 - (g) General Notice on page 118 of *Government Gazette* No. 9247 of 8 June 1985; and
 - (h) General Notice in *Government Gazette* No. 9400 of 31 August 1984.
- (2) Regulation prohibiting the Removal of Sand from Ocean Beaches, published under Provincial Notice No. 188 dated 22 May 1931.

SCHEDULE A

No.	Betekenis van simbool	Interpretation of symbol
1.	RSK-embleem	CCC emblem
2.	Rook verbode	Smoking prohibited
3.	Geen honde, behalwe aan leiriem	No dogs, except on leash
4.	Geen honde	No dogs
5.	Geen hengel	No fishing
6.	Vullishouer	Litter bin
7.	Geen fietsry	No cycling
8.	Geen veldfietse	No scramblers
9.	Geen voertuie	No vehicles
10.	Geen duiktoerusting	No underwater equipment
11.	Geen branderplankry	No surfing
12.	Geen seilplankry	No boardsailing
13.	Geen kampering	No camping
14.	Geen oornagting	No overnighting
15.	Geen karavane	No caravans
16.	Geen vure	No fires

No.	Betekenis van simbool	Interpretation of symbol
17.	Geen draagbare braaitoestelle	No portable braais
18.	Geen vuur in vuurmaak plekke	No fires in fireplaces
19.	Geen landing van vis	No landing of fish
20.	Geen swem	No swimming
21.	Swem area	Swim area
22.	Slegs mans	Gents only
23.	Slegs dames	Ladies only

Alle simbole word vertoon in swart detail op 'n wit agtergrond met 'n rooi soom. Indien 'n simbool vertoon word met 'n rooi soom en rooi skuinsstreep daardeur, beteken dit dat die betrokke aktiwiteit verbode is.

All symbols are in black detail on a white background with a red border. If a symbol is displayed with a red border and red diagonal slash, it implies that the activity concerned is prohibited.



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10



11



12



13



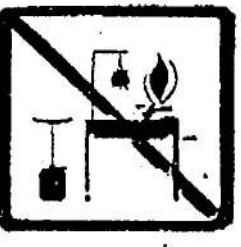
14



15



16



17



18



19



20



21



22



23

BYLAE B**1. DRIEANKERBAAI**

Die kūslyn tussen Bakens 3 en 4 met die volgende koördinate:

Koördinatestelsel LO 19°

	Y	X
Koperpen No. 3 in die basis van die seermuur.....	+55 673,77 +3 753	134,15 meter
Koperpen No. 4 in die basis van die seermuur.....	+55 649,89 +3 753	041,69 meter

SCHEDULE B**1. THREE ANCHOR BAY**

The coast line between Beacons 3 and 4 with the following co-ordinates:

Co-ordinate system LO 19°

	Y	X
Brass peg No. 3 at base of sea wall.....	+55 673,77 +3 753	134,15 metres
Brass peg No. 4 at base of sea wall.....	+55 649,89 +3 753	041,69 metres

(22 April 1994)

DIE STAATSDRUKKER

AMPTELIKE PUBLIKASIES IN VOORRAAD
GENEEM GEDURENDE FEBRUARIE 1994 EN WAT
BESKIKBAAR IS IN DIE STAATSDRUKKERY SE
BOEKWINKELS TE PRETORIA EN KAAPSTAD

BTW is ingesluit in alle plaaslike pryse (Posvry)

RP-VERSLAE

SSD-Verslag No. 03-51-01 (1992). Toerisme en Migrasie 1992. ISBN 0-621-15810-0. Plaaslik **R15,00**; Buitelands **R16,50**.Nasionale Opleidingsraad: Kompendium van Opleiding, Mei 1993. ISBN 0-621-15500-4. Plaaslik **R24,45**; buitelands **R26,81**.Toeligting: Blad 3421 BB en 3422 AA (1:250 000). Mosselbaai en Herbertsdale van die Geologiese Opname. ISBN 0-621-15484-9. Plaaslik **R5,70**; buitelands **6,30**.Toeligting: Blad 2726 (1:250 000). Kroonstad van die Geologiese Opname. ISBN 0-621-15842-9. Plaaslik **R5,70**; buitelands **R6,30**.Memorie 81 van die Geologiese Opname: "Geology, Geophysics and Mineralisation of the Murchison Schist Belt, Rooiwater Complex and Surrounding Granitoids". ISBN 0-621-14491-6. Plaaslik **R228,00**; buitelands **R250,00**.Bulletin 110 van die Geologiese Opname: Die Struktuur en Petrologie van die Alkaligraniet in die Vredefortkoepel Noordwes van Parys. ISBN 0-621-15890-0. Plaaslik **R45,60**; buitelands **R50,00**.*Patentjoernaal* Februarie 1994, Vol 27, No. 2. ISSN 0-031-286X. Plaaslik **R1,10**; buitelands **R1,25**.Maandelikse Uittreksel van Handelstatistieke, Januarie–Oktober 1993. Plaaslik **R26,95**; buitelands **R29,60**.No. 28, Debatte van die Parlement (Hansard). Vyfde Sessie – Negende Parlement, 13 tot 17 Desember 1993. Plaaslik **R1,14**; buitelands **R1,25**.No. 29, Debatte van die Parlement (Hansard). Vyfde Sessie – Negende Parlement, 18 tot 22 Desember 1993. Plaaslik **R1,14**; buitelands **R1,25**.Gebinde dele van die *Staatskoerant* vir Oktober 1993 (Deel A + B + C). Plaaslik **R68,40** (per deel); buitelands **R75,00** (per deel).

KAARTE

(Gedruk vanaf 1 Februarie 1994 tot 28 Februarie 1994)

1:250 00 Nuwe kaarte

1994-02-02—3118 Calvinia. Topo, Vierde. 1989.

1994-02-02—3118 Calvinia. Topo/Kadastraal. September 1993.

1:50 000 Herdruk

1994-02-02—3322DC—Wilderness. Topo, Tweede. 1982.

1994-02-02—3318AB—Hopefield. Topo, Derde. 1980.

1994-02-02—3323CC—Kruisvallei. Topo, Tweede. 1976.

1994-02-02—3322CC—Jonkersburg. Topo, Tweede. 1982.

1994-02-10—3226DD—Alice. Topo, Tweede. 1981.

1994-02-10—3323CD—The Craggs. Topo, Tweede. 1976.

1994-02-10—2527BB—Klipvoor. Topo, Tweede. 1984.

1994-02-10—3419CB—Gansbaai. Topo, Derde. 1981.

1994-02-10—3030BA—Dududu. Topo, Tweede. 1978.

THE GOVERNMENT PRINTER

OFFICIAL PUBLICATIONS RECEIVED INTO STOCK
DURING FEBRUARY 1994 AND WHICH ARE
AVAILABLE AT THE GOVERNMENT PRINTING
WORKS BOOKSTORES AT PRETORIA AND CAPE
TOWN

VAT is included in all local prices (Post free)

RP REPORTS

CSS REPORT No. 03-51-01 (1992). Toerisme en Migrasie 1992. ISBN 0-621-15810-0. Local **R15,00**; other countries **R16,50**.National Training Board. Compendium of Training, May 1993. ISBN 0-621-15500-4. Local **R24,45**; other countries **R26,81**.Explanation: Sheet 3421 BB and 3422 AA (1:250 000). Mosselbaai and Herbertsdale of the Geological Survey. ISBN 0-621-15484-9. Local **R5,70**; other countries **6,30**.Explanation: Sheet 2726 (1:250 000). Kroonstad of the Geological Survey. ISBN 0-621-15842-9. Local **R5,70**; other countries **R6,30**.Memoir 81 of the Geological Survey: Geology, Geophysics and Mineralisation of the Murchison Schist Belt, Rooiwater Complex and Surrounding Granitoids. ISBN 0-621-14491-6. Local **R228,00**; other countries **R250,00**.Bullétin 110 of the Geological Survey: "Die Struktuur en Petrologie van die Alkaligraniet in die Vredefortkoepel Noordwes van Parys. ISBN 0-621-15890-0. Local **R45,60**; other countries **R50,00**.*Patent Journal* including Trade Marks, Designs and Copyright in Cinematograph films, Vol 27, February 1994, No. 2. ISSN 0-031-286X. Local **R1,10**; other countries **R1,25**.Monthly Abstract of Trade Statistics, January–October 1993. Local **R26,95**; other countries **R29,60**.No. 28, Debates of Parliament (Hansard). Fifth Session – Ninth Parliament, 13 to 17 December 1993. Local **R1,14**; other countries **R1,25**.No. 29, Debates of Parliament (Hansard). Fifth Session – Ninth Parliament, 18 to 22 December 1993. Local **R68,40**; other countries **R75,00**.Bound Volumes of the *Government Gazette* of October 1993. (Part A + B + C). Local **R68,40** (per part); other countries **R75,00** (per part).

MAPS

(Printed from 1 February 1994 until 28 February 1994)

1:250 00 New maps

1994-02-02—3118 Calvinia. Topo, Fourth. 1989.

1994-02-02—3118 Calvinia. Topo/Cadastral. September 1993.

1:50 000 Reprint maps

1994-02-02—3322DC—Wilderness. Topo, Second. 1982.

1994-02-02—3318AB—Hopefield. Topo, Third. 1980.

1994-02-02—3323CC—Kruisvallei. Topo, Second. 1976.

1994-02-02—3322CC—Jonkersburg. Topo, Second. 1982.

1994-02-10—3226DD—Alice. Topo, Second. 1981.

1994-02-10—3323CD—The Craggs. Topo, Second. 1976.

1994-02-10—2527BB—Klipvoor. Topo, Second. 1984.

1994-02-10—3419CB—Gansbaai. Topo, Third. 1981.

1994-02-10—3030BA—Dududu. Topo, Second. 1978.

BELANGRIKE AANKONDIGING*Sluitingstye VOOR VAKANSIEDAE vir***WETLIKE KENNISGEWINGS
GOEWERMENSKENNISGEWINGS 1994***Die sluitingstyd is stiptelik 15:00 op die volgende dae:*

- ▶ **24 Maart**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **31 Maart**
- ▶ **29 Maart**, Dinsdag, vir die uitgawe van Vrydag **8 April**
- ▶ **21 April**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **29 April**
- ▶ **5 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **13 Mei**
- ▶ **26 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **3 Junie**
- ▶ **6 Oktober**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **14 Oktober**
- ▶ **8 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **15 Desember**
- ▶ **22 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **30 Desember**

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word

Wanneer 'n APARTE Staatskoerant verlang word moet die kopie drie kalenderweke voor publikasie ingedien word

IMPORTANT ANNOUNCEMENT*Closing times PRIOR TO PUBLIC HOLIDAYS for***LEGAL NOTICES
GOVERNMENT NOTICES 1994***The closing time is 15:00 sharp on the following days:*

- ▶ **24 March**, Thursday, for the issue of Thursday **31 March**
- ▶ **29 March**, Tuesday, for the issue of Friday **8 April**
- ▶ **21 April**, Thursday, for the issue of Friday **29 April**
- ▶ **5 May**, Thursday, for the issue of Friday **13 May**
- ▶ **26 May**, Thursday, for the issue of Friday **3 June**
- ▶ **6 October**, Thursday, for the issue of Friday **14 October**
- ▶ **8 December**, Thursday, for the issue of Thursday **15 December**
- ▶ **22 December**, Thursday, for the issue of Friday **30 December**

Late notices will be published in the subsequent issue, if under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged

The copy for a SEPARATE Government Gazette must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication

BELANGRIK!!

Plasing van tale:

Staatskoerante

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* jaarliks geskied met die eerste uitgawe in Oktober.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1993 tot 30 September 1994 word Afrikaans EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling is in ooreenstemming met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. *Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met bogenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.*

—oOo—

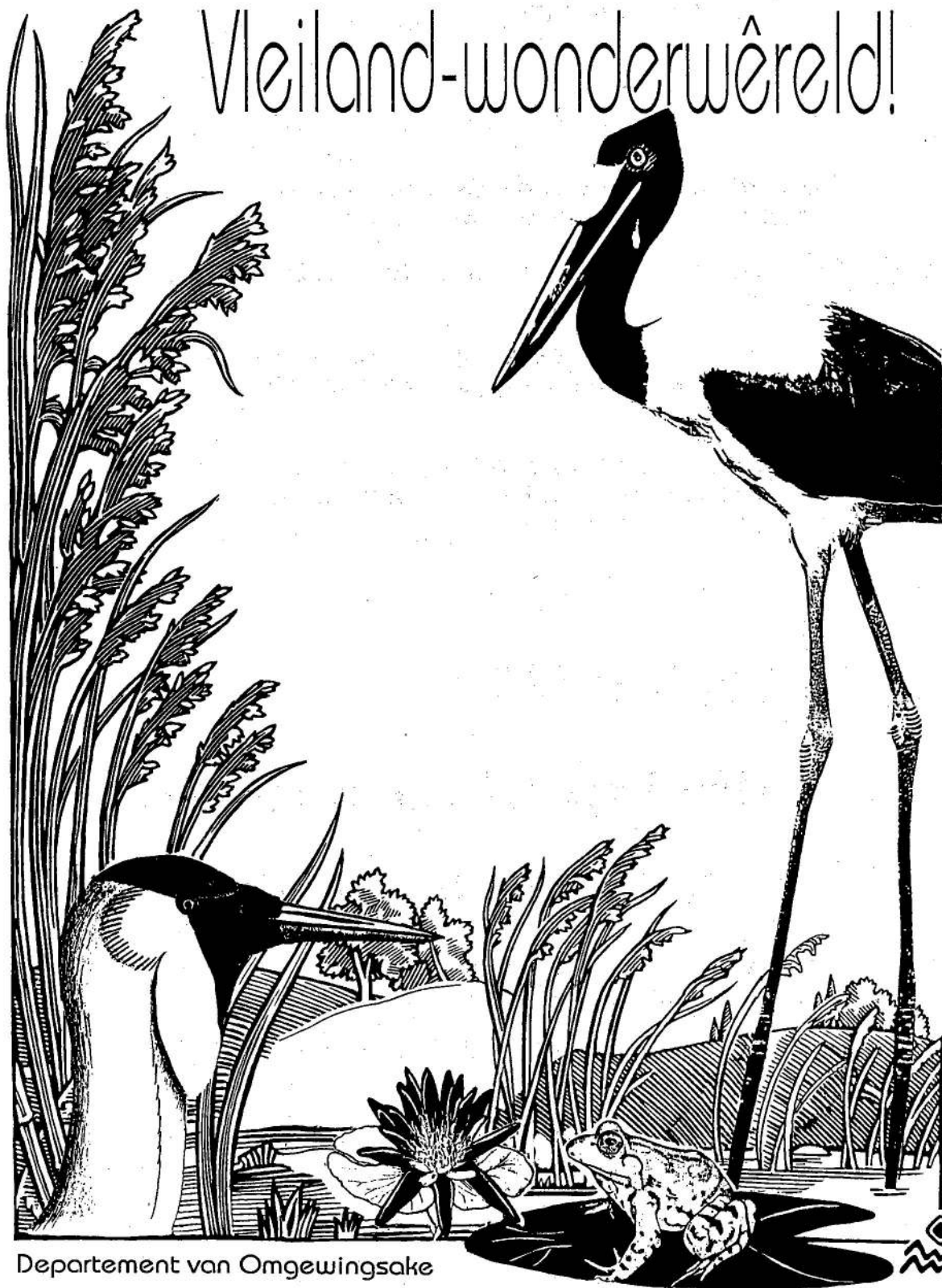
IMPORTANT!!

Placing of languages:

Government Gazettes

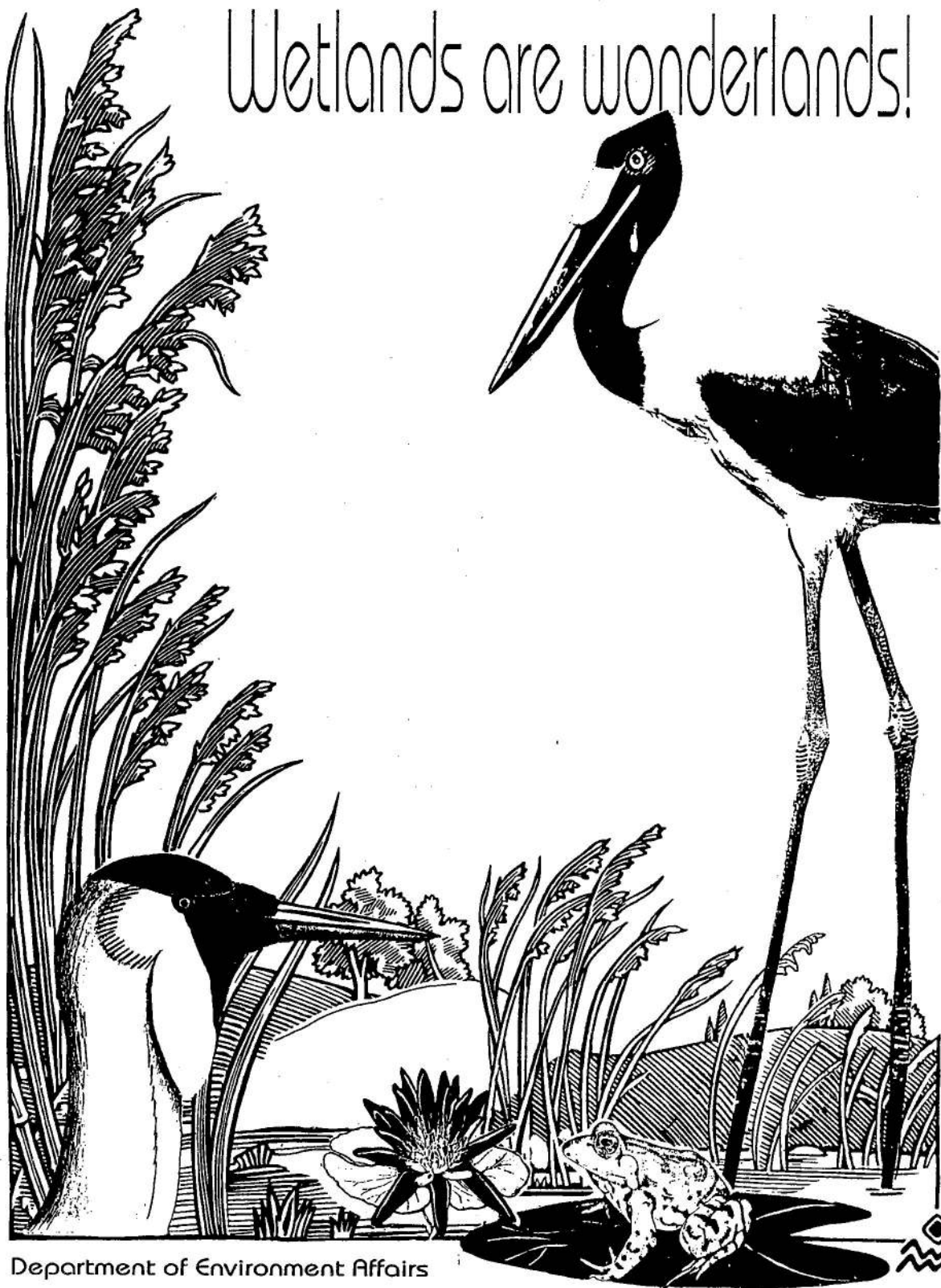
1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* will be effected annually from the first issue in October.
2. For the period 1 October 1993 to 30 September 1994, Afrikaans is to be placed FIRST.
3. This arrangement is in conformity with Gazettes containing Act of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. *It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.*

Vleiland-wonderwêreld!



Departement van Omgewingsake

Wetlands are wonderlands!



Department of Environment Affairs

Alle Proklamasies, Goewermentskennisgewings, Algemene Kennisgewings en Raadskennisgewings gepubliseer word vir verwysingsdoeleindes in die volgende inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat uself deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

INHOUD

en weeklikse Indeks

No.	Bladsy No.	Koerant No.
OPDRAG		
Wysiging van opdrag van Kommissie	2	15631
PROKLAMASIES		
R. 63 Kommissiewet (8/1947): Kommissie van Ondersoek na Staatstenderkontrakte: Getekstureerde plantproteïenprodukte	1	15631
66 Wysigingsproklamasie op die Ontwikkeling van Swart Gemeenskappe, 1994: Inwerkingtreding	1	15636
68 Wet op die Oordrag van Walvisbaai aan Namibië (203/1993): Stadsraad van Walvisbaai: Omskepping van leningskuld in permanente kapitaal	1	15636
GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS		
Administrasie: Raad van Verteenwoordigers		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
728 Wet op Landelike Gebiede (Raad van Verteenwoordigers) (9/1987): Richtersveld: Gedeeltelike sluiting van openbare plek	2	15636
Administrasie: Volksraad		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
712 Skatkiswet (66/1975): Magtiging van sentrums om inkomste te behou, en voorskrifte	2	15636
713 do.: Magtiging van onderwys hulpdienste om inkomste te behou, en voorskrifte	7	15636
727 Wet op Staatsdorpe (44/1973): Uitsluiting van die Staatsdorp Oribi	11	15636
744 Wet op Huurbeheer (80/1976): Vrstelling van huurbeheer: Wonings, motorhuise, motorstaanplekke en bediende-kamers	12	15636
Binnelandse Sake, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
687 Wet op Publikasies (42/1974): Publikasies of voorwerpe: Ongewenste publikasies: Lys P94/09	1	15610
688 do.: do.: Voorwaardes	1	15610
732 Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Voornaamsverandering	32	15636
733 do.: do.	34	15636
734 do.: do.	36	15636
735 do.: do.	37	15636
736 do.: do.	39	15636
757 Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Aanname van ander van	40	15636
758 do.: do.	42	15636
759 do.: do.	44	15636
760 do.: do.	46	15636
761 do.: do.	47	15636
762 do.: Voornaamsverandering	49	15636
763 do.: Vansinskrifwing	50	15636
764 do.: do.	56	15636
Finansies, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 694 Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/255)	1	15627

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices, General Notices and Board Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the righthand column:

CONTENTS

and weekly Index

No.	Page No.	Gazette No.
COMMISSION		
Amendment of terms of reference of Commission	2	15631
PROCLAMATIONS		
R. 63 Commissions Act (8/1947): Commission of Inquiry into State Tender Contracts: Textured vegetable protein products	1	15631
66 Black Communities Development Amendment Proclamation, 1994: Commencement	1	15636
68 Transfer of Walvis Bay to Namibia Act (203/1993): Town Council of Walvis Bay: Conversion of loan liability into permanent capital	1	15636
Administration: House of Assembly		
<i>Government Notices</i>		
712 Exchequer Act (66/1975): Authorisation of centres to retain revenue, and directions	2	15636
713 do.: Authorisation of education auxiliary services to retain revenue, and directions	7	15636
727 Government Villages Act (44/1973): Exclusion of the Government Village Oribi ...	11	15636
744 Rent Control Act (80/1976): Exemption from rent control: Dwellings, garages, parking spaces and servants' rooms	12	15636
Administration: House of Representatives		
<i>Government Notice</i>		
728 Rural Areas Act (House of Representatives) (9/1987): Richtersveld: Partial closure of public place	2	15636
Agriculture, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 684 Agricultural Product Standards Act (119/1990): Regulations: Inspections and appeals: Exports: Amendment	1	15627
R. 693 Water Act (54/1956): Banhoek Irrigation District, Division of Stellenbosch, Cape Province: Extension of boundaries	3	15627
766 Agricultural Product Standards Act (119/1990): Proposed standards and requirements: Export of hazel nuts (decorticated)	15	15636
767 do.: do.: Export of dates	15	15636
768 do.: do.: Export of sweet almonds (unshelled)	16	15636
769 do.: do.: Export of walnuts (unshelled)	16	15636
770 do.: do.: Export of walnuts (kernels)	17	15636
771 do.: do.: Export of sweet almonds (decorticated)	17	15636
772 do.: do.: Export of hazel nuts (unshelled)	17	15636
773 do.: do.: Export of pistachio nuts (unshelled)	18	15636
774 do.: do.: Export of pistachio nuts (decorticated and decorticated peeled)	18	15636
775 do.: do.: Export of proteas	19	15636
776 do.: do.: Export of melons and watermelons	19	15636

No.	Bladsy No.	Koerant No.	No.	Page No.	Gazette No.
Algemene Kennisgewings			General Notices		
347 Verlore: Sertifikaat No. 1041	58	15636	342 Co-operative Act, 1981: Co-operatives removed from register	57	15636
348 do.: Sertifikaat No. 4537	58	15636	366 Agricultural Credit Act (28/1966): Meeting of creditors: Grahamstown	65	15636
349 do.: Sertifikaat No. 5508	58	15636			
350 Inhandiging van oordragdokumente: Rentebetaling op 31 Mei 1994	59	15636	Central Statistical Service		
351 do.: Rentebetaling op 1 Junie 1994	59	15636	Government Notices		
352 Verlore: Sertifikaat No. 1700	59	15636	R. 697 Statistics Act (66/1976): Regulations in connection with Medical, Dental and other Health Services, 1994	8	15627
353 do.: Sertifikaat No. 28846	60	15636	R. 698 do.: Regulations relating to Statistics in connection with Veterinary Services, Animal Hospitals and Animal Care Centres, 1994	10	15627
354 do.: Sertifikaat No. 57478	60	15636			
355 do.: Sertifikaat No. 5071	60	15636	Finance, Department of		
356 do.: Sertifikaat No. 6893	60	15636	Government Notice		
357 do.: Sertifikaat No. 6657	61	15636	R. 694 Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/255)	1	15627
358 do.: Sertifikate Nos. 12373 en 5823	61	15636			
Handel en Nywerheid, Departement van			General Notices		
Algemene Kennisgewings			347 Lost: Certificate No. 1041	58	15636
327 Maatskappywet (61/1973): Inlywing van maatskappye: Nuwe maatskappye en omskeppings van beslote korporasies in maatskappye	1	15628	348 do.: Certificate No. 4537	58	15636
328 Wet op Beslote Korporasies (69/1984): Inlywing van beslote korporasies: Nuwe beslote korporasies en omskeppings van maatskappye in beslote korporasies	7	15628	349 do.: Certificate No. 5508	58	15636
359 Verlore: Promesse No. 6540	61	15636	350 Lodging of transfer documents: Interest payment on 31 May 1994	59	15636
Justisie, Departement van			351 do.: Interest payment on 1 June 1994	59	15636
Goewermentskennisgewings			352 Lost: Certificate No. 1700	59	15636
R. 685 Regstellingskennisgewing	1	15632	353 do.: Certificate No. 28846	60	15636
R. 710 Regstelling: Goewermentskennisgewing No. R. 498 van 11 Maart 1994	1	15634	354 do.: Certificate No. 57478	60	15636
Landbou, Departement van			355 do.: Certificate No. 5071	60	15636
Goewermentskennisgewings			356 do.: Certificate No. 6893	60	15636
R. 684 Wet op Landbouproduktstandaarde (119/1990): Regulasies: Ondersoeke en appèlle: Uitvoer: Wysiging	1	15627	357 do.: Certificate No. 6657	61	15636
R. 693 Waterwet (54/1956): Banhoek-besproeiingsdistrik: Afdeling Stellenbosch, Kaap-provinsie: Uitbreiding van grense	3	15627	358 do.: Certificates Nos. 12373 and 5823	61	15636
766 Wet op Landbouproduktstandaarde (119/1990): Voorgestelde standaarde en vereistes: Uitvoer van haselneute (ontskors)	15	15636	Home Affairs, Department of		
767 do.: do.: Uitvoer van dadels	15	15636	Government Notices		
768 do.: do.: Uitvoer van soet amandels (gepelde)	16	15636	687 Publications Act (42/1974): Publications or objects: Undesirable publication: List P94/09	1	15610
769 do.: do.: Uitvoer van okkerneute (gepelde)	16	15636	688 do.: do.: Conditions	1	15610
770 do.: do.: Uitvoer van okkerneute (vrug)	17	15636	732 Births and Deaths Registration Act (51/1992): Alteration of forenames	32	15636
771 do.: do.: Uitvoer van soet amandels (ontskors)	17	15636	733 do.: do.	34	15636
772 do.: do.: Uitvoer van haselneute (gepelde)	17	15636	734 do.: do.	36	15636
773 do.: do.: Uitvoer van pistachio neute (gepelde)	18	15636	735 do.: do.	37	15636
774 do.: do.: Uitvoer van pistachio neute (ontskors en ontskors geskilde)	18	15636	736 do.: do.	39	15636
775 do.: do.: Uitvoer van proteas	19	15636	757 Births and Deaths Registration Act (51/1992): Assumption of another surname	40	15636
776 do.: do.: Uitvoer van spanspekke en waatlamoene	19	15636	758 do.: do.	42	15636
Algemene Kennisgewings			759 do.: do.	44	15636
Goewermentskennisgewings			760 do.: do.	46	15636
342 Koöperasiewet, 1981: Koöperasies geskrap van die register	57	15636	761 do.: do.	47	15636
366 Wet op Landboukrediet (28/1966): Vergadering van skuldeisers: Grahamstad	65	15636	762 do.: Alteration of forenames	49	15636
Mannekrag, Departement van			763 do.: Insertion of surnames	50	15636
Goewermentskennisgewings			764 do.: do.	56	15636
R. 657 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Meubelnywerheid, Wes-Kaapland: Verlenging van Hoofdooreenkoms	11	15627	Justice, Department of		
			Government Notices		
			R. 685 Notice of correction	1	15632
			R. 710 Correction: Government Notice No. R. 498 of 11 March 1994	1	15634
			Local Government and National Housing, Department of		
			General Notices		
			297 Housing Arrangements Act (155/1993): National Housing Board and regional housing boards: Appointments	1	15620
			363 Award of the civil protection medal	64	15636

No.		Bladsy No.	Koerant No.
R. 664	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Kontraks-koonmaaknywerheid (Natal): Wysiging van Hoofdooreenkoms: Regstel- ling.....	11	15627
R. 709	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Bounywerheid, Oos-Londen: Verlenging van Ooreenkoms	12	15627
751	Loonwet, 1957: Loonvasstelling 408: Metaalhouer- en Aanverwante Produkte- nywerheid: Hersiening	19	15636

Mineraal- en Energiesake, Departement van*Goewermentskennisgewings*

R. 711	Wet op Petroleumprodukte (120/1977): Regulasies: Petroleumprodukte.....	1	15635
784	Wet op Myne en Bedrywe (27/1956): Verklaring van werk in nasionale belang..	20	15636

Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, Departement van*Goewermentskennisgewings*

R. 669	Wet op Geneeshere, Tandartse en Aan- vullende Gesondheidsdiensberoepes (56/1954): Die Suid-Afrikaanse Genees- kundige en Tandheelkundige Raad: Beroepsraad vir Noodsorgpersoneel: Wysiging.....	4	15627
R. 670	do.: do.: Regulasies: Noodsorg.....	5	15627
R. 706	Wet op Geneeshere, Tandartse en Aan- vullende Gesondheidsdiensberoepes (56/1954): Vrystelling van regspersone ...	6	15627
R. 707	do.: do.: Instelling van die Beroepsraad vir Arbeidsterapie.....	7	15627
R. 708	do.: do.: Regulasies: Samestelling, werk- saamhede, bevoegdhede en pligte van die Beroepsraad vir Arbeidsterapie: Wysiging	8	15627

Nasionale Opvoeding, Departement van*Goewermentskennisgewing*

714	Wet op Nasionale Gedenkwaardighede (28/1969): Intrekking van Goewerments- kennisgewing No. 2994 van 28 Desember 1990	30	15636
745	Wysigingswet op die Sertifiseringsraad vir Technikononderwys (202/1993): Regstelling van Proklamasie No. 56 van 31 Maart 1994.....	30	15636
746	Wet op Nasionale Gedenkwaardighede (28/1969): Regstelling van Goewer- mentskennisgewing No. 2494 van 4 Sep- tember 1992.....	30	15636
747	do.: Verklaring van eiendom tot nasio- nale gedenkwaardigheid.....	30	15636
748	do.: Wysiging van Goewermentskennis- gewing No. 1456 van 31 Augustus 1938..	31	15636
749	do.: Aanstelling van lede van die Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede.....	32	15636
753	Wet op die Nasionale Beleid vir Alge- mene Onderwys (76/1984): Sala- risse en diensvoorwaardes van op- voeders.....	32	15636

Openbare Werke, Departement van*Algemene Kennisgewings*

343	Ontwikkelingstrust en Grond Wet (18/1936): Onteiening: Verbeterings- kennisgewing.....	57	15636
364	Agrément Suid-Afrika: Agrémentsertifi- kaat uitgereik	64	15636
365	do.: do.....	64	15636

Plaaslike Regering en Nasionale Behuising, Departement van*Algemene Kennisgewings*

297	Wet op Behuisingsreëlings (155/1993): Nasionale Behuisingsraad en streek- behuisingrade: Aanstellings.....	1	15620
363	Toekenning van burgerlike beskermings- medalje.....	64	15636

Manpower, Department of*Government Notices*

R. 657	Labour Relations Act (28/1956): Furni- ture Manufacturing Industry, Western Cape: Extension of Main Agreement.....	11	15627
R. 664	Labour Relations Act (28/1956): Contract Cleaning Industry (Natal): Amendment of Main Agreement: Correction	11	15627
R. 709	Labour Relations Act (28/1956): Building Industry, East London.....	12	15627
751	Wage Act, 1957: Wage Determination 408: Metal Containers and Allied Pro- ducts Industry: Revision.....	19	15636

Mineral and Energy Affairs, Department of*Government Notices*

R. 711	Petroleum Products Act (120/1977): Re- gulations: Petroleum products	1	15635
784	Mines and Works Act (27/1956): Decla- ration of work in the national interest.....	20	15636

National Education, Department of*Government Notices*

714	National Monuments Act (28/1969): Withdrawal of Government Notice No. 2994 of 28 December 1990.....	30	15636
745	Certification Council for Technikon Edu- cation Amendment Act (202/1993): Cor- rection of Proclamation No. 56 of 31 March 1994.....	30	15636
746	National Monuments Act (28/1969): Cor- rection of Government Notice No. 2494 of 4 September 1992.....	30	15636
747	do.: Declaration of property to be a natio- nal monument.....	30	15636
748	do.: Amendment of Government Notice No. 1456 of 31 August 1938.....	31	15636
749	do.: Appointment of members of the National Monuments Council.....	32	15636
753	National Policy for General Education Affairs Act (76/1984): Salaries and condi- tions of employment of educators	32	15636

National Health and Population Development, Department of*Government Notices*

R. 669	Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act (56/1974): The South African Medical and Dental Council: Professional Board for Emergency Care Personnel: Amend- ment.....	4	15627
R. 670	do.: do.: Regulations: Emergency Care ...	5	15627
R. 706	Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act (56/1974): Exemption of juristic persons	6	15627
R. 707	do.: do.: Establishment of the Profession- al Board for Occupational Therapy.....	7	15627
R. 708	do.: do.: Regulations: Constitution, func- tions, powers and duties of the Profession- al Board for Occupational Therapy: Amendment	8	15627

Posts and Telecommunications, Department of*Government Notice*

781	Post Office Act (44/1958): Statutes of the Post Office Pension Fund: Amendment ...	20	15636
-----	---	----	-------

Public Works, Department of*General Notices*

343	Development Trust and Land Act (18/1936): Expropriation: Correction notice	57	15636
364	Agrément South Africa: Agrément Certifi- cate issued.....	64	15636
365	do.: do.....	64	15636

No.		Bladsy No.	Koerant No.	No.		Page No.	Gazette No.
Pos- en Telekommunikasiewese, Departement van				Regional and Land Affairs, Department of			
<i>Goewermentskennisgewing</i>				<i>Government Notices</i>			
781	Poswet (44/1958): Statute van die Poskantoerpensioenfonds: Wysiging.....	20	15636	729	Abolition of Racially Based Land Measures Act (108/1991): Machaviestat, Potchefstroom.....	25	15636
Sentrale Statistiekdiens				737	Regional Industrial Development Act (187/1993): Board for Regional Industrial Development: Appointment of members and determination of date, time and place of first meeting.....	26	15636
<i>Goewermentskennisgewings</i>				741	Physical Planning Act (88/1967): Release of a Guide Plan for the Free State Gold Fields.....	27	15636
R. 697	Wet op Statistieke (66/1976): Statistieke in verband met Geneeskundige, Tandheelkundige en ander Gesondheidsdienste, 1994.....	8	15627	<i>General Notice</i>			
R. 698	do.: Statistieke in verband met Veeartsenykundige Dienste, Dierehospitale en Diereversorgingsentrums, 1994.....	10	15627	368	Commission on Land Allocation: Land claims in the Districts of Barkly West, Brits, Hartswater, Kuruman, Marico, Pilgrim's Rest, Pietersburg, Potgietersrus, Pretoria, Rustenburg, Soutpansberg, Vryburg and Warmbaths.....	65	15636
Streek- en Grondsake, Departement van				South African Reserve Bank			
<i>Goewermentskennisgewings</i>				<i>Government Notice</i>			
729	Wet op die Afskaffing van Rasgebaseerde Grondreëlings (108/1991): Machaviestat, Potchefstroom.....	25	15636	361	Statement of assets and liabilities on the 31st day of March 1994.....	61	15636
737	Wet op Streeknywerheidsontwikkeling (187/1993): Raad op Streeknywerheidsontwikkeling: Aanstelling van lede en bepaling van datum, tyd en plek van eerste vergadering.....	26	15636	Trade and Industry, Department of			
741	Wet op Fisiese Beplanning (88/1967): Vrstelling van die Gidsplan vir die Vrystaatse Goudveld.....	27	15636	<i>General Notices</i>			
<i>Algemene Kennisgewing</i>				327	Companies Act (61/1973): Incorporation of companies: New companies and conversions from close corporations into companies.....	1	15628
368	Kommissie op Grondtoewysing: Grond-eise in die distrikte Barkly-Wes, Brits, Hartswater, Kuruman, Marico, Pelgrimsrus, Pietersburg, Potgietersrus, Pretoria, Rustenburg, Soutpansberg, Vryburg en Warmbad.....	65	15636	328	Close Corporations Act (69/1984): Incorporation of close corporations: New close corporations and conversions from companies into close corporations.....	7	15628
Suid-Afrikaanse Reserwebank				<i>General Notice</i>			
<i>Algemene Kennisgewing</i>				359	Lost: Promissory Note No. 6540.....	61	15636
361	Staat van bates en laste op die 31ste dag van Maart 1994.....	61	15636	Transport, Department of			
Vervoer, Departement van				<i>Government Notice</i>			
<i>Goewermentskennisgewing</i>				782	Road Transportation Act (74/1977): Amendment and declaration of local road transportation area.....	56	15636
782	Wet op Padvervoer (74/1977): Wysiging van en verklaring tot plaaslike padvervoergebied.....	56	15636	<i>General Notice</i>			
<i>Algemene Kennisgewing</i>				362	Air Service Licensing Act (115/1990): Air Service Licensing Council: Hearing of applications.....	63	15636
362	Wet op die Lisensiering van Lugdienste (115/1990): Lugdienslisensieringsraad: Aanhoor van aansoeke.....	63	15636	Water Affairs and Forestry, Department of			
Waterwese en Bosbou, Departement van				<i>Government Notices</i>			
<i>Goewermentskennisgewings</i>				718	Water Act (54/1956) Catchment area of the Groot Letaba River, Districts of Pietersburg and Letaba, Transvaal: Amendment of the limit laid down.....	27	15636
718	Waterwet (54/1956): Opvanggebied van die Groot-Letabarivier, distrikte Pietersburg en Letaba, Transvaal: Wysiging van perk neergelê.....	27	15636	719	do.: Nyl River catchment area: Amendment of the limit laid down.....	28	15636
719	do.: Nylrivier-opvanggebied: Wysiging van die perk neergelê.....	28	15636	BOARD NOTICES			
RAADSKENNISGEWINGS				36	South African Medical and Dental Council: Professional Board for Psychology: Election of members.....	67	15636
36	Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Beroepsraad vir Sielkunde: Verkieping van lede.....	67	15636	37	Ordinance No. 25 of 1974: City of Durban: Acquisition of land for the extension of a waste disposal site: 82 Kennedy Road.....	69	15636
37	Ordonnansie No. 25 van 1974: Stad Durban: Aankoop van grond vir die vergroting van 'n afvalwegdoenterrein: Kennedyweg 82.....	69	15636	38	Sea-Shore Act (21/1935): Municipality of Cape Town: Regulations for the control of the sea-shore and the sea.....	69	15636
38	Strandwet (21/1935): Munisipaliteit van Kaapstad: Regulasies vir die beheer van die strand en die see.....	69	15636	Official publications received during February 1994.....			
Amptelike publikasies ontvang gedurende Februarie 1994.....				80	15636	80	15636